

COMBO

ספר הנדג



תוכן העניינים

2	הקדמה
6	בקצרה
20	מפתחות, דלתות וחלונות
44	מושבים, מערכות ריסון
68	אחסון
85	מדים ואמצעי בקרה
116	תאורה
124	בקרת אקלים
135	נהיגה והפעלה
194	טיפול ברכב
230	טיפול ותחזוקה
235	נתונים טכניים
245	מידע ללקוח
252	אינדקס

הקדמה

		<input type="text"/>	סוג	דלק
		<input type="text"/>	סיווג	שמן מנוע
		<input type="text"/>	צמיגות	
אחוריים	קדמיים		מידת הצמיג	לחץ ניפוח הצמיגים
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	צמיגי קיץ	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	צמיגי חורף	
				נתוני משקל
		<input type="text"/>	משקל עצמי מרבי	
		<input type="text"/>	- משקל עצמי, דגם בסיסי	
		<input type="text"/>	= משקל מטען מרבי	

- ספר נהג זה משתמש בקוד זיהוי מנוע. זיהוי המכירות והקוד ההנדסי המתאימים מופיעים בפרק "נתונים טכניים".
- נתונים המתייחסים לכיוון, לדוגמה, ימין או שמאל או חזית/לפנים או עורף/לאחור מתייחסים תמיד לכיוון הנסיעה.
- ייתכן שהצגים אינם תומכים בשפה שלך.
- ההודעות בתצוגה ושילוט פנימי מופיעות באותיות מדגשות.

הודעות סכנה, אזהרה וזהירות

⚠ סכנה

טקסט המסומן ב-⚠ סכנה כולל מידע אודות סיכון חיים. התעלמות ממידע זה עלולה לסכן חיים.

⚠ אזהרה

טקסט המסומן ב-⚠ אזהרה כולל מידע לגבי הסיכון להתרחשות תאונה או פציעה. התעלמות ממידע זה עלולה להסתיים בפציעה.

כל מוסכי השירות המורשים של אופל מספקים שירות מעולה במחירים סבירים. מכונאים מנוסים שהודרכו על ידי אופל, מבצעים את עבודתם בהתאם להנחיות מפורטות של היצרן.

שמור את חבילת הספרות הנכללת באוגדן שקיבלת עם הרכב בתא הכפפות כך שתהיה זמינה בעת הצורך.

השימוש בספר זה

- ספר זה מתאר את כל האופציות והמאפיינים הזמינים לדגם זה. ייתכן שתיאורים מסוימים, כולל אלה המתייחסים לתצוגה ולתפקודי התפריט, לא יהיו ישימים לרכבך עקב שינויים בגרסה, מפרטים מיוחדים לשוק שלך, וציוד או אבזור מיוחד.
- הפרק "בקצרה" מהווה סקירה ראשונית אודות תפעול הרכב.
- תוכן העניינים בתחילת הספר ובכל אחד מן הפרקים, מציין את מיקום המידע.
- האינדקס יאפשר לך לחפש מידע פרטי.
- ספר זה מתייחס לרכב בעל הגה שמאלי. התפעול של רכב בעל הגה ימני - דומה.

נתוני הרכב

רשום את נתוני רכבך בעמוד הקודם כדי שיהיו זמינים בקלות. מידע זה מופיע בפרקים "טיפול ותחזוקה" ו-"נתונים טכניים" כמו גם בלוחית הזיהוי.

הקדמה

רכבך מהווה שילוב של טכנולוגיה מתקדמת, מאפייני בטיחות, ידידותיות לסביבה ותפעול חסכוני.

ספר הנהג מספק לך את כל המידע הנדרש לאפשר לך לנהוג נהיגה בטיחותית ויעילה ברכבך.

ודא שהנוסעים ברכב יהיו מודעים לסיכונים האפשריים להתרחשות תאונה או פציעה כתוצאה משימוש לא נכון ברכב.

עליך לציית תמיד לחוקים ולתקנות הפרטניים למדינה בה אתה נמצא. חוקים אלה עשויים להיות שונים מן המידע הכלול בספר זה.

התעלמות מהתיאור המסופק בספר זה עלולה להשפיע על האחריות שלך.

כשמאזרכת בספר הנהג פניה למוסך, אנו ממליצים שיהיה זה מוסך שירות מורשה של אופל.

זהירות

טקסט המסומן בזהירות כולל מידע לגבי נזק אפשרי לרכב. התעלמות ממידע זה עלולה להסתיים בנזק לרכב.

סמלים

אזכורי עמודים מסומנים ב-☞. פירושם "ראה עמוד".

הפניות עמודים ורשומות אינדקס מתייחסות לכותרות המוכנסות המסופקות בתוכן העניינים של כל פרק.

אנו מאחלים לך שעות רבות של נהיגה מהנה.


צוות אופל שלך

בקצרה

מידע ראשוני לנהיגה







שחרור נעילת הרכב



לחץ על  כדי לשחרר את נעילת הרכב.
פתח הדלתות על-ידי משיכת הידיות.

הדלת העורפית



לאחר שחרור הנעילה, לחץ על לחצן הדלת העורפית ופתח את הדלת העורפית.
שלט רחוק בתדר רדיו  21.
מערכת הנעילה המרכזית  23.
מערכת המפתח האלקטרוני  22.
תא המטען  32.
דלתות אחוריות  30
דלת הזזה  29

גובה המושב



תנועת השאיבה של הידית
למעלה : המושב מוגבה
למטה : המושב מונמך

הטיית משענות הגב



דחוף את הידית וכוון את הנטייה. אל
תישען על משענת הגב בעת הכווןון.

כווןון המושב

כווןון אורכי



משוך הידית, הסט את המושב, הרפה מן
הידית. נסה להזיז את המושב קדימה
ואחורה כדי לוודא שהמושב נעול במקומו.

כיוון המראות

מראה פנימית



כדי לכוון את המראה, הזז את בית המראה לכיוון הרצוי.

מראה פנימית ידנית למניעת סנוור ↵ 39.

מראה פנימית למניעת סנוור אוטומטית ↵ 39.

חגורת בטיחות



משוך החוצה את חגורת הבטיחות והחדר הלשונית לאבזם. ודא שהחגורה אינה מפותלת ושהיא צמודה לגופך. ודא שמשענת הגב אינה מורכנת לאחור בזווית גדולה מדי (הזווית המרבית היא כ-25°). לשחרור החגורה, לחץ על הכפתור האדום באבזם.

מיקום המושב ↵ 45.

חגורות בטיחות ↵ 53.

מערכת כריות אוויר ↵ 56.

כוונון משענת הראש



משוך את משענת הראש למעלה או לחץ על התפס ודחוף את המשענת למטה.

משענות ראש ↵ 44.

כוונון גלגל ההגה

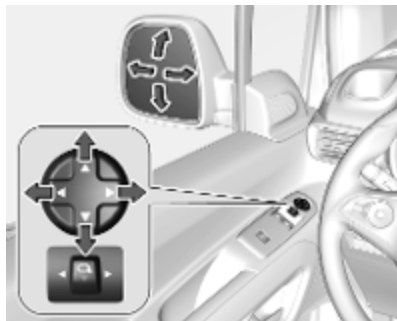


שחרר את נעילת הידית, כוונון את גלגל ההגה ולאחר מכן שלב את הידית ודא שהיא נעולה כהלכה. אל תכוונון את גלגל ההגה אלא כאשר הרכב נייח ומנעול ההגה משוחרר.

מיקום המושב ↵ 45.

מצבי מתג ההצתה ↵ 136.

מראות צד



בחר במראת הצד הרלבנטית על-ידי לחיצה על לחצן המראות לשמאל או לימין. כוונון את המראה המתאימה באמצעות מתג ארבעה כיוונים.

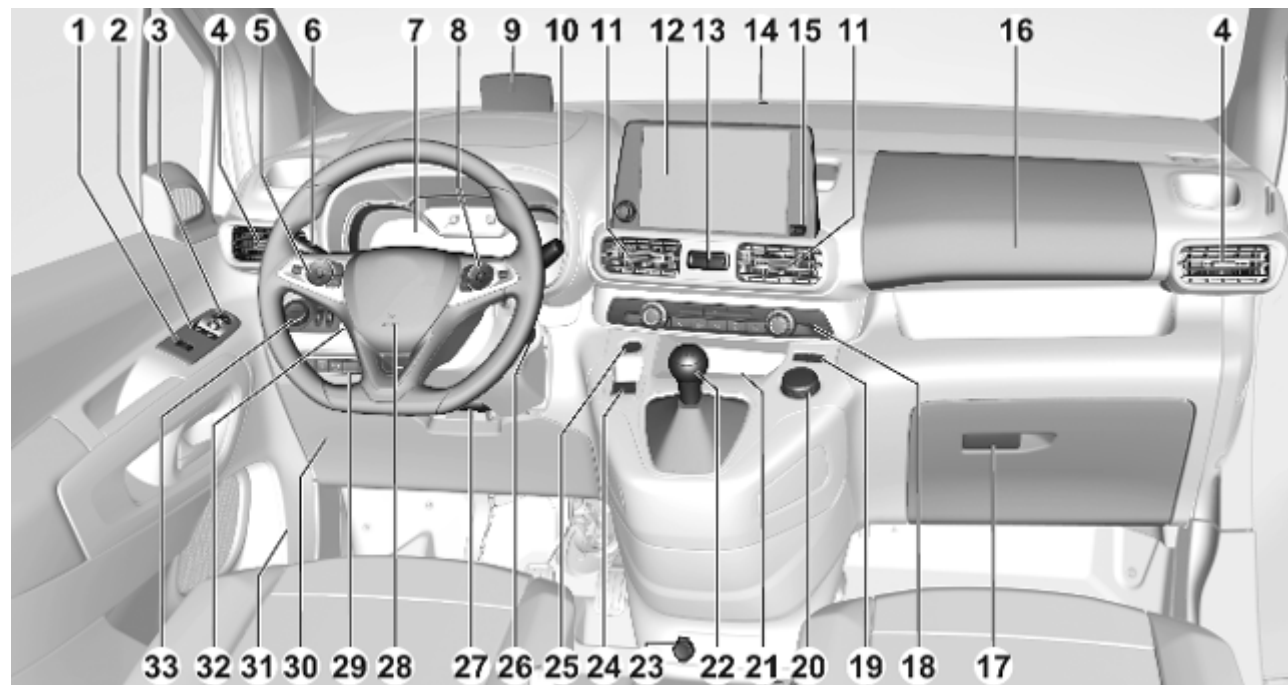
מראות קמורות ↵ 37.

כיוון חשמלי ↵ 37.

קיפול מראות ↵ 38.

מראות מחוממות ↵ 38.

סקירת לוח המדים והמחוונים



137	25	לחצן הפעלה	110	9	תצוגה עלית	1	מנעולי בטיחות חשמליים
136	26	מתג ההצתה		10	מגב ומתז שמשה קדמית, מגב ומתז החלון העורפי	28	ילידים
86	27	כוונון לגלגל ההגה	87			32	שחרור נעילת הדלת העורפית
87	28	צופר	133	11	פתחי אוורור מרכזיים		מערכת בטיחות ילדים עבור החלונות האחוריים
	29	סייען חניה / סיוע מתקדם	109	12	צג מידע	40	
172		לחניה	119	13	מהבהבי חירום	40	2 חלונות חשמליים
		מנעולי בטיחות חשמליים	23		מערכת הנעילה המרכזית	37	3 מראות צד
28		ילידים		14	נורית (לד) חיווי מצב מערכת האזעקה	133	4 פתחי אוורור צידיים
		לחצן נסיעה חסכונית של מערכת הדממה-התנעה	34			158	5 בקרת שיוט
140			91	15	שקע USB לטעינה	160	מגביל מהירות
183		סייען שמירה על נתיב	68	16	אחסון	158	6 בקרת שיוט מסתגלת
		מערכת גילוי נפילה בל.א.	68	17	תא כפפות	119	מחוני כיוון
213		בצמיגים	125	18	מערכת בקרת אקלים	118	הבהוב פנסי חזית
42		שמשה קדמית מחוממת		19	מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות ובקרת אחיזה	117	אורות דרך
131		מחמם בחניה	149		מצב Eco (חיסכון)	117	6 בקרת אורות דרך
209	30	לוח נתיכים	155		מערכת בקרת נסיעה במורד	123	הארת היציאה
196	31	ידית שחרור מכסה תא מנוע	156	20	בקרת נהיגה סלקטיבית	120	אורות חניה
110	32	תצוגה עלית	92	21	טעינה השראתית	106	לחצנים של מרכז המידע לנהג
116	33	מתג פנסי התאורה החיצונית	149	22	תיבת הילוכים ידנית	96	7 מדים ומחוננים
120		פנסי ערפל קדמיים / אחוריים	147		תיבת הילוכים אוטומטית	106	8 מרכז מידע לנהג
121		תאורת המדים והמחוננים	91	23	שקע מתח		אמצעי בקרת מערכת המידע והבידור
			151	24	בלם חניה חשמלי		

תאורה חיצונית

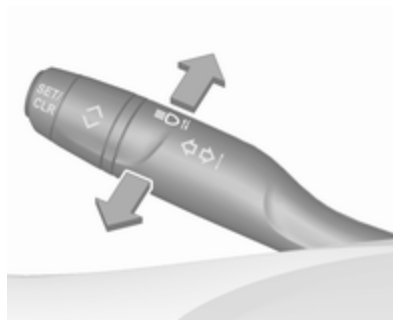


AUTO : מתגי בקרת התאורה האוטומטית עוברים באופן אוטומטי בין פנסי הנסיעה ביום לבין פנסי החזית
 פנסי צד : ☞
 פנסי חזית : ☞
 מערכת תאורה אוטומטית ☞ 117.

פנסי ערפל

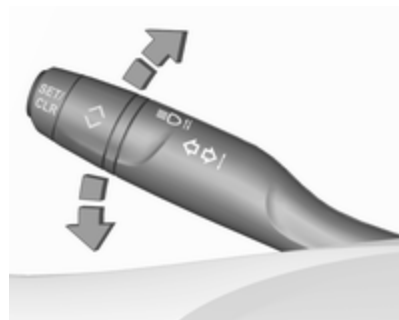
לחץ על הלחצן במתג התאורה:
 פנסי ערפל קדמיים : #D
 פנס ערפל אחורי : #

הבהוב פנסי החזית ואור דרך



משוך הידית : הבהוב פנסי חזית
 דחוף הידית : אורות דרך
 אורות דרך ☞ 117.
 סיוע לאורות דרך ☞ 117.
 הבהוב פנסי החזית ☞ 118.

מחווני כיוון



ידית למעלה : מחוון כיוון ימני
 ידית למטה : מחוון כיוון שמאלי
 מחווני כיוון ☞ 119.
 אורות חניה ☞ 120.

מערכות מתזים ומגבים

מגבי השמשה הקדמית



HI : ניגוב מהיר

LO : ניגוב איטי

INT : ניגוב לסירוגין

OFF : מצב מופסק

לניגוב יחיד כשהמגב מופסק, לחץ את הידית למטה, למצב 1x.

מגבי השמשה הקדמית ⇨ 87.


צופר



לחץ ⇨

מהבהבי חירום



הפעל בלחיצה על  מהבהבי חירום ⇨ 119.

מתזי השמשה הקדמית



משוך הידית.

מערכת רחיצת השמשה הקדמית ↵ 87.

נזל רחיצת שמשות ↵ 198.

החלפת להבי מגבים ↵ 200.

מגב החלון העורפי



סובב את המכסה החיצוני כדי להפעיל את
מגב החלון העורפי:

OFF : מצב מופסק

INT : פעולה לסירוגין

מתז חלונות אחוריים



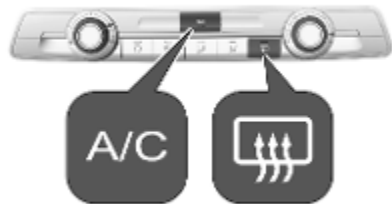
דחוף הידית.

נזל רחיצה מותז על החלון העורפי והמגב
מבצע מספר מחזורי ניגוב.

מגב / מתז החלון העורפי ↵ 89.

סילוק אדים והפשרת החלונות

מערכת חימום ואוורור, מערכת מיזוג אוויר



- הצב את כפתור בורר מהירות המניפה במהירות הגבוהה ביותר.
- קבע את בקר הטמפרטורה לרמת החימום הגבוהה ביותר.
- הפעל את הקירור **A/C**, אם נדרש.
- הפעל את חימום השמשה העורפית.
- פתח את פתחי האוורור הצידיים בהתאם לצורך וכיוון את זרימת האוויר לכיוון החלונות בדלתות.

שמשות עורפיות מחוממות



בהתאם לגרסה, החימום מופעל על-ידי לחיצה על או . חימום המראות פועל רק כשהמנוע פועל. מנגנון החימום מתנתק אוטומטית לאחר פרק זמן קצר. מראות צד מחוממות 38.

מערכת בקרת אקלים

שמשה עורפית מחוממת



החימום מופעל באמצעות לחיצה על . שמשה עורפית מחוממת 42.

הערה

אם בוחרים בהגדרות לסילוק אדים והפשרה, ייתכן שתפקוד Autostop יושבת.

אם נבחרו הגדרות סילוק אדים והפשרה בעת שהמנוע במצב Autostop, המנוע יותנע אוטומטית מחדש. מערכת הדממה-התנעה 140.

מערכת חימום ואוורור 124.

מערכת מיזוג האוויר 125.

שמשה קדמית מחוממת 42.

מערכת בקרת אקלים אלקטרונית



לחץ על . נורית ה-LED שבלחצן מאירה כדי לציין הפעלה.

מצב מיזוג אוויר ומצב אוטומטי מופעלים באופן אוטומטי. נורית ה-LED בלחצן A/C מאירה, AUTO (אוטומטי) מוצג בתצוגה.

הטמפרטורה ואופן פיזור האוויר מוגדרים אוטומטית והמניפה פועלת במהירות גבוהה.

הפעל את חימום השמשה העורפית .

הפעל את השמשה הקדמית המחוממת אם קיימת.

כדי לשוב למצב הקודם, לחץ שוב על .

הערה

אם נלחץ כאשר המנוע פועל, פעולת ההדממה האוטומטית תימנע עד ללחיצה נוספת על הלחצן .

אם לחצן נלחץ כאשר המנוע במצב הדממה אוטומטית, המנוע יותנע אוטומטית מחדש.

מערכת בקרת אקלים אלקטרונית 127.

התחלת נהיגה

בדיקות לפני תחילת הנהיגה

- לחץ האוויר בצמיגים ↵ 212 ומצב הצמיגים ↵ 244
- מפלסי שמן מנוע ונוזלים ↵ 197
- ודא שכל החלונות, המראות, פנסי התאורה החיצונית ולוחיות הרישוי נקיים ותקינים
- המצב הנכון של המראות ↵ 37, המושבים ↵ 45 וחגורות הבטיחות ↵ 54
- תפקוד הבלמים במהירות נסיעה נמוכה, במיוחד כאשר הבלמים רטובים

תיבת הילוכים אוטומטית



P : מצב חניה, הגלגלים הקדמיים נעולים, שלב רק כשהרכב נייח ובלם החניה מופעל

R : הילוך אחורי, שלב רק כשהרכב נייח
N : מצב ביניים ("ניוטרל")
D : מצב הפעלה אוטומטית
M : מצב ידני

תיבת הילוכים אוטומטית ↵ 147.

תיבת הילוכים

תיבת הילוכים ידנית





כדי לשלב הילוך אחורי בתיבת הילוכים בת 6 הילוכים, לחץ על דושת המצמד, משוך את הטבעת מתחת לידית בורר ההילוכים והזז את ידית בורר ההילוכים לשמאל ולפנים.

תיבת הילוכים ידנית ↵ 149.

לחצן התנעה

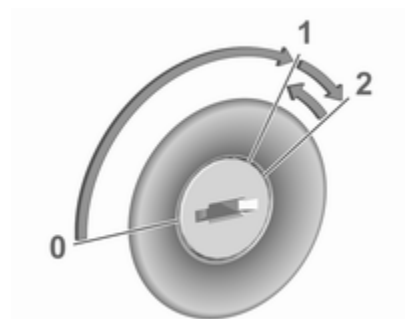


- תיבת הילוכים ידנית: הפעל את דוושות המצמד והבלמים
- תיבת הילוכים אוטומטית: הפעל את דוושת הבלמים והסט את ידית בורר ההילוכים למצב **P** או למצב **N**
- אל תלחץ על דוושת ההאצה
- לחץ על הלחצן **Start/Stop**
- הרפה מהלחצן לאחר תחילת פעולת ההתנעה

מנועי דיזל מותנעים לאחר שנורית הבקרה  של קדם החימום תכבה. התנעת המנוע  138.




התנעת המנוע

מתג ההצתה





- סובב את המפתח למצב **1**
- הסט מעט את גלגל ההגה כדי לשחרר את מנועול ההגה
- תיבת הילוכים ידנית: הפעל את דוושות המצמד והבלמים
- תיבת הילוכים אוטומטית: הפעל את דוושת הבלמים והסט את ידית בורר ההילוכים למצב **P** או למצב **N**
- אל תלחץ על דוושת ההאצה
- סובב את המפתח למצב **2** ושחרר לאחר שהמנוע הותנע

בעלי לחצן התנעה. סובב את ההגה עד שתחוש ותשמע את השתלבות מנעול גלגל ההגה.

- נעל את הרכב באמצעות  שבשלט רחוק בתדר רדיו.
- הפעל את מערכת האזעקה  34.
- מניפות הצינון של המנוע עשויות להמשיך לפעול לאחר הדממת המנוע  196.

זהירות

לאחר שהמנוע פעל במהירות גבוהה (סל"ד) או בעומסים גבוהים, הפעל אותו לפרק זמן קצר בעומס נמוך או בהילוך סרק במשך כ-30 שניות לפני שתדומם אותו, כדי להגן על מגדש הטורבו.

- מפתחות, מנעולים  20.
- השבתת הרכב לפרק זמן ארוך  195.


חניה


אזהרה


- אל תחנה את הרכב על משטח הניצת בקלות. הטמפרטורה הגבוהה של רכיבי מערכת הפליטה עלולה לגרום להצתת המשטח.
- הפעל תמיד את בלם החנייה.
- אם הרכב חונה על משטח אופקי או במעלה מדרון, שלב הילוך ראשון או הצב את ידית בורר ההילוכים במצב **P**. כשהרכב חונה במעלה שיפוע, סובב את הגלגלים הקדמיים כדי להרחיקם משפת המדרכה.
- אם הרכב חונה במורד מדרון, שלב הילוך אחורי או הצב את ידית בורר ההילוכים במצב **P**. סובב את הגלגלים הקדמיים לכיוון שפת המדרכה.
- סגור את החלונות.
- דומם את המנוע.
- הוצא את מפתח ההצתה ממתח ההצתה או העבר את מערכת ההצתה למצב מופסק בכלי רכב

מערכת הדממה-התנעה



אם מהירות הרכב נמוכה או אם הוא נייח ומתמלאים תנאים מסוימים, מאפיין הדממה אוטומטית יופעל. הדממה אוטומטית מצוינת על-ידי נורית החיווי .

תיבת הילוכים ידנית: כדי להתניע שוב את המנוע, לחץ שוב על דושת המצמד. נורית החיווי  כבית.

תיבת הילוכים אוטומטית: כדי להתניע שוב את המנוע, שחרר את דושת הבלם. נורית החיווי  כבית.

מערכת הדממה-התנעה  140.

מפתחות, דלתות וחלונות

מפתחות, מנעולים	20
מפתחות	20
שלט רחוק בתדר רדיו	21
מערכת המפתח האלקטרוני	22
מערכת נעילה מרכזית	23
נעילה אוטומטית	27
מנעולי בטיחות לילדים	28
דלתות	29
דלת הזזה	29
דלתות אחוריות	30
אזור המטען	32
אבטחת הרכב	34
מערכת נעילה נגד גניבה	34
מערכת האזעקה	34
משבת מנוע (אימוביליזר)	36
מראות צד	37
זגוגית קמורה	37
כוונון חשמלי	37
קיפול	38
מראות מחוממות	38
מראות פנימיות	39
מניעת סנוור ידנית	39

מפתחות, מנעולים

מפתחות

זהירות
אסור לחבר פריטים כבדים או גדולים למפתח ההצתה.

מפתחות חילופיים

מספר המפתח נמצא על לוחית שניתנת להסרה.

יש להציג את מספר המפתח בעת הזמנת מפתח חילופי כיוון שהמפתח מהווה רכיב של מערכת משבת המנוע ("אימוביליזר").

מנעולים ↵ 227.

נעילה מרכזית ↵ 23.

התנעת המנוע ↵ 138.

שלט רחוק בתדר רדיו ↵ 21.

מפתח אלקטרוני ↵ 22.

מספר הקוד של המתאם עבור אומי נעילת הגלגלים מצוין בכרטיס. יש לציין אותו כשמזמינים מתאם חלופי.

החלפת גלגל ↵ 218.

מניעת סנוור אוטומטית	39
מראה להשגחה על ילדים	39
חלונות	40
שמשה קדמית	40
חלונות חשמליים	40
חלונות עורפיים	41
שמשה עורפית מחוממת	42
שמשה קדמית מחוממת	42
סכי שמש	42
יולונות גלילה	43
גג	43
חלון גג	43

בהתאם לגרסה, מערכת השלט רחוק בתדר רדיו מאפשרת הפעלה של התפקודים הבאים:

- מערכת נעילה מרכזית ⇨ 23
- מערכת נעילה נגד גניבה ⇨ 34
- מערכת האזעקה ⇨ 34
- שחרר את נעילת הדלת העורפית ⇨ 23
- חלונות חשמליים ⇨ 40
- קיפול מראות ⇨ 38
- תאורת איתור הרכב ⇨ 123
- תאורה היקפית ⇨ 123

לבקרה מרחוק יש טווח של עד מספר מטרים, אבל ייתכן שהטווח יהיה קצר יותר בגלל השפעות חיצוניות. הבהוב מהבהבי החירום מאשר את ביצוע הפקודה.

טפל בשלט רחוק בזירות והגן עליו מלחות ומחום גבוה. אל תפעיל את השלט לשוא.

החלפת סוללה בשלט רחוק בתדר רדיו

החלף הסוללה ברגע שאתה מבחין בקיצור טווח ההפעלה.

שלט רחוק בתדר רדיו



מפתח עם להב מתקפל



לחץ על הלחצן לפריסת הלהב. לקיפול להב המפתח, לחץ תחילה על הלחצן.

מערכת המפתח האלקטרוני



תקלה

כאשר לא ניתן להפעיל את מערכת הנעילה המרכזית באמצעות השלט רחוק בתדר רדיו, הסיבה עשויה להיות אחת מאלו שלהלן:

- תקלה בשלט רחוק בתדר רדיו.
 - המפתח האלקטרוני נמצא מחוץ לטווח ההפעלה.
 - מתח המצבר נמוך מדי.
 - העמסת יתר של מערכת הנעילה המרכזית על-ידי הפעלה חוזרת לעתים קרובות של השלט גורמת לניתוק המתח לפרק זמן קצר.
 - הפרעות ממקורות המשרדים גלי רדיו בעלי עוצמה גדולה יותר.
- שחרור נעילה דיני 23.



אין להשליך את הסוללה למיכל אשפה ביתית. הבא הסוללה לתחנה מאושרת למיחזור מצברים.



1. הסר את המכסה האחורי מהשלט רחוק.
2. הוצא את הסוללה השטוחה מהמקום שלה.
3. החלף את הסוללה בסוללה מאותו סוג. שים לב לכיוון ההתקנה.
4. הדק את המכסה האחורי למקומו.

תקלה

אם לא ניתן להפעיל את מערכת הנעילה המרכזית או שלא ניתן להתניע את המנוע, הסיבה עשויה להיות:

- תקלה במפתח האלקטרוני.
- המפתח האלקטרוני נמצא מחוץ לטווח ההפעלה.
- מתח המצבר נמוך מדי.
- העמסת יתר של מערכת הנעילה המרכזית על-ידי הפעלה חוזרת לעתים קרובות של השלט גורמת לניתוק המתח לפרק זמן קצר.
- הפרעות ממקורות המשדרים גלי רדיו בעלי עוצמה גדולה יותר.

לתיקון סיבת התקלה, שנה את מיקומו של המפתח האלקטרוני.

שחרור נעילה ידני 23.

מערכת נעילה מרכזית

משחררת ונועלת את הדלתות, תא המטען ודלתית פתח מילוי הדלק.

משיכה של הידית הפנימית של הדלת משחררת את הנעילה ופותחת את הדלת המתאימה.

אין להשליך את הסוללה למיכל אשפה ביתית. הבא הסוללה לתחנה מאושרת למיחזור מצברים.



1. הסר את המכסה.
2. הוצא את הסוללה השטוחה מהמקום שלה.
3. החלף את הסוללה בסוללה מאותו סוג. שים לב לכיוון ההתקנה.
4. הרכב את המכסה במקומו.

בהתאם לגרסה, מערכת המפתח האלקטרוני מאפשרת הפעלה ללא מפתח של התפקודים הבאים:

- מערכת נעילה מרכזית 23
 - שחרר את נעילת הדלת העורפית
 - העברת מערכת ההצתה למצב מופעל והתנתעת המנוע 138
 - הפעלת פנסי החזית
- לביצוע הפעולות הנ"ל על המפתח להימצא ברשות הנהג (על גופו).

בנוסף, המפתח האלקטרוני כולל תפקודיות שלט רחוק בתדר רדיו 21. טפל בשלט רחוק בזהירות והגן עליו מלחות ומחום גבוה. אל תפעיל את השלט לשוא.

החלפת הסוללה במפתח האלקטרוני

החלף את הסוללה כאשר המערכת מפסיקה לפעול כהלכה או שטווח ההפעלה קטן.



הערה


במקרה של תאונה שבה מופעלים כריות האוויר או מותחני הקדם של חגורות הבטיחות, נעילת דלתות הרכב משתחררת באופן אוטומטי.

הערה

זמן קצר לאחר ביטול נעילת הדלתות בעזרת השלט רחוק, הדלתות יינעלו אוטומטית אם לא נפתחה כל דלת. תנאי מוקדם הוא שההגדרה תופעל בהתאמה האישית של הרכב 113.

**שחרור נעילה בררני של תא הנוסעים
של תא המטען**



שחרור נעילה בררני מאפשר לך לשחרר את הנעילה של אחת מבין הדלתות של תא הנוסעים ואת מכסה פתח מילוי הדלק או את תא המטען, לדוגמה, דלתות הזזה, דלת אחורית / דלת עורפית. שחרור נעילה בררני חייב להיות מוגדר.

צג מידע גרפי: העבר את מתג ההצתה למצב מופעל. לחץ על  למשך יותר מ-2 שניות. ניתן אות קולי והודעה מוצגת בצג המידע הגרפי.



צג מידע צבעוני: בחר את ההגדרה הרלבנטית בהתאמה האישית של הרכב. התאמה אישית של הרכב 113.

הפעלת מערכת השלט רחוק**שחרור נעילת הרכב****לחץ .**

ניתן להגדיר את מצב שחרור הנעילה. ניתן לבחור בשני מצבים:

- בלחיצה על  תשתחרר הנעילה של כל הדלתות ותא המטען.
- בעקבות לחיצה על  תשוחרר הנעילה רק של דלת הנהג ושל דלת הנוסע.

שחרור הנעילה של תא המטען

לחץ פעמיים על  או על  כדי לשחרר את הנעילה של תא המטען בלבד, דלתות ההזזה והדלתות האחוריות או הדלת העורפית.

נעילת הרכב

סגור את הדלתות ואת תא המטען.

**לחץ .**

אם דלת הנהג אינה סגורה כהלכה, מערכת הנעילה המרכזית לא תפעל.

אישור

הפעלת מערכת הנעילה המרכזית מאושרת על-ידי הבהוב המהבוי החירום. תנאי מוקדם הוא שההגדרה תופעל בהתאמה האישית של הרכב 113.

הידית של הדלת האחורית. אם הרכב מצויד בדלת עורפית, לחץ על הלחצן של הדלת העורפית.

- רק נעילת הדלתות הקדמיות ודלתית פתח מילוי הדלק תשתחרר בעקבות העברת יד מאחורי אחת מהידיות של הדלתות הקדמיות.

התאמה אישית של הרכב ↵ 113.

שחרור הנעילה של תא המטען

רק הנעילה של תא המטען, כמו למשל, דלתות ההזזה, הדלת האחורית / הדלת העורפית, תשתחרר על-ידי העברת יד מאחורי אחת מידידות דלתות ההזזה, ידית הדלת האחורית או לחיצה על לחצן הדלת העורפית.

שחרור נעילת הרכב



העבר יד מאחורי ידית הדלת של אחת מהדלתות הקדמיות או הדלת האחורית כדי לשחרר את נעילת הרכב או לחץ על הלחצן המרכזי של הדלת העורפית.

השאר את היד מאחורי ידית הדלת או המשך ללחוץ על לחצן הדלת העורפית כדי לפתוח את החלונות.

ניתן להגדיר מצב שחרור נעילה בתפריט התאמה אישית של הרכב בצג המידע. ניתן לבחור בשני מצבים:

- הנעילה של כל הדלתות, תא המטען ודלתית פתח מילוי הדלק תשתחרר על-ידי העברת היד מאחורי אחת מהידיות של הדלתות הקדמיות או

הפעלת מערכת המפתח האלקטרוני



על המפתח האלקטרוני להימצא מחוץ לרכב, בטווח של כמטר אחד מהדלת המתאימה.

נעילת הרכב



לחץ באצבע או באגודל על אחת מידיות הדלתות (בסימונים) או לחץ על לחצן הדלת העורפית.

כל הדלתות, דלת תא המטען ודלתית פתח מילוי הדלק יינעלו.

המערכת תינעל אם דלת כלשהי נפתחה וכל הדלתות סגורות עכשיו.

אם דלת הנהג אינה סגורה כהלכה, המפתח האלקטרוני נשאר בתוך הרכב או מערכת ההצתה אינה במצב מופסק, הנעילה לא תתאפשר וצליל התרעה יושמע.

אם בתוך הרכב היו שני מפתחות אלקטרוניים או יותר ומערכת ההצתה היתה במצב מופעל פעם אחת, הדלתות יינעלו גם אם מוציאים מפתח אלקטרוני אחד בלבד מתוך הרכב.


אישור


הפעלת מערכת הנעילה המרכזית מאושרת על-ידי הבהוב מהבהבי החירום.


לחצן הנעילה המרכזית

נועל או משחרר את הנעילה של כל הדלתות ותא המטען מתוך תא הנוסעים. אם הרכב מצויד במערכת מפתח אלקטרוני, גם דלתית פתח התדלוק ננעלת או משתחררת.



לחץ על  כדי לנעול. נורית ה-LED בלחצן תאיר.

לשחרור נעילה, לחץ שוב על . נורית ה-LED בלחצן תכבה.

אם אחת מהדלתות אינה נסגרת, לחיצה על  אינה פועלת.


אם תא המטען פתוח, רק הדלתות של תא הנוסעים ננעלות.

הפעלה באמצעות מפתח במקרה של תקלה במערכת הנעילה המרכזית


במקרה של תקלה, לדוגמה, פריקה של מצבר הרכב או הסוללה של השלט הרחוק / המפתח האלקטרוני, ניתן לנעול או לשחרר את נעילת דלת הנהג באמצעות המפתח המכני.

שחרור נעילה ידני

מפתח אלקטרוני: לחץ והחזק את התפס כדי לשלוף את המפתח המובנה.

מנעולים שאינם יכולים להיסגר, בלויית הארה של  בריכוז המדים והמחוונים, אות קולי ותצוגת הודעת התראה.



ניתן להפעיל או להשבית תפקוד זה בכל עת. כשמערכת ההצתה במצב מופעל, לחץ על  עד שמתחיל האות הקולי וההודעה המתאימה מוצגת.

מצב המערכת נשמר בזיכרון בעת העברת מערכת ההצתה למצב מופסק.

נעילה ידנית



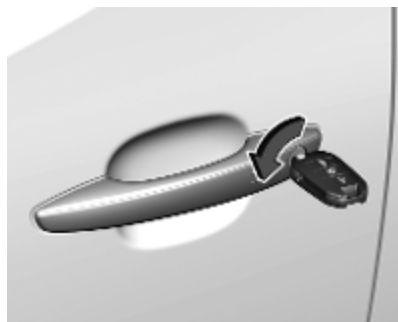
נעל באופן ידני את הדלתות, הדלת העורפית ודלתית פתח התדלוק על-ידי הכנסת המפתח אל צילינדר המנעול שבדלת הנהג וסיבוב.

נעילה אוטומטית

נעילה אוטומטית לאחר התחלת התנועה

מערכת זו מאפשרת נעילה אוטומטית של הדלתות ושל הדלת העורפית מיד לאחר שמהירות הרכב עולה על 10 קמ"ש.

אם אחת הדלתות או הדלת העורפית פתוחה, הנעילה המרכזית האוטומטית אינה מתבצעת. החיווי לכך הוא קול



שחרר את הנעילה של דלת הנהג באופן ידני על-ידי הכנסת המפתח לצילינדר המנעול וסיבוב.

ניתן לפתוח את הדלתות האחרות על-ידי משיכה בידיות הפנימיות.

העברת מערכת ההצתה למצב מחובר מנטרלת את פעולת מערכת הנעילה נגד גניבה.

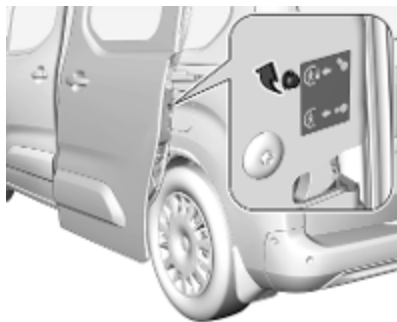
מנעולי בטיחות חשמליים לילדים



לפי הגרסה, הלחצן  יכול להימצא בדלת הנהג או מתחת למתג התאורה.



מנעולי בטיחות מכניים לילדים



סובב באמצעות מפתח את מנעול הבטיחות לילדים האדום בדלתות האחוריות בכיוון השעון עד לסוף מהלכו. לא ניתן לפתוח את הדלת מתוך הרכב.

להשבתת התפקוד, סובב את מנעול הבטיחות לילדים למצב אופקי.

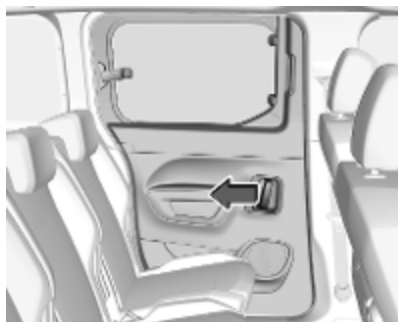
נעילה אוטומטית מחדש לאחר שחרור נעילה

מאפיין זה נועל באופן אוטומטי את כל הדלתות, תא המטען ודלתית פתח מילוי הדלק לאחר שחרור נעילה באמצעות השלט רחוק או המפתח האלקטרוני, בתנאי שאף דלת לא נפתחה.

מנעולי בטיחות לילדים

אזהרה 

השתמש במנעולי הבטיחות לילדים בכל פעם שילדים יושבים במושבים האחוריים.



כדי לפתוח מתוך הרכב, דחוף את הידית והחלק את הדלת לכיוון הצד האחורי מעבר לנקודת ההתנגדות.

סגירה

כדי לסגור מבחוץ משוך את ידית הדלת והחלק את הדלת לכיוון החזית עד שהיא ננעלת.

כדי לסגור מתוך הרכב דחוף את הידית והחלק את הדלת מעבר לנקודת ההתנגדות. לאחר מכן, השתמש במגרעת המעוצבת שבחלק העליון של עמוד הדלת כדי להחליק את הדלת לכיוון החזית עד שהיא ננעלת.

דלתות

דלת הזזה


פתיחה




אחרי שחרור הנעילה, משוך את הידית החיצונית של הדלת והחלק את הדלת לכיוון הצד האחורי מעבר לנקודת ההתנגדות.

מערכת מופעלת מרחוק שנועדה למנוע פתיחה של הדלתות האחוריות באמצעות ידידות הדלתות הפנימיות, ולמנוע את השימוש בחלונות החשמליים האחוריים.

הפעלה

לחץ על . נורית החיווי בלחצן מאירה, ומופיעה גם הודעת אישור. נורית החיווי ממשיכה להאיר עד שמנעול הבטיחות לילדים מועבר למצב מופסק.

הפסקת הפעולה

לחץ שוב על . נורית החיווי בלחצן תכבה, ומופיעה גם הודעת אישור. נורית חיווי זו ממשיכה להאיר כאשר מנעול הבטיחות לילדים נמצא במצב מופעל.




ניתן לפתוח את הדלת מתוך הרכב על-ידי משיכת הידית הפנימית.



הדלת האחורית הימנית משוחררת באמצעות הידית.

דלתות אחוריות

שחרר את הנעילה של הדלתות האחוריות בעזרת הבקרה מרוחק או על-ידי סיבוב המפתח בצילינדר מנעול הדלת האחורית. נעילה מרכזית  23.

פתח תמיד את הדלת השמאלית לפני הדלת הימנית.



כדי לפתוח את הדלת האחורית השמאלית, משוך את הידית החיצונית.

זהירות


לפני תחילת הנסיעה, ודא שדלת הצד המחליקה סגורה במלואה ומאובטחת.

זהירות

כדי למנוע נזק, אל תנסה להפעיל את דלת ההזה הצדית כשדלתית פתח התדלוק פתוחה.

סכנה

אסור לנהוג ברכב כשדלת הצד המחליקה פתוחה או אינה טרוקה, לדוגמה בעת העברת פריטי מטען גדולים/ארוכים, מכיוון שגזי הפליטה הרעילים, שהם נטולי גוון או ריח, עלולים לחדור לתא הנוסעים. שאיפת גזי הפליטה עלולה לגרום לאובדן ההכרה או אפילו למוות.

תדלוק  188.

ארוכים. פתח את הדלת השמאלית ואחריה את הדלת האחורית הימנית ולאחר מכן סגור את הדלת האחורית השמאלית ונעל אותה.

▲ סכנה

גזי הפליטה של המנוע מכילים פחמן חד-חמצני רעיל שהוא גז נטול גוון וריח ושאיתנו עלולה להיות קטלנית.

הימנע מנהיגה ברכב כשאת המטען פתוח, מכיוון שבמצב כזה גזי פליטה עלולים לחדור לרכב. פתח את החלונות.

הערה

אל תשתמש בדלת האחורית השמאלית כדי להחזיק עצמים שונים במקומם.

אם ניתן, אבטח את העצמים בעזרת רצועות קשירה המחוברות אל טבעות קשירה ☞ 77.

▲ אזהרה

ודא שהדלתות בעלות הפתיחה המוגדלת יהיו מאובטחות כשהן במצב של פתיחה מלאה.

דלתות פתוחות עלולות להיטרק עקב עצמת הרוח!

סגור תמיד את הדלת הימנית לפני הדלת השמאלית.

מערכת הנעילה המרכזית ☞ 23.

נסיעה עם תא מטען פתוח



במקרים חריגים בלבד, קיימת אפשרות לנסוע כשהדלת הימנית האחורית פתוחה, כמו למשל כשיש צורך להוביל חפצים

▲ אזהרה

הפנסים האחוריים עלולים להיות מוסתרים אם הדלתות האחוריות פתוחות והרכב חונה בצד הדרך.

ודא שהמשתמשים האחרים בדרך יהיו מודעים לרכבך, באמצעות הצבת משולש אזהרה או ציוד אחר המופיע בתקנות התעבורה.



הדלתות נשארות בזווית של 90° באמצעות התקני נעילה. כדי לפתוח את הדלתות בזווית של 180°, דחוף את תפס הנעילה וסובב את הדלתות למצב המבוקש. לפני סגירת הדלתות, קבע את עצרי הנעילה במצב 90°.

סגירה

השתמש בידית הפנימית.


אל תלחץ על הלחצן המרכזי של הדלת העורפית בזמן הסגירה מכיוון שהדבר ישחרר שוב את נעילת הדלת העורפית.

בהתאם לגרסה, לחץ על  כדי לשחרר את נעילת הדלת העורפית.



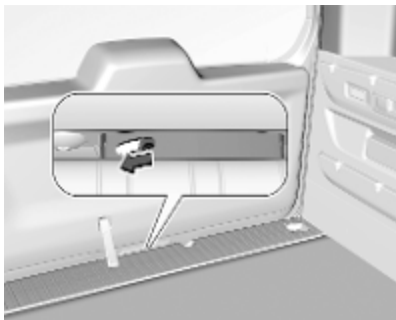
אחרי שחרור הנעילה, לחץ על הלחצן האמצעי של הדלת העורפית ופתח את הדלת האחורית.

זהירות

הקפד לוודא שהמטען ברכב מאוחסן ומאובטח היטב בזמן נסיעה עם תא מטען פתוח.
לקבלת מידע נוסף, עיין בנושא "מידע לגבי העמסה"  84.
יש לציית תמיד לתקנות המקומיות או הלאומיות.

אזור המטען**הדלת העורפית****פתיחה**

פתיחת חירום של הדלת העורפית מתוך הרכב



חור גישה בין הדלת לבין הרצפה מאפשר לשחרר את נעילת תפס הדלת העורפית בעזרת כלי מתאים. דחוף את המנוף לשמאל כדי לשחרר את הנעילה ולפתוח את הדלת העורפית.

חלון עורפי

אפשר לפתוח את החלון העורפי כדי לאפשר גישה אל תא המטען ללא פתיחת הדלת העורפית.

לא ניתן לפתוח בו-זמנית את הדלת העורפית והחלון העורפי.

זהירות

לפני פתיחת הדלת העורפית, בדוק להיעדר מכשול מעל לרכב כגון דלת חניה ביתית, כדי למנוע גרימת נזק לדלת העורפית. בדוק תמיד את אזור מסלול הפתיחה מעל הדלת העורפית המתרוממת ומאחוריה.


הערה

התקנת אביזרים כבדי משקל על מכסה תא המטען עלולה להשפיע על יכולת המכסה להישאר במצב פתוח.

הערה

בטמפרטורות סביבה נמוכות, ייתכן שהדלת העורפית לא תיפתח עד הסוף בכוחות עצמה. במקרה זה, הרם את הדלת העורפית באופן ידני עד למצב סוף הפתיחה הרגילה שלה.



כשהמפתח האלקטרוני נמצא מחוץ לרכב ובטווח של מטר אחד בערך מהדלת העורפית, לחץ על לחצן הדלת העורפית השמאלית כדי לנעול את הרכב. מערכת הנעילה המרכזית  23.

עצות להפעלת הדלת העורפית

אסכנה

אסור לנהוג ברכב כשהדלת העורפית פתוחה או אינה טרוקה לדוגמה, בעת העברת פריטי מטען גדולים/ארוכים, כיוון שגזי הפליטה הרעילים, נטולי גוון או ריח, עלולים לחדור לתא הנוסעים. שאיפת גזי הפליטה עלולה לגרום לאובדן ההכרה או אפילו למוות.

פתיחה



לאחר שחרור הנעילה, לחץ על לחצן הדלת העורפית השמאלית ופתח את החלון העורפי.

סגירה

לחץ על המרכז של החלון העורפי עד שהוא נסגר לגמרי.

אבטחת הרכב

מערכת נעילה נגד גניבה

⚠ אזהרה

אל תשתמש במערכת כשנמצאים נוסעים ברכב! לא ניתן לשחרר את נעילת הדלתות מתוך הרכב.

המערכת משביתה את מנועלי כל הדלתות. כל הדלתות חייבות להיות סגורות כדי לאפשר הפעלת המערכת.

שחרור נעילת הרכב מנטרל את מערכת הניעלה המכנית למניעת גניבה. לא ניתן לשחרר את נעילת הרכב באמצעות לחצן הנעילה המרכזית בשלט רחוק.

הפעלה

מפתח פשוט: הכנס את המפתח וסובב אותו בכיוון השעון פעמיים בתוך 5 שניות.

שלט רחוק: לחץ פעמיים בתוך חמש שניות על הלחצן Ⓜ בשלט רחוק בתדר רדיו.

מפתח אלקטרוני: לחץ פעמיים באמצעות האצבע או האגודל על אחת מידיות הדלתות (במקום המסומן) בתוך חמש שניות.

מערכת האזעקה

מערכת האזעקה משולבת במערכת הנעילה למניעת גניבה.

המערכת מנטרת את:

- הדלתות, הדלת עורפית, מכסה המנוע
- תא הנוסעים כולל את תא המטען הסמוך

הפעלה

מתג ההצתה חייב להיות במצב מנותק. כל הדלתות חייבות להיות סגורות והמפתח האלקטרוני חייב להיות מחוץ לרכב. אחרת, לא ניתן להפעיל את המערכת.

- שלט רחוק בתדר רדיו: הניטור אחרי מצב הדלתות, הדלת העורפית ומכסה תא המנוע מופעל מעצמו 5 שניות אחרי נעילת הרכב בלחיצה על Ⓜ.
- הניטור של תא הנוסעים כולל אזור האחסון הצמוד מופעל מעצמו 45 שניות אחרי נעילת הרכב בלחיצה על Ⓜ.

- מערכת המפתח האלקטרוני: הניטור של הדלתות, הדלת העורפית ומכסה תא המנוע מופעל מעצמו 5 שניות אחרי נעילת הרכב בלחיצת אצבע או האגודל על אחת מהידיות של הדלתות הקדמיות במקומות המסומנים. הניטור של תא הנוסעים כולל אזור

3. צא מהרכב.

4. נעל מיד את הרכב באמצעות הבקרה מרחוק, בלחיצה באמצעות אצבע או אגודל על אחת מידיות הדלתות (באזור המסומן) או בלחיצה על לחצן הדלת העורפית.

ההפעלה מצוינת על-ידי ההבהוב של נורית הסטטוס (LED).

חיווי

נורית ה-LED בלחצן הנעילה המרכזית מבהבת אם מערכת האזעקה הופעלה.

התקשר למוסך במקרה של תקלות.

הפסקת הפעולה


שלט רחוק בתדר רדיו: שחרור נעילת הרכב באמצעות לחיצה על  מנטרל את פעולת מערכת האזעקה.

הפעלה ללא ניטור תא הנוסעים



יש להפסיק את הניטור של תא הנוסעים אם משאירים בעלי חיים ברכב, בגלל האותות של מערכת גילוי הנפח או התנועה שיכולים להפעיל את מערכת האזעקה. כמו-כן, נטרל את התפקודים גם כאשר הרכב על מעבורת או רכבת.

1. נתק את הצתה.

2. לחץ על  בתוך 10 שניות הבאות עד שנורית ה-LED של הלחצן מאירה ברציפות.

המטען הסמוך מופעל מעצמו 45 שניות אחרי נעילת הרכב בלחיצת אצבע או האגודל על אחת מהידיות של הדלתות הקדמיות במקומות המסומנים.

ההפעלה מאושרת על-ידי ההבהוב של נורית LED המציינת את המצב והפעלת מחווני הכיוון לזמן קצר.

אם דלת או הדלת העורפית אינה סגורה בצורה נכונה והרכב ננעל על-ידי הבקרה מרחוק או מערכת מפתח אלקטרוני, הרכב נשאר לא נעול. עם זאת, מערכת האזעקה נגד גניבה נדרכת אחרי 45 שניות.

הערה

שינויים שיבוצעו בפנים הרכב, כגון השימוש בכיסויי מושב, או אם החלונות פתוחים, עלולים לפגום בתפקוד הניטור של תא הנוסעים.

נעילת הרכב ללא הפעלת מערכת האזעקה נגד גניבה

נעל את הרכב על-ידי הכנסה וסיבוב של המפתח המשולב של הבקרה מרוחק או של מערכת המפתח האלקטרוני בצילינדר המנועול של דלת הנהג.

תקלה של הבקרה מרוחק

שחרר את נעילת הרכב על-ידי הכנסה וסיבוב של המפתח המשולב של הבקרה מרוחק או של מערכת המפתח האלקטרוני בצילינדר המנועול של דלת הנהג.

פתח את דלת הנהג.

הצופר של מערכת האזעקה נגד גניבה יפעל.

העבר את מתג ההצתה למצב מופעל.

הצופר יפסיק לפעול ונורית וסטטוס (LED) תכבה.

משבת מנוע (אימוביליזר)

המערכת היא חלק ממתג ההצתה ובודקת האם ניתן להתניע את הרכב באמצעות המפתח שבשימוש.



משבת המנוע מופעל באופן אוטומטי עם שלילת המפתח ממתג ההצתה.


הערה

אם משחררים את נעילת הרכב ולא נפתחת כל דלת, הרכב יינעל מחדש באופן אוטומטי אחרי 30 שניות. במקרה זה, מערכת האזעקה נגד גניבה תידרך מחדש גם היא.

אזעקה

בעת הפעלה, הצופר האזעקה מופעל ומהבהבי החירום מהבהבים בו-זמנית. המספר ומשך השמעת אותות האזעקה מוגבלים על-ידי תקנות מקומיות.

אפשר לבטל את הפעולה של מערכת האזעקה נגד גניבה בלחיצה על  בלחיצה על אחת מהידיות הקדמיות במקום המסומן עם מערכת מפתח אלקטרוני. נורית ה-LED של הלחצן  תכבה ומחווני הכיוון ייהבהו לזמן קצר.

אזעקה שהופעלה, שלא הופסקה על-ידי הנהג, תצוין על-ידי הבהוב מהיר של נורית ה-LED של הלחצן . אם ההצתה מופעלת, ההבהוב נפסק מיד.

אם יש צורך לנתק את מצבר הרכב (לדוגמה, לצורך עבודות תחזוקה), יש לנטרל את צופר מערכת האזעקה כלהלן: העבר את מתג ההצתה למצב מופעל ולאחר מכן למצב מופסק, ונתק את מצבר הרכב בתוך 15 שניות.



מערכת המפתח האלקטרוני: שחרור נעילת הרכב בלחיצה על הסימונים באחת מהדלתות הקדמיות מנטרל את פעולת מערכת האזעקה.

על המפתח האלקטרוני להימצא מחוץ לרכב, בטווח של כמטר אחד מהדלת המתאימה.

המערכת אינה מושבתת בעקבות שחרור נעילת דלת הנהג באמצעות המפתח או באמצעות לחצן נעילת הדלתות המרכזית בתא הנוסעים.

כוונן את המראה המתאימה על-ידי הבקרה הארבע-כיוונית.



בחר את מראת הצד הרלבנטית על-ידי סיבוב הבקר אל סמל המראה השמאלית או הימנית.

כוונן את המראה המתאימה על-ידי הטיה של הבקרה הארבע-כיוונית.

מראות צד

זגוגית קמורה

הזגוגית הקמורה גורמת לעצמים המשתקפים במראה להיראות קטנים יותר והדבר עלול לפגוע ביכולתך להעריך את המרחק שלהם מן הרכב. התראת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי 179.

כוונון חשמלי



בחר את המראה החיצונית הרלבנטית בלחיצה על מתג המראה שמאלה או ימינה.

הערה

תוויות זיהוי בתדר רדיו (RFID) עלולות לגרום להפרעות עם המפתח. אל תניח אותן בקרבת המפתח בעת התנעת הרכב.

הערה

משבת המנוע אינו נועל את הדלתות. עליך לנעול תמיד את הדלתות עם יציאתך מן הרכב 23 ולדרוך את מערכת האזעקה 34.

קיפול



להגנת הולכי רגל העלולים להיפגע ממראת צד, מראות הצד מתקפלות כשהן נחבטות בעוצמה מספקת. אחוז בבית המראה והחזר את המראה למצבה המקורי.

קיפול חשמלי




משוך את לחצן המראות  לאחור. שתי מראות הצד יתקפלו.

משוך את לחצן המראות שוב לאחור כדי להחזיר את שתי מראות הצד למקומן המקורי.

אם פורסים ידנית מראת צד מתקפלת חשמלית, משיכת לחצן המראות לאחור תפרוס חשמלית רק את המראה השנייה.

קיפול אוטומטי

כשמשחררים את נעילת הרכב, המראות מסתובבות למצב ההתקנה הרגילה שלהן. כשנועלים את הרכב, המראות מתקפלות.

אפשר לבטל את התפקוד הזה בפעולת ההתאמה האישית של הרכב  113.

מראות מחוממות



בהתאם לגרסה, החימום מופעל על-ידי לחיצה על  או .

חימום המראות פועל רק כשהמנוע פועל. מנגנון החימום מתנתק אוטומטית לאחר פרק זמן קצר.

שמשה עורפית מחוממת  42.

מראה להשגחה על ילדים



מראה להשגחה על ילדים מאפשרת לך לצפות על המושבים האחוריים. ניתן לכוונן את המראה.

מניעת סנוור אוטומטית



סנוור מכלי רכב עוקבים מופחת באופן אוטומטי בעת נהיגה בחשיכה.

מראות פנימיות

מניעת סנוור ידנית



להפחתת הסינוור, כוונן הידית שבתחתית בית המראה.

חלונות

שמשה קדמית

מדבקות שמשה קדמית

אסור להצמיד מדבקות כגון מדבקות כביש אגרה או מדבקות אחרות לשמשה הקדמית באזור המראה הפנימית. אחרת, ייתכן שתהיה הגבלה של אזור הגילוי של החיישן ושל תחום הראות של המצלמה בבית המראה.

החלפת שמשה קדמית

זהירות

אם הרכב מצויד בחיישן למצלמה הצופה לפנים עבור מערכות הסיוע לנהג, חשוב ביותר שהחלפת השמשה הקדמית תבוצע באופן מדויק, בהתאם למפרטים של חברת אופל. אחרת, ייתכן שמערכות אלה לא יפעלו כהלכה וקיימת סכנה של התנהגויות ו / או הודעות לא צפויות ממערכות אלה.

חלונות חשמליים

⚠️ אזהרה

היזהר בעת הפעלת החלונות החשמליים. סכנת פציעה בעיקר לילדים.

כאשר ילדים יושבים במושבים האחוריים, הפעל את מערכת הבטיחות להגנת ילדים של החלונות החשמליים.

עקוב בזיהרות אחר תנועת החלונות במהלך הסגירה. ודא שדבר לא יילכד בדרכם במהלך תנועתם.

כדי להפעיל את חלונות החשמל, העבר את מתג ההצתה למצב מופעל.



הפעל את המתג של החלון הנבחר על-ידי לחיצה לפתיחה או משיכה לסגירה (הרמה).

לחיצה או משיכה עדינה עד לנקודת ההתנגדות הראשונה, גורמת לחלון לעלות או לרדת כל עוד המתג מופעל.

לחיצה או משיכה חזקים יותר, עד לנקודת ההתנגדות השנייה ולאחר מכן שחרור: החלון ייפתח או ייסגר באופן אוטומטי, כשהתפקוד הבטיחותי מאופשר. לעצירת התנועה, הפעל את המתג פעם נוספת באותו כיוון.

תפקוד בטיחותי

תפקוד זה תלוי בגרסה. בעת סגירה אוטומטית, כאשר החלון נתקל בהתנגדות כשהוא נמצא מעל למחצית פתח החלון, החלון יעצר מייד ויפתח שוב.

עקיפת התפקוד הבטיחותי

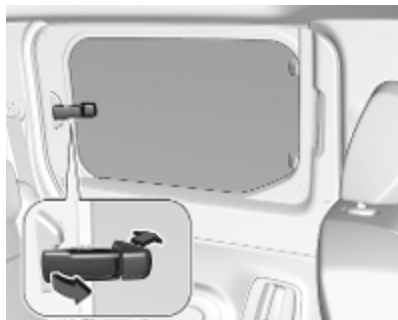
במקרים של קשיי סגירה עקב כפור וכדומה, העבר את מתג ההצתה למצב מופעל, משוך את המתג לנקודת ההתנגדות הראשונה והחזק אותו כך. זגוגית החלון נעה למעלה ללא תפקוד בטיחותי פעיל. לעצירת התנועה, הרפה מן המתג.


הודעות הרכב 112.


הפעל את המערכת האלקטרונית של החלונות כלהלן:

1. סגור את הדלתות.
2. העבר את מתג ההצתה למצב מופעל.
3. משוך את המתג עד לסגירת החלון, והמשך להחזיק את המתג במצב משוך עוד שתי שניות.
4. דחוף את המתג עד לפתיחה מלאה של החלון, והמשך להחזיק את המתג במצב זה עוד שתי שניות.
5. חזור על התהליך בכל חלון.

חלונות עורפיים



לפתיחת החלונות, לחץ לחיצה ממושכת על .

לסגירת החלונות לחץ לחיצה ממושכת על .

הרפה מן הלחצן לעצירת תנועת החלון.

עומס יתר



כאשר החלונות מופעלים הפעלות חוזרות בתוך פרקי זמן קצרים, פעולת החלונות מופסקת לזמן מה.

אתחול החלונות החשמליים

כאשר לא ניתן לסגור את החלונות באופן אוטומטי (לדוגמה: לאחר ניתוק מצבר הרכב), הודעת אזהרה תוצג במרכז המידע לנהג.

מערכת בטיחות ילדים עבור החלונות האחוריים




לחץ על  כדי להשבית את פעולת החלונות החשמליים בדלתות האחוריות; נורית LED מאירה. להפעלה, לחץ שוב על .

הפעלת החלונות מחוץ לרכב

ניתן להפעיל את החלונות מרחוק מבחוץ.



החימום מופעל באמצעות לחיצה על . נורת ה-LED במתג מאירה.

החימום פועל כאשר המנוע פועל, והוא מופסק באופן אוטומטי בהתאם לטמפרטורת הסביבה.

לחיצה נוספת על  מפסיקה את פעולת החימום. נורת ה-LED במתג כבית.

סכי שמש

ניתן לקפל את סכי השמש למטה או להסיטם לצד כדי למנוע סנוור מקרני השמש.

סכי השמש מכילים מראות מובנות. מכסי המראות אמורים להיות סגורים בעת נהיגה.

שמשה קדמית מחוממת



תפקוד זה מחמם את השמשה הקדמית לאורך החלק התחתון שלה ולאורך צד הנהג של השמשה הקדמית.

באופן זה התפקוד מאפשר ניתוק מהיר של להבי המגבים אם הם קופאים אל השמשה הקדמית. בנוסף, נמנעת הצטברות של שלג הנגרמת על-ידי הפעולה של מגבי השמשה הקדמית.

כדי לפתוח באופן חלקי את החלונות האחוריים, הטה את הידית ודחוף אותה עד הסוף כדי לנעול את החלונות במצב הפתוח.

שמשה עורפית מחוממת

מופעל בלחיצה על  ביחד עם מראות הצד המחוממות.

חימום המראות פועל רק כשהמנוע פועל. מנגנון החימום מתנתק אוטומטית לאחר פרק זמן קצר.

בהתאם למערכת בקרת האקלים,  נמצא במקום שונה.



גג

חלון גג

וילון שמש



לחץ על ☀️⬇️ בחלק האחורי: וילון השמש נפתח כל עוד מחזיקים את המתג.

לחץ על ☀️⬆️ בחלק הקדמי: וילון השמש נסגר כל עוד מחזיקים את המתג.

מחזיק כרטיסים מותקן בצדו האחורי של סך השמש.

וילונות גלילה



להפחתת חדירת קרני השמש במושב השורה השנייה, משוך את הווילון כלפי מעלה באמצעות התפס ושלב אותו בחלק העליון של מסגרת הדלת.

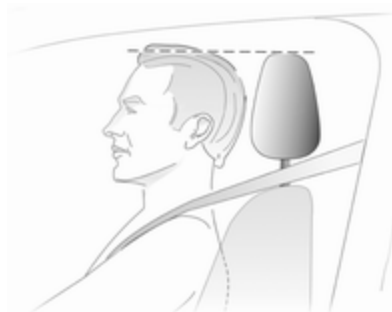
מושבים, מערכות ריסון

44	משענות ראש
45	מושבים קדמיים
45	מיקום המושב
46	כוונון המושב
47	קיפול המושבים
49	משענת יד
49	חימום
50	מושבים אחוריים
50	מושבי השורה השנייה
51	מושבי השורה השלישית
53	חגורות בטיחות
	חגורות בטיחות בעלות שלוש נקודות עיגון
54	עיון
56	מערכת כריות אוויר
59	מערכת כריות אוויר קדמיות
60	מערכת כריות אוויר צדיות
61	מערכת כריות וילון
61	השבתת מערכת כריות האוויר
62	מערכות ריסון ילדים
	מיקומי התקנות מושבי בטיחות לילדים
65	ילדים

משענות ראש

מיקום

אזהרה
הקפד לנהוג ברכב רק כשמשענות הראש ממוקמות כנדרש.



הקצה העליון של משענת הראש חייב להיות בגובה החלק העליון של הראש. כאשר לא ניתן, במקרה של נהג גבוה מאד, הצב את משענת הראש במצבה הגבוה ביותר. קבע את משענת הראש במצבה הנמוך ביותר עבור נוסע קטן מידות.

כוונון

משענות ראש במושבים הקדמיים



כוונון הגובה

משוך את משענת הראש למעלה או לחץ על התפס ודחוף את המשענת למטה.

הסרה

לחץ על לחצן השחרור של משענת הראש ומשוך אותה כלפי מעלה כדי להסירה.



- שב במושב כשהישבן צמוד ככל האפשר למשענת הגב. כוונן את המרחק בין המושב לדוושות כך שרגליך תהיינה כפופות במקצת כאשר אתה לוחץ על הדוושות. הסט את מושב הנוסע הקדמי לאחור עד סוף מהלכו.
- קבע את גובה המושב בגובה שיאפשר שדה ראייה נקי מכל הצדדים ותראה בבירור את לוח המדעים והמחוגנים. המרווח בין ראשך למסגרת התקרה אמור להיות לפחות כף יד אחת. ירכיך אמורות להישען קלות על כרית המושב מבלי להפעיל לחץ עליה.
- שב במושב כשכתפיך צמודים עד כמה שניתן למשענת הגב. קבע את הרכנת משענת הגב כך שניתן להגיע בקלות

מושבים קדמיים

מיקום המושב

⚠ אזהרה

נהג ברכב רק כשמושבך מכוון כהלכה.

⚠ אזהרה

אסור בשום מקרה לכוונן את המושבים במהלך נהיגה. המושבים עלולים לנוע ללא שליטה.

⚠ אסכנה

אל תשב במרחק קטן מ-25 ס"מ מגלגל ההגה, כדי לאפשר פריסה בטיחותית של כרית האוויר.

⚠ אזהרה

אסור בהחלט לאחסן חפצים כלשהם מתחת למושבים.

משענות ראש במושבים האחוריים



כוונון הגובה

משוך את משענת הראש כלפי מעלה או דחוף אותה כלפי מטה.

הסרה

לחץ על לחצן השחרור של משענת הראש ומשוך אותה כלפי מעלה כדי להסירה.



בהתאם לגרסה, משוך את הידית של מושב הנוסע והחלק את המושב, לאחר מכן שחרר את הידית.

הטיית משענת הגב



כוונון אורכי



משוך את הידית, החלק את המושב, לאחר מכן שחרר את הידית. נסה להזיז את המושב קדימה ואחורה כדי לוודא שהמושב נעול במקומו.

להגה כאשר הזרועות כפופות מעט. שמור על המגע בין כתפריך למשענת הגב בעת סיבוב ההגה. אל תרכיך את משענת הגב לאחור בזווית גדולה מדי. זווית ההרכנה המומלצת היא כ-25°.

- כוונן את המושב ואת גלגל ההגה כך שפרק היד שלך נח על החלק העליון של גלגל ההגה כאשר הזרוע מתוחה במלואה והכתפיים נשענות על משענת הגב.

- כוונן את מצב ההגה ↺ 86.

- כוונן את משענת הראש ↺ 44.

- כוונן את תומך הירכיים כך שיוצר מרווח של כשתי אצבעות בין שפת המושב וצידיה האחוריים של הברך.

- כוונן את תמיכת הגב התחתון לקבלת תמיכה לשמירת צורתו הטבעית של עמוד השדרה.

כוונון המושב

נהג רק כאשר המושבים ומשענות הגב נעולים במקומם.

בהתאם לגרסה, הסר את משענת היד
49 ↵



דחוף את הידית, קפל את משענת הגב
לפנים עד לסוף מהלכה ושחרר את הידית.
לאחר מכן דחוף שוב את משענת הגב כלפי
מטה עד שהיא שטוחה לגמרי.

פתיחת מושב יחיד בצד הנוסע הקדמי

כדי להחזיר את המושב למצב הזקוף, משוך
את משענת הגב עד לסוף מהלכה.
משוך את ידיית השחרור והרם את משענת
הגב עד הסוף ולאחר מכן שחרר את
הידיות.

תמיכת גב תחתון



סובב את גלגל היד כדי להתאים עבור
דרישות אישיות.

קיפול המושבים

בהתאם לגרסה, ניתן לקפל למצב שטוח את
מושב הנוסע הקדמי למצב שולחן.

קיפול מושב יחיד בצד הנוסע הקדמי

החלק את מושב הנוסע הקדמי לאחור עד
לסוף מהלכו, כדי להימנע ממגע בלוח
המדיום והמחווניים בזמן קיפול.

דחוף את משענות הראש כלפי מטה או הסר
אותן לפני קיפול משענת הגב 44 ↵.

דחוף את הידית, כוונן את הנטייה ושחרר
את הידית. אל תישען על משענת הגב בעת
הכוונן.

גובה המושב



תנועת השאיבה של הידית
למעלה : המושב מוגבה
למטה : המושב מונמך

קיפול מושב הספסל בצד הנוסע הקדמי



קפל מטה את משענת הגב של המושב האמצעי על-ידי משיכת הלולאה.



קפל את משענת הגב בצד החיצוני תוך משיכת הלולאה. סובב את משענות הגב לפנים עד שהמושב מונמך על רצפת הרכב.

כשהיא מוחזרת למקומה, המשקל המקסימלי על משענת הגב הוא 50 ק"ג.



כדי להרים את כרית המושב משוך את הידית והרים את כרית המושב כנגד גב המושב עד שהיא ננעלת.

פתיחת מושב הספסל בצד הנוסע הקדמי

כדי להחזיר את גב המושב למצב הזקוף, משוך את המושב כלפי מעלה עד שהוא משולב.

אזהרה

כאשר מושב הנוסע הקדמי נמצא במצב מקופל, חובה להשבית את פעולת מערכת כריות האוויר של הנוסע הקדמי.

השבתת כריות האוויר ⚠ 61.

אזהרה



הקפד לוודא שהמטען ברכב מקובע ומאובטח היטב. אחרת, פריטים שונים עלולים להתעופף בחלל הרכב ולגרום פציעה של הנוסעים ברכב או נזק למטען או לרכב.

חימום המושבים מופעל כאשר המנוע פועל
ובמהלך Autostop.
מערכת הדממה-התנעה 140.

כדי להסיר את משענת היד, קפל אותה
כלפי מעלה ודחוף וסובב אותה למצב
המוצג בתמונה. לאחר מכן משוך את
משענת היד מתוך משענת הגב.
להתקנת משענת היד, שלב אותה במשענת
הגב וקפל את משענת היד כלפי מטה.

חימום



הפעל את חימום המושבים בלחיצה על  של המושב הקדמי הרצוי.
נורית ה-LED שבלחצן מאירה כדי לציין
הפעלה.
לחיצה נוספת על  משביתה את חימום
המושבים.

משענת יד



אפשר לקפל את משענת היד כלפי מעלה.



4. בהתאם לגרסה, קפל כלפי מטה את משענת הגב על-ידי משרכת הלולאה.



5. לחלופין, קפל את משענות הגב של המושב האחורי מאזור המטען: משוך את הידית שבקיר הצד השמאלי או הימני של תא המטען כדי לקפל את משענות הגב של המושב האחורי.



3. משוך את ידית השחרור בצד חיצוני אחד או בשני הצדדים החיצוניים וקפל למטה את משענות הגב על כרית המושב.



מושבים אחוריים

מושבי השורה השנייה

בהתאם לציוד, משענת הגב של המושב האחורי מחולקת לשניים או שלושה חלקים. ניתן לקפל למטה את כל החלקים.

לפני קיפול משענות הגב של המושב האחורי, בצע את הפעולות הבאות לפי הצורך:

- הזז את המושבים הקדמיים לפנים.
- הסר את כיסוי תא המטען ↵ 74.

קיפול המושבים

1. דחוף את משענת הראש כלפי מטה ↵ 44.
2. דא שחגורות הבטיחות החיצוניות מונחות כהלכה על משענות הגב.

מושבי השורה השלישית

אזהרה

בעת כוונון או קיפול מושבים אחוריים או משענות גב, הרחק את הידיים והרגליים מאזור התנועה.

אסור בשום מקרה לכוון את המושבים במהלך נהיגה. המושבים עלולים לנוע ללא שליטה.

הקפד לנסוע אך ורק כאשר המושבים ומשענות הגב משולבים במקומם.

אזהרה

בעת התקנת המושבים האחוריים, ודא שמכלול המושב ימוקם נכון בנקודות העיגון וכי תפסי הנעילה ישולבו במלואם, שמשענת הגב תוחזר למצב הנכון שלה.

אי מילוי הנחיה זו עלול לגרום לפגיעה במקרה של בלימה חזקה או התנגשות.



משענות הגב משולבות כהלכה במקומן רק כאשר הסימון האדום שליד ידית השחרור אינו נראה יותר לעין.

אזהרה

לאחר ההחזרה למצב זקוף, ודא שמשענות הגב נעולות ומאובטחות במקומן לפני תחילת הנסיעה. אם לא תעשה זאת, קיימת סכנת פגיעה גופנית או נזק למטען או לרכב במקרה של בלימה חזקה או התנגשות.

אזהרה

היזהר בעת תפעול משענות הגב האחוריות מאזור המטען. משענת הגב מתקפלת בכוח ניכר. סכנת פגיעה בעיקר לילדים.

ודא שדבר אינו צמוד למושבים האחוריים או מונח על משטחי הישיבה שלהם.

אזהרה

הקפד לוודא שהמטען ברכב מקובע ומאובטח היטב. אחרת, פריטים שונים עלולים להתעופף בחלל הרכב ולגרום פגיעה של הנוסעים ברכב או נזק למטען או לרכב.

פתיחת המושבים

להחזרת משענות הגב למצבן המקורי, הרם אותן ולחץ אותן למצבן האנכי עד להישמע נקישת השילוב.

אזהרה

הקפד לוודא שהמטען ברכב מקובע ומאובטח היטב. אחרת, פריטים שונים עלולים להתעופף בחלל הרכב ולגרום פציעה של הנוסעים ברכב או נזק למטען או לרכב.

בהתאם לגרסה, ניתן להגדיל את אזור תא המטען על-ידי קיפול או הסרה של שורת המושבים השלישית.

קיפול המושבים

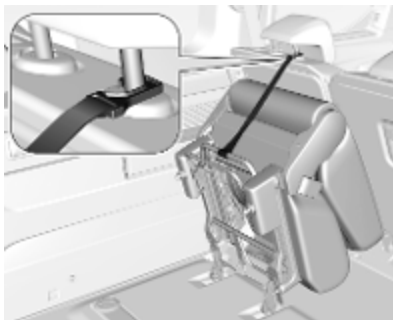
1. דחוף את משענת הראש כלפי מטה ↙ 44.



2. משוך את הידית וקפל כלפי מטה את משענת הגב אל כרית המושב.



3. משוך את הידית והטה את כל המושב קדימה.



4. אבטח את המושב המקופל במצב הזקוף על-ידי חיבור הרצועה אל אחד מהעמודים של משענת הראש שלפני המושב המקופל.

פתיחת המושבים

1. ודא שחגורות הבטיחות לא מונעות או מפריעות לתנועת הפתיחה.
2. הסר את הרצועה והנמך את מכלול המושב אל הרצפה, תוך ווידוא שהתמיכה האחורית ממוקמת על נקודת העיגון ונעולה היטב במקומה.
3. הרים את משענת הגב וכוונן את משענת הראש.

הסרת המושבים

1. דחוף את משענת הראש כלפי מטה ↙ 44.
2. משוך את הידית וקפל כלפי מטה את משענת הגב אל כרית המושב.
- משוך את הידית והטה את כל המושב לפנים (עיין בנושא "קיפול המושבים" לעיל).

חגורות בטיחות



חגורות הבטיחות ננעלות בעת האצה או האטה חזקות של הרכב, ומרסנות את היושבים ברכב למושב. בכך הן מפחיתות משמעותית את סכנת הפציעה.

אזהרה ⚠

חגור את חגורת הבטיחות לפני תחילת הנהיגה.

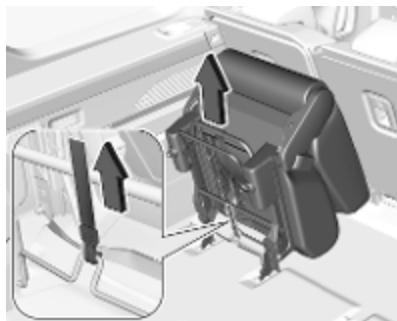
במקרה של תאונה, נוסעים שאינם חגורים מסכנים את הנוסעים האחרים ברכב ואת עצמם.

1. משוך את הלולאה וחבר את התמיכות הקדמיות של המושב אל נקודות העיגון הקדמיות.
2. קפל את המושב לאחור אל הרצפה כדי לחבר את נקודת העיגון האחורית שלו.
3. הרם את משענת הגב וכוונון את משענת הראש.

כוונון אורכי של המושב

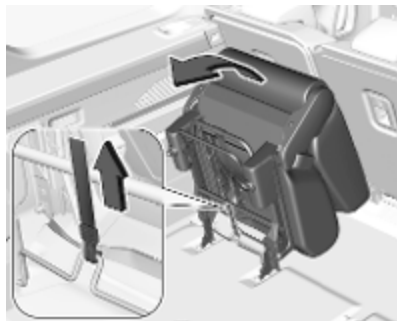


משוך את הידית, החלק את המושב, לאחר מכן שחרר את הידית. נסה להזיז את המושב קדימה ואחורה כדי לוודא שהמושב נעול במקומו.



3. משוך את הלולאה כדי לנתק את הנועלים והסר את מכלול המושב מנקודות העיגון שברצפה.

התקנת המושבים



ברכיבי מותחני הקדם מכיוון שהדבר ישלול את תוקף רישיון ההפעלה של הרכב.

חגורות בטיחות בעלות שלוש נקודות עיגון

חגירה



משוך החוצה את החגורה ממנגנון האיסוף שלה, נתב אותה מבלי לפתלה לרוחב גופך בהצלבה והכנס את הלשונית לאבזם. מתח את חגורת הירכיים לעתים מזומנות במהלך הנהיגה על-ידי משיכה בחגורת הכתף.

מותחני קדם של חגורות הבטיחות

במקרה של התנגשות חזיתית, חזית-אחור או צדית בעצמה מסוימת, חגורות הבטיחות במושבים הקדמיים והאחוריים נמתחות ומהודקות אל הגוף. חגורות הבטיחות במושבים הקדמיים מהודקות באמצעות שני מותחני קדם לכל מושב. חגורות הבטיחות במושבים האחוריים החיצוניים מהודקות באמצעות מותחן קדם אחד לכל מושב.

⚠ אזהרה

שימוש לא נכון (לדוגמה הסרה או התקנה של חגורות הבטיחות) עלול להפעיל את מותחני הקדם של חגורות הבטיחות.

חיווי להפעלת מותחני הקדם מופיע באמצעות הארה רציפה של נורית אזהרה ⚠ 100.

חובה להחליף במוסך מותחני קדם שהופעלו. מותחני הקדם מופעלים רק פעם אחת.

הערה

אסור לחבר או להתקין אביזרים כלשהם או חפצים אחרים שעלולים להפריע לפעולת מותחני הקדם של חגורות הבטיחות. אסור לבצע שינוי כלשהו

חגורות הבטיחות מתוכננות לשימוש על-ידי אדם אחד בלבד בו-זמנית.

מערכת ריסון ילדים ⚠ 62.

בדוק לעתים קרובות את חלקי מערכת חגורות הבטיחות לגילוי נזק, לכלוך ובדיקת תפקוד תקין.

דאג להחלפת רכיבים פגומים. לאחר תאונה, דאג להחלפה במוסך של החגורות ומותחני הקדם שהופעלו.

הערה

ודא שהחגורות לא ינזקו מדריכה עליהן בנעלים, מעצמים בעלי פינות חדות או מלכידה בין דלת למרכב. מנע חדירת כלוך למנגנוני הגלילה של החגורות.

תזכורת לחגירת חגורת בטיחות

כל מושב מצויד בתזכורת לחגירת חגורות בטיחות, המצוינת באמצעות נורית חיווי ⚠ עבור המושב המתאים, בקונסולת הגג 100.

מגבילי כוח בחגורות

המאמץ המופעל על גוף הנוסעים מופחת על ידי שחרור משוכך של הידוק החגורה במהלך ההתנגשות.



משוך את הלשוניות עם הרצועה ממחזיק חגורת הבטיחות שבתקרה.



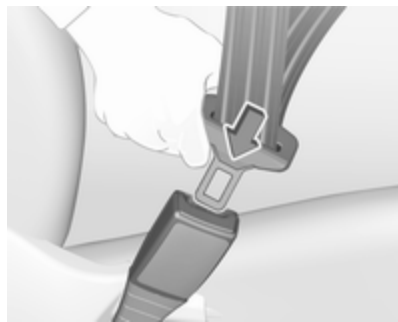
שחרור



לשחרור החגורה, לחץ על הכפתור האדום באבזם.

חגורת בטיחות אמצעית בשורת המושבים השנייה

המושב האמצעי מצויד בחגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון.



פריטי ביגוד רופפים או מגושמים מונעים הצמדת החגורה לגופך. אל תניח עצמים כגון תיקי יד או טלפונים ניידים בין החגורה לגופך.

אזהרה ⚠

אסור לחגורה להישען כנגד עצם קשה או שביר המצוי בכיסוי הביגוד שלך.

תזכורת לחגירת חגורת בטיחות 100, ⚠ 106 ⇄

מערכת כריות אוויר

מערכת כריות האוויר כוללת מספר מערכות נפרדות, בהתאם לרמת האבזור. כשכרית האוויר מופעלת, היא מתנפחת תוך מילישניות. הכריות גם מתכווצות במהירות גדולה כל כך שלעיתים קרובות קשה להבחין בהפעלתן במהלך ההתנגשות.

אזהרה

מערכת כרית האוויר פועלת באופן של פיצוץ, התיקונים חייבים להתבצע רק על-ידי עובדים מיומנים ומוסמכים.

אזהרה

הוספת אביזרים המשנים את מסגרת הרכב, את מערכת הפגוש, את גובהו, את חזית הרכב או הפח בצדי הרכב, עשויה למנוע תפקוד תקין של מערכת כריות האוויר. הפעלת מערכת כריות האוויר עשויה להיות מושפעת לרעה גם מהחלפה של חלקים במושבים הקדמיים, חגורות בטיחות, מדול האבחון והחישה של כריות האוויר, לגלגל ההגה, לוח המדדים והמחוונים,

אזהרה

יש למקם את חגורת הירכיים נמוך ככל הניתן לרוחב האגן כדי למנוע הפעלת לחץ על הבטן.

הכנס את הלשונית התחתונה לאבזם השמאלי (1) במושב האמצעי. הובל את הלשונית העליונה יחד עם הרצועה על אזור הירכיים והכתף (מבלי לפתל) והכנס אותה באבזם הימני (2) במושב האמצעי.

כדי לשחרר את חגורת הבטיחות, לחץ תחילה על הלחצן באבזם הימני (2) והוצא את הלשונית העליונה. אחרי כן, לחץ על הלחצן באבזם השמאלי (1) והוצא את הלשונית התחתונה. חגורת הבטיחות תיגלל באופן אוטומטי.

שימוש בחגורות בטיחות במהלך ההיריון



FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

מערכות ריסון ילדים על משב נוסע קדמי עם מערכות כריות אוויר

אזהרה בהתאם להנחיות תקנה
:ECE R94.02



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

האטמים הפנימיים של הדלתות כולל הרמקולים, מודולים כלשהם של כריות האוויר, חיפויי התקרה או העמודים, החישנים הקדמיים, חישיני פגיעות הצד או חיווט כריות האוויר.

הערה

הבקרה האלקטרונית השולטת במערכת כריות האוויר ובקדם מותחנים ממוקמת באזור הקונסולה המרכזית. אל תניח עצמים מגנטיים באזור זה.

אל תצמיד פריטים כלשהם על כיסויי תאי האחסון של כריות האוויר, ואל תכסה אזורים אלה בחומרים אחרים. דאג להחלפת כיסויים פגומים במוסך.

כל כרית אוויר מופעלת רק פעם אחת. הבא הרכב למוסך להחלפת כריות האוויר שהופעלו. ייתכן שבנוסף לכך יהיה צורך להחליף את גלגל ההגה, לוח המדעים והמחוננים, חלק מהחיפויים, אטמי הדלתות, הידיות והמושבים.

אסור לבצע שינוי כלשהו במערכת כרית האוויר מכיוון שהדבר ישלול את תוקף רישיון ההפעלה של הרכב.

נורית אזהרה * של מערכת כריות האוויר
↩ 100.

kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НИКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAZEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do

kaitstud iste, sest see võib põhjstada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

GA: Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuíochán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

מעבר לאזהרה הנדרשת לפי ECE R94.02, מטעמי בטיחות חובה להשתמש במערכת ריסון ילדים הפונה לפנים לפי ההוראות והמגבלות המפורטות בטבלה 65.

תווית כרית האוויר ממוקמת בשני הצדדים של סך השמש של הנוסע הקדמי. השבתת כריות האוויר 61.

מערכת כריות אוויר קדמיות

מערכת כריות האוויר הקדמיות כוללת כרית אוויר אחת בטבור ההגה וכרית אחת בחיפוי לוח המדים והמחווניים בצד הנוסע הקדמי. ניתן לזהותן באמצעות המלה **AIRBAG**.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNĚMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNÝM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļi sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.



כריות האוויר המנופחות סופגות את כוח ההולם, וכך מפחיתות באופן משמעותי את הסכנה של פציעה בחלק הגוף העליון ובאגן הירכיים.

⚠ אזהרה

שמור את החלל לתוכו מתנפחת כרית האוויר חופשי ממכשולים.

הערה

השתמש אך ורק בכיסויי מושב שאושרו לשימוש ברכב. היזהר לא לכסות את תאי כריות האוויר.

התאם את חגורת הבטיחות באופן הנכון וחגור אותה כהלכה. רק אז תוכל כרית האוויר להגן עליך.

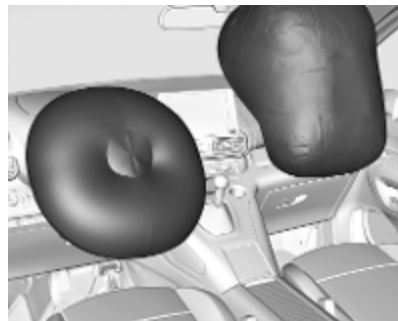
מערכת כריות אוויר צדיות



מערכת כריות האוויר הצידיות כוללת כרית אוויר במשענת הגב של כל מושב קדמי. ניתן לזהותן באמצעות המילה **AIRBAG**.

מערכת כריות האוויר הצידיות מופעלת במקרה של פגיעה צידית בעצמה מסוימת. מתג ההצתה חייב להיות במצב מופעל.

מערכת כריות האוויר הקדמיות מופעלת במקרה של פגיעה חזיתית בעצמה מסוימת. מתג ההצתה חייב להיות במצב מופעל.



כריות האוויר המנופחות סופגות את כוח ההולם, וכך מקטינות באופן משמעותי את הסכנה לפציעה בחלק גופם העליון או בראשם של היושבים במושבים הקדמיים.

⚠ אזהרה

ההגנה המיטבית מושגת רק כשהמושב נמצא במיקום הנכון.




מיקום המושב ← 45.

שמור את החלל לתוכו מתנפחת כרית האוויר חופשי ממכשולים.



ניתן לנטרל את מערכת כריות האוויר של הנוסע הקדמי באמצעות מתג המופעל באמצעות מפתח, המותקן בצד הנוסע של לוח המדדים והמחוונים.

השתמש במפתח ההצתה לקביעת מצב הנועל:

- OFF  : כרית האוויר של הנוסע הקדמי מושבתת ולא תתנפח במקרה של התנגשות, נוריית החיווי OFF  מאירה ברציפות בקונסולה המרכזית
- ON  : כרית האוויר של הנוסע הקדמי פעילה

אזהרה

שמור את החלל לתוכו מתנפחת כרית האוויר חופשי ממכשולים.

הווים שעל ידי האחיזה במסגרת הגג מתאימים רק לתליית פריטי לבוש קלי משקל ללא מתלי בגדים. אל תאחסן דבר בבגדים אלה.

השבתת מערכת כריות האוויר

יש להשבית את מערכת כריות האוויר של הנוסע הקדמי לצורך התקנת מערכת ריסון לילדים במושב הנוסע, בהתאם להוראות בטבלה 65. מערכות כריות האוויר הצדיות, כריות הווילון, מותחני הקדם של חגורות הבטיחות וכל מערכות כריות האוויר של הנהג נותרים פעילים.

מערכת כריות וילון

מערכת כריות הווילון כוללת כרית אוויר המותקנת במסגרת הגג בכל צד. ניתן לזהות זאת באמצעות המילה AIRBAG על עמודי הגג.

מערכת כריות הווילון מופעלת במקרה של פגיעה צידית בעצמה מסוימת. מתג ההצתה חייב להיות במצב מופעל.



כריות האוויר המנופחות סופגות את כוח ההולם, וכך מקטינות באופן משמעותי את הסכנה לפגיעה בראש במקרה של פגיעה צדית.

מערכות ריסון ילדים

⚠️ סכנה

אם מתקינים מערכת ריסון ילדים הפונה לאחור על מושב הנוסע הקדמי, חובה להשבית את פעולת מערכת כרית האוויר של הנוסע הקדמי. זה ישים גם עבור סוגים מסוימים של מערכות ריסון ילדים הפונות לחזית, כפי שמפורט בטבלאות ⚡ 65.

השבתת כריות האוויר ⚡ 61.

תווית כרית האוויר ⚡ 56.

אנו ממליצים על מערכת ריסון לילדים המותאמת באופן מיוחד לרכב. לקבלת מידע נוסף, פנה למוסך שלך.

נוסף על כך, אנו ממליצים להוביל ילדים כשהם יושבים על המושבים האחוריים של הרכב. עד גיל שלוש שנים יש להוביל ילדים כשהם פונים לאחור. החל מגיל שלוש אפשר להוביל ילדים כשהם פונים אל החזית.

לפני הידוק מושב ילדים, כוונן את משענת הראש ⚡ 44.

אם נורית הבקרה ⚠️ מאירה אחרי הפעלת ההצתה, מערכת כרית האוויר של הנוסע הקדמי מושבתת. היא ממשיכה להאיר גם אחרי שכרית האוויר הושבתה.

אם שתי הנוריות מאירות בו-זמנית, קיימת תקלה במערכת. לא ניתן לדעת מצב המערכת אינו ברור, ולכן אסור לאיש להשתמש במושב הנוסע הקדמי. התקשר מייד למוסך.

אם אף אחת משתי נוריות החיווי אינה מאירה, פנה מיד למוסך.

במקרה של תקלה, הודעת אזהרה מוצגת במרכז המידע לנהג ויישמע צלצול אזהרה.

שנה את מצב הפעלת כריות האוויר רק כשהרכב נייח ומפתח ההצתה במצב מופסק.

המצב נותר בעינו עד לשינוי הבא.

נורית חיווי נטרול כרית האוויר ⚡ 101.

⚠️ סכנה

השבת את כרית האוויר רק בשילוב עם השימוש במערכת ריסון ילדים, בכפוף להוראות ולמגבלות בטבלה ⚡ 65.

אחרת, יש סיכון של פציעה קטלנית לאדם היושב במושב שבו כרית האוויר לנוסע הקדמי הושבתה.



אם נורית הבקרה ⚠️ מאירה למשך כ-60 שניות לאחר העברת מתג ההצתה למצב מחובר, מערכת כריות האוויר של הנוסע הקדמי תתנפח במקרה תאונה.


ניתן להתקין את כל מערכות ריסון הילדים i-size בכל מושב רכב המתאים עבור i-size, טבלת i-size 65.

חובה להשתמש ברצועת עיגון עליונה או ברגלית תמיכה בנוסף לתושבות ההתקנה ISOFIX.



מושבי ילדים i-size ומושבים לרכב בעלי אישור i-size מסומנים בסמל i-size, ראה איור.

התקני עיגון לרצועת עיגון עליונה

התקני העיגון לרצועת עיגון עליונה מסומנים בסמל  עבור מערכת ריסון לילד.

תושבות ISOFIX



חבר מושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX המאושר לרכב זה לנקודות עיגון ISOFIX. תושבות ההתקנה ממוקמות מתחת לסמל i-size שעל כיסוי המושב. המיקומים המתאימים למערכות ריסון לילדים ISOFIX לרכב זה מסומנים בטבלת ISOFIX 65.

מיקום תמיכה התקנה ISOFIX מסומן באמצעות תווית על משענת הגב של המושבים.

מערכת ריסון לילדים i-size היא מערכת ריסון ילדים ISOFIX בקטגוריה אוניברסלית לפי תקנת האו"ם מס' 129.

כשנעשה שימוש במערכת ריסון ילדים (מושב בטיחות), שים לב להנחיות ההתקנה והשימוש הבאות ולהנחיות שסופקו עם מערכת הריסון לילדים.

ציית תמיד להנחיות המקומיות או הארציות. במספר מדינות קיים איסור להתקין מערכות ריסון לילדים על מושבים מסוימים.

ניתן לקבוע מערכות ריסון ילדים באמצעות:

- חגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון
- תושבות ISOFIX
- רצועת עיגון עליונה

חגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון

ניתן לקבוע מערכות ריסון ילדים באמצעות חגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון. לאחר הידוק מערכת ריסון הילדים, יש להדק את חגורת הבטיחות 65.

כשאינך משתמש במערכת הריסון לילדים, אבטח את מושב הבטיחות באמצעות חגורת בטיחות או הוצא את המושב מתא הנוסעים.

הערה

אל תצמיד דבר אל מערכות ריסון הילדים ואל תכסה אזורים אלה בחומרים אחרים כלשהם.

חובה להחליף מערכת ריסון ילדים שהיתה נתונה תחת עומס בעת תאונה.

מתאימות מערכות ריסון ילדים העומדות בדרישות תקנות UN ECE התקפות. בדוק את הוראות החוק ותקנות התעבורה היישימות ביחס לחובת השימוש במערכות ריסון ילדים.

מערכות הריסון לילדים הבאות מומלצות לקבוצות המשקל הבאות:

- **קבוצה 0+:** Römer Baby-Safe Plus עם בסיס ISOFIX עבור ילדים עד למשקל של 13 ק"ג
- **קבוצה I:** Römer Duo Plus ISOFIX עם ISOFIX ורצועת עיגון עליונה עבור ילדים ממשקל של 9 ק"ג עד 18 ק"ג
- **קבוצה II, קבוצה III:** Römer Kidfix XP עם או ללא ISOFIX עבור ילדים ממשקל של 15 ק"ג עד 36 ק"ג
- **קבוצה III:** Graco Booster עבור ילדים ממשקל של 22 ק"ג עד 36 ק"ג

דא שמערכת הריסון לילדים מותקנת ותואמת את סוג הרכב.

דא שמיקום התקנת מערכת הריסון לילדים בתוך הרכב תואם להנחיות, כמפורט בטבלאות הבאות.

אפשר לילדים להיכנס או לצאת מן הרכב רק בצד הפונה למדרכה/צד הדרך המרוחק מנתיב התנועה.



בנוסף לתושבות ההתקנה ISOFIX, חבר את רצועת העיגון העליונה אל התקני העיגון לרצועת עיגון העליונה. מושבי השורה השלישית 51.

המיקומים המתאימים למערכות ריסון ילדים ISOFIX בקטגוריה האוניברסלית מסומנים בטבלה באותיות IUF 65.

בחירת מערכת הריסון הנכונה

המושבים האחוריים הם המיקום הנוח ביותר להתקנת מערכת הריסון לילדים.

ילדים אמורים לנסוע ברכב כשפניהם מופנות לאחור כל עוד הדבר אפשרי. כך ניתן להבטיח שעל עמוד השדרה של הילדים, שהוא עדיין חלש מאוד, מופעל עומס קטן יותר במקרה של תאונה.

מיקומי התקנות מושבי בטיחות לילדים

מיקומים אפשריים מותרים להתקנת מערכת ריסון ילדים עם חגורת בטיחות בעלות שלוש נקודות עיגון

במחשבי השורה השלישית	במיקום האמצעי בשורת המושבים השניה	במיקום חיצוני בשורת המושבים השניה	על מושב הנוסע הקדמי		קבוצת משקל
			כרית אוויר מושבת	כרית אוויר פעילה	
U ³	U	U ³	U ^{1,2}	X	קבוצה 0, קבוצה +0: עד 13 ק"ג
U ^{3,4}	U	U ^{3,4}	U ^{1,2}	UF	קבוצה 9: עד 18 ק"ג
U ^{3,4}	U	U ^{3,4}	U ^{1,2}	UF	קבוצה 15: עד 25 ק"ג
U ^{3,4}	U	U ^{3,4}	U ^{1,2}	UF	קבוצה 22: עד 36 ק"ג

- U : תאימות אוניברסלית עבור מערכות ריסון ילדים הפונות לפנים או מערכות ריסון ילדים הפונות לאחור בשילוב עם חגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון
- UF : תאימות אוניברסלית עבור מערכות ריסון ילדים הפונות לפנים בשילוב עם חגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון
- X : אסור להשתמש במערכת ריסון ילדים בקבוצת משקל זו
- 1 : הזז את המושב לפנים ככל הנדרש, וכוונן את זווית משענת הגב ככל האפשר למצב אנכי, כדי להבטיח שחגורת הבטיחות תימצא לפנים ביחס לנקודת העיגון העליונה
- 2 : כוונן את השיפוע של משענת גב המושב ככל שנדרש וקרוב למצב אנכי כדי להבטיח שחגורת הבטיחות מוודקת היטב בצד האבזם
- 3 : הזז את המושב הקדמי המתאים הנמצא לפני מערכת ריסון הילדים למצב קדמי ככל שניתן
- 4 : כוונן את משענת הראש המתאימה לפי הצורך או הסר אם נדרש

מיקומים מותרים להתקנת מושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX עם תושבות ISOFIX

קבוצת משקל	קבוצת מידה ("גודל") התקן	על מושב הנוסע הקדמי על המושבים בשורה השנייה השלישית	במושבי השורה
קבוצה 0: עד 10 ק"ג	G	X	X
	F	X	X
		X	IL ³
קבוצה 0+: עד 13 ק"ג	E	X	IL ³
	D	X	IL ³
	C	X	IL ³
קבוצה 9 I: עד 18 ק"ג	D	X	IL ^{3,4}
	C	X	IL ^{3,4}
	B	X	IL, IUF ^{3,4}
	B1	X	IL, IUF ^{3,4}
	A	X	IL, IUF ^{3,4}

IL : מתאים למערכות ריסון ילדים מסוימות בקטגוריות: "רכב ספציפי", "מוגבל" או "אוניברסלי-למחצה". מערכת ריסון ISOFIX חייבת להיות מאושרת לסוג הרכב הספציפי (עיין ברשימת סוגי הרכב של מערכת ריסון ילדים)

IUF : מתאים למערכת ריסון מסוג ISOFIX הפונה לפנים, בקטגוריה האוניברסלית, המאושרת לשימוש בקבוצת משקל זו

X : לא קיימת מערכת ריסון ISOFIX המאושרת לקבוצת משקל זו

³ : הזו את המושב הקדמי המתאים הנמצא לפני מערכת ריסון הילדים למצב קדמי ככל שניתן

⁴ : כוונן את משענת הראש המתאימה לפי הצורך או הסר אם נדרש

קבוצת מידה ("גודל") ISOFIX והתקן המושב

ISO/F3 - A	: מערכת ריסון ילדים הפונה לפנים עבור ילדים במידה מרבית בקבוצות המשקל של 9 עד 18 ק"ג
ISO/F2 - B	: מערכת ריסון ילדים הפונה לפנים עבור ילדים קטנים יותר בקבוצת המשקל של 9 עד 18 ק"ג
ISO/F2X - B1	: מערכת ריסון ילדים הפונה לפנים עבור ילדים קטנים יותר בקבוצת המשקל של 9 עד 18 ק"ג
ISO/R3 - C	: מערכת ריסון ילדים הפונה לאחור עבור ילדים במידה המרבית עבור קבוצת המשקל והמידה של 9 עד 18 ק"ג
ISO/R2 - D	: מערכת ריסון ילדים הפונה לאחור עבור ילדים קטנים יותר בקבוצת המשקל של 9 עד 18 ק"ג
ISO/R1 - E	: מערכת ריסון ילדים הפונה לאחור עבור ילדים צעירים בקבוצת המשקל של 9 עד 13 ק"ג
ISO/L1 - F	: מערכת ריסון ילדים (סל-קל) בהתקנה רוחבית, הפונה לצד שמאל
ISO/L2 - G	: מערכת ריסון ילדים (סל-קל) בהתקנה רוחבית, הפונה לצד ימין

מיקומים מותרים להתקנת מושב בטיחות לילדים מסוג i-Size עם תושבות ISOFIX

על מושב הנוסע הקדמי	על המושבים בשורה השנייה	במושבי השורה השלישית
X	i - U	X
מערכות ריסון ילדים מסוג i-Size		

i - U : מתאים למערכות ריסון ילדים i-Size בקטגוריה אוניברסלית הפונות לפנים או לאחור
 X : מיקום ישיבה שאינו מתאים למערכות ריסון ילדים i-Size בקטגוריה אוניברסלית

אחסון

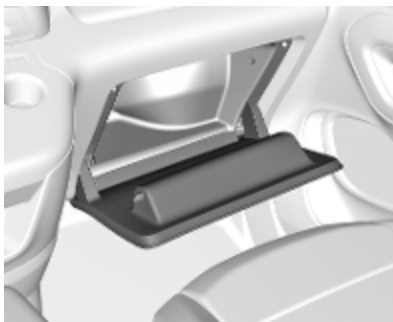
68	תאי אחסון
68	תא כפפות
68	מחזיקי משקאות
69	אחסון מלפנים
70	קונסולה עלית
71	מגש אחסון מתחת למושב
71	אחסון בקונסולה המרכזית
71	אחסון באזור הרגליים
72	תאי אחסון בתקרת הרכב
72	אחסון מעל תא הנהג
73	תא המטען
73	דופן סולם
74	כיסוי תא המטען
77	טבעות קשירה
77	מערכת ניהול המטען
78	רשת ביטחון
80	שבכת תא המטען
82	משולש אזהרה
83	ערכת עזרה ראשונה
83	מערכת גגון
83	גגון
84	מידע לגבי העמסה

תאי אחסון

⚠ אזהרה

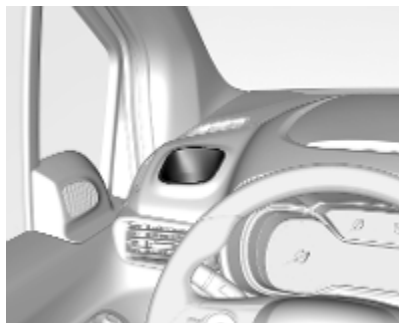
אסור לאחסן חפצים כבדים או חדים בתאי האחסון. אחרת, נוסעי הרכב עלולים להיפצע מחפצים שיועפו בעקבות בלימה חזקה, שינוי כיוון פתאומי או תאונה.

תא כפפות



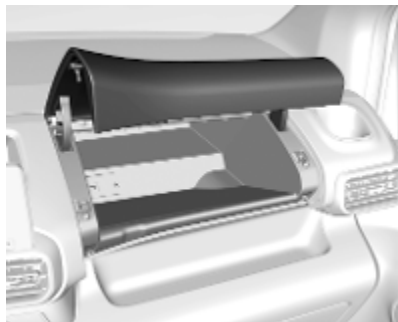
לפתיחת תא הכפפות, משוך את הידית. תא הכפפות אמור להיות סגור במהלך הנהיגה.

מחזיקי משקאות מחזיק משקאות קדמי



מחזיק משקאות נמצאים בכל צד של לוח המדים והמחוננים.

אחסון מלפנים

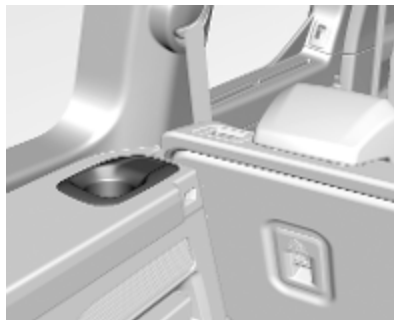


תא אחסון ממוקם על החלק העליון של לוח המדדים והמחוגונים.

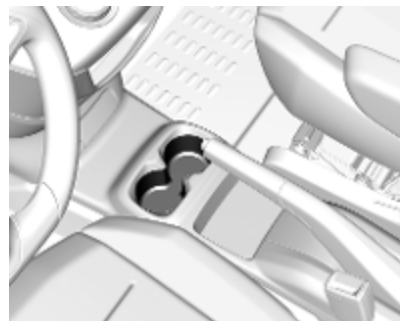
בגרסות מסוימות יש נגן תקליטורים, שקע USB ושקע AUX בתא האחסון.

מחזיקי משקאות נוספים יכולים להיות ממוקמים בשולחנות המתקפלים על משענות הגב של המושבים הקדמיים. שולחן מתקפל.

אל תניח עצמים קשים או כבדים על השולחן.



מחזיקי משקאות עבור מושבי השורה השלישית ממוקמים בצדדים של תא המטען.



מחזיקי משקאות יכולים גם להיות ממוקמים בקונסולה המרכזית.

מחזיק משקאות אחורי



קונסולה עלית



אחסן בקונסולה העלית רק פריטים קלי משקל כמו למשל טפסים או מפות.

קיפול גב המושב המרכזי



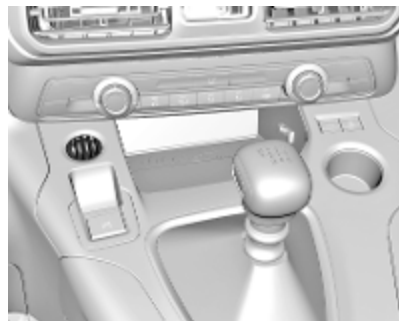
במשענת הגב של מושב הנוסע המרכזי הקדמי יש מגש מסמכים. קיפול המושבים ⇨ 47.

⚠ אזהרה

כאשר מושב הנוסע הקדמי המרכזי נמצא במצב מקופל, חובה להשבית את פעולת מערכת כרית האוויר של הנוסע הקדמי. השבתת כריות האוויר ⇨ 61.



תא אחסון ממוקם מעל ריכוז המדים והמחווניים.



מחזיק מטבעות ממוקם על לוח המדים והמחווניים.

אחסון בקונסולה המרכזית



ייתכן שבקונסולה העלית תימצא גם תיבת אחסון. לחץ על המכסה כדי לפתוח. שקע מתח 12 וולט נמצא מאחורי מכסה תא האחסון.

אחסון באזור הרגליים

אפשר להגיע מהמושבים האחוריים אל אזורי האחסון באזור הרגליים.

תיבת אחסון



ייתכן שיש ארגז אחסון מתחת למושב המרכזי של הספסל. הרם את כרית המושב על-ידי משיכת הידית. אפשר לנעול את ארגז המטען במנועול.

מגש אחסון מתחת למושב

מגרה מתחת למושב



ייתכן שיש מגירה מתחת למושבים הקדמיים. לפתיחה, הרם מעט את המגירה ומשוך.

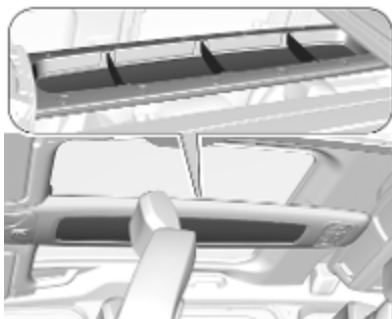
אחסון מעל תא הנהג



אפשר להגיע אל תיבת התקרה מהמושבים האחוריים. לפתיחה, החלק את הדלתות. היא צריכה להיות סגורה בשעת נסיעה. העומס המקסימלי המותר הוא 10 ק"ג.

בהתאם לגרסה, קיימים שני תאי אחסון באזור הרגליים האחורי.

תאי אחסון בתקרת הרכב



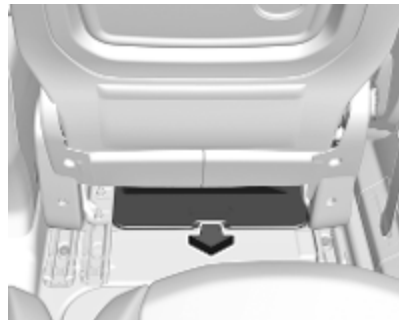
בהתאם לגרסה, מגש ממוקם בלוחות החיפוי של התקרה.

הוא מחולק לארבעה תאים. ניתן לפרק ולהוציא את מחיצות ההפרדה.

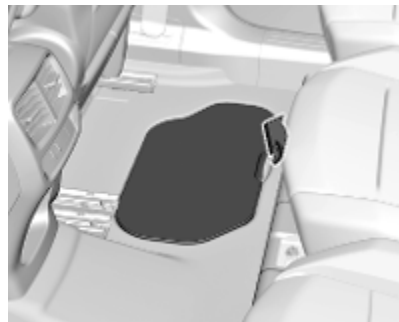
העומס המקסימלי המותר הוא 6 ק"ג.

⚠ אזהרה

אבטח את החפצים כדי למנוע את נפילתם וגרימת פציעה.



כלי העבודה של הרכב יכולים להיות ממוקמים בתאי האחסון שמתחת למושבים הקדמיים ⚠ 210.



פתיחת דופן הסולם



1. לחץ על המנוף ונתק במשיכה את התפס הקפיצי מהעצר.
2. הרם את דופן הסולם.



תא המטען

בהתאם לגרסה, ניתן להגדיל את אזור תא המטען על-ידי קיפול או הסרה של שורת המושבים השלישית. ניתן לקפל למטה בנפרד את משענות הגב בשורת המושבים השנייה. נוסף לכך, ניתן גם לקפל למטה את משענת הגב של מושב הנוסע הקדמי.

ניתן לקפל כל אחד מהמושבים או משענות הגב בנפרד, בהתאם למטען.

קיפול מושב הנוסע ↵ 47

קיפול מושבי השורה השנייה ↵ 50

קיפול או הסרה של מושבי השורה השלישית ↵ 50

דופן סולם

דופן הסולם זמין עבור הובלת מטענים ארוכים.



אפשר להגיע אל תיבת התקרה מתא המטען. משוך את הידית לפתיחת תיבת התקרה.

היא צריכה להיות סגורה בשעת נסיעה. העומס המקסימלי המותר הוא 10 ק"ג.

3. העבר מעבר לנקודת ההתנגדות כדי לנעול את דופן הסולם עם התומכים.

מוט תמיכה

השען מטענים ארוכים על מוט התמיכה.



1. דחוף את המנוף למעלה.
2. דחוף מעט קדימה את מוט התמיכה ואז הנחה אותו כלפי מטה אל עמוד הדלת.
3. החזק את המטען הארוך במצב הזוויתי.
4. העבר את מוט התמיכה מתחת למטען למצבו המקורי. קבע אותו על-ידי לחיצת המנוף כלפי מטה מעבר לנקודת ההתנגדות.

הדלתות האחוריות יינעלו רק כשמוט התמיכה מותקן.

5. אבטח היטב את המטענים. אפשר להשתמש בתמיכות הצד כנקודות אחיזה.

סגירת דופן הסולם

1. בדוק שמוט התמיכה נעול כהלכה.
2. הורד את דופן הסולם.
3. קבע את התפס הקפיצי בעצר שלו.

כיסוי תא המטען

כיסוי מטען אחורי

אל תניח עצמים כבדים על המגש.

סגירת הכיסוי



משוך את כיסוי תא המטען לאחור ושלב אותו בתושבות הצד.

אחסון באזור המטען



אם כיסוי תא המטען אינו בשימוש, אחסן אותו בתא המטען. אפשר לאחסן אותו מאחורי שורת המושבים השנייה או השלישית.

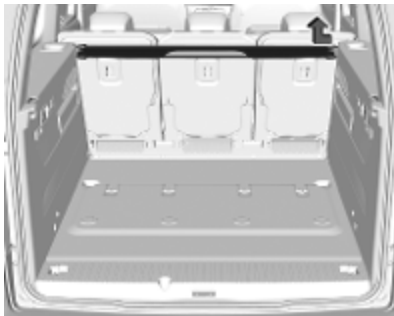
התקנת המכסה

הכנס את כיסוי תא המטען אל המגרעת בצד אחד. כוּץ את הכיסוי מהצד השני ושלב אותו במגרעת.

מדף חבילות אחורי

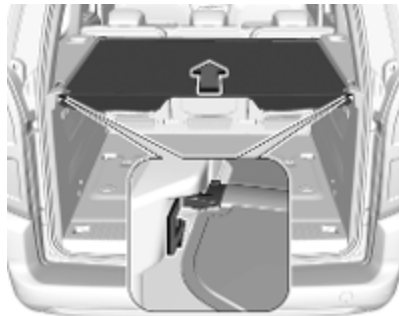
אסור להניח עצמים כבדים מדי או בעלי שפות חדות על מדף החבילות האחורי. העומס המרבי המותר הוא 25 ק"ג. עם מטענים גבוהים, התקן את רשת הביטחון מאחורי המושבים האחוריים ⚡ 78.

הסרת המכסה



פתח את כיסוי תא המטען. כוּץ את כיסוי תא המטען בצד אחד והרם אותו. הסר את כיסוי תא המטען.

פתיחת הכיסוי



הוצא את כיסוי תא המטען מתוך תמכי הצד. הנחה את הכיסוי עד שהוא נגלל עד הסוף.

אחסון באזור המטען



הנח את הכיסוי המקופל כשהוא עומד מאחורי משענות הגב של המושב האחורי.

הרמת מדף החבילות האחורי



ניתן גם לקפל את מדף החבילות האחורי מהצד האחורי כלפי מעלה, וזה יאפשר גמישות רבה יותר בתא המטען.

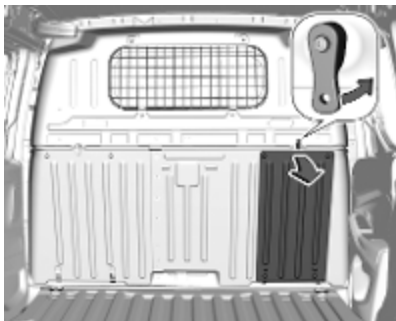
התקנת מדף החבילות האחורי



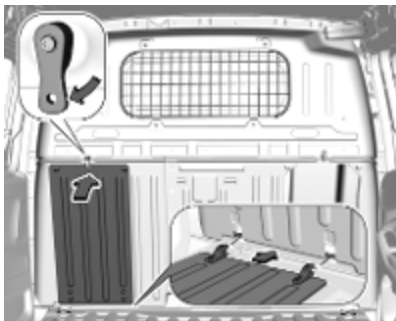
אפשר להתקין את מדף החבילות האחורי בשני מצבים.

התקן את מדף החבילות על-ידי שילוב בנקודות ההתקנה שלו בשני הצדדים.

הסרת הדלת



1. שחרר את התקן הנעילה, הורד את הדלת והסר אותה.
2. אחסן את הדלת מאחורי מושב הנהג.



טבעות הקשירה עשויות להיות על רצפת הרכב / 1 או בדופן הצד. המספר והמיקום של טבעות הקשירה עשויים להשתנות על-פי הרכב.

מערכת ניהול המטען

בהתאם לגרסה, מחיצה מאחורי המושבים הקדמיים מגנה על הנהג והנוסעים כנגד סכנת תזוזה של המטען.

ייתכן שקיימת דלת במחיצה מאחורי מושב הנוסע אותה אפשר להסיר כדי לאפשר הובלה של עצמים ארוכים. מכסה הגנה מסופק ברכב כדי להבטיח הובלה בטוחה.

אם משענת הגב של מושב הנוסע החיצוני מקופלת והדלת שבמחיצה פתוחה, המושב המרכזי חייב להישאר פנוי.

טבעות קשירה



טבעות הקשירה נועדו לאבטח חפצים מהחלקה. לדוגמה: לאפשר שימוש ברצועות קשירה, ברשת ריסון כבודה או ברשת בטיחות.

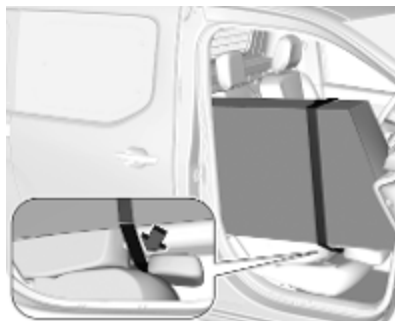
התקנה

מאחורי המושבים האחוריים



- יש פתחי התקנה בשני צדי מסגרת התקרה מעל למושבים האחוריים. פתח את הכיסויים והתקן את מוט הרשת בצד אחד, ואז כווץ את המוט והתקן אותו בצד השני.

4. העמס את פריטי המטען.



5. העבר את הרצועה של הכיסוי סביב משענת הראש. מתח את הרצועה על-ידי משיכה של הקצה החופשי.

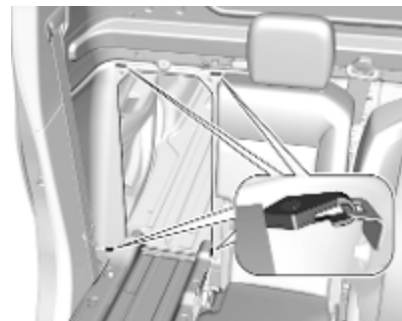
רשת ביטחון

בהתאם לגרסה, ניתן להתקין את רשת הביטחון מאחורי המושבים האחוריים, או אם משענות הגב של המושבים האחוריים מקופלות, מאחורי המושבים הקדמיים. אסור להסיע נוסעים המצויים מאחורי רשת הביטחון.

סובב את התקן הנעילה כלפי מעלה. הכנס את צירי הדלת לבתיהם, הרים את הדלת וסגור את התקן הנעילה.

התקנת כיסוי ההגנה

חובה להתקין את כיסוי ההגנה בכל פעם שמשענת הגב של מושב הנוסע החיצוני מקופלת כלפי מטה ודלת המחיצה פתוחה. 1. קפל את משענת הגב של מושב הנוסע החיצוני ↙ 47.



2. חבר את ארבעת ווי ההתקנה של הכיסוי על אוזני ההתקנה המתאימות.
3. משוך את משענת הראש ממשענות הגב המקופלות, תוך השארת שני חריצים של מוט משענת הראש גלויים לעין ↙ 44.



- כרוך רצועה אחת סביב המוט הממוקם מתחת לכרית מושב הקדמית של הנהג. כרוך את השנייה סביב המוט של מושב הנוסע. לאחר מכן אבטח כל אחד מהווים אל הרצועה המתאימה. הדק את שתי הרצועות על-ידי משיכת הקצה החופשי.
- דחוף כלפי מטה את משענות הראש וקפל את משענות הגב של המושבים האחוריים ↵ 73.

מאחורי המושבים הקדמיים



- יש פתחי התקנה בשני צדי מסגרת התקרה מעל למושבים הקדמיים. פתח את הכיסויים והתקן את מוט הרשת בצד אחד, ואז כוּץ את המוט והתקן אותו בצד השני.



- חבר את הווים של רשת הביטחון אל טבעות הקשירה שמאחורי המושבים האחוריים.
- הדק את שתי הרצועות על-ידי משיכת הקצה החופשי.
- משענות הגב של המושב האחורי חייבות להיות מוגבהות.

שבכת תא המטען



בהתאם לגרסה, מחיצה מגנה על הנהג והנוסעים כנגד סכנת תזוזה של המטען.



אפשר למקם את המחיצה מאחורי המושבים הקדמיים או האחוריים.

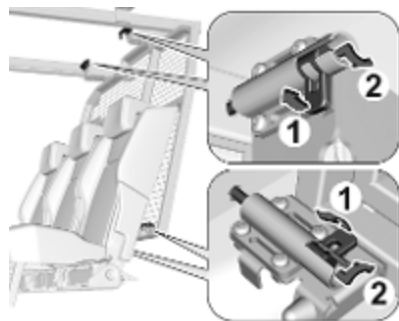


קיימת דלת במחיצה אותה אפשר לפתוח כדי לאפשר הובלה של עצמים ארוכים. מכסה הגנה מסופק ברכב כדי להבטיח הובלה בטוחה.

אם משענת הגב של המושב הצדדי מקופלת והדלת שבמחיצה פתוחה, המושב המרכזי חייב להישאר פנוי.

אם משענת הגב של המושב האחורי מונמכת ודלת המחיצה פתוחה כדי להוביל עצמים ארוכים, מושב הנוסע הקדמי חייב להישאר פנוי.

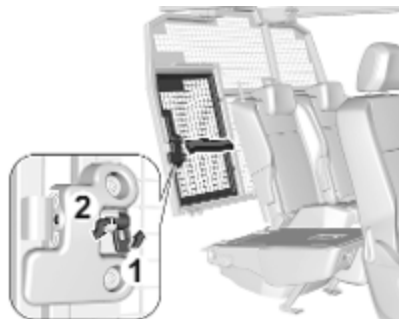
הזזת המחיצה



1. שחרר את ארבעת התקני הנעילה על החלק העליון והחלק התחתון של המחיצה.
2. כדי למקם מאחורי המושבים הקדמיים, יש לקפל את משענות הגב של המושב האחורי ← 50

סגור את הדלת

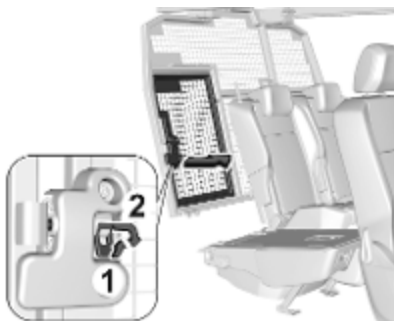
1. קבע את המוט בתושבת.



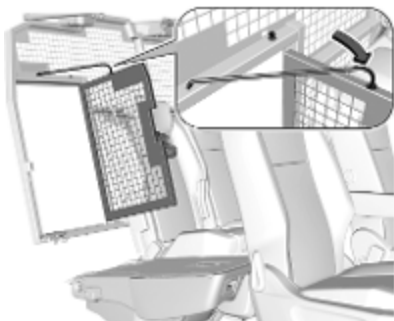
2. סגור את הדלת ונעל את התקן הנעילה.
 3. חזר את המושבים למצב הזקוף שלהם
 50, 47 ⇐

התקנת כיסוי ההגנה

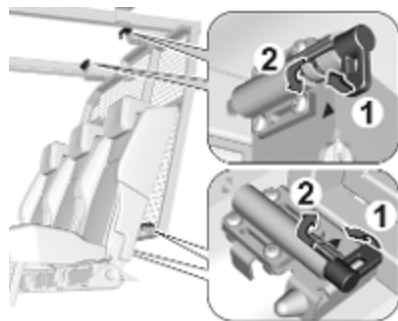
חובה להתקין את כיסוי ההגנה בכל פעם שמשענת הגב של המושב הצדי מקופלת כלפי מטה ודלת המחיצה פתוחה.



2. שחרר את התקן הנעילה של הדלת ופתח את הדלת.



3. אבטח את הדלת באמצעות המוט.



3. העבר את המחיצה ונעל את ארבעת התקני הנעילה שעל החלק העליון והחלק התחתון. המחוגים האדומים לא נראים יותר.

פתיחת הדלת

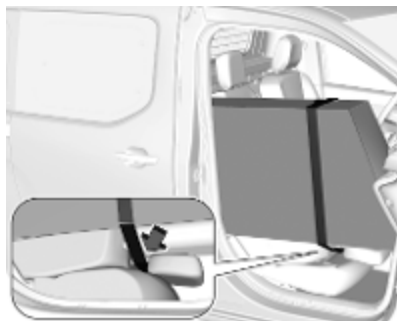
1. בהתאם למיקום של המחיצה והאורך של המטען, קפל את משענת הגב של המושב האחורי החיצוני ו/או את משענת הגב של מושב הנוסע
 50, 47 ⇐

אם המטען הנישא נח על המושב הקדמי והמושב האחורי שבצד הנוסע, העבר רצועה אחת על כל משענת ראש.

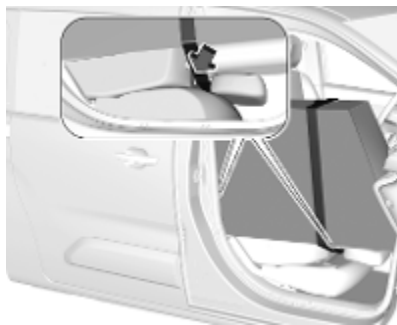
משולש אזהרה



בהתאם לגרסה, אפשר לאחסן את משולש האזהרה בתא המטען. אבטח אותו עם הרצועות הגמישות.



4. העבר את הרצועה של הכיסוי סביב משענת הראש. מתח את הרצועה על-ידי משיכה של הקצה החופשי.



1. חבר את ארבעת ווי ההתקנה של הכיסוי על אוזני ההתקנה המתאימות.
2. משוך את משענת הראש ממשענות הגב המקופלות, תוך השארת שני חריצים של מוט משענת הראש גלויים לעין ↙ 44.
3. העמס את פריטי המטען.

מכוניות ללא מסילות גג



להתקנת גגון, פתח את המכסים בפסי ההתקנה בגג. הכנס את אביזרי ההתקנה, בהתאם להוראות, במחזיק.

מערכת גגון

גגון

משיקולי בטיחות וכדי למנוע נזק לגג הרכב, מומלץ להשתמש במערכת הגגון המאושרת על ידי היצרן. לקבלת מידע נוסף פנה למוסך שלך.

עקוב אחר הנחיות ההתקנה והסר את הגגון כשאינו בשימוש.

התקנת גגון

מכוניות עם מסילות גג



כדי להתקין גגון, פתח את הכיפות שבגג המוצגות בתמונה. הכנס את אביזרי ההתקנה, בהתאם להוראות, במחזיק.

ערכת עזרה ראשונה



בהתאם לגרסה, אפשר לאחסן את ערכת העזרה הראשונה בתא המטען.

מידע לגבי העמסה



- עצמים כבדים המונחים בתא המטען יוצמדו למשענות הגב של המושבים. דא שמשענות הגב של המושבים מאובטחות למקומן. אם ניתן לערום את הפריטים, הנח את הפריטים הכבדים יותר בתחתית הערימה.
- מנע החלקה של פריטים חופשיים על-ידי אבטחתם באמצעות הרצועות המחוברות אל אוזני הקשירה ≤ 77 .
- אל תניח לפריט מטען לבלוט מעל לקצה העליון של משענות הגב.

- אל תניח פריטים כלשהם על כיסוי המטען האחורי או על לוח המדים והמחוננים ואל תכסה את החיישן שעל לוח המדים והמחוננים.
- אסור שפריטי המטען יחסמו את הפעלת הדושות, בלם החניה, ידית בורר ההילוכים, או יגבילו את חופש התנועה של הנהג. אל תניח פריט שאינו מאובטח בתוך תא הנוסעים.
- אסור לנהוג ברכב כשתא המטען פתוח.

⚠ אזהרה

הקפד לוודא שהמטען ברכב מקובע ומאובטח היטב. אחרת, פריטים שונים עלולים להתעופף בחלל הרכב ולגרום פציעה של הנוסעים ברכב או נזק למטען או לרכב.

- העומס המותר הוא ההפרש בין העומס הכולל המותר לבין המשקל העצמי של הרכב (ראה לוחית זיהוי ≤ 235) ואת נתון המשקל המוכן לנהיגה (כולל נהג).
- לצורך חישוב העומס המותר, השתמש בנתון המצוין עבור הרכב שלך מטבלת "משקלים" בחלק "מבוא" שבתחילת ספר זה.

בהתאם לתקנות הקהילייה האירופאית, המשקל במצב מוכן לנסיעה כולל את משקל הנהג 68 ק"ג, כבודה 7 ק"ג וכל הנחלים (כולל מיכל דלק מלא ב-90% מקיבולו).

ציוד אופציונלי ואבזרים מגדילים את המשקל המוכן לנסיעה.

- נהיגה עם מטען על הגג מגדילה את רגישות הרכב לרוחות צד ויש לה השפעה מסוכנת על השליטה ברכב כתוצאה מהעלאת גובה מרכז הכובד. פזר את פריטי המטען באופן אחיד ואבטח אותו באמצעות רצועות קשירה. כוונן את לחץ האוויר בצמיגים בהתאם לתנאי העומס. במהלך נסיעה, בדוק והדק הידוק חוזר את הרצועות לעתים קרובות.

אל תנהג במהירות העולה על 120 קמ"ש.

פזר על פני כל הגגון, בגובה של 40 ס"מ, משקל מרבי על גגון המטען:

- שני מוטות נשיאה: 100 ק"ג
- שלושה מוטות נשיאה: 150 ק"ג
- גגון אלומיניום: 120 ק"ג
- גגון פלדה: 115 ק"ג

העומס על הגגון הוא המשקל המשולב של הגגון והמטען עצמו.

105	אור דרך
105	אורות מעבר
105	סיוע לאורות דרך
105	פנסי חזית LED
105	פנסי ערפל קדמיים
105	פנס ערפל אחורי
105	חיישן גשם
105	בקרת שיוט
105	בקרת שיוט מסתגלת
105	התגלה רכב מלפנים
	התראת נקודה מתה בשדה הראייה
106	הצדי
106	בלימת חירום פעילה
106	מגביל מהירות
106	דלת פתוחה
106	תצוגות
106	מרכז המידע לנהג
109	צג מידע
110	תצוגה עלית
112	הודעות הרכב
112	צלצולי אזהרה
112	מתח הסוללה
113	התאמה אישית של הרכב

100	מחונני כיוון
100	תזכורת לחגירת חגורות בטיחות
	כריות אוויר וקדם מותחני
100	החגורות
101	השבתת כריות האוויר
101	מערכת הטעינה
101	נורית חייוי תקלה
101	טפל ברכב בהקדם
101	דומם מנוע
102	בדוק מערכת
102	מערכת בלמים ומצמד
102	בלם חניה
102	בלם חניה חשמלי
102	תקלה בבלם החניה החשמלי
	מערכת למניעת נעילת גלגלים
102	(ABS)
102	החלפת הילוך
103	מערכת בקרת נסיעה במורד
103	סייען שמירה על נתיב
	מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות
103	ומערכת בקרת אחיזה
103	טמפרטורת נוזל צינון המנוע
103	קדם חימום
103	מסנן פליטה
104	AdBlue
104	מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר
104	לחץ שמן מנוע
104	מפלט דלק נמוך
104	הדממה אוטומטית
105	תאורה חיצונית

מדים ואמצעי בקרה

86	אמצעי בקרה
86	כוונון גלגל ההגה
86	לחצנים על גלגל ההגה
86	גלגל הגה מחומם
87	צופר
	מערכת מגב ומתז של השמשה
87	הקדמית
89	מערכת מגב ומתז בחלון העורפי
89	טמפרטורת חיצונית
89	שעון
91	שקעי מתח
92	טעינה השראתית
93	מצית סיגריות
93	מאפרות
	נוריות אזהרה, מדים (מכשירים)
94	מחוננים
94	ריכוז המדים והמחוננים
96	מד המהירות
97	מונה מרחק (אודומטר)
97	מונה מרחק נסיעה
97	מד סל"ד (טכומטר)
98	מד כמות דלק
98	מד טמפרטורת נוזל צינון המנוע
98	מנטר מפלס שמן מנוע
99	צג הטיפולים
99	נוריות חייוי ואזהרה

אמצעי בקרה

כוונון גלגל ההגה



שחרר את נעילת הידית, כוונן את גלגל ההגה ולאחר מכן שלב את הידית ודא שהיא נעולה כהלכה.

אל תכוונן את גלגל ההגה אלא כאשר הרכב נייח ומנעול ההגה משוחרר.

לחצנים על גלגל ההגה


ניתן להפעיל חלק ממערכות הסיוע לנהג, את מערכת המידע והבידור וטלפון נייד מחובר באמצעות לחצני הפעלה בגלגל ההגה.



מידע נוסף מפורט במדריך למשתמש של מערכת המידע והבידור.
מערכות סיוע לנהג ↵ 158.

גלגל הגה מחומם



הפעל את החימום בלחיצה על . נורית לד בלחצן מאירה כחיווי להפעלה.

החימום מופעל כאשר המנוע פועל ובמהלך Autostop.

מערכת הדממה-התנעה ↵ 140.

כדי להפעיל את מצב הניגוב לסירוגין בפעם הבאה שמערכת ההצתה תועבר למצב מופעל, לחץ את הידית מטה למצב OFF ושוב אל INT.

כוונן השהיית המגב



ידית המגב במצב INT.
סובב את כפתור הכוונן לכוונן השהיית הניגוב הרצויה.

מערכת מגב ומתז של השמשה הקדמית

מגב שמשה קדמית עם מרווח ניגוב משתנה



HI : ניגוב מהיר
LO : ניגוב איטי
INT : ניגוב לסירוגין
OFF : מצב מופסק

לניגוב יחיד כשמגב השמשה הקדמית מופסק, לחץ את הידית למטה למצב 1x. אל תפעיל כשהשמשה הקדמית קפואה. הפסק הפעולה במעבר במתקני רחיצת מכוניות.

צופר



לחץ פ.



שמור על נקיון החיישן מאבק, לכלוך או קרח.

נורית חיווי 87.

מתזי השמשה הקדמית



הפסק הפעולה במעבר במתקני רחיצת מכוניות.

כוונון רגישות חיישן הגשם



סובב את כפתור הכונון לויסות הרגישות.

מגב שמשה קדמית עם חיישן גשם



HI : ניגוב מהיר

LO : ניגוב איטי

AUTO : ניגוב אוטומטי עם חיישן גשם

OFF : מצב מופסק

במצב **AUTO**, חיישן הגשם מזהה את כמות המים על השמשה הקדמית ומווסת באופן אוטומטי את תדירות פעולת המגב. אם מערכת ההצתה במצב מופסק, מצב הניגוב האוטומטי יושבת. כדי להפעיל את מצב הניגוב האוטומטי בפעם הבאה שמערכת ההצתה תועבר למצב מופעל, לחץ את הידית מטה למצב **OFF** ושוב אל **AUTO**.

לניגוב יחיד כשמגב השמשה הקדמית מופסק, לחץ את הידית למטה למצב **1x**. אל תפעיל כשהשמשה הקדמית קפואה.

טמפרטורה חיצונית

חיווי ירידה בטמפרטורה הוא מיידי וחיווי עלייה בטמפרטורה מופיע לאחר השהיה.



האיור מציג דוגמה.

אם הטמפרטורה החיצונית יורדת ל-3°C, תופיע הודעת אזהרה במרכז המידע לנהג.

אזהרה

יתכן שפני הדרך כבר מצופים בקרח למרות שהחיווי בצג מורה על מספר מעלות מעל ל-0°C.

שעון

התאריך והשעה מופיעים בצג המידע.

מגב החלון העורפי מופעל אוטומטית כשמגבי השמשה הקדמית מופעלים בעוד תיבת ההילוכים משולבת בהילוך אחורי. ניתן לשנות את ההפעלה או הנטרול של תפקוד זה באמצעות תפריט ההתאמה האישית של הרכב ↵ 113.

מתז חלונות אחוריים



דחף הידית.

נזול רחיצה מותז על החלון העורפי והמגב מבצע מספר מחזורי ניגוב.

מערכת רחיצת החלון העורפי מופסקת כשמפלס הנזול נמוך.

נזול רחיצת שמשות ↵ 198.

משוך הידית. נזול רחיצה מותז על השמשה הקדמית והמגב מבצע מספר מחזורי ניגוב. נזול רחיצת שמשות ↵ 198.

מערכת מגב ומתז בחלון העורפי

מגב החלון העורפי



סובב את המכסה החיצוני כדי להפעיל את מגב החלון העורפי:

OFF : מצב מופסק

INT : פעולה לסירוגין

אל תפעיל כשהשמשה האחורית קפואה.

הפסק הפעולה במעבר במתקני רחיצת מכוניות.

צג מידע 109 ↩.

צג מידע גרפי

לחץ על **MENU** לפתיחת דף התפריט.



לחץ על **OK** או **▶▶** כדי לבחור

Personalisation-configuration

(התאמה אישית-תצורה). אשר באמצעות

OK.

לחץ על **▶** או **▼** כדי לבחור **Display**

configuration (תצורת תצוגה). אשר

באמצעות **OK**.

לחץ על **▶** או **▼** כדי לבחור **Date and**

time adjustment (כוונן תאריך ושעה).

אשר באמצעות **OK**.

כדי לשנות את מבנה השעה והתאריך, בחר את הכרטיסיות המתאימות ובחר במבנים הרצויים.

לפי ברירת המחדל, המערכת מכווננת את השעה והתאריך באופן אוטומטי.

כדי לכוונן את השעה והתאריך באופן ידני: בחר את הכרטיסייה **Time (שעה)**.

קבע את **Synchronization with GPS (UTC) (סנכרון עם GPS (UTC))** אל **Off (מצב מופסק)** ובחר את השדה **Time (שעה)** כדי לקבוע את השעה הרצויה.

בחר את הכרטיסייה **Date (תאריך)** ובחר את השדה **Date (תאריך)**: כדי לקבוע את התאריך הרצוי.

לחץ על **◀◀** או **▶▶** כדי לבחור את הערך של ההגדרה הרצויה, כמו למשל, **יום**. אשר באמצעות **OK**.

קבע ברצף את הערכים המתאימים עבור התאריך והשעה: לחץ על **▲** או **▼** כדי לקבוע את הערך הרצוי. אשר באמצעות **OK**.

כדי לאשר את התאריך והשעה שנקבעו, לחץ על **◀◀** או **▶▶** כדי לבחור **OK** על התצוגה. אשר באמצעות **OK**.

צג מידע צבעוני 8"

לחץ על **⚙️** ובחר את **OPTIONS (אפשרויות)**.



בחר ב- **Setting the time-date (קביעת שעה-תאריך)**.

שקע מתח V 230 יכול להיות ממוקם בצד התחתון של הקונסולה המרכזית לפני תא הנוסע.

אל תחרוג מהספק מרבי של 150 וואט.

כשמתג ההצתה במצב מופסק, שקעי המתח מנותקים ממתח. בנוסף, שקעי המתח מנותקים גם כאשר מתח מצבר הרכב נמוך.

אבזרים חשמליים המחוברים לשקע המתח חייבים להיות תואמים לדרישות התאימות האלקטרומגנטיות שפורסמו בתקן DIN VDE 40 839.

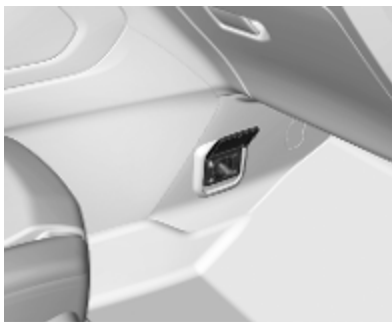
אל תחבר אביזרים המספקים זרם חשמלי, כגון התקני טעינה חשמליים או סוללות.

אל תפגע בשקע על ידי שימוש בתקעים לא מתאימים.

מערכת הדממה-התנעה 140.



בדופן הימנית של אזור המטען, יכול להימצא שקע מתח 12 וולט נוסף. אל תחרוג מהספק מרבי של 120 וואט.



שקעי מתח



שקע מתח 12 וולט נמצא מאחורי מכסה תא האחסון. לפתיחה, דחוף את הכיסוי כלפי מעלה.

בהתאם לגרסה, הגישה אל שקע המתח 12 וולט יכולה להיות חופשית.

טעינה השראתית

אזהרה

טעינה השראתית עלולה להשפיע על הפעולה של קוצבי לב או התקנים רפואיים אחרים. אם הדבר ישים, פנה לקבלת יעוץ רפואי לפני השימוש בהתקן הטעינה ההשראתי.

אזהרה

לפני טעינת התקן נייד, הסר חפצים מתכתיים מהתקן הטעינה, מכיוון שחפצים אלה עלולים להתחמם מאוד.



שקע USB עשוי להיות ממוקם בתא הממוקם מעל תא הכפפות.



שקע USB נוסף עשוי להיות ממוקם בקונסולה האחורית.

שקעי ה-USB מתאימים לטעינת התקנים חיצוניים ולאספקת חיבור נתונים אל מערכת המידע והבידור. למידע נוסף, עיין במדריך למשתמש של מערכת המידע והבידור.

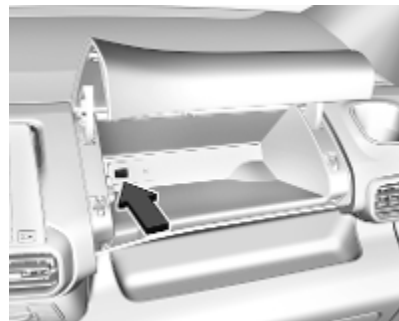
הערה

השקעים חייבים תמיד להישמר נקיים ויבשים.

שקעי USB



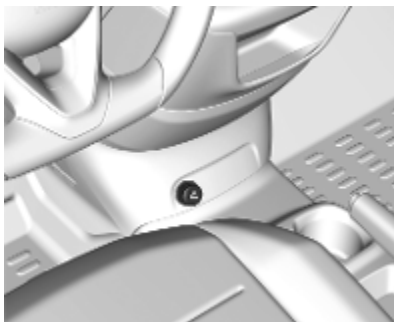
שקע USB ממוקם בלוח המדים והמחוונים ליד תצוגת המידע.





ניתן למקם מאפרה ניידת במחזיקי המשקאות.

מצית סיגריות



מצית הסיגריות ממוקם באופן המאפשר גישה חופשית.

בהתאם לגרסה, מצית הסיגריות יכול להיות ממוקם מאחורי מכסה תא האחסון. לחץ על המכסה כדי לפתוח.

לחץ פנימה את המצית. המצית מפסיק להתחמם כשגוף החימום שבו לווהט. משוך את מצית הסיגריות החוצה.

מאפרות

זהירות

נועדו לקלוט רק אפר ולא אשפה דליקה.

ההתקן הנייד שצריך לטעון חייב להיות תואם לתקן Qi, אם הוא תוכנן לכך או באמצעות מחזיק תואם. אזור הטעינה מזהה על-ידי הסמל Qi.

לטעינת התקן מתג ההצתה חייב להיות במצב מופעל.

כדי לטעון התקן נייד:

1. הסר את כל החפצים מהתקן הטעינה.
2. הנח את ההתקן הנייד על התקן הטעינה בתא האחסון, כשמסך התצוגה של ההתקן מופנה כלפי מעלה.

מצב הטעינה מצוין בנורית ה-LED: מאירה בירוק, כאשר התקן הנייד נמצא בטעינה.

כיסוי המגן של ההתקן הנייד עלול להשפיע לרעה על הטעינה ההשאתית.

במקרה שההתקן הנייד אינו נטען כהלכה, סובב אותו ב-180° והנח אותו שוב על התקן הטעינה.

נוריות אזהרה, מדים (מכשירים) ומחוונים

ריכוז המדים והמחוונים

בהתאם לגרסה, מרכז המידע לנהג יכול להיות שונה.

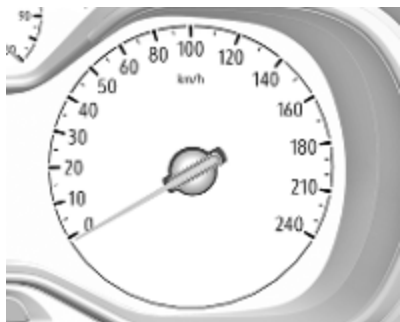


סקירה

מחווך כיוון ↵ 100	מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות ומערכת בקרת אחיזה 103 ↵	מ
תזכורת לחגירת חגורת בטיחות 100 ↵	קדם חימום 103 ↵	☺
כריות אוויר וקדם מותחני החגורות 100 ↵	מסנן פליטה 103 ↵	☹
השבתת כריות האוויר 101 ↵	AdBlue 104 ↵	⚙
מערכת הטעינה 101 ↵	מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר בצמיגים 104 ↵	⚠
נורית חיווי תקלה 101 ↵	לחץ שמן מנוע 104 ↵	🛢
טפל ברכב בהקדם 101 ↵	מפלס דלק נמוך 104 ↵	⛽
עצור דומם מנוע 101 ↵	טמפרטורת נוזל צינור המנוע גבוהה 103 ↵	🌡
בדיקת מערכת 102 ↵	הדממה אוטומטית 104 ↵	(A)
מערכת הבלמים והמצמד 102 ↵	תאורה חיצונית 105 ↵	☞☜
בלם חניה 102 ↵	אורות מעבר 105 ↵	☞☜
בלם חניה חשמלי 102 ↵	אור דרך 105 ↵	☞☜
מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) 102 ↵	סיוע לאורות דרך 105 ↵	☞☜
החלפת הילוך 102 ↵	מערכת בקרת נסיעה במורד 103 ↵	🛞
סייען שמירה על נתיב 103 ↵	פנס ערפל 105 ↵	☞☜

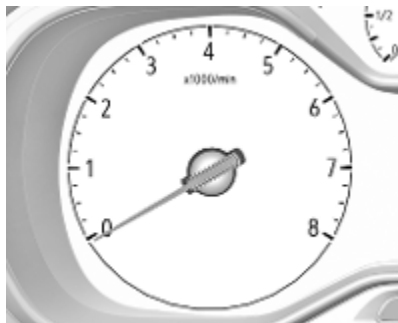
פנס ערפל אחורי 105 ↵	☞☜
חיישן גשם 105 ↵	☔
התראת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי 106 ↵	📏
בקרת שיוט 105 ↵	🚦
מגביל מהירות 106 ↵	🚦
בלימת חירום פעילה 169 ↵	🚦
דלת פתוחה 106 ↵	🚪

מד המהירות



מורה את מהירות הרכב.

מד סל"ד (טכומטר)



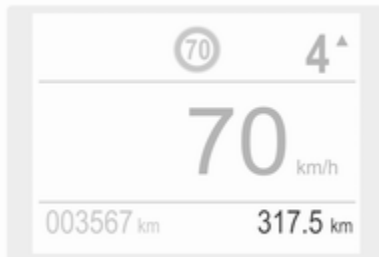
מציג את מהירות סיבובי המנוע.

עד כמה שניתן, נהג את הרכב בגזרת הסל"ד הנמוך בכל הילוך.

זהירות

כאשר המחוג נמצא בגזרת האזהרה האדומה, מהירות סיבובי המנוע חורגת מן המהירות המרבית המותרת. המנוע בסכנה.

מונה מרחק נסיעה



המרחק שהרכב עבר מאז האיפוס האחרון מוצג במרכז המידע לנהג.

מונה מרחק הנסיעה מודד עד 9,999 ק"מ ואחרי כן מתאפס ומתחיל שוב מ-0.

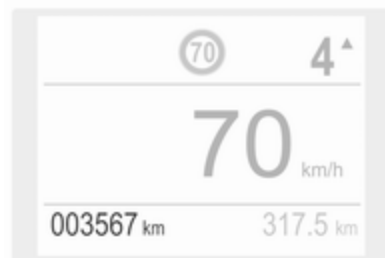
לחץ על 000 למשך מספר שניות כדי לאפס את מונה מרחק הנסיעה.

שני דפים של מוני מרחק נסיעה ניתנים לבחירה בתפריט מידע נסיעה / דלק של נסיעות שונות ↵ 106.

מונה מרחק (אודומטר)

המרחק הכולל שנרשם מוצג בק"מ.

מרכז מידע לנהג



מד כמות דלק



מציג את מפלס הדלק במיכל.

נורית אזהרה ● מאירה כשמפלס הדלק במיכל נמוך.

אסור לאפשר ריקון מוחלט של מיכל הדלק. מכיוון שנותרת במיכל כמות מסוימת של דלק, כמות הדלק בעת תדלוק עשויה להיות נמוכה מתכולת מיכל הדלק המפורטת.

מד טמפרטורת נוזל צינון המנוע



מציג את טמפרטורת נוזל הצינון.

50 : טמפרטורת הפעולה של המנוע טרם הושגה

90 : טמפרטורת הפעולה הרגילה

130 : הטמפרטורה גבוהה מדי

נורית חיווי ● מאירה אם טמפרטורת נוזל הקירור גבוהה מדי. הפסק מיד את פעולת המנוע.


זהירות


אם טמפרטורת נוזל צינון המנוע גבוהה מדי, עצור את הרכב ודומם את המנוע. סכנת נזק למנוע. בדוק מייד את מפלס נוזל הצינון.

מנטר מפלס שמן מנוע


מצב מפלס שמן המנוע מוצג במרכז המידע לנהג למשך מספר שניות לאחר מידע השירות לאחר העברת מערכת ההצתה למצב מופעל.

החיווי של מפלס שמן מנוע תקין מוצג בהודעה **מפלס השמן תקין**.

אם מפלס שמן המנוע נמוך, תהבהב ותופיע ההודעה **מפלס השמן שגוי** יחד עם המחווה . בדוק את מפלס שמן המנוע באמצעות מדיד השמן ומלא בהתאם את שמן המנוע.

שמן מנוע  197.

תקלת מדידה מצוינת על-ידי ההודעה **מדידת מפלס השמן אינה תקפה**. בדוק את מפלס שמן המנוע באמצעות המדיד.

כדי לאחזר את המצב של המידע לגבי טיפולים בזמן כלשהו, לחץ על הלחצן . המידע לגבי טיפולים יוצג למשך מספר שניות.



בהתאם לגרסה, לחץ על לחצן CHECK כדי לאחזר את המצב של מידע השירות בכל זמן נתון.

מידע לגבי שירות/טיפולים  231.



נוריות חיווי ואזהרה

נוריות החיווי והאזהרה המפורטות להלן אינן מותקנות בכל דגמי הרכב. התיאור מתייחס לכל גרסות לוח המדים והמחוונים. בהתאם לציוד, ייתכן שמיקום נוריות

איפוס מרחק הטיפול

לאחר כל טיפול, חובה לאפס את מחוון הטיפולים כדי להבטיח תפקוד נאות. מומלץ לבקש סיוע ממוסך מורשה.

אם אתה מבצע את הטיפול, פעל כדלהלן:

- העבר את ההצתה למצב מופסק
- לחץ והחזק את הלחצן  או CHECK
- העבר את מערכת ההצתה למצב מופעל, חיווי המרחק מתחיל בספירה לאחור
- כשהצג מראה 0, שחרר את הלחצן  פעם

אחזור מידע לגבי טיפולים




צג הטיפולים


מערכת הטיפולים מפיקה מידע המציין מתי יש להחליף את שמן המנוע והמסנן או מתי נדרש טיפול ברכב. בהתבסס על תנאי הנהיגה, מרווח הזמן בו תידרש החלפת שמן מנוע ומסנן שמן מנוע עשוי להיות שונה משמעותית.


מידע לגבי שירות/טיפולים  231.

הטיפול שנדרש מוצג במרכז המידע לנהג למשך שבע שניות לאחר העברת מערכת ההצתה למצב מופעל.

אם לא נדרש טיפול במהלך 3,000 ק"מ הבאים או יותר לא יוצג מידע טיפולים בתצוגה.

אם נדרש טיפול במהלך 3,000 ק"מ הבאים, המרחק או משך הזמן הנותרים מופיעים למשך מספר שניות. בו-זמנית, סמל  מאיר קבוע כתזכורת.

אם נדרש טיפול בפחות מ-1,000 ק"מ,  יבהב ואז יאיר ברציפות. המרחק או משך הזמן הנותרים יופיעו למשך מספר שניות.

טיפול שמועדו חלף מצוין בהודעה במרכז המידע לנהג המציינת את המרחק שחלף.  יבהב ויאיר ברציפות עד לביצוע הטיפול.

החיווי יהיה שונה. כשמתג ההצתה במצב מופעל, רוב נוריות החיווי והאזהרה מאירות לפרק זמן קצר לבדיקת תקינותן. פירוש גווני הנוריות:

גוון אדום : סכנה, תזכורת חשובה
 גוון צהוב : אזהרה, מידע, תקלה
 גוון ירוק : אישור הפעלה
 גוון כחול : אישור הפעלה
 גוון לבן : אישור הפעלה

ראה את כל נוריות החיווי והאזהרה בסוגים השונים של ריכוז המדים והמחוונים 94.

מחווני כיוון

החץ  מאיר או מהבהב בגוון ירוק.

הנורית מאירה לפרק זמן קצר

אורות החניה מאירים.

הנורית מהבהבת


פנס מחוון כיוון או מהבהבי החירום מופעלים.

הבהוב מהיר: כשל של נורת פנס מחוון הכיוון או הנתיך התואם, כשל של נורת פנס מחוון הכיוון בגרור/מגורון.



החלפת נורות  201.

מחווני כיוון  119.


תזכורת לחגירת חגורות בטיחות


 מאירה או מהבהבת בריכוז המדים והמחוונים. נוסף לכך, קיים חיווי בקונסולת הגג. הסמלים הגדולים מתייחסים לחגורות הבטיחות של המושבים הקדמיים, הסמלים הקטנים מתייחסים למושבים האחוריים של השורה השנייה.



- כשמתג ההצתה מופעל,  בריכוז המדים והמחוונים והסמלים בקונסולת הגג מאירים לזמן קצר. עבור המושבים הקדמיים,  בריכוז המדים והמחוונים והסמלים בקונסולת הגג מאירים עד שחגורת הבטיחות נחגרת.
- כשנוסעים במהירות העולה על 20 קמ"ש וחגורת הבטיחות אינה

חגורה, הסמל בקונסולת הגג של החגורה המתאימה מהבהב ונשמע צלצול התראה. עבור מושבי השורה השנייה, הדבר ישים רק אם לפחות חגורת בטיחות אחת נחגרה קודם.


נוסף לכך,  מאירה בריכוז המדים והמחוונים.

אחרי שתי דקות הצלצול נפסק ו- שבקונסולת הגג מאירה באופן קבוע עד שחגורת הבטיחות של המושב המתאים נחגרת.

כריות אוויר וקדם מותחני החגורות

הנורית  מאירה בגוון אדום.

כשמערכת ההצתה מועברת למצב מופעל, נורית האזהרה מאירה במשך כ-4 שניות. אם היא אינה מאירה, אינה כבית כעבור ארבע שניות או מאירה בזמן נהיגה, קיימת תקלה במערכת כריות האוויר. התקשר לקבלת סיוע ממוסך. כריות האוויר ומותחני הקדם של חגורות הבטיחות עלולים לא לפעול במקרה של תאונה.

הפעלת מותחני הקדם או כריות האוויר מוצגת על-ידי הארה קבועה של הנורית .

הנורית מהבהבת כשהמנוע פועל

התקלה עלולה לגרום לנזק לממיר הקטליטי. הרפה מעט מדוושת ההאצה עד שההיבהוב נפסק. פנה מייד לקבלת סיוע ממוסך.

טפל ברכב בהקדם

➔ הנורית מאירה בגוון צהוב.

מאירה לפרק זמן קצר כשמעבירים את מערכת ההצתה למצב מופעל.

ייתכן שתאיר ביחד עם נוריות חיווי ואזהרה אחרות, ובליויי הודעה מתאימה במרכז המידע לנהג.

פנה מייד לקבלת סיוע ממוסך.

דומם מנוע

STOP הנורית מאירה בגוון אדום.

מאירה לפרק זמן קצר כשמעבירים את מערכת ההצתה למצב מופעל.

מאירה יחד עם נוריות בקרה אחרות, בליויי צלצול אזהרה והודעה מתאימה במרכז המידע לנהג.

דומם מיד את המנוע והתקשר לקבלת סיוע ממוסך.

מערכת הטעינה

⚡ הנורית מאירה בגוון אדום.

הנורית מאירה כשמתג ההצתה מועבר למצב מופעל וכבית זמן קצר לאחר שהמנוע מתניע.

הנורית מאירה כשהמנוע פועל

עצור, דומם המנוע. מצבר הרכב אינו נטען. יתכן שצינון המנוע יופסק. יעילות יחידת מגבר הבלמים עלולה להיפסק. התקשר לקבלת סיוע ממוסך.

נורית חיווי תקלה

הנורית ⚠ מאירה או מהבהבת בגוון צהוב. הנורית מאירה כשמתג ההצתה מועבר למצב מופעל וכבית זמן קצר לאחר שהמנוע מתניע.

הנורית מאירה כשהמנוע פועל

תקלה במערכת בקרת גזי הפליטה. תיתכן חריגה ממגבלות גזי הפליטה המותרות. פנה מייד לקבלת סיוע ממוסך.

אזהרה ⚠

הבא הרכב מייד למוסך לתיקון סיבת התקלה.

מותחני קדם של חגורות הבטיחות ⚡ 53.
מערכת כריות אוויר ⚡ 56.

השבתת כריות האוויר



ⓧ ON מאירות בצהוב.


כרית האוויר של הנוסע הקדמי פעילה.

ⓧ OFF מאירות בצהוב.

כרית האוויר של הנוסע הקדמי מושבתת.

השבתת כריות האוויר ⚡ 61.

בדוק מערכת

נורית  מאירה בצהוב או באדום.

הנורית מאירה בגוון צהוב

זוהתה תקלת מנוע משנית.

הנורית מאירה בגוון אדום

זוהתה תקלת מנוע חמורה.

דומם את המנוע בהקדם האפשרי והתקשר לקבלת סיוע ממוסך מורשה.

מערכת בלמים ומצמד

 הנורית מאירה בגוון אדום.


מפלס נוזל הבלמים והמצמד נמוך מדי.

אזהרה


עצור. אל תמשיך בנהיגה. היועץ במוסך.

בלם חניה

הנורית  מאירה בגוון אדום.

מאירה כאשר בלם החניה הידני מופעל ומתג ההצתה במצב מופעל  151.

בלם חניה חשמלי

 הנורית מאירה או מהבהבת בגוון ירוק.

הנורית מאירה

בלם החניה החשמלי מופעל  151.

הנורית מהבהבת

בלם החניה החשמלי אינו מופעל באופן אוטומטי. היישום או השחרור אינם תקינים.

אזהרה

הבא הרכב מייד למוסך לתיקון סיבת התקלה.

 הנורית מאירה בגוון צהוב.

הנורית מאירה

ההפעלה האוטומטית בוטלה או אינה תקינה. הפעל מחדש את ההפעלה האוטומטית ובמקרה של תקלה, תקן את הסיבה במוסך.

הפעלה אוטומטית  151.

תקלה בבלם החניה החשמלי

 הנורית מאירה בגוון צהוב.

הנורית מאירה

תקלה בבלם החניה החשמלי  151.

אזהרה


הבא הרכב מייד למוסך לתיקון סיבת התקלה.

מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)


 הנורית מאירה בגוון צהוב.

הנורית מאירה במשך מספר שניות כשמתג ההצתה מועבר למצב מופעל. המערכת מוכנה לפעולה כשנורית החיווי כבית.

אם נורית החיווי אינה כבית לאחר מספר שניות, או אם היא מאירה במהלך הנהיגה, ארעה תקלה במערכת ה-ABS. מערכת הבלמים נותרת פעילה אך ללא סיוע ה-ABS.

מערכת למניעת נעילת גלגלים בבלימה  150.

החלפת הילוך

החיווי  מופיע יחד עם המספר של הילוך הגבוה יותר הבא, כאשר מומלץ להעלות הילוך משיקולי חיסכון בדלק.

זהירות
סמפרטורת נזל הצינור גבוהה מדי.

בדוק מייד את מפלס נזל הצינור ↩ 198.
 אם כמות הנזל במיכל מספיקה, היוועץ
 במוסך.

קדם חימום

☞ הנורית מאירה בגוון צהוב.
 מופעל חימום הקדם של מנוע הדיזל.
 המערכת מופעלת רק כשטמפרטורת
 הסביבה נמוכה. התנע את המנוע כאשר
 נורית החיווי כבית.

מסנן פליטה

☞ או ➔ מאירות בצהוב.
 מסנן הפליטה דורש ניקוי.
 המשך בנהיגה עד שנורית החיווי תכבה.

מאירה זמנית

תחילת הרוויה של מסנן הפליטה. התחל
 בתהליך הניקוי בהקדם האפשרי על-ידי
 נהיגה ברכב במהירות של לפחות
 60 קמ"ש.

מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות ומערכת בקרת אחיזה

☞ הנורית מאירה או מהבהבת בגוון צהוב.

הנורית מאירה

קיימת תקלה במערכת. ניתן להמשיך
 בנהיגה. ברם, יציבות הנהיגה עלולה
 לפחות בכפוף למצב פני הדרך.

דאג לתיקון סיבת התקלה במוסך.

הנורית מהבהבת

המערכת פעילה המערכת נכנסה לפעולה.
 הספק המנוע עלול לפחות וייתכן שהרכב
 ייבלם אוטומטית במידה קטנה.

מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות
 ומערכת בקרת אחיזה ↩ 154.

בקרת נהיגה סלקטיבית ↩ 156.

סמפרטורת נזל צינור המנוע

● הנורית מאירה בגוון אדום.

הנורית מאירה כשהמנוע פועל

עצור, דומם המנוע.

מערכת בקרת נסיעה במורד

החץ ☞ מאיר או מהבהב בגוון ירוק.

מאירה בירוק

המערכת פעילה ומוכנה לפעולה.

מהבהבת בגוון ירוק

המערכת פעילה.

סייען שמירה על נתיב

☞ מאירה בירוק או בצהוב, או מהבהבת
 בצהוב.

הנורית מאירה בגוון ירוק

המערכת פעילה ומוכנה לפעולה.

הנורית מאירה בגוון צהוב

המערכת מתקרבת לסימון נתיב שהתגלה
 מבלי להשתמש במחוון הכיוון לאותו כיוון.

הנורית מהבהבת בגוון צהוב

המערכת מזהה חריגה משמעותית מהנתיב.
 סייען שמירה על נתיב ↩ 183.

מאירה קבוע

חיווי של מפלס תוסף נמוך. התקשר לקבלת סיוע ממוסך.

מסנן פליטה ↵ 143.

AdBlue

☸ הנורית מהבהבת או מאירה בגוון צהוב.

הנורית מאירה בגוון צהוב

טווח הנסיעה הנותר הוא בין 800 ק"מ לבין 2400 ק"מ.

הנורית מהבהבת בגוון צהוב

טווח הנסיעה הנותר הוא בין 0 ק"מ לבין 800 ק"מ.

מפלס ה-AdBlue נמוך. מלא AdBlue בהקדם כדי למנוע מצב של מניעת התנעת המנוע.

AdBlue ↵ 144.

מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר

⚠ הנורית מאירה או מהבהבת בגוון צהוב.

הנורית מאירה

אבדן לחץ אוויר בצמיגים בגלגל אחד או יותר. עצור מייד ובדוק את לחץ האוויר בצמיגים.

הנורית מהבהבת

תקלה במערכת. היוועץ במוסך. מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר בצמיגים 213 ↵.

לחץ שמן מנוע

הנורית ⚡ מאירה בגוון אדום.

הנורית מאירה כשמתג ההצתה מועבר למצב מופעל וכבית זמן קצר לאחר שהמנוע מתניע.

הנורית מאירה כשהמנוע פועל**זהירות**

ייתכן שסיכת המנוע תופסק. התוצאה עלולה להיות נזק למנוע ו / או לנעילת הגלגלים המניעים.

1. לחץ על דושת המצמד.

2. בחר בהילוך ביניים ("ניוטרל"), הצב את ידית הבורר במצב N.

3. נהג הרכב מתוך זרם התנועה לשול הדרך מהר ככל הניתן מבלי לסכן את כלי הרכב האחרים.

4. העבר את מתג ההצתה למצב מופסק.

אזהרה

כשהמנוע מדומם, נדרש כוח רב יותר במידה משמעותית לבלימה ולהיגוי. במהלך הדממה אוטומטית, יחידת מגבר הבלמים תהיה עדיין פעילה.

אל תשלוף את המפתח אלא לאחר שהרכב נייח. אם לא כן, מנעול גלגל ההגה עלול להינעל באופן בלתי צפוי.

בדוק את מפלס שמן המנוע לפני שתפנה לקבלת סיוע במוסך ↵ 197.

מפלס דלק נמוך

● הנורית מאירה בגוון צהוב.

מפלס הדלק במיכל נמוך מדי.

תדלוק ↵ 188.

ניקוז מערכת הדלק במנוע דיזל ↵ 200.

הדממה אוטומטית

Ⓐ מאיר או מהבהב בגוון ירוק.

מאירה בגוון לבן

המערכת במצב פעולה.

הנורית מאירה בגוון ירוק

בקרת השיוט פעילה. המהירות שנקבעה תוצג במרכז המידע לנהג.

בקרת שיוט 158.

בקרת שיוט מסתגלת

מאירה בגוון לבן או בגוון ירוק.

מאירה במרכז המידע לנהג.

הנורית מאירה בגוון לבן

המערכת במצב פעולה.

הנורית מאירה בגוון ירוק

בקרת השיוט המסתגלת פעילה.

כשבקרת השיוט המסתגלת מופעלת או פעילה, ההודעה עם המהירות שנקבעה מוצגת במרכז המידע לנהג.

בקרת שיוט מסתגלת 162.

התגלה רכב מלפנים

הנורית מאירה בגוון ירוק.

סיוע לאורות דרך

הנורית מאירה בגוון ירוק.

בקרת אורות דרך מופעלת 117.

פנסי חזית LED

מאירה והודעת אזהרה מוצגת במרכז המידע לנהג.

התקשר לקבלת סיוע ממוסך.

פנסי ערפל קדמיים

הנורית מאירה בגוון ירוק.

פנסי הערפל הקדמיים מאירים 120.

פנס ערפל אחורי

הנורית מאירה בגוון צהוב.

פנס הערפל האחורי מאיר 120.

חיישן גשם

הנורית מאירה בגוון ירוק.

מאירה כאשר נבחר מיקום חיישן הגשם על זרוע המגב.

בקרת שיוט

מאירה בגוון לבן או בגוון ירוק.

הנורית מאירה בגוון ירוק

המנוע נמצא במצב הדממה אוטומטית.

מהבהבת בגוון ירוק

ההדממה האוטומטית אינה זמינה באופן זמני, או מצב ההדממה האוטומטית מופעל באופן אוטומטי.

מערכת הדממה-התנעה 140.

תאורה חיצונית

הנורית מאירה בגוון ירוק.

הנורית מאירה כשפנסי התאורה החיצונית מאירים 116.

אור דרך

הנורית מאירה בגוון כחול.

הנורית מאירה כשאורות הדרך (האורות ה"גבוהים") מאירים, בעת הבהוב פנסי החזית 117.

אורות מעבר

הנורית מאירה בגוון ירוק.

מאירה כאשר אורות המעבר מופעלים.

הנורית מאירה בגוון ירוק

התגלה רכב מלפנים באותו נתיב.

בקרת שיוט מסתגלת ⇨ 162.

התראת התנגשות מלפנים ⇨ 167.

התראת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי

מאירה ברציפות בירוק בריכוז המדים והמחווניים.

המערכת פעילה ⇨ 179.

בלימת חירום פעילה

הנורית מאירה או מהבהבת בגוון צהוב.

הנורית מאירה

המערכת הושבתה או זוהתה תקלה.

בנוסף, במרכז המידע לנהג תופיע הודעת אזהרה.

בדוק את הסיבה להשבתה ⇨ 169 ובמקרה של תקלת מערכת, פנה למוסך לקבלת סיוע.

הנורית מהבהבת

המערכת פעילה

על-פי המצב, הרכב עשוי לבלום באופן אוטומטי בעצמה בינונית או גדולה.

התראת התנגשות מלפנים ⇨ 167.

הגנה על הולך רגל קדמי ⇨ 171.

בלימת חירום פעילה ⇨ 169.

מגביל מהירות

מאירה במרכז המידע לנהג כאשר מגביל המהירות פעיל. המהירות שנקבעה מופיעה ליד הסמל.

מגביל מהירות ⇨ 160.

דלת פתוחה

הנורית מאירה בגוון אדום.

דלת או הדלת העורפית פתוחה.

תצוגות**מרכז המידע לנהג**

מרכז המידע לנהג ממוקם בריכוז המדים והמחווניים.

מרכז המידע לנהג מציין:

- מונה מרחק (אודומטר) ומונה מרחק נסיעה
- חיווי מהירות דיגיטלי
- תפריט מידע נסיעה / דלק
- חיווי העברת הילוכים
- מידע לגבי שירות/טיפולים
- הודעות רכב והודעות אזהרה
- הודעות סיוע לנהג
- הודעות קופצות

בחירת תפריטים ותפקודים

ניתן לבחור את התפריטים והתפקודים באמצעות הלחצנים שעל הידית בצד שמאל של עמוד ההגה.

תפריט מידע נסיעה דלק, תצוגה ברמת אבזור ביניים



סובב את גלגל הכונון לבחירת עמוד:

מונה מרחק נסיעה

מרחק הנסיעה המצטבר מאז האיפוס.

לחץ על 000 למשך 2 שניות כדי לאפס את מונה מרחק הנסיעה.

צריכת דלק ממוצעת

תצוגת צריכת הדלק הממוצעת. ניתן לאפס את המדידה בכל זמן ואז היא תתחיל עם ערך ברירת המחדל. לאיפוס, לחץ על SET/CLR במשך מספר שניות.



לחץ על  או CHECK כדי לעבור בין התפריטים המתאימים.



הודעות הרכב  112.



סובב את גלגל הכונון כדי לבחור דף בתפריט מידע נסיעה/דלק.

לחץ על SET / CLR כדי לאשר או לאפס תפקוד.

הודעות רכב וטיפולים קופצות במרכז המידע לנהג במידת הצורך. גלול הודעות על-ידי סיבוב גלגל הכונון. לאישור הודעות, לחץ על SET / CLR.

נוסף לכך, אפשר לבחור תפריטים מסוימים דרך לחצן  או CHECK.

מהירות ממוצעת

תצוגת המהירות הממוצעת. ניתן לאפס את הקריאה בכל עת.

לאיפוס, לחץ על SET/CLR במשך מספר שניות.

טווח נסיעה

הטווח מחושב בהתאם למפלס הדלק ולשיעור צריכת הדלק הנוכחית. התצוגה מציגה ערכים ממוצעים.

בסיום התדלוק, טווח הנהיגה מעודכן אוטומטית לאחר השהייה קצרה.

כאשר המפלס במיכל הדלק נמוך, מופיעה הודעה בתצוגה ונורית החיווי ● במד כמות הדלק מאירה ☞ 104.

Instantaneous Fuel Consumption (צריכת דלק רגעית)

תצוגת צריכת הדלק הרגעית.

מהירות דיגיטלית

תצוגה דיגיטלית של המהירות הרגעית הנוכחית.

תפריט נסיעה / מידע דלק, תצוגה ברמת אבזור גבוהה

ניתן לבחור דפים שונים עם מידע משולב. סובב את גלגל הכוונון לבחירת עמוד.

דף מידע: טווח נסיעה

הטווח מחושב בהתאם למפלס הדלק ולשיעור צריכת הדלק הנוכחית. התצוגה מציגה ערכים ממוצעים.

בסיום התדלוק, טווח הנהיגה מעודכן אוטומטית לאחר השהייה קצרה.

כאשר המפלס במיכל הדלק נמוך, מופיעה הודעה בתצוגה ונורית החיווי ● במד כמות הדלק מאירה ☞ 104.

צריכת דלק רגעית

תצוגת צריכת הדלק הרגעית.

דף נסיעה 1:**מהירות ממוצעת**

תצוגת המהירות הממוצעת. ניתן לאפס את הקריאה בכל עת.

צריכת דלק ממוצעת

תצוגת צריכת הדלק הממוצעת. ניתן לאפס את המדידה בכל זמן ואז היא תתחיל עם ערך ברירת המחדל.

מרחק הנסיעה

מציג את המרחק הנוכחי עבור 'נסיעה 1' מאז האיפוס.

ניתן לאפס את הערכים בדף 'נסיעה 1' בלחיצה על SET/CLR למשך מספר שניות.

דף נסיעה 2:**מהירות ממוצעת**

תצוגת המהירות הממוצעת. ניתן לאפס את הקריאה בכל עת.

צריכת דלק ממוצעת

תצוגת צריכת הדלק הממוצעת. ניתן לאפס את המדידה בכל זמן ואז היא תתחיל עם ערך ברירת המחדל.

מרחק הנסיעה

צג מידע גרפי



להפעלת התצוגה, לחץ על \odot .

לחץ על **MENU** לפתיחת עמוד התפריט הראשי.

לחץ על \leftarrow \blacktriangle \blacktriangledown \rightarrow לבחירת דף תפריט.

לחץ על **OK** לאישור בחירה.

לחץ על \rightarrow כדי לצאת מתפריט מבלי לשנות את ההגדרה.

צג מידע

צג המידע ממוקם בלוח המדים והמחוונים ליד ריכוז המדים והמחוונים.

בהתאם לתצורת הרכב, הוא מצויד ב:

- **צג מידע גרפי**
 - או
 - **צג מידע צבעוני** עם תפקוד מסך מגע תצוגות המידע יכולות להציג את:
 - השעה \hookleftarrow 89
 - הטמפרטורה החיצונית \hookleftarrow 89
 - התאריך \hookleftarrow 89
 - מערכת מידע ובידור, עיין בתיאור במדריך למשתמש של מערכת המידע והבידור
 - חייווי של מצלמת מבט אחורי \hookleftarrow 182
 - חייווי של מערכת מבט פנורמי \hookleftarrow 180
 - חייווי של הוראות סייען חניה \hookleftarrow 172
 - ניווט, עיין בתיאור במדריך למשתמש של מערכת המידע והבידור
 - הודעות רכב וטיפולים \hookleftarrow 112
 - הגדרות להתאמה אישית של הרכב \hookleftarrow 113

מציג את המרחק הנוכחי עבור 'נסיעה 2' מאז איפוס מסוים.

ניתן לאפס את הערכים בדף 'נסיעה 2' בלחיצה על **SET/CLR** למשך מספר שניות.

דף תצוגת מהירות דיגיטלית

תצוגה דיגיטלית של המהירות הרגעית הנוכחית.

מונה זמן של תפקוד במצב עצירה ונסיעה

מונה זמן מחשב את הזמן במצב STOP (עצירה) במהלך נסיעה. הוא מתאפס בכל פעם שמערכת ההצתה מועברת למצב מופעל.

דף מצפן

מציג את הכיוון הגיאוגרפי של הנסיעה.

עמד ריק

לא מוצג מידע נסיעה/דלק.

AdBlue

לחץ על \leftarrow או **CHECK** פעם אחר פעם עד שתפריט ה-AdBlue מוצג.

AdBlue טווח

מציג הערכה של מפלס ה-AdBlue. הודעה מציינת אם המפלס מספיק או נמוך.

\hookleftarrow 144.



התצוגה העלית מראה:

- מהירות הרכב
- מגבלות מהירות שהתגלו על-ידי סייען זיהוי תמרווי דרכים
- מהירות שנקבעה של מגביל המהירות
- מהירות שנקבעה של בקרת השיוט
- התראת התנגשות מלפנים
- מידע לגבי ניווט.

גע באצבע בסמל תצוגת תפריט או תפקוד רצויים.

אשר את התפקוד או הבחירה הרצויים באמצעות נגיעה.

גע ב- ← בתצוגה כדי לצאת מתפריט מבלי לשנות את ההגדרה.

למידע נוסף, עיין במדריך למשתמש של מערכת המידע והבידור.

זיהוי דיבור

לתיאור עיין במדריך למשתמש של מערכת המידע והבידור.

התאמה אישית של הרכב 113.

תצוגה עלית

התצוגה העלית מציגה מידע נהג הנוגע לריכוז המדים והמחוננים על משטח הקרנה מתקפל בצד הנהג.

המידע מופיע ומוקרן מתוך עדשה שבלוח המדים והמחוננים על משטח ההקרנה ישר לפניכם, בשדה הראייה של הנהג. הדמות מופיעה ממוקדת לפניכם בכיוון חזית הרכב.

צג מידע צבעוני

בחירת תפריטים והגדרות


ניתן להפעיל את התצוגה בשלוש דרכים:

- באמצעות הלחצנים הנמצאים מתחת לצג
- בנגיעה באצבע במסך המגע
- באמצעות זיהוי דיבור

תפקוד לחצן ומגע



להפעלת התצוגה, לחץ על .

לחץ על  כדי לבחור הגדרות מערכת (יחידות, שפה, שעה ותאריך).

לחץ על  כדי לבחור הגדרות רכב או תפקודי נהיגה.

טיפול בתצוגה העלית

נקה את מסך התצוגה העלית במטלית רכה המורטבת בתרסיס תכשיר ניקוי זכוכית. נקה בעדינות את העדשה, ולאחר מכן יבש אותה.

מגבלות המערכת

ייתכן שהתצוגה העלית לא תפעל כהלכה כאשר:

- העדשה בלוח המדים והמחוננים מוסתרת על-ידי עצמים שונים או אינה נקייה.
 - בהירות התצוגה עמומה או בהירה מדי.
 - הדמות אינה מכווננת בגובה המתאים.
 - הנהג מרכיב משקפיים בעלי עדשות מקוטבות (פולרואיד).
- אם הדמות של התצוגה העלית אינה נכונה מסיבות אחרות, פנה למוסך.

שלך כשחשוך בחוץ. הקפד שדמות התצוגה העלית תהיה עמומה וממוקמת נמוך בשדה הראייה שלך.

כוונן בהירות

דמות התצוגה העלית תעומעם ותתבהר באופן אוטומטי כדי לפצות על התאורה החיצונית. אפשר גם לכוונן את הבהירות באופן ידני לפי הצורך:

לחץ על ☀ כדי להבהיר את התצוגה. לחץ על ☾ כדי לעמעם את התצוגה.

קיימת אפשרות להבהיר את הדמות באופן זמני בהתאם לזווית ולמצב אור השמש.

הפסקת הפעולה

לחץ והחזק את ☾ כדי להפסיק את התצוגה העלית.

שפה

אפשר להגדיר את השפה המועדפת בתפריט ההתאמה האישית של הרכב ☞ 113.

יחידות

ניתן לשנות את היחידות בתפריט ההתאמה האישית של הרכב ☞ 113.



הפעלה

להפעלת התצוגה העלית, לחץ על ☀.

כוונן את מיקום הדמות של התצוגה העלית

1. כשהמנוע פועל, כוונן את מושב הנהג.
2. לחץ על Δ או ∇ כדי למרכז את התמונה. אפשר לכוונן אותה רק למעלה ולמטה ולא מצד לצד.

אזהרה ⚠

אם הדמות של התצוגה העלית בהירה מדי או גבוהה מדי בשדה הראייה שלך היא עלולה להסתיר את שדה הראייה

הודעות הרכב

ההודעות מופיעות במרכז המידע לנהג, במקרים מסוימים בשילוב צלצול אזהרה.



לחץ על SET / CLR לאישור הודעה.

הודעות רכב וטיפולים

הודעות הרכב מוצגות כטקסט. בצע את ההנחיות המופיעות בהודעות.

הודעות בצג המידע הצבעוני

הודעות חשובות מסוימות יכולות להופיע בנוסף בצג המידע. הודעות מסוימות מופיעות רק למשך מספר שניות.

צלצולי אזהרה

אם מספר אזהרות מופיעות בו-זמנית, יושמע רק צלצול אזהרה אחד.

בעת התנעת המנוע או במהלך הנהיגה

לצליל האזהרה בנוגע לרכיסת חגורות בטיחות יש עדיפות על פני צלצולי אזהרה אחרים.

- אם חגורת בטיחות אינה חגורה.
- אם דלת או הדלת העורפית אינן סגורות כהלכה.
- כאשר המהירות גבוהה ממהירות מסוימת בעוד בלם החניה מופעל.
- אם פעולת בקרת השיוט מופסקת באופן אוטומטי.
- אם מתרחשת חריגה מהמהירות המתוכננת או ממגבלת המהירות.
- אם מופיעה הודעת אזהרה במרכז המידע לנהג.
- אם המפתח האלקטרוני אינו נמצא בתא הנוסעים.
- כאשר סייען החניה מזהה עצם כלשהו.
- אם מתרחשת סטייה לא מכוונת מנתיב.
- אם מסנן הפליטה הגיע למפלס המילוי המרבי שלו.

כשהרכב חונה דלת הנהג נפתחת

- כשפנסי התאורה החיצונית מאירים.

במהלך הדממה אוטומטית

- כאשר דלת הנהג פתוחה.
- אם אחד התנאים להתנעה מחדש של המנוע אינו מתקיים.

מתח הסוללה

כאשר מתח מצבר הרכב יורד, תופיע הודעת אזהרה במרכז המידע לנהג.

בעת הנסיעה ברכב, תפקוד הפחתת העומס משבית באופן זמני תפקודים מסוימים, כגון מיזוג אוויר, שמשה עורפית מחוממת, חימום גלגל ההגה וכו'.

התפקודים המושבתים יופעלו מחדש באופן אוטומטי כאשר התנאים יאפשרו זאת.

מגב אחורי בעת נסיעה לאחור:
 הפעלה או הפסקה של ההפעלה
 האוטומטית של מגב החלון העורפי
 כשמשלבים הילוך אחורי.

• **רכב**

שחרור נעילת מכסה תא המטען בלבד:
 הפעלה/השבתה.

פעולת שלט רחוק: נהג / כל הדלתות.

• **אבטחה**

מערכת זיהוי עייפות: הפעלה או
 השבתה של התראת מערכת זיהוי
 עייפות הנהג.

• **סיוע לנהג**

מהירות מומלצת: הפעלה או השבתה
 של התפקוד.

בחר את **תצורת התאמה אישית** OK.

הגדרות יחידות מידה

בחר את **תצורת תצוגה**, OK.

בחר את **בחירת יחידות מידה**, OK.

בחר את **ההגדרות הרצויות**, OK.

הגדרות שפה

בחר את **תצורת תצוגה**, OK.

בחר את **בחירת שפה**, OK.

בחר את **השפה הרצויה**, OK.

הגדרות הרכב

בחר את **הגדר פרמטרי רכב**, OK.

בתפריט המשנה התואמים ניתן לשנות את
 ההגדרות הבאות:

• **פנסים**

פנסי לווה אותי הביתה: הפעלה או
 השבתה של התפקוד וכוונון משך
 הפעולה שלו.

תאורה מקדימה: הפעלה או השבתה
 של התפקוד וכוונון משך הפעולה שלו.

פנסי חזית כיווניים: הפעלה או
 השבתה של התפקוד.

• **נוחות**

תאורת סביבה: כוונון הבהירות של
 תאורת הסביבה.

התאמה אישית של הרכב

ניתן לבצע התאמה אישית של התנהגות
 הרכב על-ידי שינוי ההגדרות בצג המידע.

בכפוף לציוד הכלול ברכב ולתקנות
 הספציפיות במדינה בה הוא נמכר, ייתכן
 שחלק מן התפקודים המפורטים להלן לא
 יהיו זמינים.

תפקודים מסוימים מוצגים או פועלים רק
 כאשר המנוע פועל.

צג מידע גרפי



לחץ על **MENU** לפתיחת דף התפריט.

הפעל את התצוגה באמצעות הלחצן
 הארבע-דרכי:

Vehicle settings (הגדרות רכב)



לחץ .

בחר ב-Vehicle settings (הגדרות רכב).

בתפרטי המשנה התואמים ניתן לשנות את ההגדרות הבאות:

- **Parking (חניה)**

Rear wiper in reverse (מגב אחורי בעת נסיעה לאחור): הפעלה או הפסקה של ההפעלה האוטומטית של מגב החלון העורפי כשמגבילם הילוך אחורי.

Blocking of door mirror folding (חסימת קיפול המראות החיצוניות): מפעיל או מבטל את פעולת הקיפול האוטומטי של מראות הצד.

אשר באמצעות ✓.

Driving functions (תפקדי נהיגה)

לחץ .

בחר ב-Driving functions (תפקדי נהיגה).

בתפרטי המשנה התואמים ניתן לשנות את ההגדרות הבאות:

- **Park Assist:** הפעלה של סיוע מתקדם לחניה, וניתן לבחור תמרוך חניה.


- **Parking sensors (חיישני חניה):** מפעיל או מבטל את פעולת חיישני החניה.

- **Blind spot sensors (חיישני נקודה מתה):** הפעלה או השבתה של התראת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי.

- **Under-inflation initialization (איפוס מערכת לחץ ניפוח נמוך מדי):** מאתחל את מערכת גילוי אבדן לחץ בצמיגים.

צג מידע צבעוני



לחץ על  לפתיחת תפריט ההגדרות. הפעל את התצוגה באמצעות לחצני המגע.

הגדרות יחידות מידה

בחר ב-System settings (הגדרות מערכת).

שנה את היחידות של Distance and fuel consumption (מרחק וצריכת דלק) ושל Temperature (טמפרטורה).

אשר באמצעות ✓.

הגדרות שפה

בחר ב-Languages (שפות).

שנה שפה על-ידי נגיעה בערך המתאים.

הילוך אחורי, כדי לשפר את הראות לעבר המדרכה.
Driver's attention warning (אזהרה לתשומת לב הנהג): הפעלה או השבתה של התראת מערכת זיהוי עייפות הנהג.

- **Headlights (פנסי חזית)**
Guide-me-home lighting (תאורת לווה אותי הביתה): מפעיל או מבטל את התפקוד ומכוון את המשך שלו.
- **Welcome lighting (תאורה מקדימה):** מפעיל או מבטל את התפקוד ומכוון את המשך שלו.
- **Directional headlamps (פנסי חזית כיווניים):** מפעיל או מבטל את פעולת פנסי הארת פנייה.
- **Comfort (נוחות)**
Mood lighting (תאורת אווירה): מכוון את הבהירות של תאורת הסביבה.
- **Safety (בטיחות)**
Traffic Signs Recognition (זיהוי תמרורים): הפעלה או השבתה של מידע הגבלת מהירות לפי זיהוי תמרורי דרכים.
- **Active safety brake (בלם בטיחות פעיל):** מפעיל או מבטל את הפעולה של בלימת חירום, ניתן לבחור את מרחק ההתראה לסכנת התנגשות.
- **Mirror adaptation in reverse (התאמת מראות בעת נסיעה לאחור):** כוונן מראות הצד בעקבות שילוב

תאורה

פנסי תאורה חיצונית 116
 מתג התאורה 116
 בקרת תאורה אוטומטית 117
 אור דרך 117
 סיוע לאורות הדרך 117
 הבהוב פנסי החזית 118
 כוונון זווית הארת פנסי החזית 118
 פנסי החזית בעת נהיגה בחו"ל 119
 פנסי נסיעה ביום 119
 פנסים עוקבי פנייה 119
 מהבהבי חירום 119
 מחווני כיוון 119
 פנסי ערפל קדמיים 120
 פנס ערפל אחורי 120
 אורות חניה 120
 אורות נסיעה לאחור 120
 עדשות פנסים מעורפלות 121
תאורת הפנים 121
 בקרת תאורת לוח המדים והמחוונים 121
 תאורה פנימית 121
 פנסי קריאה 122
 תאורה בסכי השמש 122
מאפייני תאורה 122
 תאורת הקונסולה המרכזית 122

תאורת הכניסה לרכב 122
 תאורה בעת היציאה מהרכב 123
 תאורת איתור הרכב 123
 תאורה היקפית 123
 הגנה מפריקת מתח המצבר 123

פנסי תאורה חיצונית

מתג התאורה



סובב את מתג התאורה:

- AUTO** : מתגי בקרת התאורה
 האוטומטית עוברים באופן
 אוטומטי בין פנסי הנסיעה ביום
 לבין פנסי החזית
 פנסי צד : ☞
 פנסי חזית : ☞

בעת העברת מתג ההצתה למצב מופעל,
 בקרת התאורה האוטומטית פעילה.

נורית חייווי ☞ 105.

סיוע לאורות הדרך

מאפיין זה מפעיל באופן אוטומטי את אורות הדרך בלילה, כאשר מהירות הרכב גבוהה מ-25 קמ"ש.

התאורה עוברת באופן אוטומטי לאורות מעבר כאשר:

- חיישן מזהה את האורות של רכב מתקרב או רכב הנוסע מלפנים.
- בעת נהיגה באזורים עירוניים.
- מהירות הרכב נמוכה מ-15 ק"מ/ש.
- כששורר ערפל או יורד שלג.
- הופעלו פנסי הערפל הקדמיים או האחוריים.

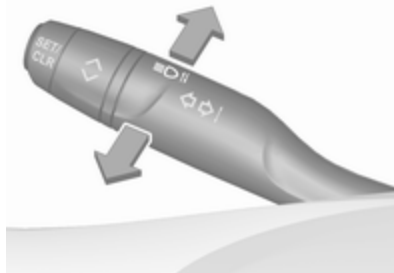
אם המערכת אינה מזהה מגבלות, היא חוזרת להאיר במצב אורות דרך.

בנוסף, פנסי החזית מופעלים כאשר מגבי השמשות הופעלו למשך מספר תנועות ניגוב.

גילוי מנהרות

כשהרכב נכנס למנהרה, פנסי החזית מופעלים מיד.

אור דרך



דחוף את הידית כדי לעבור מאור מעבר לאור דרך.

משוך את הידית כדי להפסיק את אור הדרך.

פנסים אחוריים

האורות האחוריים מאירים יחד עם אורות המעבר/אור דרך ופנסי הצד.

בקרת תאורה אוטומטית



כשמערכת התאורה האוטומטית מופעלת והמנוע פועל, המערכת עוברת אוטומטית מפנסי נסיעה ביום למצב תאורת פנסי חזית בהתאם לתנאי התאורה החיצונית ולמידע המועבר על ידי מערכת המגבים.

פנסי נסיעה ביום  119.


הפעלת פנסי החזית האוטומטיים

בתנאי תאורה גרועים, פנסי החזית מופעלים.

כוונן זווית הארת פנסי החזית

כוונן ידני של זווית הארת פנסי החזית



להתאמת זווית הארת פנסי החזית למטען הנישא ברכב כדי למנוע סינוור, סובב את גלגל הכוונן  למצב הדרוש.

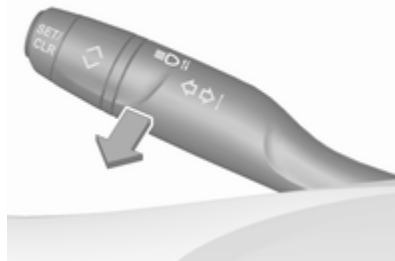
- 0 : המושבים הקדמיים תפוסים
- 1 : כל המושבים תפוסים
- 2 : כל המושבים תפוסים ויש מטען בתא המטען
- 3 : מושב הנהג תפוס ויש מטען בתא המטען

דחיפת ידית מחווני הכיוון כדי להפעיל אור דרך ידני תשביית את הסיוע לאורות הדרך. פעולת המערכת מופסקת גם כאשר פנסי הערפל מופעלים.

לחץ פעם אחת על  כדי לבטל את הסיוע לאורות דרך.

הקביעה האחרונה שנבחרה עבור מערכת סיוע אורות הדרך מאוחסנת ותהיה בתוקף בפעם הבאה שמתג הצתה יועבר שוב למצב מופעל.

הבהוב פנסי החזית





להפעלת להבהוב פנסי החזית, משוך הידית.

משיכת הידית מפסיקה את אור הדרך.

הפעלה

ידית מחווני הכיוון עם לחצן 



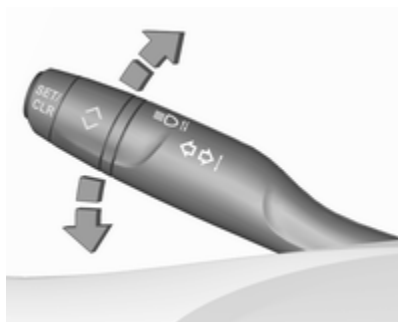
נורית החיווי הירוקה  מאירה באופן קבוע כשמערכת הסיוע פעילה, הנורית הכחולה  מאירה כשאורות הדרך מאירים.

נורית חיווי  105.

הפסקת הפעולה

כשאורות הדרך מופעלים, הרם את ידית מחווני הכיוון פעם אחת כדי להפסיק את הסיוע לאורות הדרך. אם מפעילים את הבהוב פנסי החזית כאשר אורות הדרך כבויים, מערכת הסיוע לאורות הדרך ממשיכה לפעול.

מחווני כיוון



ידית למעלה : מחווני כיוון ימניים
 ידית למטה : מחווני כיוון שמאליים

בעת הזזת הידית ניתן לחוש בנקודת התנגדות.

הבהוב רצוף מופעל בעקבות הזזת הידית מעבר לנקודת ההתנגדות. הוא מושבת בעקבות סיבוב גלגל ההגה לכיוון הנגדי או בעקבות החזרה ידנית של הידית למצב הסירק שלה.

הפעל הבהוב זמני על-ידי החזקת הידית ממש לפני נקודת ההתנגדות. מחווני הכיוון יבהבו עד לשחרור הידית.

להפעלת שלושה הבהובים, לחץ קצרות את הידית עד לנקודת ההתנגדות והרפה.

אפשר להפעיל או לבטל את פעולת התפקוד הזה בפעולת ההתאמה האישית של הרכב 113.

מהבהבי חירום



מהבהבי החירום מופעלים באופן אוטומטי במצבים הבאים:

- בלימת חירום (בהתאם לכוח ההאטה).
- במקרה של תאונה.

הם מופסקים בפעם הראשונה שתאיץ אם תלחץ על .

פנסי החזית בעת נהיגה בחו"ל

בעת נסיעה בארצות שבהן התנועה היא בצד הנגדי של הדרך, אין צורך לכוון את פנסי החזית.

פנסי נסיעה ביום

פנסי הנסיעה ביום מסייעים לזיהוי טוב יותר של הרכב בשעות היום.

הם מופעלים באופן אוטומטי כשהמנוע פועל.

המערכת עוברת בין פנסי נסיעה ביום לבין אורות המעבר באופן אוטומטי, בהתאם לתנאי התאורה.

פנסים עוקבי פנייה



מופעלת עד למהירות של 40 קמ"ש בעת ביצוע פנייה. בהתאם לזווית ההיגוי או ההפעלה של מחווני הכיוון, פנסי הערפל הקדמיים מאירים את כיוון הנסיעה.

אם תשכח לבטל את איתותי הפנייה למשך יותר מעשרים שניות, עוצמת הקול של האות הקולי תגבר אם המהירות מעל 60 קמ"ש.

פנסי ערפל קדמיים



מופעל בלחיצה על D .
 כשמתג התאורה במצב **Auto**: הפעלת פנסי הערפל הקדמיים תפעיל אוטומטית את פנסי החזית.

פנס ערפל אחורי



מופעל בלחיצה על D .
 כשמתג התאורה במצב **Auto**: הפעלת פנס הערפל האחורי תפעיל אוטומטית את פנסי החזית.
 כשמתג התאורה נמצא במצב D : ניתן להפעיל את פנס הערפל האחורי רק בשילוב פנסי הערפל הקדמיים.
 פנס הערפל האחורי של הרכב מופסק בעת גרירת גרור או כאשר תקע מחובר לשקע, לדוגמה, בעת שימוש במנשא אופניים.

אורות חניה



כאשר הרכב חונה, ניתן להפעיל את אורות החניה בצד אחד של הרכב:
 1. העבר את מתג ההצתה למצב מופסק.
 2. הסט את הידית עד סוף מהלכה למעלה (להפעלת אורות החניה הימניים) או למטה (להפעלת אורות החניה השמאליים).
 הפעולה מאושרת באמצעות אות ובאמצעות הארת נורית מחוון הכיוון התואמת.

אורות נסיעה לאחור

אור הנסיעה לאחור מאיר כשמתג ההצתה מופעל ונבחר הילוך אחורי.

תאורה פנימית

במהלך הכניסה והיציאה מן הרכב, פנסי תאורת הפנים (הקדמי והאחורי) מופעלים אוטומטית וכבים לאחר השהייה.

הערה

במקרה של תאונה שבה מופעלות כריות האוויר, התאורה הפנימית מאירה באופן אוטומטי.

תאורת נוחות קדמית ואחורית



הפעל את מתג הנדנד:

- ☀️ : הפעלה והפסקה אוטומטית
- ☀️ : לחץ על ☀️ : מצב מופעל
- : לחץ על ○ : מצב מופסק

תאורת הפנים

בקרת תאורת לוח המדים והמחוננים



ניתן לכוונן את בהירות התאורה של הפנסים הבאים כשהתאורה החיצונית מופעלת:

- תאורת לוח המדים והמחוננים
 - צג מידע
 - מתגים ורכיבי הפעלה מוארים
- סובב את גלגל הכוונון ☀️ והחזק בו עד להשגת הבהירות הרצויה.

עדשות פנסים מעורפלות

הצד הפנימי של בתי הפנסים עלול להתערפל לזמן קצר בתנאי מזג אוויר רטוב וקר, בגשם כבד או לאחר רחיצת הרכב. הערפול נעלם במהירות מעצמו, כדי להאיץ את התהליך, הפעל את פנסי החזית.

פנסי קריאה



מופעל בלחיצת **1** ו-**2** בתאורת הנוחות.



האיור מציג תאורת נוחות אחורית.

תאורה בסכי השמש

התאורה מופעלת כשהמכסה נפתח.

מאפייני תאורה

תאורת הקונסולה המרכזית

מנורה המשולבת בקונסולה העלית מאירה את הקונסולה המרכזית כאשר פנסי החזית במצב מופסק.

אפשר לכוונן את העצמה בפעולת ההתאמה האישית של הרכב **113**.

תאורת הכניסה לרכב

תאורה מקדימה

חלק מן הפנסים הבאים או כולם מופעלים לפרק זמן קצר לאחר שחרור נעילת הרכב באמצעות שלט רחוק בתדר רדיו:

- פנסי חזית
- אורות אחוריים
- תאורה פנימית

מספר הפנסים המופעלים תלוי בתנאי תאורת הסביבה.

התאורה כבית מיד עם העברת מערכת ההצתה למצב מופעל.

התחלת נהיגה **17**.

אפשר להפעיל או לבטל את פעולת התפקוד הזה בפעולת ההתאמה האישית של הרכב **113**.

תאורת איתור הרכב

תפקוד זה מאפשר לך לאתר את הרכב, כמו למשל בתנאי תאורה גרועים באמצעות הבקרה מרחוק. פנסי החזית נדלקים ומחווני הכיוון מהבהבים למשך 10 שניות. לחץ על @ שעל הבקרה מרחוק.

הרכב חייב להיות נעול במשך יותר מ-5 שניות.

תאורה היקפית

תאורה היקפית מאפשרת לך להפעיל את תאורת החניה, אלומה נמוכה ותאורת לוחית הרישוי תוך שימוש בבקרה מרחוק. לחץ על Ⓚ שעל הבקרה מרחוק כדי להפעיל את התאורה ההיקפית.

לחץ על Ⓚ פעם נוספת כדי להפסיק את התאורה ההיקפית.

הגנה מפריקת מתח המצבר

כדי למנוע את פריקת מצבר הרכב כשמתג ההצתה במצב מופסק, פעולת חלק מפנסי התאורה הפנימית מופסקת אוטומטית לאחר פרק זמן.

הפעלה



1. העבר את מתג ההצתה למצב מופסק.
2. פתח את דלת הנהג.
3. משוך את ידיית מחווני הכיוון.
4. סגור את דלת הנהג.

אם דלת הנהג אינה נסגרת, הפנסים יכבו לאחר שתי דקות.

הארת היציאה כבית מייד אם מושכים את ידיית מחווני הכיוון בעוד דלת הנהג פתוחה.

אפשר להפעיל או לבטל את פעולת התפקוד הזה בפעולת ההתאמה האישית של הרכב Ⓚ 113.

צג מידע Ⓚ 109.

בנוסף, בעקבות פתיחת דלת הנהג יאירו:

- תאורה של חלק מהמתגים
- מרכז מידע לנהג

תאורה בעת היציאה מהרכב

הפנסים הבאים מופעלים כאשר המפתח נשלף ממתג ההצתה:

- תאורה פנימית
- תאורת לוח המדים והמחווניים

הפנסים יכבו אוטומטית לאחר שהייה. תפקוד זה יפעל רק בחושך.

תאורת מסלול

פנסי החזית, האורות האחוריים, ותאורת לוחית הרישוי מאירים את סביבת הרכב לאחר יציאתך ממנו במשך פרק זמן הניתן לכוונון.

בקרת אקלים

מערכות בקרת אקלים 124

מערכת חימום ואוורור 124

מערכת מיזוג האוויר 125

מערכת בקרת אקלים אלקטרונית 127

מחמם בחניה 131

פתחי אוויר 133

פתחי אוויר מתכווננים 133

פתחי אוויר קבועים 134

מצנן תא הכפפות 134

תחזוקה 134

כניסת אוויר 134

הפעלה סדירה של המזגן 134

טיפול 134

מערכות בקרת אקלים

מערכת חימום ואוורור



אמצעי בקרה עבור:

- טמפרטורה
 - חלוקת אוויר , וגם
 - מהירות המניפה
 - סחרור אוויר
 - שמשה עורפית מחוממת ומראות חיצוניות
 - מושבים מחוממים
- שמשה עורפית מחוממת 42
- מראות צד מחוממות 38
- חימום מושבים 49

טמפרטורה

כוונן את הטמפרטורה על-ידי סיבוב עד להשגת הטמפרטורה הרצויה.

HI : חמים
LO : קר

החימום לא יפעל ביעילות המלאה אלא לאחר שהמנוע הגיע לטמפרטורת הפעולה הרגילה שלו.

פיזור האוויר

: לשמשה הקדמית ולחלונות הדלתות הקדמיות

: לאזור הראש דרך פתחי אוורור מתכווננים

: אל אזור הרגליים והשמשה הקדמית




ניתן לבחור כל מצב ביניים רצוי.

מהירות המניפה



כוונן את זרימת האוויר על-ידי סיבוב עד להשגת המהירות הרצויה.

בכיוון השעון : הגברת מהירות
נגד כיוון השעון : האטת מהירות


- הפעל את חימום השמשה העורפית .
- פתח את פתחי האורור הצידיים בהתאם לצורך וכוון את זרימת האוויר לכיוון החלונות בדלתות.
- חימום שמשה עורפית, שמשה קדמית ומראות חיצוניות  42.
- חימום מושבים  49.

מערכת מיזוג האוויר






אמצעי בקרה עבור:

- טמפרטורה 
- חלוקת אוויר  וגם 
- מהירות המניפה 
- קירור A/C
- סחרור אוויר 
- שמשה עורפית מחוממת ומראות חיצוניות 
- שמשה עורפית מחוממת  42.

בתנאי מזג אוויר חמים ולחים מאוד, עלולים להצטבר אדים על הצד החיצוני של השמשה הקדמית כאשר מכוונים אליה זרם אוויר קר. אם השמשה הקדמית מתכסה אדים מבחוץ, הפעל את מגב השמשה הקדמית והפסק את פעולת ה-.


סילוק אדים והפשרה




- לחץ על : חלוקת האוויר מופנית כלפי השמשה הקדמית.
- קבע את בקר הטמפרטורה  לרמת החימום הגבוהה ביותר.
- הצב את כפתור בורר מהירות המניפה  במהירות הגבוהה ביותר.

מערכת סחרור אוויר



לחץ על  כדי להפעיל את מצב סחרור האוויר. נורית ה-LED שלחצן מאירה כדי לציין הפעלה.

לחץ שוב על  כדי להפסיק את מצב סחרור האוויר.

אזהרה

במצב סחרור, החדרת אוויר צח מופחתת. בפעולה ללא קירור, הלחות באוויר עולה, כך שיתכן שתהיה הצטברות אדים על הצד הפנימי של החלונות. איכות האוויר בתא הנוסעים נפגמת, והדבר עלול לגרום לנוסעים ברכב הרגשת נמנום.

קירור מופעל עשוי למנוע את הפעלת ההדממה האוטומטית. מערכת הדממה- התנעה \hookrightarrow 140.

מערכת סחרור אוויר \circlearrowright



לחץ על \circlearrowright כדי להפעיל את מצב סחרור האוויר. נורית ה-LED שבלחצן מאירה כדי לציין הפעלה.

לחץ שוב על \circlearrowright כדי להפסיק את מצב סחרור האוויר.

אזהרה \triangle

במצב סחרור, החדרת אוויר צח מופחתת. בפעולה ללא קירור, הלחות באוויר עולה, כך שיתכן שתהיה

קירור A/C



לחץ על **A/C** כדי להפעיל את הקירור. נורית ה-LED שבלחצן מאירה כדי לציין הפעלה. הקירור יתפקד רק כשהמנוע פועל והמניפה מופעלת.

לחץ שוב על **A/C** כדי להפסיק את הקירור. מערכת מיזוג האוויר מקררת ומסלקת את הלחות (מייבשת) מיד כשהטמפרטורה החיצונית גבוהה מעט מנקודת הקיפאון. לכן עלולה להיווצר התעבות וייווצר טפטוף מים מתחת לרכב.

כאשר אין צורך בקירור או סילוק לחות, הפסק את פעולת מערכת הקירור מטעמי היסכון בדלק.

מראות צד מחוממות \hookrightarrow 38.

טמפרטורה $^{\circ}$

כוונן את הטמפרטורה על-ידי סיבוב $^{\circ}$ עד להשגת הטמפרטורה הרצויה.

HI : חמים
LO : קר

החימום לא יפעל ביעילות המלאה אלא לאחר שהמנוע הגיע לטמפרטורת הפעולה הרגילה שלו.

פיזור האוויר $\uparrow, \downarrow, \rightarrow, \leftarrow$

\uparrow : לשמשה הקדמית ולחלונות הדלתות הקדמיות

\downarrow : לאזור הראש דרך פתחי אוורור מתכוונים


\rightarrow, \leftarrow : לחלל הרגליים

ניתן לבחור כל מצב ביניים רצוי.

מהירות המניפה \ast


כוונן את זרימת האוויר על-ידי סיבוב \ast עד להשגת המהירות הרצויה.


ככיוון השעון : הגברת מהירות
נגד כיוון השעון : האטת מהירות

- הצב את כפתור בורר מהירות המניפה במהירות הגבוהה ביותר.
- קבע את בקר הטמפרטורה לרמת החימום הגבוהה ביותר.
- הפעל את הקירור **A/C**, אם נדרש.
- הפעל את חימום השמשה העורפית .
- פתח את פתחי האוורור הצידיים בהתאם לצורך וכוון את זרימת האוויר לכיוון החלונות בדלתות.

הערה






אם בוחרים בהגדרות לסילוק אדים והפשרה, ייתכן שתפקוד Autostop יושבת.

אם נבחרו הגדרות סילוק אדים והפשרה בעת שהמנוע במצב Autostop, המנוע יותנע אוטומטית מחדש. מערכת הדממה-התנעה  140.

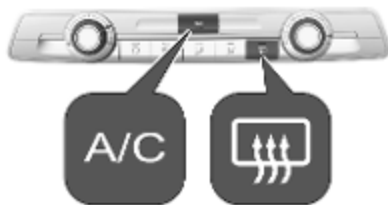
מערכת הדממה-התנעה  140.

מערכת בקרת אקלים אלקטרונית


בקרת האקלים הדו-אזורית מאפשרת קיום טמפרטורות שונות עבור צד הנהג ועבור צד הנוסע הקדמי.

- הפעל את הקירור **A/C**.
- לחץ  להפעלת מערכת סחרור האוויר.
- לחץ על  לפיזור האוויר.
- קבע את כפתור בקרת הטמפרטורה  במצב הקר ביותר.
- הצב את כפתור בורר מהירות המניפה במהירות הגבוהה ביותר.
- פתח את כל פתחי האוורור.
- חימום שמשה עורפית, שמשה קדמית ומראות חיצוניות  42.
- חימום מושבים  49.

סילוק אדים והפשרת החלונות



הצטברות אדים על הצד הפנימי של החלונות. איכות האוויר בתא הנוסעים נפגמת, והדבר עלול לגרום לנוסעים ברכב הרגשת נמוג.

בתנאי מזג אוויר חמים ולחים מאוד, עלולים להצטבר אדים על הצד החיצוני של השמשה הקדמית כאשר מכוונים אליה זרם אוויר קר. אם השמשה הקדמית מתכסה אדים מבחוץ, הפעל את מגב השמשה הקדמית והפסק את פעולת ה-.

קירור מרבי



פתח את החלונות לפרק זמן קצר כך שהאוויר יתפזר במהירות.

במצב הפעלה אוטומטית, הטמפרטורה, מהירות המניפה ופיזור האוויר מווסתים באופן אוטומטי.



אמצעי בקרה עבור:

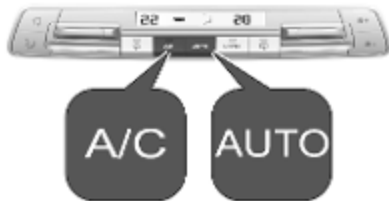
- סחרור אוויר ידני
- חלוקת אוויר
- מתג נדנד לכוונון הטמפרטורה בצד הנהג ובצד הנוסע הקדמי



- סילוק אדים והפשרה
- קירור A/C
- מצב הפעלה אוטומטית AUTO
- סנכרון הטמפרטורה בשני האזורים MONO

- שמשה עורפית מחוממת ומראות חיצוניות
- מהירות המניפה +* -*
- שמשה עורפית מחוממת 42
- מראות צד מחוממות 38
- תפקודים שהופעלו מוצגים באמצעות הארת נורית LED בבקר המתאים.
- מערכת בקרת האקלים האוטומטית מופעלת במלוא יכולתה רק כשהמנוע פועל.

מצב הפעלה אוטומטית AUTO



- הגדרה בסיסית לנוחות מירבית: לחץ על הלחצן **AUTO**, ופיזור האוויר ומהירות המניפה יווסתו באופן אוטומטי.
- פתח את כל פתחי האוורור כדי לאפשר פיזור אוויר מיטבי במצב הפעלה אוטומטית.
- מיזוג האוויר חייב להיות מופעל לצורך קירור והסרת אדים מיטביים. לחץ על **A/C** כדי להפעיל את מיזוג האוויר. נורית ה-LED בלחצן מציינת הפעלה.
- הגדר את הטמפרטורות שנבחרו מראש עבור הנהג והנוסע הקדמי בעזרת הטבעת הימנית והשמאלית. הטמפרטורה המומלצת היא 22°C.
- לחץ ברציפות על **AUTO** כדי לבחור את ההגדרה האוטומטית הרצויה.
- **Soft Auto** (אוטומטי חלש) חלוקת אוויר בזרם חלש ושקט.
- **Auto** (אוטומטי) חלוקת אוויר לנוחות תרמית בזרם שקט.
- **Auto Fast** (אוטומטי מהיר) חלוקת אוויר דינמית ויעילה.

כדי לחזור לחלוקת אוויר אוטומטית, לחץ **AUTO**.

הגדרה מראש של הטמפרטורה



הגדר את הטמפרטורות שנבחרו מראש באופן נפרד עבור הנהג והנוסע הקדמי לרמה הרצויה בעזרת המתג הימני והמתג השמאלי לכוונון הטמפרטורה.

הטמפרטורה המומלצת היא 22°C. הטמפרטורה מוצגת בתצוגה ליד המתגים לכוונון הטמפרטורה.

אם נבחרה הטמפרטורה המינימלית **Lo**, מערכת בקרת האקלים תפעל במצב של קירור מרבי, אם מופעל מצב קירור **A/C**.

כשמוגדרת הטמפרטורה המרבית **Hi**, מערכת בקרת האקלים תפעל במצב החימום המרבי.

פיזור האוויר



לחץ על **⌵** ברציפות עד שמוצג כיוון חלוקת האוויר הרצוי:

⌵ : לשמשה הקדמית ולחלונות הדלתות הקדמיות

⌵ : לאזור הראש והמושבים האחוריים דרך פתחי אוויר מתכווננים

⌵ : לאזור הרגליים הקדמי והאחורי

⌵ : אל השמשה הקדמית וחלונות הדלת הקדמית, אל אזור הראש והמושבים האחוריים דרך פתחי אוויר מתכווננים, אל אזור הרגליים הקדמי והאחורי

אפשר לבחור בשילובים של אפשרויות חלוקת אוויר אחרות בלחיצה רצופה על **⌵**.

הגדרות ידניות

ניתן לשנות את הגדרות מערכת בקרת האקלים באמצעות הפעלת התפקודים הבאים:

מהירות המניפה +* -*



כוונון את זרימת האוויר על-ידי סיבוב הטבעת עד להשגת המהירות הרצויה. סובב כנגד כיוון השעון כדי להפחית או סובב בכיוון השעון כדי להגביר.




סובב את הטבעת נגד כיוון השעון עד לסוף מהלכה: המניפה והקירור מפסיקים לפעול.

לחץ על **+*** כדי להגדיל או על **-*** כדי להקטין את זרימת האוויר.

כדי לחזור למצב אוטומטי, לחץ **AUTO**.

סחרור אוויר ידני



לחץ על  כדי להפעיל את מצב סחרור האוויר.  מוצג בתצוגה כדי לציין הפעלה. לחץ שוב על  כדי להפסיק את מצב סחרור האוויר.

אזהרה

במצב סחרור, החדרת אוויר צח מופחתת. בפעולה ללא קירור, הלחות באוויר עולה, כך שיתכן שתהיה הצטברות אדים על הצד הפנימי של החלונות. איכות האוויר בתא הנוסעים נפגמת, והדבר עלול לגרום לנוסעים הרגשת נמנום.

מיזוג אוויר A/C



לחץ על **A/C** כדי להפעיל את הקירור. הקירור יתפקד רק כשהמנוע פועל ומניפת מערכת בקרת האקלים מופעלת. לחץ שוב על **A/C** כדי להפסיק את הקירור. מערכת מיזוג האוויר מקררת ומסלקת את הלחות מן האוויר כשהטמפרטורה החיצונית היא מעל לרמה מסוימת. לכן, ייתכן שתיווצר התעבות שתטפטף מתחת לרכב. כאשר אין צורך בקירור או סילוק לחות, הפסק את פעולת מערכת הקירור מטעמי היסכון בדלק.

הערה

אם **A/C** מופעל, הפחתת הטמפרטורה הקבועה בתא הנוסעים עלולה לגרום להתנעת המנוע ממצב הדממה אוטומטית או למנוע את הפעלת ההדממה האוטומטית.

מערכת הדממה-התנעה  140.

סנכרון הטמפרטורה בשני האזורים MONO

לחץ על MONO כדי לקשר את הגדרת הטמפרטורה של צד הנוסע עם צד הנהג או כדי לנתק את הקישור של הגדרת הטמפרטורה של צד הנוסע אל צד הנהג. הגדרת הטמפרטורה של צד הנוסע מקושרת אל צד הנהג אם נורית ה-LED שבלחצן MONO אינה מאירה.

לאחר מכן לחץ על - * עד שמערכת בקרת האקלים האלקטרונית מפסיקה לפעול.

מחמם בחניה

המחמם בחניה מאפשר לחמם את החלל הפנימי של הרכב ולאורור את החלל הפנימי של הרכב באוויר הסביבה.



מצב ההפעלה של המחמם בחניה מצוין על-ידי לחצן עם נורית LED.

- נורית הLED (LED) מאירה: קוצב זמן הוגדר.
- נורית ה-LED מהבהבת: המערכת פועלת.

- הטמפרטורה ואופן פיזור האוויר מוגדרים אוטומטית והמניפה פועלת במהירות גבוהה.
- הפעל את חימום השמשה העורפית.
- הפעל את השמשה הקדמית המחוממת.
- כדי לשוב למצב הקודם, לחץ שוב על.

הערה

אם נלחץ כאשר המנוע פועל, פעולת הדממה האוטומטית תימנע עד ללחיצה נוספת על הלחצן.

אם לחצן כאשר המנוע במצב הדממה אוטומטית, המנוע יתנע אוטומטית מחדש.

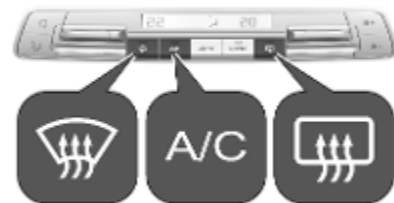
מערכת הדממה-התנעה 140.

הפסקת פעולה של מערכת בקרת האקלים האלקטרונית



בתנאי מזג אוויר חם ולח מאוד, השמשה הקדמית עלולה להתכסות באדים מבחוץ, כאשר מכוונים אליה אוויר קר. אם השמשה הקדמית מתכסה אדים מבחוץ, הפעל את מגב השמשה הקדמית והפסק את פעולת ה-.

סילוק אדים והפשרת החלונות

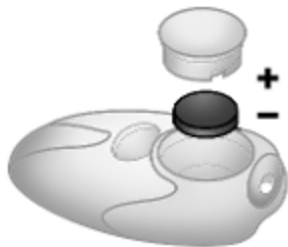


- לחץ על נורית ה-LED שבלחצן מאירה כדי לציין הפעלה.
- מצב מיזוג אוויר ומצב אוטומטי מופעלים באופן אוטומטי. נורית ה-LED בלחצן A/C מאירה, AUTO (אוטומטי) מוצג בתצוגה.

לחץ .

החלפת הסוללה בשלט-רחוק

אם נורית החיווי של הבקרה מרחוק הופכת לצהובה, מצב הטעינה של הסוללה חלש. אם נורית החיווי כבר לא מאירה יותר, הסוללה נפרקה לגמרי ויש צורך להחליפה.




1. הסר את המכסה של הבקרה מרחוק על-ידי סיבוב בעזרת מטבע והסר את הסוללה
2. החלף את הסוללה בסוללה מאותו סוג. שים לב לכיוון ההתקנה.
3. הברג את המכסה למקומו.

הפעל את **Temperature conditioning** (כיוון **טמפרטורה**) בלחיצה על **ON** (מצב מופעל).

לחץ על **Settings** (הגדרות).

בחר **Heating** (חימום) או **Ventilation** (אורור).

לחץ על **Time 1** (זמן 1) או **Time 2** (זמן 2) כדי לבחור את קוצב הזמן הרצוי.

הגדר את הזמן של קוצב הזמן שנבחר. לחץ על  כדי לשמור את ההגדרות ולקבוע את קוצב הזמן.

מחמם בחניה דרך בקרה מרחוק

אפשר להפעיל או להפסיק את פעולת המחמם בחניה תוך שימוש בבקרה מרחוק.



נורית ה-LED כבית עם סיום פעולת החימום או כשמחמם החניה הופסק באמצעות הבקרה מרחוק.

אפשר לתכנת מראש את המחמם בחניה באמצעות צג המידע הגרפי / צג המידע הצבעוני. נוסף לכך, אפשר להפעיל או להפסיק את פעולת המחמם בחניה תוך שימוש בבקרה מרחוק.

צג מידע גרפי

לחץ על **MENU** לפתיחת דף התפריט.

לחץ על **חימום** או **אורור**.

לחץ על **⏪** או **⏩** כדי לבחור את קוצב הזמן הרצוי. אשר באמצעות **OK**.

קבע את משך הזמן הדרוש של קוצב הזמן: לחץ על **▲** או **▼** כדי לקבוע את הערך הרצוי. אשר באמצעות **OK**.


להגדרת קוצב הזמן, לחץ על **⏪** או **⏩** כדי לבחור **OK** על התצוגה. אשר באמצעות **OK**.

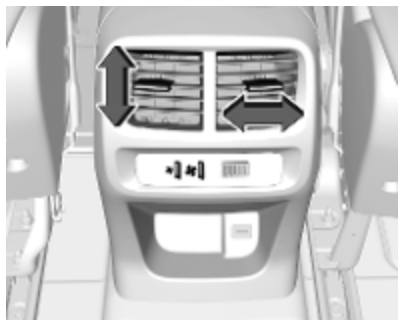
צג מידע צבעוני

לחץ .

לחץ על **Temperature conditioning** (כיוון **טמפרטורה**).

פתחי אוויר אחוריים בקונסולה המרכזית

כדי להפעיל את החלוקה של האוויר הממוזג / מחומם דרך פתחי האוויר האחוריים, לחץ .



כונן את זרימת האוויר על ידי הטייה וסיבוב שלבי התריס.

כונן את זרימת האוויר כדי לבחור את המהירות הרצויה.

 : זרימת אוויר מוגברת

 : זרימת אוויר מופחתת

פתחי אוויר קיצוניים בלוח המדים והמחוננים



כונן את זרימת האוויר על ידי הטייה וסיבוב שלבי התריס.

לסגירת פתח האוויר, סובב את השלבים כלפי חוץ.

כשתפקוד הקירור פועל, לפחות שני פתחי אוויר חייבים להיות פתוחים.

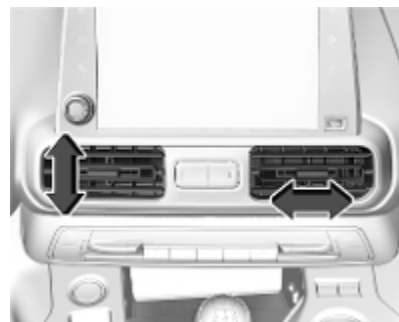
אזהרה

אין להצמיד חפצים כלשהם לתריסים של פתחי האוויר. סכנת נזק או פגיעה גופנית במקרה של תאונה.

פתחי אוויר

פתחי אוויר מתכווננים

פתחי אוויר מרכזיים בלוח המדים והמחוננים



כונן את זרימת האוויר על ידי הטייה וסיבוב שלבי התריס.

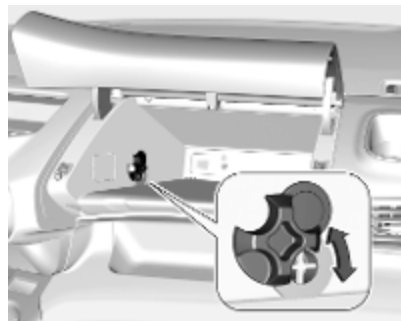
לסגירת פתח האוויר, סובב את השלבים כלפי פנים.

פתחי אוויר קבועים

פתחי אוויר נוספים ממוקמים מתחת לשמשה הקדמית, חלונות הדלת ובאזורי הרגליים.

מצנן תא הכפפות

מערכת מיזוג האוויר מכניסה אוויר קר לתא הכפפות דרך נחיר.



הפנה את התריס המחליק למעלה או למטה כדי לאפשר או לבטל את קירור תא הכפפות.

תחזוקה

כניסת אוויר



פתח כניסת האוויר בחזית השמשה הקדמית בתא המנוע חייב להיות נקי כדי לאפשר כניסת האוויר לתא הנוסעים. סלק הצטברות עלים, לכלוך או שלג.

הפעלה סדירה של המזגן

כדי להבטיח ביצועים יעילים ורצופים, המזגן חייב להיות מופעל פעם בחודש במשך מספר דקות, ללא קשר לעונת השנה. לא ניתן להפעיל את הקירור כשהטמפרטורה החיצונית נמוכה מדי.

טיפול

לביצועי קירור מיטביים, מומלץ לבדוק מדי שנה את מערכת בקרת האקלים, מתום שלוש שנים מתאריך הרישום הראשוני, כולל:

- בדיקת תפקוד ולחץ
- תפקוד החימום
- בדיקת דליפות
- בדיקת חגורות ההינע
- ניקוי ניקוז המעבה והמאייד
- בדיקת ביצועים

190	יצול הגרור
190	מידע כללי
190	מאפייני נהיגה ועצות לגרירה
190	גרירת גרור
191	ציוד גרירה
193	סייען יציבות הגרור

150	בלמים
150	מערכת למניעת נעילת גלגלים
151	בלם חניה
153	סייען בלימה
153	סייען לזינוק במדרון
154	מערכות בקרת נסיעה
	מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות
154	ומערכת בקרת אחיזה
155	מערכת בקרת נסיעה במורד
156	בקרת נהיגה סלקטיבית
158	מערכות סיוע לנהג
158	בקרת שיוט
160	מגביל מהירות
162	בקרת שיוט מסתגלת
167	התראת התנגשות מלפנים
169	בלימת חירום פעילה
171	הגנה על הולך רגל קדמי
172	סייען חניה
175	סיוע מתקדם לחניה
	התראת נקודה מתה בשדה הראייה
179	הצדי
180	מערכת מבט פנורמי
182	מצלמת מבט אחורי
183	סייען שמירה על נתיב
186	מערכת Driver Alert
187	דלק
187	דלק למנועי בניזין
187	דלק למנועי דיזל
188	תדלוק

נהיגה והפעלה

136	עצות לנהיגה
136	שליטה ברכב
136	היגוי
136	התנעה והפעלה
136	הרצת רכב חדש
136	מצבי מתג ההצתה
137	לחצן הפעלה
138	מצב הפעלה חסכונית
138	התנעת המנוע
140	ניתוק הזנת דלק במהירות-יתר
140	מערכת הדממה-התנעה
142	חניה
143	מערכת הפליטה
143	גזי הפליטה של המנוע
143	מסנן פליטה
144	ממיר קטליטי
144	AdBlue
147	תיבת הילוכים אוטומטית
147	צג תיבת הילוכים
147	ידיית בורר הילוכים
148	מצב דיני
149	תכניות נהיגה אלקטרוניות
149	תקלה
149	מצב ECO (חיסכון)
149	תיבת הילוכים ידנית

עצות לנהיגה

שליטה ברכב

אסור לאפשר תנועת הרכב כשהמנוע מדומם

מערכות רבות לא יפעלו במצב זה (לדוגמה מגבר הבלם, היגוי הכוח). נהיגה במצב כזה מהווה סכנה לעצמך ולזולת.

כל המערכות פועלות בזמן הדממה אוטומטית.

מערכת הדממה-התנעה ⚡ 140.

המרצת סרק

אם טעינת מצבר הרכב נחוצה עקב מצב המצבר, חובה להגביר את ההספק החשמלי של הגנרטור. למטרה זו נוצרת המרצת סרק, שייתכן שתוכל לשמוע.

הודעה מופיעה במרכז המידע לנהג.

דוושות

כדי להבטיח שתנועת הדוושות אינה מופרעת, אל תניח שטיחונים באזור הדוושות.

השתמש רק בשטיחונים המתאימים היטב וניתנים לקיבוע באמצעות התפסים שבצד הנהג.

היגוי

אם סיוע היגוי הכוח אבד בגלל שהמנוע הודמם או בגלל תקלה במערכת, אזי ניתן להמשיך לשובב את ההגה אולם ייתכן שתידרש הפעלת כוח גדול יותר לשם כך.

התנעה והפעלה

הרצת רכב חדש

אל תבצע בלימות חזקות ללא צורך במשך הנסיעות הראשונות ברכב.

כשהרכב חדש, ייתכן שתבחין בעשן כתוצאה מהתאדות שעווה ושמן המצפים את מערכת הפליטה. חנה את הרכב באזור פתוח לפרק זמן לאחר הנסיעה הראשונה והימנע מלשאוף את האדים.

במהלך תקופת ההרצה צריכת הדלק ושמן המנוע עלולה להיות גבוהה יותר.

בנוסף לכך, תהליך הניקוי של מסנן הפליטה עשוי להתרחש לעתים קרובות יותר.

מסנן פליטה ⚡ 143.

ייתכן שפעולת ההדממה האוטומטית תימנע, כדי לאפשר את טעינת מצבר הרכב.

מצבי מתג ההצתה

סובב את המפתח:

מערכת ההצתה במצב מופעל ואספקת מתח, ללא התנעת המנוע

לחץ על **Start/Stop** מבלי להפעיל את דווש המצמד או הבלמים. נוריות החיווי והאזהרה מאירות וניתן להפעיל את מרבית התפקודים החשמליים.

המנוע מדומם ומערכת ההצתה במצב מופסק

לחץ לחיצה קצרה על **Start/Stop** בכל מצב הפעלה או כשהמנוע פועל והרכב ניח. חלק מהתפקודים ממשיכים לפעול עד לפתיחת דלת הנהג, אם מערכת ההצתה היתה לפני כן במצב מופעל.

כיבוי חירום במהלך נסיעה

לחץ על **Start/Stop** למשך שלוש שניות בערך \approx 138. גלגל ההגה יינעל מיד כשהרכב יהיה ניח.

מנעול ההגה

מנעול ההגה מופעל באופן אוטומטי כאשר:

- הרכב ניח.
- מערכת ההצתה הועברה למצב מופסק.

לשחרור מנעול ההגה, פתח וסגור את דלת הנהג והעבר את מערכת ההצתה למצב מופעל או התנע ישירות את המנוע.

אסכנה

אסור בהחלט להוציא את המפתח ממגת ההצתה במהלך נסיעה מכיוון שהדבר יגרום לנעילת גלגל ההגה.

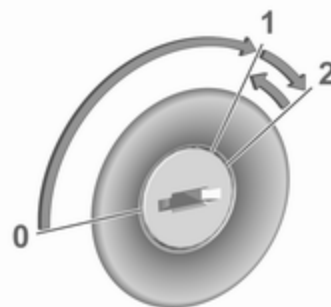
לחצן הפעלה



המפתח האלקטרוני חייב להימצא בתוך הרכב.

התנעת המנוע

לחץ על דווש המצמד (תיבת הילוכים ידנית) או דווש הבלמים ולחץ על **Start/Stop**.



0 : מערכת ההצתה במצב מופסק; חלק מהתפקודים ממשיכים לפעול עד להוצאת המפתח או פתיחת דלת הנהג, אם מערכת ההצתה היתה לפני כן במצב מופעל

1 : מצב מופעל של מערכת ההצתה; מערכת הצתה במצב מופעל, מנוע דיזל במצב חימום-קדם, נוריות החיווי והאזהרה מאירות וניתן להפעיל את מרבית התפקודים החשמליים

2 : התנעת המנוע; שחרר את המפתח אחרי התנעת המנוע

מנעול ההגה

הוצא את המפתח ממגת ההצתה וסובב את גלגל ההגה עד לשילובו.

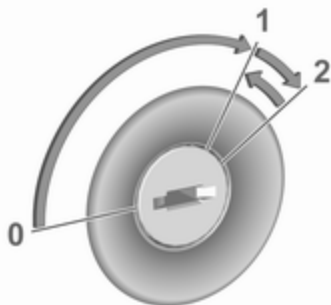
השבתת מצב הפעלה חסכונית

מצב הפעלה חסכונית מושבת באופן אוטומטי בעקבות התנעה מחדש של המנוע. הפעל את המנוע להשגת טעינה מספקת:

- למשך פחות מ-10 דקות כדי להשתמש בצרכנים למשך כ-5 דקות
- למשך יותר מ-10 דקות כדי להשתמש בצרכנים למשך כ-30 דקות

התנתת המנוע

כלי רכב עם מתג הצתה



סובב את המפתח למצב 1, כדי לשחרר את מנועול גלגל ההגה.

לחץ על דוושת המצמד (תיבת הילוכים ידנית) או דוושת הבלמים ולחץ על **Start/Stop**.

אופצית נעילת כל דלתות הרכב נועדה רק למצב חירום. החלף את הסוללה במפתח האלקטרוני בהקדם האפשרי ⚡ 22.

לנעילה או שחרור נעילת הדלתות ראה תקלה ביחידת השלט רחוק בתדר רדיו או במערכת המפתח האלקטרוני ⚡ 23.

מצב הפעלה חסכונית

מצב זה משבית צרכני חשמל כדי למנוע פריקה מופרזת של מצבר הרכב. לאחר העברת מערכת ההצתה למצב מופסק, ניתן להשתמש בצרכנים כדוגמת מערכת המידע והבידור, מגבי השמשה הקדמית, תאורת הנוחות וכד' למשך זמן כולל מרבי של כ-40 דקות אחרי שמתג ההצתה הועבר למצב מופסק.

מעבר למצב הפעלה חסכונית

כשמצב הפעלה חסכונית מופעל, הודעה מופיעה במרכז המידע לנהג המציינת **מצב הפעלה חסכונית**.

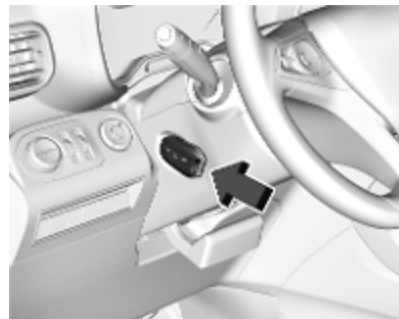
שיחת טלפון פעילה המתבצעת באמצעות הדיבורית תמשיך להתבצע למשך כ-10 דקות לאחר מכן.

אזהרה ⚠

אם מצבר הרכב נפרק, אסור לגרור את הרכב וכן אסור להתניע אותו בגריירה או בדחיפה מכיוון שלא ניתן לשחרר את מנועול ההגה.

תפעול ברכב עם מערכת מפתח אלקטרוני במקרה תקלה

אם קיימת תקלה במפתח האלקטרוני או שהסוללה של המפתח האלקטרוני חלשה, ייתכן שתוצג הודעה במרכז המידע לנהג.



החזק את המפתח האלקטרוני כשהלחצנים מופנים כלפי חוץ לפי הסימון על מכסה מנועול ההגה, כמוצג באיור.

להתנתעת המנוע במהלך הדממה אוטומטית:

- תיבת הילוכים ידנית: במהלך הדממה אוטומטית, ניתן להתניע את המנוע על ידי לחיצה על דוושת המצמד ⚡ 140.
- תיבת הילוכים אוטומטית: במהלך הדממה אוטומטית, ניתן להתניע את המנוע על ידי שחרור דוושת הבלם ⚡ 140.

כיבוי חירום במהלך נסיעה

אם יש צורך לדומם את המנוע במהלך נסיעה במקרה חירום, לחץ על **Start/Stop** למשך חמש שניות.

⚠️ סכנה

הדממת המנוע במהלך נסיעה עלולה לגרום לאבדן הסיוע למערכות הבלמים וההיגוי. מערכות הסיוע ומערכות כריות האוויר יושבתו. התאורה ואורות הבלימה יכבו. לכן, אך ורק במקרה חירום המחייב זאת מותר לדומם את המנוע ולהעביר את מערכת ההצתה למצב מנותק במהלך נסיעה.

כלי רכב עם לחצן הפעלה



- תיבת הילוכים ידנית: לחץ על דוושת המצמד ודוושת הבלמים.
- תיבת הילוכים אוטומטית: לחץ על דוושת הבלמים והסט את ידית הבורר למצב **P** או למצב **N**.
- אל תלחץ על דוושת ההאצה.
- לחץ על הלחצן **Start/Stop**.
- הרפה מהלחצן לאחר תחילת פעולת ההתנעה. מנועי דיזל מותנעים לאחר שנורית הבקרה ⚡ של קדם החימום תכבה.
- לפני התנעה חוזרת או לשם הדממת המנוע כאשר הרכב נייח, לחץ לחיצה נוספת קצרה על **Start/Stop**.

תיבת הילוכים ידנית: לחץ על דוושת המצמד ודוושת הבלמים.

תיבת הילוכים אוטומטית: לחץ על דוושת הבלמים והסט את ידית הבורר למצב **P** או למצב **N**.

אל תלחץ על דוושת ההאצה.

מנועי דיזל: המתן עד שנורית החיווי ⚡ כבית.

סובב את המפתח לזמן קצר למצב 2 ושחרר אחרי התנתעת המנוע.

תיבת הילוכים ידנית: במהלך הדממה אוטומטית, ניתן להתניע את המנוע על ידי לחיצה על דוושת המצמד ⚡ 140.

תיבת הילוכים אוטומטית: במהלך הדממה אוטומטית, ניתן להתניע את המנוע על ידי שחרור דוושת הבלם ⚡ 140.

התנעת הרכב בטמפרטורות נמוכות

התנעת המנוע ללא מחממים נוספים אפשרית בטמפרטורות של עד -25°C במנועי דיזל ו- -30°C במנועי בנזין. הדרישות לכך הן שימוש בשמן מנוע בצמיגות הנכונה, שימוש בדלק הנכון, ביצוע פעולות השירות במועדן ומצבר רכב טעון במידה מספקת. בטמפרטורות נמוכות מ- -30°C , תיבת ההילוכים האוטומטית זקוקה לשלב חימום של כחמש דקות. ידית בורר ההילוכים חייבת להיות במצב P.

תפקודי חימום

הערה

תפקודי חימום מסוימים, כמו למשל מושבים מחוממים או גלגל הגה מחומם עלולים להיות בלתי-זמינים זמנית במקרה של מגבלות עומס חשמלי. התפקודים יתחילו לפעול מחדש לאחר מספר דקות.

חימום המנוע ברכב המצויד במגדש טורבו

בעת ההתנעה, המומנט הזמין של המנוע יהיה מוגבל למשך זמן קצר, במיוחד אם המנוע קר. מגבלה זו נועדה לאפשר למערכת הסיכה להעניק הגנה מלאה למנוע.

ניתוק הזנת דלק במהירות-יתר

אספקת הדלק מנותקת אוטומטית כשהמנוע פועל בסל"ד מאולץ, כלומר הרכב נוסע כשהוא משולב בהילוך אך ללא לחיצה על דוושת ההאצה.

בהתאם לתנאי הנסיעה, ניתוק הזנת הדלק במהירות-יתר.

מערכת הדממה-התנעה

מערכת הדממה-התנעה עוזרת לחסוך בדלק ולהפחית את כמות פליטת הגזים של המפלט. כשהתנאים מאפשרים זאת, היא מדוממת את המנוע ברגע שהרכב במהירות נמוכה או בעצירה, למשל ברמזור או בפקק תנועה.

הפעלה

מערכת ההדממה-התנעה זמינה ברגע שמתניעים את המנוע, הרכב מתחיל לנסוע ומתקיימים התנאים המופיעים בהמשך פרק זה.

הפסקת הפעולה



בטל את מערכת ההדממה-התנעה באופן ידני בלחיצה על . נורית ה-LED בלחצן תכבה כדי לציין את ההשבתה.

הדממה אוטומטית

רכב עם תיבת הילוכים ידנית
ניתן להפעיל את ההדממה האוטומטית במצב נייח או במהירות מתחת 20 קמ"ש.

הפעל הדממה אוטומטית באופן הבא:

- לחץ על דוושת המצמד.
- העבר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק.
- שחרר את דוושת המצמד.

הערה

ההדממה האוטומטית עשויה להיות מושבתת למשך מספר שעות לאחר החלפה או חיבור מחדש של המצבר.

קיימות הגדרות של מערכת בקרת האקלים העלולות למנוע את הפעלת ההדממה האוטומטית.

בקרת אקלים ↵ 125.

פעולת ההדממה האוטומטית עשויה להיות מוגבלת מיד לאחר נסיעה במהירויות גבוהות.

הרצת רכב חדש ↵ 136.

הגנה מפריקת מתח מצבר הרכב

כדי לוודא שניתן יהיה להתניע את המנוע בבטחה, מערכת ההדממה-התנעה כוללת מספר מאפיינים להגנה מפריקת מתח המצבר.

אמצעים לחיסכון בהספק המנוע

במהלך הדממה אוטומטית, מספר מאפיינים חשמליים, כגון החימום החשמלי המשני או חימום החלון העורפי מתבטלים או מועברים למצב חיסכון בהספק. מהירות המניפה במערכת בקרת האקלים עשויה לפחות כדי לחסוך בהספק המנוע.

- מערכת הדממה-התנעה אינה מפסיקה לפעול באופן ידני.
 - דלת הנהג סגורה או שחגורת הבטיחות של הנהג חגורה.
 - מצבר הרכב טעון דיו ובמצב טוב.
 - המנוע חם.
 - טמפרטורת נוזל הצינון של המנוע אינה גבוהה מדי.
 - טמפרטורת מערכת הפליטה אינה גבוהה מדי, כמו, לדוגמה, לאחר נהיגה בעומס מנוע גבוה.
 - טמפרטורת הסביבה אינה נמוכה מדי.
 - מערכת בקרת האקלים מתירה ביצוע של ההדממה אוטומטית.
 - הריק (ואקום) במערכת הבלמים ברמה נאותה.
 - תפקוד הניקוי העצמי של מסנן הפליטה אינו פעיל.
 - הרכב היה בנסיעה לפחות במהירות הליכה מאז ההדממה האוטומטית האחרונה.
- אם לא כן, תימנע הפעלת הדממה אוטומטית.

המנוע יכבה כאשר מפתח ההצתה במצב מופעל.

רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית

אם הרכב נייח ודוושית הבלמים לחוצה, ההדממה האוטומטית תופעל באופן אוטומטי.

המנוע יכבה כאשר מפתח ההצתה במצב מופעל.

מערכת הדממה-התנעה תושבת במדרונות של 12% ומעלה.

חיווי



הדממה אוטומטית מצוינת על-ידי נורית החיווי (A).

במהלך הדממה אוטומטית, ביצועי החימום והבלם יישארו בתפקוד מלא.

תנאים לביצוע הדממה אוטומטית

מערכת הדממה-התנעה בודקת אם מתקיים כל אחד מהתנאים הבאים.

התנעה חוזרת של המנוע בידי הנהג

רכב עם תיבת הילוכים דינית

לחץ על דוושת המצמד מבלי ללחוץ על דוושת הבלמים כדי להתניע מחדש את המנוע.

רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית

המנוע מותנע מחדש אם

- דוושת הבלמים משוחררת כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב **D** או **M**
- או שדוושת הבלמים משוחררת או שידית הבורר במצב **N** כשאתה מזיז את ידית הבורר למצב **D** או **M**
- או ידית בורר ההילוכים מועברת למצב **R**.

התנעה חוזרת של המנוע על ידי

מערכת הדממה-התנעה

ידית בורר ההילוכים חייבת להימצא במצב סרק כדי לאפשר התנעה חוזרת אוטומטית.

כאשר מתקיים אחד המצבים המפורטים להלן במהלך פעולת ההדממה האוטומטית, המנוע יותנע אוטומטית שוב באמצעות מערכת ההדממה-התנעה:

- מערכת הדממה-התנעה מופסקת באופן ידני.
 - חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה ודלת הנהג נפתחת.
 - טמפרטורת המנוע נמוכה מדי.
 - רמת הטעינה של מצבר הרכב נמוכה מהרמה המוגדרת.
 - הריק (ואקום) במערכת הבלמים אינו מספיק.
 - הרכב בנסיעה לפחות במהירות הליכה.
 - מערכת בקרת האקלים מבקשת התנעה של המנוע.
 - מיזוג האוויר מופעל באופן ידני.
- אם אביזר חשמלי כלשהו, כגון נגן תקליטורים נייד, מחובר לשקע המתח, ייתכן שתורגש ירידה קצרה במתח במהלך ההתנעה החוזרת.

חניה

אזהרה

- אל תחנה את הרכב על משטח הניצת בקלות. הטמפרטורה הגבוהה של רכיבי מערכת הפליטה עלולה לגרום להצתת המשטח.
- הפעל תמיד את בלם החנייה.
- אם הרכב חונה על משטח אופקי או במעלה מדרון, שלב הילוך ראשון או הצב את ידית בורר ההילוכים במצב **P**. כשהרכב חונה במעלה שיפוע, סובב את הגלגלים הקדמיים כדי להרחיק משפת המדרכה.
- אם הרכב חונה במורד מדרון, שלב הילוך אחורי או הצב את ידית בורר ההילוכים במצב **P**. סובב את הגלגלים הקדמיים לכיוון שפת המדרכה.
- סגור את החלונות.
- דומם את המנוע.
- הוצא את מפתח ההצתה ממתג ההצתה או העבר את מערכת ההצתה למצב מופסק בכלי רכב

מערכת הפליטה

גזי הפליטה של המנוע

▲סכנה

גזי הפליטה של המנוע מכילים פחמן חד-חמצני רעיל שהוא גז נטול גוון וריח ושאיפתו עלולה להיות קטלנית.



כאשר גזי פליטה חודרים לתא הנוסעים, פתח את החלונות. הבא הרכב למוסך לתיקון סיבת התקלה.

הימנע מנהיגה ברכב כשתא המטען פתוח, כיוון שבמצב כזה, גזי פליטה עלולים לחדור לרכב.

מסנן פליטה

תהליך רענון אוטומטי

מערכת מסנן גזי הפליטה מסננת חלקיקי פיח מגזי הפליטה.

התחלת הרוויה של מסנן הפליטה מצוינת באמצעות הארה זמנית של  או , והודעה במרכז המידע לנהג.

מיד לאחר שתנאי התנועה יאפשרו זאת, בצע רענון של המסנן על-ידי נסיעה ברכב במהירות של לפחות 60 קמ"ש עד שנורית הבקרה תכבה.

הפעלת חירום בתנאי קור קיצוני


▲אזהרה

יש לבצע פעולת חירום זו רק במקרה של טמפרטורות נמוכות מאוד ורק אם הרכב חונה על משטח מפולס.

במדינות בהן קיימים תנאי קור קיצוני, יהיה צורך להחנות את הרכב מבלי להפעיל את בלם החניה.

זוהי פעולת חירום שנועדה למנוע קפיאה של בלם החניה.

בעלי לחצן התנועה. סובב את ההגה עד שתחוש ותשמע את השתלבות מנעול גלגל ההגה.

- נעל את הרכב.
- הפעל את מערכת האזעקה.
- מניפות הצינון של המנוע עשויות להמשיך לפעול לאחר הדממת המנוע  196.

זהירות

לאחר שהמנוע פעל במהירות גבוהה (סל"ד) או בעומסים גבוהים, הפעל אותו לפרק זמן קצר בעומס נמוך או בהילוך סרק במשך כ-30 שניות לפני שתדומם אותו, כדי להגן על מגדש הטרובו.



הערה

במקרה של תאונה שבה מתנפחות כריות האוויר יודמם המנוע באופן אוטומטי, אם הרכב מגיע למצב של עצירה מוחלטת בתוך פרק זמן מסוים.

הערה

ברכב חדש, פעולת הרענון הראשונה של מסנן הפליטה עלולה להיות מלווה בריח שריפה - זו תופעה רגילה ותקינה. לאחר הפעלה ממושכת של הרכב במהירות אטית מאוד או בסיבובי סרק, ייתכן שתבחין ביציאת אדי מים מהמפלט בעת האצה. הדבר אינו משפיע על התנהגות הרכב או על הסביבה.

תהליך הרענון אינו אפשרי

אם  או  ממשיכות להאיר, יחד עם אות קולי והודעה, זה מציינ שמפלט התוסף של מסנן הפליטה נמוך מדי. חובה למלא את המכל ללא דיחוי. התקשר לקבלת סיוע ממוסך.

ממיר קטליטי

הממיר הקטליטי מפחית את כמות החומרים המזיקים בגזי הפליטה.

זהירות

סוגי דלק השונים מאלה המופיעים בעמודים 187, 240 עלולים לגרום נזק לממיר הקטליטי או לרכיבים אלקטרוניים.

דלק שלא נשרף יתחמם יתר על המידה ויגרום נזק לממיר הקטליטי. לכן, הימנע משימוש יתר במתנע, מריקון מיכל הדלק עד סופו או מהתנעות המנוע בדחיפה או גרירה.

במקרה של זיוף בפעולת המנוע, פעולה לא חלקה של המנוע, ירידה בביצועי המנוע או בעיות לא רגילות אחרות, הבא את הרכב בהקדם האפשרי למוסך לתיקון סיבת התקלה. במצב חירום, ניתן להמשיך בנהיגה לפרק זמן קצר, תוך שמירה על מהירות נסיעה ומהירות סיבובי מנוע נמוכים.

AdBlue**מידע כללי**

חיסור קטליטי סלקטיבי (BlueInjection) הוא שיטה להפחתה משמעותית של תחמוצות החנקן בגזי הפליטה. משיגים זאת על-ידי הזרקת נוזל מערכת פליטה לדיזל (DEF) למערכת הפליטה. האמוניה המשתחררת מהנוזל מגיבה עם גזי החנקן (NO_x) שבגזי הפליטה והופכת אותם לחנקן ולמים.

הכינוי של הנוזל שבשימוש הוא AdBlue®. זהו נוזל בלתי רעיל, בלתי דליק, חסר צבע וחסר ריח המורכב מ-32% אוריאה ו-68% מים.

אזהרה




הימנע ממגע בין העור או העיניים לבין AdBlue. במקרה של מגע עם העור או העיניים, שטוף אותם במים.


זהירות

הימנע ממגע בין צבע לבין AdBlue. במקרה של מגע, שטוף במים.

AdBlue קופא בטמפרטורה של כ-11°C. מכיוון שהרכב מצויד במחמם-קדם של AdBlue, מובטחת הפחתה של פליטת המזהמים גם בטמפרטורות נמוכות. מחמם הקדם של ה-AdBlue מופעל באופן אוטומטי.

צריכת AdBlue אופיינית היא כ-0.85 ליטר לכל 1000 ק"מ בקירוב, אבל יכולה להיות גם גבוהה יותר כתלות במאפייני הנסיעה (כמו למשל עומס כבד או גרירה).


1. אם תקלה התגלתה בפעם הראשונה, מוצגת האזהרה **תקלת בקרת פליטת מזהמים**.
 נוסף לכך, מחווני הבקרה  יאירו ויישמע צלצול. הנסיעה מותרת ללא כל מגבלות.
 אם זוהי תקלה זמנית, ההתראה נעלמת במהלך הנסיעה הבאה, אחרי עריכת בדיקה עצמית של מערכת בקרת פליטת המזהמים.
2. אם התקלה מאושרת על-ידי מערכת בקרת פליטת המזהמים, תוצג ההודעה הבאה:
תקלת בקרת פליטת מזהמים: מניעת אפשרות התנעה ב-1,100 ק"מ.
 נוסף לכך, מחווני הבקרה  יאירו ויישמע צלצול.
 בזמן נסיעה, ההודעה מוצגת בכל 30 שניות כל עוד התקלה נמשכת.
3. כשנכנסים לרמת האזהרה האחרונה, תוצג הודעת האזהרה הבאה:
תקלת בקרת פליטת מזהמים: נמנעת אפשרות התנעה
 נוסף לכך, מחווני הבקרה  יאירו ויישמע צלצול.
 פנה למוסך מורשה לקבלת סיוע.

הבקרה  יהבהב ויישמע צלצול. מלא AdBlue בהקדם האפשרי, לפני שמכל ה-AdBlue מתרוקן לגמרי. אחרת, התנעת המנוע לא תהיה אפשרית.

בזמן נסיעה, הפעמון מצלצל וההודעה מוצגת כל 10 ק"מ עד למילוי המכל של התוסף.

4. רמת האזהרה האחרונה מופיעה כשמכל ה-AdBlue ריק. לא ניתן להתניע מחדש את המנוע. הודעת האזהרה הבאה תוצג:

מלא את מכל התוסף לטיפול במזהמי פליטה: נמנעת אפשרות התנעה

נוסף לכך, מחוון הבקרה  יהבהב ויישמע צלצול.

מלא את המכל למפלט של לפחות 5 ליטר של AdBlue, אחרת לא יהיה אפשר להתניע את המנוע.

הערה

עבור מנועי D16DT, מפלסים אחרים ישימים.


אזהרות פליטת מזהמים גבוהה


במקרה של תקלה במערכת בקרת הפליטה, הודעה שונה תוצג במרכז המידע לנהג. ההודעות וההגבלות הן דרישה בתוקף חוק.

אזהרות מפלט

הודעות שונות מוצגות במרכז המידע לנהג, לפי טווח הנסיעה המחושב עם ה-AdBlue שנותר. ההודעות וההגבלות הן דרישה בתוקף חוק.

1. האזהרה האפשרית הראשונה היא **מלא את התוסף לטיפול במזהמי פליטה: מניעת אפשרות התנעה ב-2400 ק"מ**.

כשמפעילים את ההצתה, אזהרה זו תופיע פעם אחת לזמן קצר עם טווח הנסיעה המחושב שנותר. נוסף לכך, מחוון בקרה  יאיר ויישמע צלצול. הנסיעה מותרת ללא כל מגבלות.

2. כנכנסים לרמת האזהרה הבאה כשטווח נסיעה נמוך מ-800 ק"מ. ההודעה עם הטווח הנוכחי תוצג תמיד כשמפעילים את מתג ההצתה. נוסף לכך, מחוון הבקרה  יהבהב ויישמע צלצול. מלא AdBlue לפני שתגיע לרמת האזהרה הבאה.

בזמן נסיעה, הפעמון מצלצל וההודעה מוצגת כל 100 ק"מ עד למילוי המכל של התוסף.

3. כנכנסים לרמת האזהרה הבאה כשטווח נסיעה נמוך מ-100 ק"מ. ההודעה עם הטווח הנוכחי תוצג תמיד כשמפעילים את מתג ההצתה. נוסף לכך, מחוון

מילוי AdBlue

זהירות
<p>השתמש רק ב-AdBlue העומד בתקנים האירופיים DIN 70 070 ו-ISO 22241-1-1.</p> <p>אל תשתמש בתוספים.</p> <p>אל תדלל את ה-AdBlue.</p> <p>אחרת מערכת החיזור הקטליטי הסלקטיבי עלולה להיפגע.</p>

הערה

בכל מקרה שבו אין בתחנת הדלק משאבת מילוי עם פייה המתאימה למכונות נוסעים, השתמש רק בבקבוקי או מכלי AdBlue בעלי מתאם מילוי חתום לצורך מילוי המכל ברכב, כדי למנוע התזה או שפיכה בגלל מילוי-יתר וכדי להבטיח שהאדים מהמכל יילכדו ולא ייפלטו. ניתן להשיג AdBlue בבקבוקים או במכלים בתחנות דלק רבות, וכן ניתן לרכוש אותם במרכזי שיווק ושירות של אופל ובמרכזי מכירה קמעונית אחרים.

מכיוון של-AdBlue יש עמידות מוגבלת, בדוק את תאריך התפוגה לפני המילוי.

הערה

מלא את המכל למפלס של לפחות 5 ליטר כדי להבטיח שיווה מפלס AdBlue החדש.

אם פעולת המילוי של AdBlue לא התגלתה בהצלחה:

1. המשך בנסיעה למשך 10 דקות תוך הקפדה שמהירות הרכב תהיה תמיד גבוהה מ-20 קמ"ש.
2. אם מילוי ה-AdBlue התגלה בהצלחה, האזהרות או הגבלות הנסיעה בגין חוסר ב-AdBlue ייעלמו.

אם מילוי ה-AdBlue עדיין לא זוהה, התקשר לקבלת סיוע ממוסך.

אם יש למלא AdBlue בטמפרטורות הנמוכות מ-11°C-, ייתכן שהמערכת לא תזהה שבוצע מילוי AdBlue. במקרה זה, חחנה את הרכב במקום בעל טמפרטורת סביבה גבוהה יותר עד שה-AdBlue יהפוך לנוזל.


הערה

בעת שחרור מכסה המגן מצוואר המילוי, עלולים להיפלט אדי אמוניה. אל תשאף אותם מכיוון שיש לאדים ריח חריף. האדים אינם מזיקים בנשימה.

יש למלא לגמרי את מכל ה-AdBlue. חובה לבצע זאת אם הודעת האזהרה הנוגעת למניעת אפשרות ההתנעה של המנוע כבר הוצגה.

יש להחנות את הרכב על משטח מפולס. צוואר המילוי עבור ה-AdBlue ממוקם מאחורי מכסה פתח מילוי הדלק, הממוקם בצד הימני האחורי של הרכב.

אם הרכב מצויד במערכת מפתח אלקטרוני, אפשר לפתוח את דלתית פתח התדלוק רק אם הרכב אינו נעול.

1. שלוף את מפתח ההצתה מהמתג.
2. סגור את כל הדלתות כדי למנוע חדירת אדי אמוניה לפני הרכב.
3. שחרר את דלתית פתח מילוי הדלק בלחיצה על הדלתית  188.



במצב דינמי, מצוינים **M** ומספר הילוך הנבחר.

R מצוין הילוך אחורי.

N מצוין מצב סרק.

P מצוין מצב חניה.

דית בורר הילוכים



סובב את בורר הילוכים.

P : מצב חניה, הגלגלים הקדמיים נעולים, שלב רק כשהרכב נייח ובלם החניה מופעל

R : הילוך אחורי, שלב רק כשהרכב נייח

N : מצב ביניים ("נייטרל")

D : מצב הפעלה אוטומטית

M : מצב דינמי

תיבת הילוכים אוטומטית

תיבת הילוכים מאפשרת החלפת הילוכים אוטומטית (מצב אוטומטי) או החלפת הילוכים ידנית (מצב דינמי).

החלפת הילוכים ידנית אפשרית במצב דינמי על-ידי לחיצת **M** ליד הגלגל הבורר והחלפה בעזרת ידיות הבוררים + - על גלגל ההגה 148.

צג תיבת הילוכים



מצב ההפעלה או הילוך הנבחר מוצגים במרכז המידע לנהג.

במצב אוטומטי, תכנית הנסיעה מצוינת על-ידי **D**.

4. הברג החוצה את מכסה המגן מצינור המילוי.

5. פתח את מיכל ה-AdBlue.

6. התקן קצה אחד של הצינור הגמיש על הבקבוק והברג את הצד השני לצוואר המילוי.

7. הרם את המכל עד שהוא מתרוקן לגמרי, או עד שהזרימה מהמכל פסקה. הדבר עשוי לארוך עד לחמש דקות.

8. הנח את המכל על הקרקע כדי לרוקן את הצינור הגמיש, המתן 15 שניות.

9. שחרר את הברגת הצינור הגמיש מצוואר המילוי.

10. התקן את מכסה המגן וסובב אותו בכיוון השעון עד לשילובו.

הערה

סלק את מכל ה-AdBlue בהתאם לדרישות להגנת הסביבה. ניתן להשתמש שוב בצינור הגמיש לאחר שטיפה במים נקיים לפני שה-AdBlue מתייבש.

העבר הילוכים ידנית באמצעות משיכת בוררי הילוכים בגלגל ההגה.
משוך את הידית הימנית + כדי לשלב הילוך גבוה יותר.

משוך את הידית השמאלית -> כדי לשלב הילוך נמוך יותר.

מספר משיכות מאפשרות לדלג על הילוכים.

ההילוך המשולב מצוין בריכוז המדים והמחזוונים.

כשנבחר הילוך גבוה יותר בעוד מהירות הרכב נמוכה מדי, או כשנבחר הילוך נמוך יותר כשמהירות הרכב גבוהה מדי, שילוב ההילוך לא יתבצע. הדבר יכול לגרום להופעת הודעה במרכז המידע לנהג.

במצב ידני, לא תתבצע העברת הילוכים אוטומטית להילוך גבוה יותר כשסל"ד המנוע גבוה.

חיווי העברת הילוכים

כאשר מומלץ להחליף הילוך כדי לחסוך בדלק, יוצג הסמל ▲ או ▼ עם מספר לצדו.

חיווי העברת הילוכים מופיע רק במצב ידני.

מצב ידני

אפשר להפעיל מצב ידני M ממצב D בכל מצב נסיעה ומהירות.



לחץ על הלחצן M.



בורר הילוכים נעול במצב P ואפשר להזיז אותו רק כשמערכת ההצתה במצב מופעל ודוושת הבלם לחוצה.

ניתן להתניע את המנוע רק כשידית בורר הילוכים במצב P או N. כשנבחר מצב N, לחץ על דוושת הבלמים או הפעל את בלם החניה לפני התנעת המנוע.

אל תאיץ את המנוע כשאתה משלב הילוך. בשום מצב אל תלחץ על דוושת ההאצה ועל דוושת הבלמים בו-זמנית.

כשהילוך משולב, הרכב מתחיל לחול לאיטו עם הרפיית הלחיצה על דוושת הבלמים.

בלימת המנוע

כדי לנצל את השפעת בלימת המנוע, בחר בהילוך נמוך יותר כשאתה נוהג במורד מדרון.

נדנד הרכב

מותר לנדנד את הרכב רק כשהוא תקוע בחול, בוץ או שלג. הזז את ידית בורר הילוכים בין D לבין R בתבנית חוזרת. אל תאיץ את המנוע כדי למנוע זינוק פתאומי של הרכב.

חניה

הפעל את בלם החניה ובוחר P.

תיבת הילוכים ידנית



כדי לשלב הילוך אחורי בתיבת הילוכים בת 5 הילוכים, לחץ על דורשת המצמד והזז את ידית בורר הילוכים לימין ולאחור.

הודעות הרכב 112.

הבקרה האלקטרונית של תיבת הילוכים מאפשרת רק הילוך שלישי. תיבת הילוכים מפסיקה לשלב הילוכים באופן אוטומטי.

אל תנהג במהירות העולה על 100 קמ"ש. דאג לתיקון סיבת התקלה במוסך.

מצב ECO (חיסכון)



מצב זה מכוונן את ההגדרות של המערכות להשגת צריכת דלק חסכונית יותר, כמו למשל על-ידי שיפור נקודות החלפת הילוכים של תיבת הילוכים האוטומטית והתאמת הרגישות של דורשת ההאצה.

תכניות נהיגה אלקטרוניות

- לאחר התנעה קרה, תוכנית טמפרטורת הפעולה מגבירה את סל"ד המנוע כדי להעלות במהירות את טמפרטורת הממיר הקטליטי לטמפרטורה הדרושה.
- תכניות מיוחדות מתאימות באופן אוטומטי את נקודות החלפת הילוכים בעת נסיעה במעלה או במורד מדרון.
- בתנאי שלג או קרח או על משטחים חלקלקים אחרים, בקרת הילוכים האלקטרונית תאפשר לנהג לבחור באופן ידני את ההילוך הראשון, השני או השלישי לצורך התחלת הנסיעה.

הילוך מאולץ ("קיק-דאון")

לחיצה על דורשת ההאצה מעבר למעצור של נקודת הורדת הילוך מאולצת, תוביל להאצה מקסימלית ללא תלות במצב הנהיגה שנבחר. תיבת הילוכים תעבור להילוך נמוך יותר בהתאם למהירות סיבובי המנוע.

תקלה

במקרה של תקלה, מופיעה הודעת במרכז המידע לנהג.

בלמים

מערכת הבלמים כוללת שני מעגלי בלמים עצמאיים.

כשמעגל בלמים אחד כושל, ניתן עדיין לבלום את הרכב באמצעות המעגל האחר. ברם, השפעת הבלימה מושגת רק כשדושת הבלמים נלחצת בחוזקה. נדרש כוח רב יותר באופן משמעותי עבור פעולה זו. מרחק הבלימה מתארך. היועץ במוסך לפני שתמשיך בנסיעה.

כשהמנוע מדומם, הסיוע של מגבר הבלם מתפוגג לאחר לחיצה אחת או שתיים על דושת הבלמים. כושר הבלימה לא פוחת אך הוא מחייב הפעלת כוח רב יותר באופן משמעותי. חשוב במיוחד לזכור עובדה זאת כשהרכב נגרר.

נורית חיווי © 102

מערכת למניעת נעילת גלגלים

המערכת למניעת נעילת גלגלים בבלימה (ABS) מונעת את נעילת הגלגלים.

מערכת ה-ABS מתחילה לווסת את לחץ הבלימה ברגע שגלגל מראה נטייה להינעל. ניתן להמשיך בהיגוי הרכב, אפילו במהלך בלימה חזקה.

כשמתגלה מצב של החלקת מצמד למשך פרק זמן מסוים, הספק המנוע יופחת. במרכז המידע לנהג תופיע אזהרה. שחרר את המצמד.

זהירות

לא מומלץ לנהוג ברכב כשידך מונחת על ידית ההילוכים.

חיווי העברת הילוכים 102

מערכת הדממה-התנעה 140



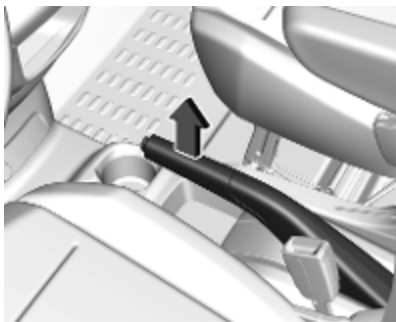
כדי לשלב הילוך אחורי בתיבת הילוכים בת 6 הילוכים, לחץ על דושת המצמד, משוך את הטבעת מתחת לידיית בורר ההילוכים והזז את ידיית בורר ההילוכים לשמאל ולפנים.

אם ההילוך אינו משתלב, הצב את ידיית בורר ההילוכים במצב ביניים, הרפה מדושת המצמד ולחץ עליה שוב. עתה, חזור על בחירת ההילוך.

אל תאפשר החלקה מיותרת של המצמד.

בעת הפעלת המצמד, לחץ לחיצה מלאה על דושת המצמד. אל תשתמש בדושה כמשענת לרגלך.

בלם חניה ידני



אזהרה

הפעל תמיד את בלם החניה בחזקה מבלי להפעיל את לחצן השחרור. הפעל את בלם החניה בכוח המרבי בעת חניית הרכב במעלה או במורד מדרון. לשחרור בלם החניה, משוך הידית מעט למעלה, לחץ על לחצן השחרור והורד הידית עד סוף מהלכה. כדי להפחית את הכוח הנדרש להפעלת בלם היד, לחץ על דוושת הבלמים בו-זמנית.

נורית חיווי (P) ← 102.

תקלה

אזהרה

כאשר קיימת תקלה במערכת ה-ABS, הגלגלים עלולים להינעל כתוצאה מבלימה חזקה מן הרגיל. היתרונות של מערכת ה-ABS לא יהיו זמינים עוד. במהלך בלימה חזקה, לא ניתן יהיה להמשיך בהיגוי הרכב והוא עלול לסטות לפתע.

דאג לתיקון סיבת התקלה במוסך.

בלם חניה

אזהרה

לפני עזיבת הרכב, בדוק את מצב בלם החניה. נורית החיווי (P) חייבת להאיר ברציפות.

ניתן לחוש בפעולת מערכת ה-ABS באמצעות ריטוט בדוושת הבלמים ובשמיעת רחש פעולת הוויסות.

לבלימה מיטבית, החזק את רגלך על דוושת הבלמים כשהיא לחוצה במשך כל מהלך הבלימה, למרות העובדה שהדוושה מרטטת. אל תפחית את הלחיצה על הדוושה.

בעת בלימת חירום, מהבהבי החירום מופעלים באופן אוטומטי בהתאם לעוצמת ההאטה. הם מופסקים באופן אוטומטי בפעם הראשונה שתאיץ.

לאחר התחלת הנסיעה, המערכת תבצע בדיקה עצמית שבמהלכה ייתכן שישמעו קולות פעולה.



נורית חיווי (ABS) ← 102.

בלם חניה חשמלי



הפעלה כשהרכב נייח

⚠️ אזהרה

משוך את המתג Ⓜ למשך שנייה אחת לפחות עד שנורית החיווי Ⓜ תאיר באופן קבוע ובלם החניה החשמלי יופעל ⚡ 102. בלם החניה החשמלי מופעל באופן אוטומטי בכוח מספק. לפני עזיבת הרכב, בדוק את מצב בלם החניה החשמלי. נורית חיווי Ⓜ 102. ⚡

ניתן תמיד להפעיל את בלם החניה החשמלי, אפילו כשמערכת ההצתה במצב מופסק.

אל תפעיל את מערכת בלם החניה החשמלי לעתים קרובות מדי כשהמנוע אינו פועל, מכיוון שריבוי ההפעלות יגרום לפריקת מתח מצבר הרכב.

שחרור

העבר את מתג ההצתה למצב מופעל. לחץ על דוושת הבלמים ולאחר מכן לחץ על המתג Ⓜ.

תפקוד התחלת הנהיגה

רכב עם תיבת הילוכים ידנית: לחיצה על דוושת המצמד ולאחר מכן הרפיה קלה של הדוושה ולחיצה קלה על דוושת ההאצה משחררות את בלם החניה באופן אוטומטי.

זה אפשרי רק אם תופעל הפעולה האוטומטית של בלם החניה החשמלי. זה לא יתאפשר אם מושכים בו-זמנית את המתג Ⓜ.

רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית: שילוב **D** ולאחר מכן לחיצה על דוושת ההאצה משחררים את בלם החניה החשמלי באופן אוטומטי. זה אפשרי רק אם תופעל הפעולה האוטומטית של בלם החניה החשמלי. זה לא יתאפשר אם מושכים בו-זמנית את המתג Ⓜ.

בלימה כשהרכב בתנועה

כשהרכב בתנועה ומתג Ⓜ מוחזק במצב משוך, מערכת בלם החניה החשמלי תאט את הרכב. מיד לאחר שחרור המתג Ⓜ, הבלימה תיפסק.

המערכת למניעת נעילת גלגלים והמערכת האלקטרונית לבקרת היציבות מייצבות את הרכב כאשר המתג Ⓜ מוחזק במצב משוך. במקרה של תקלה בבלם החניה החשמלי, תופיע הודעת אזהרה במרכז המידע לנהג. אם תתרחש תקלה במערכת למניעת נעילת גלגלים ובמערכת האלקטרונית לבקרת

היציבות, אחת הנוריות Ⓜ ו-Ⓜ או שתיהן יאירו בריכוז המדים והמחווניים. במקרה זה, ניתן לספק יציבות רק על-ידי משיכות ודחייפות חוזרות ונשנות של המתג Ⓜ עד שהרכב יגיע לעצירה מלאה.

הפעלה אוטומטית

פעולה אוטומטית כוללת הפעלה אוטומטית ושחרור אוטומטי של בלם החניה החשמלי.

אפשר גם להפעיל או לשחרר את בלם החניה החשמלי באופן ידני על-ידי שימוש במתג Ⓜ.

שחרר את בלם החנייה החשמלי: לחץ והחזק את המתג © למשך יותר מ-2 שניות. אם נורית הבקרה © כבית, בלם החנייה החשמלי משוחרר.

נורית האזהרה © מהבהבת: בלם החנייה החשמלי לא הופעל הפעלה מלאה או הוא משוחרר. כשנורית האזהרה מהבהבת באופן מתמשך, שחרר את בלם החנייה החשמלי ונסה להפעילו שוב.

סייען בלימה

אם דוושת הבלמים נלחצת במהירות ובחזקה, מופעל כוח בלימה מרבי באופן אוטומטי.

ייתכן שבמהלך פעולת סייען הבלימה ניתן יהיה לחוש בפעימות בדוושת הבלמים או בהתנגדות חזקה יותר ללחיצה על דוושת הבלמים.

שמור על לחץ קבוע על דוושת הבלמים כל עוד נדרשת בלימה מלאה. כוח הבלימה המרבי מופחת באופן אוטומטי כשדוושת הבלמים משוחררת.

סייען לזינוק במדרון

המערכת מסייעת למנוע תנועה לא מכוונת בעת תחילת נסיעה במעלה מדרון.

6. לחץ והחזק את דוושת הבלם.

7. משוך את המתג © למשך 2 שניות.

הפסקת הפעולה של הפעולה האוטומטית של בלם החנייה החשמלי מאושרת על-ידי הפעלת © בריכוז המדים והמחוונים © 102. אפשר להפעיל או לשחרר את בלם החנייה החשמלי רק באופן ידני.

כדי להפעיל מחדש את ההפעלה האוטומטית, חזור על הצעדים שפורטו לעיל.

בדיקת תפקודיות

כאשר הרכב אינו בתנועה, ייתכן שבלם החנייה החשמלי יופעל באופן אוטומטי. פעולה זו מתבצעת כדי לבדוק את המערכת.

תקלה

חיווי מצב תקלה של בלם החנייה החשמלי מוצג באמצעות הארת נורית © וכן על-ידי הופעת הודעת רכב בצג מרכז המידע לנהג. הודעות הרכב © 112.

הפעל את בלם החנייה החשמלי: משוך והחזק את המתג © למשך יותר מ-5 שניות. אם נורית הבקרה © מאירה, בלם החנייה החשמלי מופעל.

הפעלה אוטומטית:

- בלם החנייה החשמלי מופעל באופן אוטומטי כשהרכב נייח ומנתקים את מערכת ההצתה.

- © מאיר בריכוז המדים והמחוונים ומוצגת הודעה קופצת כדי לאשר את ההפעלה.

שחרור אוטומטי:

- בלם החנייה משוחרר באופן אוטומטי עם תחילת הנסיעה.


- © כבה בריכוז המדים והמחוונים ומוצגת הודעה קופצת כדי לאשר את השחרור.

אם הרכב מצויד בתיבת הילוכים אוטומטית, והבלם לא השתחרר באופן אוטומטי, עליך לוודא שהדלתות הקדמיות סגורות בצורה נכונה.

ביטול ההפעלה האוטומטית

1. התנע את המנוע.
2. אם בלם החנייה משוחרר, הפעל את בלם החנייה על-ידי משיכת המתג ©.
3. הסר את רגלך מדוושת הבלם.
4. לחץ על המתג © למשך 10 שניות לפחות אך לא יותר מ-15 שניות.
5. שחרר את המתג ©.





ESC ו-TC ייכנסו לפעולה מיד לאחר שנורית החיווי  כבית.

כאשר ESC ו-TC פועלות,  מהבהבת.

אזהרה

אל תניח למאפיין בטיחותי מיוחד זה לפתותך לקחת סיכונים במהלך נהיגה. התאם את מהירותך לתנאי הדרך.

נורית חיווי   103.

מערכות בקרת נסיעה

מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות ומערכת בקרת אחיזה

מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות (ESC) משפרת את יציבות הנהיגה בעת הצורך, ללא קשר לפני הדרך או לאחיזת הצמיגים.

ברגע שהרכב מתחיל לסטות מנתיבו (היגוי יתר / היגוי חסר), הספק המנוע מופחת והגלגלים נבלמים באופן פרטני.

ESC פועלת בשילוב עם מערכת בקרת אחיזה (TC). היא מונעת את סחרור הגלגלים המניעים.

TC היא רכיב ב-ESC.

מערכת בקרת אחיזה משפרת את יציבות הנהיגה בעת הצורך, ללא קשר לפני הדרך או לאחיזת הצמיגים, על-ידי מניעת סחרור הגלגלים המניעים.

ברגע שהגלגלים המניעים מתחילים להסתחרר, הספק המנוע מופחת והגלגל שסחרורו הוא הרב ביותר נבלם פרטנית. פעולה זו משפרת משמעותית את יציבות הנהיגה ברכב על דרכים חלקלקות.

כשמשחררים את דוושת הבלם אחרי עצירה על מדרון, הבלמים ממשיכים לפעול עוד 2 שניות. הבלמים משתחררים באופן אוטומטי מיד כשהרכב מתחיל בהאצה.



הפעלה

הערה

אם בקרת הנסיעה במורד פעילה, תפקוד בלימת חירום פעילה מתבטל באופן אוטומטי.


המערכת זמינה רק עבור מדרונות בעלי שיפוע העולה על 5%.



במהירויות נמוכות מכ-50 קמ"ש, לחץ על . ניתן גם להפעיל את המערכת כשהרכב נייח והמנוע פועל. נורית הבקרה  בריכוז המדים והמחוננים מאירה בירוק כדי להראות שהמערכת מופעלת.

כשהרכב מתחיל את הירידה במורד, המערכת מבקרת את מהירות הרכב; ניתן להרפות מדוושה ההאצה ודושת הבלם.

תקלה

אם קיימת תקלה במערכת, אזי נורית החיווי  תאיר ברציפות והודעה תופיע במרכז המידע לנהג. המערכת אינה פעילה. דאג לתיקון סיבת התקלה במוסך.


מערכת בקרת נסיעה במורד

מערכת בקרת הנסיעה במורד מאפשרת לרכב לנסוע במהירות נמוכה מבלי ללחוץ על דושת הבלם. כאשר המערכת מופעלת, הרכב יאט למהירות נמוכה באופן אוטומטי וישמור על מהירות זו. כאשר המערכת פעילה, ייתכן שתשמע רעש או תחושת ברעידות ממערכת הבלמים.

זהירות
השתמש במערכת זו רק בעת נסיעה במורדות תלולים, בנסיעת שטח. אל תשתמש במערכת בעת נסיעה על משטחי כביש רגילים. שימוש ללא צורך במערכת DCS, כמו למשל בעת נסיעה בכבישים רגילים, עלול לגרום נזק למערכת הבלמים ולתפקוד ESC.


הפסקת הפעולה




ניתן להפסיק את פעולת ESC ו-TC, כאשר יש צורך בכך: לחץ על .

נורית ה-LED הצהובה בלחצן  מאירה.

הודעת מצב מופיעה במרכז המידע לנהג כאשר ESC ו-TC במצב מופסק.

ESC ו-TC יופעלו מחדש בלחיצה חוזרת על , על ידי הפעלת הבלם או במקרה שמהירויות הרכב גבוהה מ-50 קמ"ש.

נורית ה-LED בלחצן  תכבה כאשר ESC ו-TC יופעלו מחדש.

ESC ו-TC יופעלו מחדש גם בפעם הבאה שמערכת ההצתה תועבר למצב מופעל.

בקרת נהיגה סלקטיבית תוכננה למטב את כוח האחיזה בתנאי אחיזת קרקע נמוכים (שלג, בוץ וחול).

היא מתאימה את עצמה לתנאי השטח על-ידי פעולה על הגלגלים הקדמיים ובכך חוסכת את המשקל שבדרך-כלל קשור אל מערכת הנעה 4-גלגלים רגילה.



בקרת נהיגה סלקטיבית מאפשרת לבחור מבין חמישה מצבי נסיעה:

- מצב מערכת ESC מנותקת
- מצב רגיל
- מצב שלג*
- מצב בוץ
- מצב חול

תקלה

אם נורית החיווי והאזהרה הירוקה אינה נדלקת או מהבהבת לאחר לחיצה על הלחצן, ישנה תקלה במערכת. התקשר לקבלת סיוע ממוסך.

בקרת נהיגה סלקטיבית

זהירות
<p>הרכב תוכנן לנסיעה בעיקר בכבישים, אבל הוא גם מאפשר לערוך נסיעות שטח מדי פעם.</p> <p>עם זאת, אל תיסע בשטח שבו כלי הרכב שלך עלול להינזק בגלל מכשולים, כדוגמת סלעים בין היתר, ובשטח עם שיפועים תלולים מאוד ואחיזה גרועה. אל תחצה מקווי מים.</p>

זהירות
<p>בעת נסיעת שטח, תנועה או תמרון פתאומיים עלולים לגרום להתנגשות או לאבדן שליטה.</p>

- אם תיבת ההילוכים משולבת בהילוך ראשון או שני, המהירות קטנה ונורית הבקרה בריכוז המדים והמחוונים מהבהבת במהירות.
- אם תיבת ההילוכים משולבת בהילוך סרק או שדושת במצמד משוחררת, המהירות קטנה ונורית הבקרה בריכוז המדים והמחוונים מהבהבת לאט.

אם המערכת פועלת, אורות הבלמים נדלקים באופן אוטומטי.

אם המהירות עולה על 30 קמ"ש, הוויסות נפסק. נורית החיווי שבריכוז המדים והמחוונים משתנה לאפור. עם זאת, נורית ה-LED של לחצן עדיין מאירה. הוויסות מתחיל שוב לפעול באופן אוטומטי אם המהירות יורדת מתחת 30 קמ"ש, השיפוע עולה על 5% ותנאי שחרור הדוושה מתקיימים.

הפסקת הפעולה

לחץ שוב על עד שנורית ה-LED שבלחצן כבית. גם נורית הבקרה הירוקה שבריכוז המדים והמחוונים כבית. לחיצה על בלם הרגל או על דושת ההאצה תגרום אף היא להשבתת המערכת.

אם המהירות עולה על 70 קמ"ש, פעולת המערכת מתבטלת באופן אוטומטי. נורית ה-LED בלחצן תכבה.

זהירות
אל תשתמש במצבים האחרים על חול מכיוון שהרכב עלול להיתקע.

מצב שלג ❄️*

מצב זה מותאם לתנאי האחיזה שכל אחד מהגלגלים נפגש בהם בזמן התחלת הנסיעה.

בזמן ההתקדמות, המערכת ממטבת את סחרור הגלגלים כדי להבטיח את ההאצה הטובה ביותר המתבססת על האחיזה הזמינה. מומלץ במקרה של שלג עמוק ושיפועים תלולים.

מצב זה פעיל עד למהירות של 50 קמ"ש.

מצב בוץ 🌧️

מצב זה מאפשר סחרור גלגלים במידה משמעותית בהתחלת הנסיעה עבור הגלגל בעל האחיזה הנמוכה ביותר, הדבר מסלק בוץ ומחדש את האחיזה.

בו-זמנית, הגלגל בעל האחיזה הטובה ביותר מקבל את המומנט המרבי האפשרי.

מצב זה פעיל עד למהירות של 80 קמ"ש.

מצב חול 🏜️

מצב זה מאפשר שיעור קטן של סחרור בו-זמני של שני הגלגלים המניעים, ומאפשר לרכב להתקדם ולהפחית את סכנת השקיעה.

מצב זה פעיל עד למהירות של 120 קמ"ש.

אפשר לבחור מבין המצבים על-ידי סיבוב כפתור הבקרה.

נורית LED מאירה והודעת מצב מופיעה במרכז המידע לנהג כדי לאשר את המצב שנבחר.

מצב מערכת ESC מנותקת 🚫

במצב זה מפסיקים את הפעולה של ESC ובקרת האחיזה.

נורית LED בלחצן 🚫 מאירה.

ESC ובקרת האחיזה מופעלות מחדש באופן אוטומטי החל ממהירות של 50 קמ"ש או בכל פעם שמערכת ההצתה מועברת למצב מופעל.

מצב רגיל 🏠

מצב זה מכיל עבור רמת סחרור גלגלים נמוכה, המבוססת על סוגים שונים של אחיזה בהם נתקלים בדרך-כלל במהלך העבודה בחיי היום-יום.

בכל פעם שמערכת ההצתה מועברת למצב מופסק, המערכת מתאפסת באופן אוטומטי למצב זה.

מערכות סיוע לנהג

אזהרה

מערכות סיוע לנהג פותחו כדי לסייע לנהג ולא כדי לבטל את הצורך בתשומת לבו של הנהג.

הנהג מקבל על עצמו את מלוא האחריות בעת הנהיגה ברכב.

בעת שימוש במערכות סיוע לנהג, שים לב תמיד למצב התנועה הנוכחי.

בקרת שיוט

מערכת בקרת שיוט יכולה לאחסן בזיכרונה ולשמר מהירויות נסיעה של מעל 40 קמ"ש. בנוסף, חובה לשלב לפחות הילוך שלישי בתיבת הילוכים דינית, ובתיבת הילוכים אוטומטית חובה לבחור **D** או הילוך שני או גבוה יותר במצב **M**.


יתכנו סטיות מן המהירויות המאוחסנות בזיכרון בעת נהיגה במעלה או במורד שיפועים.

המערכת תשמור על מהירות הרכב במהירות שהנהג קבע מראש, ללא הפעלה כלשהי של דוושת ההאצה.

ניתן לחרוג זמנית מהמהירות שנקבעה מראש על-ידי לחיצה חזקה על דוושת ההאצה.

המצב והמהירות שנקבעה מראש מוצגים במרכז המידע לנהג.

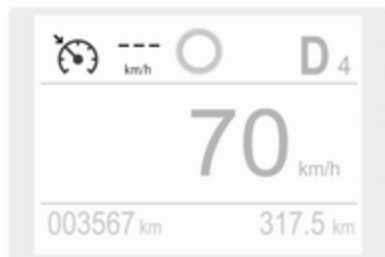
אל תשתמש במערכת בקרת שיוט כאשר לא רצוי לשמור על מהירות קבועה.

נורית חיווי  105.

הפעלת המערכת

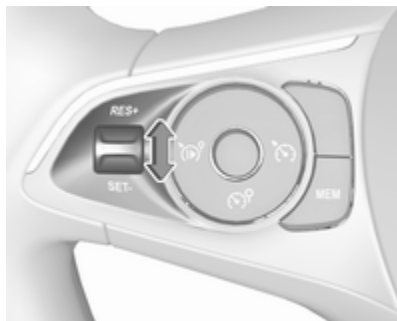


לחץ על , הסמל  והודעה יופיעו במרכז המידע לנהג. המערכת עדיין אינה פעילה.



הפעלת התפקודיות

קביעת המהירות על-ידי הנהג




מהירות זו היא הערך החדש של בקרת השיוט.

חריגה מהמהירות שנקבעה

ניתן להגביר את מהירות הרכב באמצעות לחיצה על דוושת ההאצה. עם שחרור דוושת ההאצה, הנסיעה במהירות שאוחסנה קודם לכן תתחדש.

הפסקת התפקודיות

לחץ על , בקרת השיוט עוברת למצב השהיה ותוצג הודעה. כעת הרכב יפעל ללא בקרת השיוט.

בקרת השיוט מושבתת, אבל אינה מופסקת. המהירות האחרונה שנשמרה נותרת בזיכרון לצורך חזרה אליה בהמשך.


בקרת השיוט תופסק באופן אוטומטי:

- דוושת הבלמים לחוצה.
- דוושת המצמד נלחצה.
- מהירות הרכב נמוכה מ-40 קמ"ש.
- מערכת בקרת האחיזה או מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות פועלות.
- ידית בורר ההילוכים ב-N (תיבת הילוכים אוטומטית) / הילוך ראשון או שני (תיבת הילוכים ידנית).

קביעת מהירות באמצעות זיהוי הגבלת המהירות

התאמת המהירות החכמה מציינת לנהג מתי מערכת זיהוי הגבלת המהירות מזהה מגבלת מהירות. אפשר להשתמש בהגבלת המהירות שהתגלתה עבור בקרת השיוט.

מערכת זו משתמשת במצלמה שבחלק העליון של השמשה הקדמית ומגלה וקוראת את שלטי הגבלת המהירות וסיום הגבלת המהירות. המערכת גם מתחשבת במידע על מגבלות מהירות מנתוני מפת הניוט.

אפשר להשבית את התפקוד או להפעיל אותו מתפריט ההתאמה האישי  113.

אם בקרת השיוט מופעלת, מגבלת המהירות המזוהה תוצג במרכז המידע לנהג ו-MEM יאיר.

המידע המוצג תלוי בגרסת מרכז המידע לנהג.

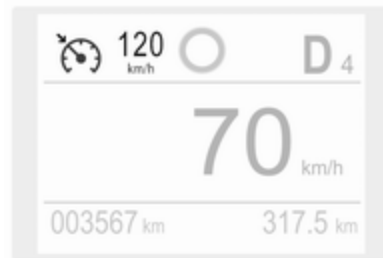
במרכז המידע לנהג, תמרור הגבלת מהירות מופיע בצג והסימון MEM מאיר למשך מספר שניות.

לחץ על MEM בגלגל ההגה כדי לבקש שמירה של המהירות המוצעת.

לחץ פעם נוספת על MEM בגלגל ההגה כדי לאשר ולשמור את קביעת המהירות החדשה.

האץ למהירות הרצויה ולחץ על גלגל הכוונון לחיצה אחת קצרה אל RES/+ או אל SET/-. המהירות הנוכחית תאוחסן ותישמר. ניתן להרפות מדוושת ההאצה.

לאחר מכן ניתן לקבוע את המהירות הקבועה בלחיצת גלגל הכוונון אל RES/+ כדי להגדיל או אל SET/- כדי להקטין את המהירות. לחיצה קצרה משנה את המהירות בצעדים קטנים, לחיצה ארוכה משנה אותה בצעדים גדולים.





ערך המהירות יוצג במרכז המידע לנהג.

חזור למהירות המקורית שאוחסנה

לחץ על גלגל הכוונון לכיוון RES/+ כשהרכב נוסע במהירות מעל 40 קמ"ש. הרכב יחזור למהירות שאוחסנה.

הפסקת הפעולה של המערכת

לחץ על , הבחירה במצב בקרת השיוט תבוטל וחיווי בקרת השיוט במרכז המידע לנהג יכבה.

לחיצה על  להפעלת מגביל המהירות תפסיק את בקרת השיוט.

העברת מערכת ההצתה למצב מופסק מבטלת כל ערך מהירות מתוכנת שהוא.

תקלה

במקרה של תקלה בבקרת השיוט, המהירות תנוקה ובמקומה יתבהבו מקפים. ייתכן שבקרת השיוט לא תפעל כהלכה אם התמרורים אינם תואמים לאמנת וינה לתמרורי דרך ורמזורים.

מגביל מהירות

מגביל המהירות מונע מהרכב מלחרוג מהמהירות המרבית שהוגדרה.

ניתן להגדיר את המהירות המרבית למהירויות מעל 30 קמ"ש.

נהג יכול להאיץ את הרכב עד למהירות שנקבעה מראש. יתכנו סטיות מהגבלת המהירות בעת נהיגה במורד מדרון.

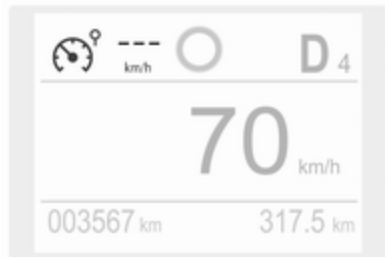
ניתן לחרוג זמנית מהמהירות שנקבעה מראש על-ידי לחיצה חזקה על דושת ההאצה.

המצב ומגבלת המהירות שנקבעה מראש מוצגים במרכז המידע לנהג.

הפעלת המערכת

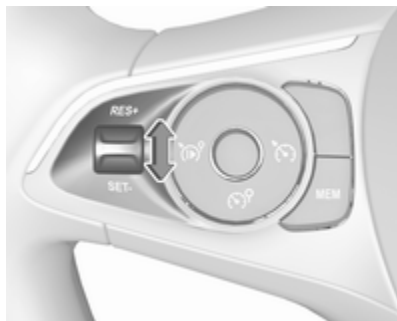


לחץ על , הסמל  והודעה יופיעו במרכז המידע לנהג. המערכת עדיין אינה פעילה.



הפעלת התפקודיות

קביעת המהירות על-ידי הנהג




מהירות זו היא הערך החדש של מגביל המהירות.

חריגה ממגבלת המהירות

במקרה חירום, ניתן לחרוג ממגבלת המהירות על-ידי לחיצה על דוושת ההאצה בחוזקה עד כמעט לנקודה הסופית.


שחרר את דוושת ההאצה ותפקוד מגביל המהירות יופעל שוב לאחר שהמהירות תהיה נמוכה ממגבלת המהירות.

הפסקת התפקודיות


לחץ על , מגביל המהירות עובר למצב השהיה ותוצג הודעה. כעת הרכב יפעל ללא מגבלת מהירות.

מגביל המהירות מושבת, אבל אינו מופסק. המהירות האחרונה שנשמרה נותרת בזיכרון לצורך חזרה אליה בהמשך.

חזרה למגבלת המהירות

לחץ על , הרכב יחזור למגבלת המהירות שאוחסנה.

הפסקת הפעולה של המערכת

לחץ על , הבחירה במצב מגביל המהירות תבוטל וחיווי מגבלת המהירות במרכז המידע לנהג יכבה.

קביעת מהירות לפי סייען גילוי תמרורי הדרכים

התאמת מהירות חכמה מציינת לנהג מתי סייען גילוי תמרורי הדרכים מזהה מגבלת מהירות. אפשר להשתמש בהגבלת המהירות שהתגלתה כערך חדש עבור מגביל המהירות.

מערכת זו משתמשת במצלמה שבחלק העליון של השמשה הקדמית ומגלה וקוראת את שלטי הגבלת המהירות וסיום הגבלת המהירות. המערכת גם מתחשבת במידע על מגבלות מהירות מנתוני מפת הניווט.

ניתן להפעיל או להשבית את התפקוד באמצעות תפריט ההתאמה האישי 113.

אם מגביל המהירות פעיל, הגבלת המהירות שזוהתה תוצג במרכז המידע לנהג ו-MEM יאיר.

המידע המוצג תלוי בגרסת מרכז המידע לנהג.

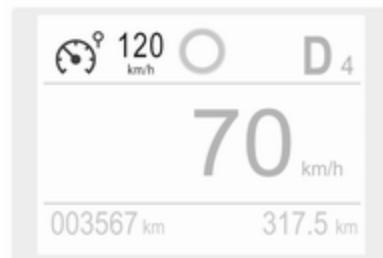
במרכז המידע לנהג, תמרור הגבלת מהירות מופיע ו-MEM מאיר למשך מספר שניות.


לחץ על MEM בגלגל ההגה כדי לבקש שמירה של המהירות המוצעת.

לחץ פעם נוספת על MEM בגלגל ההגה כדי לאשר ולשמור את קביעת המהירות החדשה.

לחץ על גלגל הכוונון לחיצה אחת קצרה אל RES/+ או אל SET/-.

לאחר מכן ניתן לקבוע את המהירות הקבועה בלחיצה על גלגל הכוונון אל RES/+ כדי להגדיל או אל SET/- כדי להקטין את המהירות המרבית הרצויה. לחיצה קצרה משנה את המהירות הקבועה בצעדים קטנים, לחיצה ארוכה משנה אותה בצעדים גדולים. ערך המהירות יוצג במרכז המידע לנהג.



לחץ על , כדי להפעיל את מגביל המהירות.

צלצול אזהרה ותוצג הודעה במרכז המידע לנהג. ההודעה מנחה את הנהג לקחת לידי את השליטה ברכב. בכלי רכב שמצוידים בתיבת הילוכים אוטומטית, המערכת יכולה לבלום את הרכב עד לעצירה מלאה.

אזהרה
<p>הנהג חייב לשמור תמיד על תשומת לב מלאה בעת נהיגה עם בקרת שיוט מסתגלת. הנהג נותר תמיד בשליטה מלאה על הרכב מכיוון שלדושת הבלמים, דושת ההאצה וללחצן יש עדיפות על פני כל פעולה של בקרת השיוט המסתגלת.</p>

הפעלת המערכת



העקיבה שנבחר. מהירות הנסיעה מוגברת או מופחתת בהתאם לזו של הרכב שמלפנים, מבלי לחרוג ממהירות השיוט שנקבעה. יתכן שתופעל בלימה מוגבלת ואורות הבלימה יאירו.

אם הרכב שלפנים מאיץ או משנה נתיב, בקרת השיוט המסתגלת מאיצה בהדרגה את הרכב שלך כדי לחזור אל המהירות המאוחסנת שנקבעה. אם הנהג מפעיל את מחווני הכיוון כדי לעקוף כלי רכב אטי יותר, בקרת השיוט המסתגלת מאפשרת לרכב להתקרב זמנית אל הרכב שלפנים כדי לסייע לביצוע העקיפה שלו. אולם, לא תותר חריגה מהמהירות שנקבעה.

מערכת בקרת השיוט המסתגלת יכולה לאחסן בזיכרונה מהירויות נסיעה עבור תיבת הילוכים דינית. אם הרכב שמלפנים נע באטיות רבה ולא ניתן לשמור על מרחק העקיבה שנבחר, יושמע צלצול אזהרה ותוצג הודעה במרכז המידע לנהג. ההודעה מנחה את הנהג לקחת לידי את השליטה ברכב. בכלי רכב שמצוידים בתיבת הילוכים אוטומטית, המערכת יכולה לבלום את הרכב עד לעצירה מלאה.

מערכת בקרת השיוט המסתגלת יכולה לאחסן בזיכרונה מהירויות נסיעה של מעל 30 קמ"ש עבור תיבת הילוכים דינית. אם הרכב שמלפנים נע באטיות רבה ולא ניתן לשמור על מרחק העקיבה שנבחר, יושמע

לחיצה על **RES+** להפעלת בקרת השיוט מפסיקה את פעולת מגביל המהירות. המהירות שנקבעה נותרת בזיכרון בעת העברת מתג ההצתה למצב מופסק.

תקלה

במקרה של תקלה במגביל המהירות, ערך המהירות יימחק ובמקומו ייהבהו מקפים. ייתכן שמגביל המהירות לא יפעל כהלכה אם התמרורים אינם תואמים לאמנת וינה לתמרורי דרך רמזורים.

בקרת שיוט מסתגלת

בקרת השיוט המסתגלת היא גרסה מתקדמת יותר של בקרת השיוט הרגילה, והיא מאפשרת גם לשמור על מרחק עקיבה מסוים אל הרכב שמלפנים. היא משתמשת במצלמה הממוקמת בחלק העליון של השמשה הקדמית ובחיישני מצלמה כדי לגלות את כלי הרכב שלפנים. כשלא מתגלה אף רכב בנתיב הנסיעה, פועלת בקרת השיוט המסתגלת כמו בקרת שיוט רגילה.

בקרת השיוט המסתגלת מאטה את רכבך באופן אוטומטי כשהוא מתקרב לרכב שנוסע במהירות נמוכה יותר. לאחר מכן היא מתאימה את מהירות הנסיעה לזו של המכונית שמלפנים בהתאם למרחק

אזהרה

לחיצה על דוושת ההאצה תשבית את הבלימה האוטומטית שמפעילה המערכת. זה יצוין בהודעת אזהרה קופצת, שתופיע במרכז המידע לנהג.

העלאת המהירות

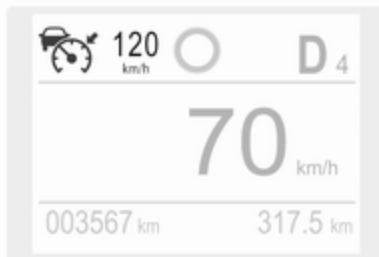
כשבקרת השיוט המסתגלת פעילה, לחץ את גלגל הכוונון לכיוון **RES/+** או לחץ עליו לחיצות עוקבות קצרות לכיוון **RES/+**: המהירות תעלה באופן רציף או בצעדים קטנים.

הפחתת מהירות הנסיעה

כשבקרת השיוט המסתגלת פעילה, לחץ את גלגל הכוונון לכיוון **SET/-** או לחץ עליו לחיצות עוקבות קצרות לכיוון **SET/-**: המהירות תרד באופן רציף או בצעדים קטנים.

חזרה למהירות המקורית שאוחסנה

הזז את גלגל הכוונון אל **RES/+** במהירות הגבוהה מ-30 קמ"ש. בקרת השיוט המסתגלת תופעל עם המהירות המאוחסנת שנקבעה.

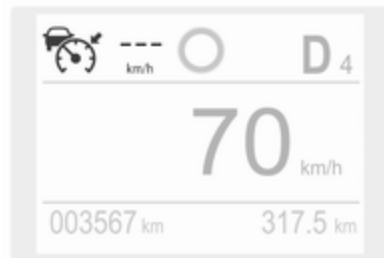


ערך המהירות מצוין במרכז המידע לנהג. כשבקרת השיוט המסתגלת פועלת, מערכת הדממה-התנעה מופסקת באופן אוטומטי.

חריגה מהמהירות שנקבעה

אפשר תמיד לנסוע במהירות גבוהה ממהירות השיוט שנבחרה, באמצעות לחיצה על דוושת ההאצה. כשמרפים מדוושת ההאצה, שב הרכב לשמור על המהירות המאוחסנת. אם יש רכב אטי יותר מלפנים, מוחזר מרחק העקיבה שבחר הנהג. אם תהיה חריגה מהמהירות שנקבעה, הגדרת המהירות המצוינת תהבה במרכז המידע לנהג ותוצג הודעת אזהרה.

לחץ על **RES**, הסמל **RES** מופיע במרכז המידע לנהג. המערכת עדיין אינה פעילה.



הפעלת התפקודיות באמצעות קביעת המהירות

יש להפעיל את מערכת בקרת השיוט המסתגלת באופן ידני במהירות שבין 30 קמ"ש לבין 180 קמ"ש.

בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, ידית בורר ההילוכים האוטומטי חייבת להיות במצב **D** או **M**.

האץ את הרכב למהירות הרצויה והזז את גלגל הכוונון לכיוון **SET/-**. המהירות הנוכחית תאוחסן ותישמר.

קביעת מגבלת מהירות לפי סייען גילוי תמרורי דרכים

התאמת מהירות חכמה מציינת לנהג מתי סייען גילוי תמרורי הדרכים מזהה מגבלת מהירות. ניתן לקבוע את מגבלת המהירות שזוהתה כמהירות הקבועה החדשה עבור בקרת השיט המסתגלת.

מערכת זו משתמשת במצלמה שבחלק העליון של השמשה הקדמית ומגלה וקוראת את שלטי הגבלת המהירות וסיום הגבלת המהירות. המערכת גם מתחשבת במידע על מגבלות מהירות מנתוני מפת הניווט.

ניתן להפעיל או להשבית את התפקוד באמצעות תפריט ההתאמה האישית 113.

אם בקרת השיט המסתגלת מופעלת, מגבלת המהירות המזוהה תוצג במרכז המידע לנהג ו-MEM יאיר.

במרכז המידע לנהג, תמרוור הגבלת מהירות מופיע בצג והסימון MEM מאיר למשך מספר שניות.

לחץ על MEM בגלגל ההגה כדי לבקש שמירה של המהירות המוצעת.

לחץ פעם נוספת על MEM בגלגל ההגה כדי לאשר ולשמור את קביעת המהירות החדשה.

מגבלת המהירות הזו היא כעת המהירות הקבועה החדשה של בקרת השיט המסתגלת.

בקרת שיט מסתגלת בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית

בכלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים אוטומטית, בקרת השיט המסתגלת מאפשרת לשמור על המרחק הנבחר מאחורי רכב עוצר עד להגעה לעצירה מלאה.

אם המערכת עצרה את הרכב שלך מאחורי כלי רכב אחר, אזי המהירות שנקבעה תוחלף בנורית חיווי ירוקה (A). הסמל מציין כי הרכב מוחזק באופן אוטומטי במצב עצירה.

אם הרכב שעצר מלפנים עצר למשך זמן ארוך יותר והחל לנסוע קדימה, נורית החיווי הירוקה לרכב מלפנים (A) מהבהבת ויישמע צליל אזהרה כדי להזכיר שיש לבדוק את מצב התעבורה לפני שמתחילים שוב לנסוע.

כאשר הרכב שמלפנים מתחיל לנסוע, לחץ על דוושת ההאצה עד למהירות של 30 קמ"ש והזז את גלגל הכונוון לעבר SET- או RES+ כדי לחדש את פעולת בקרת השיט המסתגלת. אם הרכב עצר למשך יותר מחמש דקות או אם דלת הנהג נפתחה

וחגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה, בלם החניה החשמלי מופעל באופן אוטומטי כדי להחזיק את הרכב. נורית החיווי © תאיר. לשחרור בלם החניה החשמלי, לחץ על דוושת ההאצה. בלם חניה חשמלי 151.

אזהרה

כשפעולת המערכת מופסקת או מושבתת, הרכב אינו מוחזק עוד במצב נייח והוא עלול להתחיל לנוע. עליך להיות מוכן תמיד להפעלה ידנית של הבלמים כדי להחזיק את הרכב במצב נייח.

אסור לעזוב את הרכב כשהוא מוחזק במצב נייח על ידי בקרת השיט המסתגלת. לפני עזיבת הרכב הקפד להעביר את ידית בורר הילוכים למצב חנייה P ואת מתג ההצתה למצב מנותק.


קביעת מרחק העקיבה


כשבקרת השיט המסתגלת מגלה רכב אטי יותר בנתיב הנסיעה של רכבך, היא מתאימה את מהירות הנסיעה של רכבך ושומרת על מרחק העקיבה שבחר הנהג.

בקרת השיוט המסתגלת תופסק באופן אוטומטי כאשר:

- דושת הבלמים לחוצה.
- הרכב מאיץ מעל 180 קמ"ש או מאט אל מתחת 30 קמ"ש.
- בלם החניה החשמלי מופעל.
- מערכת בקרת האחיזה או המערכת האלקטרונית לבקרת היציבות מושבתות או פועלות.
- ידית בורר ההילוכים של תיבת הילוכים אוטומטית אינה במצב D או M.
- תקלה התגלתה בבקרת היציבות האלקטרונית.



פסקת הפעולה של המערכת

לחץ על , מצב בקרת השיוט המסתגלת יושבת וחיווי בקרת השיוט המסתגלת במרכז המידע לנהג יכבה.

לחיצה על  להפעלת מגביל המהירות תשבית את בקרת השיוט המסתגלת.


העברת מערכת ההצתה למצב מופסק מוחקת את המהירות המאוחסנת שנקבעה.

גילוי רכב מלפנים

אם המערכת מזהה רכב בנתיב הנסיעה, סמל בקרת השיוט המסתגלת המוצג במרכז המידע לנהג ישתנה:  ישתנה אל .

הפסקת התפקודיות





לחץ על , בקרת השיוט המסתגלת עוברת למצב שהיה ותוצג הודעה. כעת הרכב יפעל ללא בקרת שיוט מסתגלת.

פעולת בקרת השיוט המסתגלת תופסק, אבל לא תושבת. המהירות הקבועה האחרונה שאוחסנה תישמר בזיכרון לשימוש במועד מאוחר יותר.

ניתן להגדיר את מרחק העקיבה למרחק קצר (פס אחד), בינוני (2 פסים) או ארוך (3 פסים).

אם המנוע פועל ובקרת השיוט המסתגלת אופשרה (אפור), ניתן לשנות את הגדרת מרחק העקיבה:

לחץ על , וההגדרה הנוכחית תוצג במרכז המידע לנהג.

לחץ שוב על  כדי לשנות את מרחק העקיבה: ההגדרה החדשה תוצג במרכז המידע לנהג.

מרחק העקיבה שנקבע מצוין באמצעות עמודות מלאות בעמוד של בקרת השיוט המסתגלת.

אזהרה

הנהג מקבל על עצמו אחריות מלאה לשמירה על מרחק העקיבה המתאים בהתבסס על תנאי התנועה, מזג האוויר והראות. יש להתאים את מרחקי העקיבה או להפסיק את פעולת המערכת כשהתנאים השוררים מחייבים זאת.

אחריות הנהג

- השתמש בבקרת השיט המסתגלת בזהירות בזמן נסיעה בדרכים מפותלות או הרריות, משום שהרכב שמלפנים עלול לצאת מ"שדה הראייה" של המערכת ויחלוף זמן עד שניתן יהיה לשוב ולגלות אותו.
- אסור להשתמש במערכת בדרכים חלקלקות משום שהיא עלולה לגרום לשינויים מהירים באחידת הצמיגים (החלקה של גלגלים) ואתה עלול לאבד את השליטה על הרכב.
- אסור להשתמש במערכת כאשר הגלגל החליף נמצא בשימוש.

מגבלות המערכת

אזהרה
<p>כוח הבלימה האוטומטית של המערכת אינו מאפשר בלימה חזקה וייתכן שרמת הבלימה לא תספיק למנוע התנגשות.</p>

- בעקבות מעבר מהיר בין נתיבים חולף זמן מה עד שמתגלה הרכב הבא שנוסע מלפנים. כך שיתכן שיתגלה רכב חדש מלפנים אך המערכת תאיץ את רכבך במקום לבלום אותו.

- בקרת השיט המסתגלת מתעלמת מכלי הרכב שנוסעים לעבר רכבך בנתיב הנגדי.
- בקרת השיט המסתגלת אינה מתחשבת בהולכי רגל ובעלי חיים בנוגע לבלימה ולתחילת נסיעה.
- בקרת השיט המסתגלת מתחשבת בכלי רכב ניידים רק במהירות נמוכה.
- אסור להשתמש בבקרת השיט המסתגלת בעת גרירת גרור.
- אסור להשתמש בבקרת שיט מסתגלת בכבישים בעלי שיפוע של יותר מ-10%.

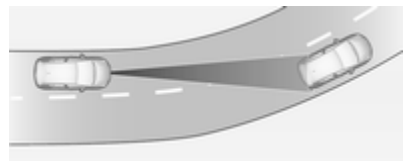
פיתולי דרך



בקרת השיט המסתגלת מחשבת את הנתיב הצפוי על סמך הכוח הצנטריפוגלי בחישוב הנתיב הצפוי נלקחים בחשבון המאפיינים של העקומה הנוכחית, אך לא נלקחים בחשבון שינויים עתידיים בנתיב הפנייה. המערכת עלולה לאבד את "קשר העין" עם הרכב שמלפנים או להתייחס

בטעות לרכב שנוסע בנתיב אחר. תופעה זו עלולה להתרחש כאשר נכנסים לעקומה או יוצאים ממנה, או כשזווית הפנייה הופכת חדה או קהה יותר. כשהמערכת אינה מזהה אף רכב מלפנים, כביט נורית החיווי 🚗.

אם הכוח הצנטריפוגלי המתפתח במהלך הנסיעה בעקומה הוא גבוה מדי, מאטה מעט המערכת את הרכב. עצמת הבלימה לא תוכננה למנוע החלקה של הרכב בעקומה. הנהג הוא האחראי להפחית את המהירות שנבחרה לפני הכניסה לעקומה ולהתאים אותה בכל מצב לתנאי הדרך ולמגבלות המהירות שנקבעו בחוק.



דרכים מהירות

בדרכים מהירות יש להתאים את המהירות שנקבעה לתנאי התעבורה ולמזג האוויר. עליך לקחת בחשבון ש-"שדה הראייה" של בקרת השיט המסתגלת מוגבל, שעצמת הבלימה שלה מוגבלת ושחולף זמן עד שהמערכת יכולה לקבוע אם רכב מסוים נמצא בנתיב הנסיעה של רכבך או בנתיב אחר. ייתכן שבקרת השיט המסתגלת לא

תקלה

במקרה של תקלה בבקרת השיוט המסתגלת, תקבל התראה על-ידי הפעלת נורית אזהרה והצגת הודעה בלוח המדעים והמחווניים, המלווה באות התראה קולי. ייתכן שבקרת השיוט המסתגלת לא תפעל כהלכה אם התמרורים אינם תואמים לאמנת וינה לתמרורי דרך ורמזורים. דאג לבדיקת המערכת במרכז שיווק ושירות או במוסך מורשה. כאמצעי בטיחות, אל תשתמש במערכת אם אורות הבלמים אינם תקינים.

התראת התנגשות מלפנים

התראת התנגשות מלפנים יכולה לסייע במניעת התנגשות חזיתית או בצמצום הנזק הנגרם כתוצאה ממנה. התראת התנגשות מלפנים משתמשת במצלמה הקדמית שבשמשה הקדמית כדי לגלות כלי רכב לפנים, בנתיב הנסיעה שלך. אם הרכב הנמצא מלפנים מתקרב במהירות רבה מדי, תושמע התרעה קולית והתראה תופיע במרכז המידע לנהג.

שיקולים בנסיעה הררית



⚠️ אזהרה

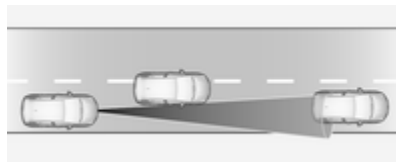
אל תשתמש בבקרת שיוט מסתגלת בנסיעה בכבישים הרריים תלולים.

ביצועי המערכת בנסיעה במדרון תלויים במהירות הנסיעה של רכבך, בעומס על הרכב, בתנאי התנועה ובשיפוע הדרך. במהלך נסיעה באזורים גבעיים ומדרונות, ייתכן שהמערכת לא תגלה רכב בנתיב הנסיעה שלך. בעת נסיעה במעלה תלול ייתכן שיהיה עליך להשתמש בדוושת ההאצה כדי לשמור על מהירות הנסיעה של הרכב. בנסיעה במורד ייתכן שיהיה עליך לבלום כדי לשמור על מהירות הנסיעה או להפחית אותה. זכור שבעקבות הפעלה של הבלמים נפסקת פעולת המערכת.

תהיה מסוגלת לבלום את הרכב בזמן כדי למנוע התנגשות עם רכב אטי בהרבה או בעקבות מעבר נתיב. זה נכון במיוחד בנסיעה מהירה או כשהראות מוגבלת בשל תנאי מזג האוויר.

כשנכנסים לדרך מהירה או יוצאים ממנה, בקרת השיוט המסתגלת עלולה לאבד את "קשר העין" עם הרכב שמלפנים ולהאיץ את רכבך עד למהירות שנקבעה. משום כך, עליך להפחית את מהירות הנסיעה שנקבעה לפני יציאה מדרך מהירה או כניסה אליה.

מעבר בין נתיבים



אם רכב אחר נכנס לנתיב הנסיעה של רכבך, בקרת השיוט המסתגלת תיקח אותו בחשבון רק לאחר שהוא יימצא במלואו בנתיב הנסיעה של רכבך. היה מוכן לפעול וללחוץ על דוושת הבלמים אם יהיה צורך בבלימה מהירה יותר.

אזהרה

התראת התנגשות מלפנים היא מערכת התראה בלבד והיא אינה מפעילה את הבלמים. כאשר תתקרב מאחור לרכב במהירות רבה מדי, ייתכן שהמערכת לא תספק לך זמן התראה ארוך מספיק למניעת ההתנגשות.

הנהג מקבל על עצמו אחריות מלאה לשמירה על מרחק העקיבה המתאים בהתבסס על תנאי התנועה, מזג האוויר והראות.



הנהג חייב להקדיש תמיד את מלוא תשומת לבו לנהיגה. הנהג חייב להיות מוכן תמיד לנקוט בפעולה ולהפעיל את הבלמים.

הפעלה

מערכת התראת התנגשות מלפנים מגלה כלי רכב ופועלת באופן אוטומטי בכל מהירות בין 5 קמ"ש לבין 85 קמ"ש. המערכת מזהה כלי רכב נייחים אם המהירות אינה גבוהה מ-80 קמ"ש.

התראה לנהג

הנהג מזהר באמצעות ההתראות הבאות:

- הסמל  מאיר והודעת אזהרה מוצגת במרכז המידע לנהג, כאשר המרחק אל הרכב שלפנים מתקצר מדי.
- הסמל  מאיר, הודעת אזהרה מוצגת במרכז המידע לנהג ויושפע לצלול אזהרה, כאשר התנגשות עומדת להתרחש ונדרשת פעולה מצד הנהג.

אזהרה

התראת התנגשות מלפנים היא מערכת התראה בלבד והיא אינה מפעילה את הבלמים. כאשר תתקרב מאחור לרכב במהירות רבה מדי, ייתכן שהמערכת לא תספק לך זמן התראה ארוך מספיק למניעת ההתנגשות.


הנהג מקבל על עצמו אחריות מלאה לשמירה על מרחק העקיבה המתאים בהתבסס על תנאי התנועה, מזג האוויר והראות.

הנהג חייב להקדיש תמיד את מלוא תשומת לבו לנהיגה. הנהג חייב להיות מוכן תמיד לנקוט בפעולה ולהפעיל את הבלמים.

זהירות


צבע התאורה של נורית החיווי הזו אינו מקביל לחוקי התעבורה המקומיים בכל הנוגע למרחק העקיבה. הנהג נושא בכל עת במלוא האחריות לשמירה על מרחקי עקיבה בטוחים לפי כללי התעבורה הישימים, תנאי מזג האוויר והדרך, וכו'.

בחירת רגישות ההתראה

יש להגדיר את רגישות ההתראה למצב קרוב, רגיל או רחוק בתפריט ההתאמה האישית של הרכב  113.

ההגדרה שנבחרה תישמר עד שהיא תשונה לאחרת. תזמון ההתראה ישתנה בהתאם למהירות הרכב. ככל שמהירות הרכב גבוהה יותר כך ההתראה תקרה במרחק גדול יותר. יש להתחשב בצפיפות התנועה ובתנאי מזג האוויר כשבחרים את תזמון ההתראה.

הפסקת הפעולה

ניתן לבטל את פעולת המערכת רק על-ידי ביטול בלימת החירום הפעילה בהתאמה האישית של הרכב  113.

הפעלה

תנאי מוקדם הוא שהתראת התנגשות מלפנים עם מערכת מצלמה קדמית אינה מושבתת בתפריט ההתאמה האישית של הרכב 113.

אופן התפקוד

המערכת כוללת:

- בלימת חירום אוטומטית
- סייען בלימה לקראת התנגשות
- התראת התנגשות מלפנים
- הגנה על הולך רגל מלפנים

בלימת חירום אוטומטית

לאחר הפעלת מערכת הכנת הבלמים ומיד לפני ההתנגשות הקרובה להתרחש, תפקוד זה מפעיל באופן אוטומטי בלימה מוגבלת כדי לצמצם את מהירות הפגיעה בזמן ההתנגשות או כדי למנוע את ההתנגשות.

אם מופעלת בלימת חירום פעילה, (E) מהבהב בריכוז המדים והמחווונים. על-פי המצב, הרכב עשוי לבלום באופן אוטומטי בעצמה בינונית או גדולה. הבלימה האוטומטית הזאת בנסיעה לפנים יכולה לקרות רק אם מתגלה רכב 167 או הולך רגל 171 מלפנים.

על סמך נתוני קלט שונים (חיישן מצלמה, לחץ בלימה, מהירות נסיעה ועוד) מחשבת המערכת את הסבירות להתנגשות מלפנים.

אזהרה

מערכת זו אינה באה להחליף את אחריות הנהג לנהיגה ברכב ולתשומת לב למצב התנועה מלפנים. התפקוד שלה מוגבל לשימוש משלים לצורך האטת מהירות הרכב לפני התנגשות. ייתכן שהמערכת לא תגיב לבעלי חיים. לאחר שינוי נתיב פתאומי, המערכת זקוקה לפרק זמן מסוים לפני זיהוי הרכב הנמצא לפנים. הנהג חייב להיות מוכן תמיד לנקוט בפעולה ולהפעיל את הבלמים ולתמרן כדי למנוע התנגשויות.

תנאי הפעלה

בלימת חירום פעילה פועלת עם מצלמה קדמית ומופעלת בהילוך נסיעה לפנים מעל למהירות הליכה ועד למהירות של 85 קמ"ש. המערכת מזהה כלי רכב נייחים רק אם המהירות אינה גבוהה מ-80 קמ"ש.

מגבלות המערכת

התראת התנגשות מלפנים תוכננה להזהיר מפני כלי רכב בלבד, אבל עשויה להגיב גם במקרה של עצמים אחרים.

במקרים הבאים עלולה התראת התנגשות מלפנים שלא לגלות רכב מלפנים או שביצועי החיישן יהיו מוגבלים:

- נסיעה בכבישים מתפתלים או הרריים
- נסיעה בשעות הלילה
- כשתנאי מזג אוויר כגון ערפל, גשם או שלג מגבילים את הראות
- החיישן בשמשה הקדמית מוסתר על-די שלג, קרח, רפש, בוץ, לכלוך וכו'.
- השמשה הקדמית ניזוקה או יש עליה עצמים זרים, כמו למשל מדבקות

בלימת חירום פעילה

בלימת חירום פעילה יכולה לסייע בצמצום נזק ופגיעה שנגרמים בהתנגשות עם כלי רכב, הולכי רגל ועצמים שנמצאים ישירות מלפנים, במקרה שלא ניתן עוד למנוע תאונה באמצעות בלימה ידנית או תמרון היגוי. לפני שמפעלת בלימת חירום פעילה מוזהר הנהג באמצעות התראת ההתנגשות מלפנים 167 או התראת הגנה על הולך רגל מלפנים 171.

בלימת חירום אוטומטית יכולה להאט את הרכב עד לעצירה מוחלטת כדי לנסות למנוע התנגשות אפשרית.

- תיבת הילוכים אוטומטית: אם הרכב הגיע למצב של עצירה מוחלטת, הבלימה האוטומטית נשמרת למשך עד לשתי שניות. שמור על דוושת הבלם לחוצה כדי למנוע מהרכב להתחיל שוב לזוז.
- תיבת הילוכים ידנית: אם הרכב מגיע למצב של עצירה מוחלטת, המנוע עלול לכבות.

ייתכן שניתן יהיה לחוש את פעולת התפקוד על-ידי רעידה קלה של דוושת הבלם.

אזהרה

בלימת חירום אוטומטית הוא מאפיין הכנה לפני התנגשות במקרה חירום ולא תוכנן למניעת התנגשויות. אל תסמוך על המערכת שתבלום את הרכב. בלימת החירום האוטומטית לא תבלום מחוץ לתחום מהירות הפעולה שלה ותגיב רק לכלי רכב והולכי רגל שהתגלו.

סייען בלימה לקראת התנגשות

מלבד בלימת החירום האוטומטית, סייען בלימה לקראת התנגשות מגביר את הרגישות של הסיוע בבלימה. כתוצאה מכך, אפילו אם לוחצים לחיצה פחות חזקה על דוושת הבלם, מתקבלת בלימה חזקה. תפקוד זה מסייע לנהג לבלום מהר יותר וחזק יותר, לפני ההתנגשות הצפויה.

אזהרה

בלימת חירום פעילה אינה מתוכננת להפעיל בעצמה כוח בלימה חזק או למנוע תאונה באופן אוטומטי. היא מתוכננת להפחית את מהירות הרכב לפני התנגשות. ייתכן שהיא לא תגיב לבעלי חיים. לאחר שינוי נתיב פתאומי, המערכת זקוקה לפרק זמן מסוים לפני זיהוי הרכב הנמצא לפניו.

נהג חייב להקדיש תמיד את מלוא תשומת לבו לנהיגה. הנהג חייב להיות מוכן תמיד לנקוט בפעולה ולהפעיל את הבלמים ולתמרן כדי למנוע התנגשויות.

המערכת תוכננה לפעולה כשכל היושבים ברכב חגורים בחגורת בטיחות. התראת התנגשות מלפנים 167. הגנה על הולך רגל קדמי 171.

הפסקת הפעולה

ניתן לבטל את פעולת בלימת חירום פעילה בתפריט ההתאמה האישית, 113. אם מושבתת, (Ⓜ) מאיר בריכוז המדים והמחזוונים והודעת אזהרה מופיעה במרכז המידע לנהג. אנחנו ממליצים להשבית את המערכת בהתאמה האישית של הרכב במקרים הבאים:

- בעת גרירת גרור או מגורון
- בעת נשיאת עצמים ארוכים על מוטות הנשיאה או הגגון
- כאשר גוררים את הרכב כשהמנוע פועל
- כאשר מותקן גלגל חליף הקטן מהגלגלים האחרים
- לפני שימוש במתקן רחיצה אוטומטית כשהמנוע פועל
- לפני העלאת הרכב על מתקן גלילים במוסך
- אם קיים נזק בשמשה הקדמית קרוב למצלמה
- אם הפגוש הקדמי ניזוק
- אם אורות הבלמים אינם פועלים

בזמן נסיעה בשעות הלילה, ביצועי המערכת מוגבלים.

▲ **סכנה**

בלימה בגלל הולך רגל מלפנים אינה מספקת התראה או בלימה אוטומטית של הרכב, אלא אם היא מגלה הולך רגל. ייתכן שהמערכת לא תגלה הולכי רגל, כולל ילדים, כשהולכי הרגל אינם נמצאים ישר לפנים, לא נראים באופן ברור, אינם עומדים זקופים או הם חלק מקבוצה.

הגנה על הולך רגל קדמי כוללת:

- גילוי של הולך רגל לפנים
 - התראת הולך רגל לפנים
- ההגנה על הולך רגל קדמי מופעלת יחד עם התראת ההתנגשות מלפנים.
התראת התנגשות מלפנים ⇨ 167.

גילוי של הולך רגל לפנים

הימצאות של הולך רגל לפנים עד למרחק של 40 מטר בערך מוצגת באמצעות סמל בריכוז המדים והמחוונים.

בזמן הנהיגה נדרשת תשומת לב מלאה ועליך להיות מוכן תמיד לנקוט בפעולה ולהפעיל את הבלמים ו / או לבצע תמרון מתאים כדי למנוע תאונה.

תקלה

במקרה שהמערכת מחייבת טיפול, (Ⓢ) מאירה בריכוז המדים והמחוונים, הודעה מוצגת במרכז המידע של הנהג ונשמע אות קולי.

אם המערכת אינה פועלת כפי שהיא אמורה לפעול, מופיעות הודעות ביחס לרכב במרכז המידע לנהג.
הודעות הרכב ⇨ 112.

הגנה על הולך רגל קדמי

ההגנה על הולך רגל קדמי יכולה לסייע למנוע או להפחית את החומרה של תאונות של פגיעה חזיתית בהולכי רגל בזמן נסיעה לפנים.

המערכת משתמשת במצלמה הקדמית שבשמש הקדמית כדי לגלות הולכי רגל ישר לפנים בנתיב הנסיעה שלך.

ההגנה על הולך רגל קדמי יכולה לגלות ולהתרע מפני הולכי רגל בזמן נסיעה בהילוך קדמי במהירויות שבין 5 קמ"ש לבין 60 קמ"ש.

מגבלות המערכת

במקרים מסוימים עשויה מערכת בלימת חירום פעילה לבצע בלימה אוטומטית, במצבים שבהם הבלימה מיותרת לכאורה, למשל בחניונים, בגלל תמרורים בפנייה או כלי רכב בנתיב אחר. תופעה זו אינה נחשבת לתקלה והרכב אינו זקוק לתיקון. לחץ בכוח על דוושת ההאצה כדי לעקוף את הבלימה האוטומטית אם המצב ותנאי הסביבה מאפשרים.

במקרים הבאים, ביצועי בלימת החירום הפעילה מוגבלים:

- נסיעה בכבישים מתפתלים או הרריים.
- גילוי כל כלי רכב, במיוחד כלי רכב עם גרור, ראשים גוררים, כלי רכב מכוסים בבוץ וכו'.
- גילוי כלי רכב כשתנאי מזג אוויר כגון ערפל, גשם או שלג מגבילים את הראות.
- נסיעה בשעות הלילה.
- כשתנאי מזג אוויר כגון ערפל, גשם או שלג מגבילים את הראות.
- השמשה הקדמית ניזוקה או יש עליה גופים זרים כגון מדבקות.



צג מידע גרפי: המערכת מוכנה לפעולה כאשר נורית ה-LED בלחצן סייען החניה P OFF אינה מאירה.

צג מידע צבעוני: הפעל את סייען החניה ב-113.

חיווי

המערכת מזהירה את הנהג באמצעות חיוויים קוליים מפני מכשולים מסוכנים אפשריים מאחורי הרכב במרחק המגיע עד 50 ס"מ כאשר משולב הילוך אחורי.

בהתאם לצד הרכב הקרוב יותר אל המכשול, יישמעו צלילי אזהרה ברכב בצד המתאים. מרווח הזמן בין צלילי הזמזום מתקצר ככל שהרכב מתקרב למכשול. כשמכשול נמצא במרחק של פחות מ-30 ס"מ, הצפצוף יהיה רציף.

סייען חניה

מידע כללי

בעת חיבור גרור או מנשא אופניים ליצול הגרור, סייען החניה מושבת.

אזהרה

הנהג הוא האחראי המלא לביצוע תמרוני החניה.

בדוק תמיד את האזור סביב הרכב בעת נסיעה לאחור או לפני בעת השימוש במערכת סייען החניה.

סייען חניה אחורי

סייען החניה האחורי מקל על ביצוע חניה על-ידי מדידת המרחק בין הרכב לבין עצמים ומכשולים מאחור. הוא מודיע לנהג ומזהיר אותו באמצעות אותות חזותיים וקוליים.

המערכת פועלת עם חיישני חניה על-קוליים בפגוש האחורי.

הפעלה

סייען חניה אחורי מופעל בעת שילוב הילוך אחורי, כאשר מערכת ההצתה במצב מופעל. הדבר מאושר על-ידי צלצול.

התראת הולך רגל לפניים

כשמתקרבים אל הולך רגל שהתגלה במהירות גבוהה מדי, הודעת אזהרה מוצגת במרכז המידע לנהג. יושמע גם צלצול אזהרה.

ייתכן שבקרת השיוט או בקרת השיוט המסתגלת תתנתק בזמן שהתראת הולך רגל ישר לפניים פועלת.

מגבלות המערכת

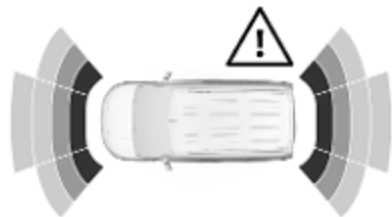
במקרים הבאים, מערכת ההגנה על הולך רגל קדמי עלולה שלא לגלות את הולך הרגל או שביצועי החיישן מוגבלים:

- מהירות הרכב חורגת מתחום המהירויות ב-5 קמ"ש עד 60 קמ"ש בהילוך קדמי
- המרחק אל הולך הרגל שלפנים עולה על 40 מטר
- נסיעה בכבישים מתפתלים או הרריים
- נסיעה בשעות הלילה
- כשתנאי מזג אוויר כגון ערפל, גשם או שלג מגבילים את הראות
- החיישן בשמשה הקדמית מוסתר על-ידי שלג, קרח, רפש, בוץ, לכלוך וכו'.
- השמשה הקדמית ניוקה או יש עליה עצמים זרים, כמו למשל מדבקות

חיווי

המערכת מזהירה את הנהג באמצעות חיוויים קוליים במקרה של מכשולים המהווים סיכון פוטנציאלי לפני הרכב או מאחוריו.

בהתאם לצד הרכב הקרוב יותר אל המכשול, יישמעו צלילי אזהרה ברכב בצד המתאים. מרווח הזמן בין צלילי הזמזום מתקצר ככל שהרכב מתקרב למכשול. כשמכשול נמצא במרחק של פחות מ-30 ס"מ, הצפצוף יהיה רציף.



בנוסף לכך, המרחק למכשולים מאחור ומלפנים יוצג באמצעות קווי מרחק משתנים בצג המידע 109.

צג מידע צבעוני: הפסק את פעולת סייען החניה ב-113. מצב המערכת

סייען חניה קדמי

סייען החניה מלפנים-מאחור מודד את המרחק בין הרכב לבין מכשולים בחזית הרכב ומאחוריו. הוא מודיע לנהג ומזהיר אותו באמצעות אותות חזותיים וקוליים.

המערכת משתמשת בשני חיוויי אזהרה קוליים שונים עבור אזורי הניטור מלפנים ומאחור, בהתאמה, ולכל אחד מהם תדר צליל שונה.

המערכת פועלת עם חיישני חניה על-קוליים בפגוש האחורי ובפגוש הקדמי.

הפעלה

בנוסף לסייען החניה האחורי, סייען החניה הקדמי יופעל כאשר מזהה מכשול מלפנים ומהירות הרכב עדיין נמוכה מ-10 קמ"ש.

צג מידע גרפי: המערכת מוכנה לפעולה כאשר נורית ה-LED בלחצן סייען החניה P_{off} אינה מאירה.

צג מידע צבעוני: הפעלת סייען החניה היא ב-113.

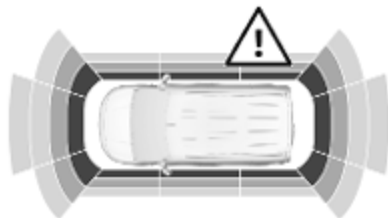


בנוסף לכך, המרחק למכשולים מאחור יוצג באמצעות קווי מרחק משתנים בצג המידע 109. כאשר המכשול קרוב מאוד, יוצג Δ לציון סכנה.

הפסקת הפעולה

המערכת מופסקת ברגע שהנהג מעביר מהילוך אחורי להילוך אחר. לחץ על P_{off} כדי להפסיק ידנית את פעולת המערכת. נורית ה-LED שבלחצן תאיר כשהמערכת במצב מופסק. אם פעולת המערכת הופסקה באופן ידני, היא אינה מופעלת באופן אוטומטי בפעם הבאה שמערכת ההצתה מופעלת.

צג מידע גרפי: המערכת מנותקת כשנורית ה-LED בלחצן סייען החניה P_{off} מואר.



נוסף לכך, המרחק אל המכשול האחורי, הקדמי או הצדי מוצג על-ידי קווי מרחק משתנים בתצוגת המידע הצבעונית. \hookleftarrow 109.

הפסקת הפעולה

המערכת תושבת באופן אוטומטי כשמהירות הרכב עולה על 10 קמ"ש, על-די הפעלת בלם החניה החשמלי או בלחיצה על לחצן סייען החניה P_{off} .

צג מידע גרפי: המערכת מנותקת כשנורית ה-LED בלחצן סייען החניה P_{off} מואר.

צג מידע צבעוני: הפסק את פעולת סייען החניה ב- \hookleftarrow 113.

הפעלה

בנוסף לסייען החניה האחורי וסייען קדמי-אחורי, הסייען הקדמי-אחורי-צדדי מופעל כשהמערכת מגלה מכשולים קבועים הממוקמים באחד או בשני צדי הרכב.

צג מידע גרפי: המערכת מוכנה לפעולה כאשר נורית ה-LED בלחצן סייען החניה P_{off} אינה מאירה.

צג מידע צבעוני: הפעלת סייען החניה היא ב- \hookleftarrow 113.

חיווי

המערכת מזהירה את הנהג באמצעות חיוויים קוליים במקרה של מכשולים המהווים סיכון פוטנציאלי לפני הרכב, מאחורי הרכב ובצידו של הרכב.

בהתאם לצד הרכב הקרוב יותר אל המכשול, יישמעו צלילי אזהרה ברכב בצד המתאים. מרווח הזמן בין צלילי הזמזום מתקצר ככל שהרכב מתקרב למכשול. כשמכשול נמצא במרחק של פחות מכ-30 ס"מ, הצפצוף יהיה רציף.

אם הרכב עוצר למשך יותר משלוש שניות בהילוך נסיעה קדימה, אם תיבת ההילוכים האוטומטית נמצאת במצב P או אם לא התגלה כל מכשול נוסף, לא יינתנו אותות התראה קוליים.

הפסקת הפעולה

המערכת תושבת באופן אוטומטי כשמהירות הרכב עולה על 10 קמ"ש, על-די הפעלת בלם החניה החשמלי או בלחיצה על לחצן סייען החניה P_{off} .

צג מידע גרפי: המערכת מנותקת כשנורית ה-LED בלחצן סייען החניה P_{off} מואר.


צג מידע צבעוני: הפסק את פעולת סייען החניה ב- \hookleftarrow 113.

סייען חניה מלפנים-מאחור-מהצדדים

סייען החניה מלפנים-מאחור-מהצדדים מודד את המרחק בין הרכב לבין מכשולים בחזית הרכב, מאחוריו ומצדדיו. הוא מודיע לנהג ומזהיר אותו באמצעות אותות חזותיים וקוליים.

המערכת פועלת באמצעות חיישני חניה על-קוליים בפגוש הקדמי ובפגוש האחורי וכן בשני צדי הרכב.

מגבלות המערכת

במקרה תקלה או אם המערכת אינה פועלת זמנית, למשל, עקב רעש חיצוני גדול או גורמים מפריעים אחרים, יאיר חיווי  בריכוז המדים והמחוונים. במרכז המידע לנהג תופיע הודעה.

⚠ אזהרה

בתנאים מסוימים עלולים משטחים מחזירי קול שונים על חפצים או בגדים, וכן מקורות רעש חיצוניים, לגרום למערכת שלא לזהות מכשולים.

יש להתייחס בתשומת לב מיוחדת למכשולים נמוכים שעלולים לגרום נזק לחלקו התחתון של הפגוש.

זהירות

ביצועי המערכת עלולים להיפגע במקרה שהחיישנים מכוסים, כמו לדוגמה בקרח או בשלג. ביצועי מערכת סייען החניה עלולים להיפגע במקרה של שינוי גובה החיישנים עקב נשיאת מטען כבד.

יש לפעול בזהירות בעת התקרבות לכלי רכב גבוהים יותר (למשל רכבי שטח, מיניוואנים ומסחריות). לא ניתן להבטיח זיהוי עצמים וחיווי מרחק נכון בחלק העליון של כלי רכב אלה.

המערכת עשויה שלא לזהות עצמים בעלי שטח חתך (שטח החזרה) קטן מאוד, כגון עצמים דקים או חומרים רכים.

מערכות סייען החניה אינן מסוגלות לזהות עצמים הנמצאים מחוץ לטווח הזיהוי שלהן.

סיוע מתקדם לחניה

⚠ אזהרה

נהג הוא האחראי הבלעדי להסכמתו לקבל את מקום החניה המוצע על-ידי המערכת ולתמרונה החניה.

בעת שימוש בסיוע מתקדם לחניה, הקפד לבדוק את סביבת הרכב בכל הכיוונים.

הסיוע המתקדם לחניה מודד מקום חניה מתאים שהוא עובר, מחשב את המסלול ומכוון באופן אוטומטי את הרכב לחניה.

הסיוע המתקדם לחניה מספק סיוע לתמרונים הבאים:

- כניסה למקום חניה במקביל
- כניסה למקום חניה בניצב
- יציאה ממקום חניה במקביל

הנהג חייב לשלוט בהאצה, בבלימה ובהעברת ההילוכים, אך ההיגוי מתבצע באופן אוטומטי. הנהג יכול לקחת את השליטה בכל עת על-ידי אחיזה בגלגל ההגה.

ייתכן שיהיה צורך לנסוע לפנים ולאחור יותר מפעם אחת.


הנחיות מוצגות בצג המידע  109.

ניתן להפעיל את חיישן החניה המתקדם רק בנהיגה לפנים.

כניסה למקום חניה במקביל

הפעלה

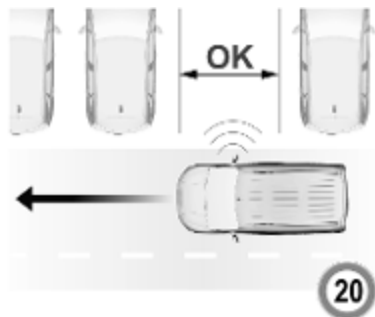
האט את הרכב למהירות הנמוכה מ-30 קמ"ש.

צג מידע צבעוני: כדי לחפש מקום חניה, הפעל את המערכת בלחיצה על . בחר את **תפקודי נהיגה** על תצוגת המידע ולאחר מכן **סייען חנייה**. בחר **היכנס למקום חניה במקביל**.

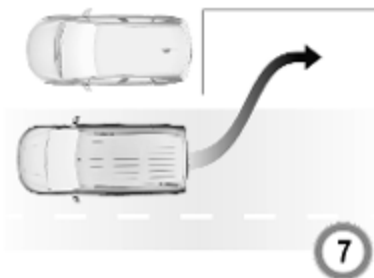
בחר צד חניה על-ידי הפעלת מחוון הכיוון בצד המתאים.

המרחק המקביל המותר בין הרכב לשורת כלי הרכב החונים הוא בין 0.5 מטר ל-1.5 מטר.

כדי להיכנס למקום חניה ניצב, הרוחב המינימלי של מקום החניה המיועד חייב להיות שווה לרוחב של הרכב שלך ועוד 0.7 מ'. כאשר נמצאים מספר מקומות חניה רצופים, הרכב יופנה למיקום האחרון.




כשמזוהה מקום פנוי, יוצג משוב חזותי בצג המידע ויושמע חייווי קולי. עצור את הרכב, בחר הילוך אחורי, שחרר את גלגל ההגה והתחל לנוע מבלי לעבור מהירות של 7 קמ"ש.



נוע לפנים ולאחור לפי האזהרות המוצגות בסייען החניה, עד שיצוין סוף התמרון.

כניסה למקום חניה בניצב

הפעלה

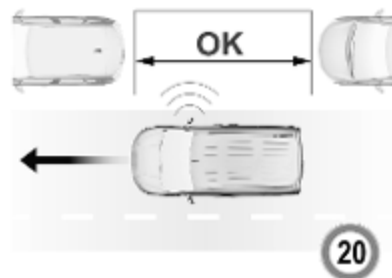
צג מידע צבעוני: כשיש צורך לחפש ולמצוא מקום חניה, הפעל את המערכת בלחיצה על . בחר תפקודי נהיגה בצג המידע ואחרי כן את **סייען חניה**. בחר **היכנס למקום חניה בניצב**.

האט את הרכב למהירות הנמוכה מ-30 קמ"ש.

בחר צד חניה על-ידי הפעלת מחוון הכיוון בצד המתאים.

המרחק המקביל המותר בין הרכב לשורת כלי הרכב החונים הוא בין 0.5 מטר ל-1.5 מטר.

כדי להיכנס למקום חניה במקביל לרכב שכן, האורך המינימלי של מקום החניה המיועד חייב להיות שווה לאורך של הרכב שלך ועוד 0.6 מ'. המערכת לא תזוהה מקומות חניה שהם בביורר גדולים יותר או קטנים יותר מהרכב.




כשמזוהה מקום פנוי, יוצג משוב חזותי בצג המידע ויושמע החיווי הקולי הראשון. סע לאט קדימה. כאשר יושמע החיווי הקולי השני, עצור את הרכב, בחר הילוך אחורי, שחרר את גלגל ההגה והתחל לנוע לאט. משוב חזותי ניתן בצג המידע.

חיווי התצוגה

ההוראות בתצוגה מציינות:

- עצות כלליות והודעות אזהרה
- הדרישה לעצירת הרכב, כשמתגלה תא חניה
- כיוון הנהיגה במהלך תמרון החניה
- דרישה להעביר להילוך אחורי או להילוך ראשון
- דרישה לעצור או לנסוע לאט
- לאחר השלמת החנייה בהצלחה יוצג סמל בליווי צליל פעמון
- ביטול תמרון חניה

הפסקת הפעולה

ניתן לבטל את תמרון הסיוע לחניה הנוכחי באמצעות הלחצן, כדי לחזור למסך הקודם בצג המידע. כדי להשבית לחלוטין את המערכת, לחץ על  בקונסולה המרכזית.

פעולת המערכת מופסקת באופן אוטומטי:

- אם מעבירים את מערכת ההצתה למצב מופסק
- בעת הדממה עקב עומס של המנוע
- אם לא מתחילים בתמרון בתוך 5 דקות מבחירת סוג התמרון

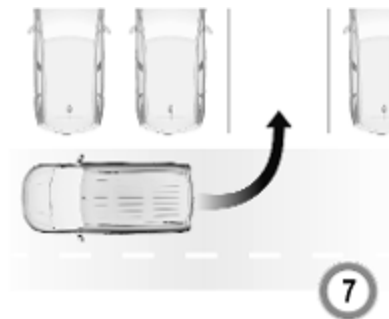
בחר את צד היציאה על-ידי הפעלת מחוון הכיוון המתאים.


שלב הילוך קדמי או אחורי, שחרר את גלגל ההגה והתחל לנוע מבלי לעבור מהירות של 5 קמ"ש.



נוע לפנים ולאחור לפי האזהרות המוצגות בסייען החניה, עד שיצוין סוף התמרון. התמרון יושלם כאשר הגלגלים הקדמיים של הרכב נמצאים מחוץ למקום החניה.

לאחר ביטול ההפעלה, בדוק את יכולת השליטה ברכב.




נוע לפנים ולאחור לפי ההנחיות ותוך צפייה באזהרות של סייען החניה, ותוך מתן תשומת לב לחיוויים הקוליים עד שיצוין סוף התמרון. כאשר תסיים,  תכבה בריכוז המדים והמחוונים.

במהלך תמרון החניה, המערכת מופסקת באופן אוטומטי כאשר הצד האחורי של הרכב נמצא במרחק של 50 ס"מ ממכשול.


יציאה ממקום חניה במקביל

הפעלה

צג מידע צבעוני: בעת יציאה ממקום חניה במקביל, הפעל את המערכת בלחיצה על . בחר את **תפקודי נהיגה** על תצוגת המידע ולאחר מכן **סייען חנייה**. בחר **יציאה ממקום חניה במקביל**.

- לאחר עצירה ארוכה של הרכב במהלך התמרון
 - אם המערכת האלקטרונית לבקרת היציבות (ESC) מופעלת
 - אם מהירות הרכב חורגת מהמהירות שצוינה
 - כאשר הנהג מפסיק את התנועה החופשית של גלגל ההגה
 - אחרי שבעה תמרונים לכניסה למקום חניה בניצב (תמרון אחד כולל תנועה אחת לאחור ותנועה אחת לפניים)
 - אחרי עשרה תמרונים לכניסה או יציאה ממקם חנייה מקבילי
 - עם פתיחה של דלת או של תא המטען
 - אם אחד הגלגלים הקדמיים נתקל במכשול
 - תמרון החניה הסתיים בהצלחה
- הפסקת הפעולה על-ידי הנהג או על-ידי המערכת במהלך התמרון מצוינת במרכז המידע לנהג. בנוסף, נשמע חיווי קולי.
- המערכת מופסקת באופן אוטומטי בעת גרירת גרוו, מנשא אופניים, וכו', המחוברים אל מערכת החשמל של הרכב. צור קשר עם מרכז השיווק והשירות שלך לצורך השבתת המערכת לפרק זמן ארוך.

תקלה

במקרה של תקלה, מופיעה הודעה בצג המידע הצבעוני ומלווה באות התראה קולי. במקרה של תקלה במערכת הגה הכוח, נורית החיווי  מאירה והודעה מופיעה במרכז המידע לנהג.

אזהרה

בתנאים מסוימים עלולים משטחים מחזירי קול שונים על חפצים או בגדים, וכן מקורות רעש חיצוניים, לגרום למערכת שלא לזהות מכשולים.

יש להתייחס בתשומת לב מיוחדת למכשולים נמוכים שעלולים לגרום נזק לחלקו התחתון של הפגוש.

זהירות

ביצועי המערכת עלולים להיפגע במקרה שהחיישנים מכוסים, כמו לדוגמה בקרח או בשלג.

ביצועי מערכת סייען החניה עלולים להיפגע במקרה של שינוי גובה החיישנים עקב נשיאת מטען כבד.

יש לפעול בזהירות בעת התקרבות לכלי רכב גבוהים יותר (למשל רכבי שטח, מיניוואנים ומסחריות). לא ניתן להבטיח זיהוי עצמים וחיווי מרחק נכון בחלק העליון של כלי רכב אלה.

המערכת עשויה שלא לזהות עצמים בעלי שטח חתך (שטח החזרה) קטן מאוד, כגון עצמים דקים או חומרים רכים.

מערכות סייען החניה אינן מסוגלות לזהות עצמים הנמצאים מחוץ לטווח הזיהוי שלהן.

הערה

ייתכן שהחיישן יזהה אובייקט לא קיים הנגרם על-ידי הפרעות הד מרעש אקוסטי חיצוני או מכוון מכוני לקוי (אזהרות שווא עלולות להופיע מעת לעת).

ודא שלוחית המספר הקדמית מותקנת כהלכה (אינה כפופה וללא רווחים בינה לבין הפגוש בצד שמאל או ימין) ושהחיישנים מחוזקים כהלכה למקומם.

מערכת סיוע מתקדם לחניה עלולה לא להגיב לשינויים במרווח שנועד לחניה לאחר שהוחל בתמרון לביצוע חניה. ייתכן שהמערכת תזהה כניסה, שער, חצר או אפילו צומת כמקום חניה. לאחר בחירה

אופן התפקוד




כשהמערכת מזהה רכב בנקודה המתה הצדית בעת נסיעה לפנים, נורית LED תאיר במראת הצד המתאימה.

נורית LED תאיר מיד בעת עקיפה על-ידי רכב אחר.

נורית LED תאיר לאחר השהיה בעת עקיפה אטית על-ידי רכב אחר.

- כלי רכב הנמצאים מחוץ לאזורים המתים, אשר עלולים להתקרב במהירות
 - הולכי-רגל, רוכבי אופניים או בעלי-חיים
- לפני החלפת נתיב, התבונן תמיד בכל המראות, הבט מעבר לכתף והפעל את מחווני הכיוון.

הפעלה

צג מידע צבעוני: לחץ על . בחר את **התפקודי נהיגה** על תצוגת המידע ולאחר מכן **חיישני נקודה מתה**. הפעל את התפקוד.

^a מאירה ברציפות בירוק בריכוז המדים והמחוננים כדי לאשר את התפקוד.

בהילוך אחורי, המערכת תתחיל בתמרון החניה. היה זהיר מבחינת הזמינות של מקום החניה המוצע.

חריגות בפני השטח, למשל באתרי בנייה, לא יזוהו על ידי המערכת. האחריות מוטלת על הנהג.

התראת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי

התראת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי מבחינה ומדווחת על עצמים בשני צדי הרכב, בתוך אזור "נקודה מתה" מוגדר. המערכת מציגה התראה חזותית בכל אחת ממראות הצד כשהיא מזהה עצמים שייתכן שאינם נראים במראה הפנימית או במראות הצד.

התראת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי משתמשת בחלק מחיישני סיען החניה הממוקמים בפגוש הקדמי ובפגוש האחורי, בשני צדי הרכב.

אזהרה

התראת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי אינה מחליפה את עיני הנהג.

המערכת אינה מזהה:

תנאי הפעלה

- התנאים הבאים חייבים להתקיים לצורך פעולה תקינה:
- כל כלי הרכב נעים באותו הכיוון ובנתיבים צמודים
- מהירות הרכב שלך היא בין 12 לבין 140 קמ"ש
- עקיפת רכב בהפרש מהירויות של פחות מ-10 קמ"ש
- רכב אחר עוקף בהפרש מהירויות של פחות מ-25 קמ"ש
- זרימת התנועה תקינה
- נסיעה בדרך ישרה או מפותלת מעט
- הרכב אינו גורר גרור
- החיישנים אינם מכוסים בבוץ, קרח או שלג
- אזורי האזהרה במראות הצד או אזורי הגילוי שעל הפגוש הקדמי והאחורי אינם מכוסים במדבקות או דברים אחרים
- לא תוצג התראה במצבים הבאים:
- בנוכחות עצמים שאינם נעים, כגון כלי רכב חונים, מחסומים, פנסי תאורת רחוב, תמרורים
- כשכלי הרכב נעים בכיוון הנגדי
- נסיעה בדרך מפותלת או פנייה חדה

- כשנעקפים על-ידי רכב ארוך מאוד, או בעת עקיפה של כלי רכב ארוך מאוד, לדוגמה, משאית, אוטובוס, המזוהה בו זמנית מאחור בזווית הנקודה המתה וקיים בשדה הראייה לפנים של הנהג
- בתנועה כבדה מאוד, כלי רכב בחזית ומאחור יזוהו בטעות כמשאית או כעצם נייד
- בעת עקיפה מהירה מאוד

הפסקת הפעולה

- ניתן להפסיק את פעולת המערכת בהתאמה האישית של הרכב \leftarrow 113. ^א
- תכבה בריכוז המדים והמחוונים. בנוסף, נשמע חייווי קולי.
- מצב המערכת נשמר בזיכרון בעת העברת מערכת ההצתה למצב מופסק.
- המערכת מופסקת באופן אוטומטי בעת גרירת גרור המחובר אל מערכת החשמל של הרכב.
- בגלל תנאי מזג אוויר קשים כמו למשל גשם חזק, עלולים להיגרם גילויים שגויים.

תקלה

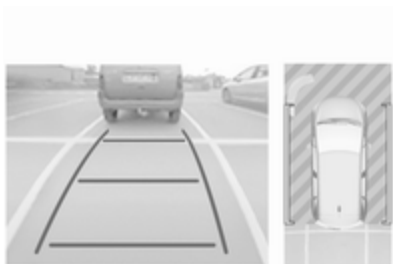
- במקרה תקלה, ^א תהבהב למשך מספר שניות בלוח המדים והמחוונים, יוצג \leftarrow ותופיע הודעה בתצוגה. דאג לתיקון סיבת התקלה במוסך.

מערכת מבט פנורמי

המערכת מאפשרת להציג בצג המידע מבטים על סביבת הרכב כתמונה של כמעט 180°, כדוגמת מבט ציפור.

המערכת משתמשת ב:

- מצלמה אחורית, מותקנת בדלת העורפית
- חיישני חניה על-קוליים בפגוש האחורי



המסך בצג המידע מחולק לשני חלקים. בצד ימין יש מבט מעל הרכב, ובצד שמאל מוצג מבט מאחור. חיישני החניה משלימים את המידע על המבט מעל הרכב.

מבט 180°



מבט 180° מסייע בעת יציאה בנסיעה לאחור ממפנץ חניה, ומאפשר לראות התקרבות של כלי רכב, הולכי רגל ורוכבי אופניים. מבט זה אינו מומלץ לביצוע תמרון מלא. הוא מורכב משלושה אזורים: שמאל 1, מרכז 2 וימין 3. מבט זה זמין בתפריט בחירת המבטים בלבד.

הפסקת הפעולה

פעולת מערכת מבט פנורמי מופסקת כאשר:

- הרכב נוסע במהירות גבוהה מ-10 קמ"ש
- שבע שניות לאחר הוצאת בורר ההילוכים מהילוך אחורי

מבט אחורי

האזור מאחורי הרכב מוצג במסך. הקווים האנכיים מייצגים את רוחב הרכב כשהמראות פרוסות. כיוון הקווים משתנה בהתאם למצב גלגל ההגה.

הקו האופקי הראשון מייצג מרחק של כ-30 ס"מ מעבר לקצה הפגוש האחורי של הרכב. הקווים האופקיים העליונים מייצגים מרחקים של כמטר אחד ושני מטרים מעבר לקצה הפגוש האחורי של הרכב.

מבט זה זמין במצב AUTO או בתפריט בחירת המבטים.

מצב אוטומטי

מצב זה מופעל לפי ברירת המחדל. המבט האוטומטי משתנה ממבט אחורי למבט על באמצעות החיישנים בפגוש האחורי, בעת התקרבות למכשול במהלך התמרון.

שינוי גודל תצוגה

המצלמה מצלמת את סביבת הרכב במהלך התמרון כדי ליצור מבט על של החלק האחורי של הרכב והסביבה הקרובה, מה שמאפשר לתמרן את הרכב סביב מכשולים בקרבת הרכב. מבט זה זמין במצב AUTO או בתפריט בחירת המבטים.

הפעלה

מערכת מבט פנורמי מופעלת על-ידי:

- שילוב הילוך אחורי
- נסיעה במהירות של עד 10 קמ"ש

אופן התפקוד

ניתן לבחור מבטים אחרים בחלק השמאלי של התצוגה. שנה את סוג המבט בזמן כלשהו במהלך תמרון על-ידי נגיעה בשדה המגע באזור השמאלי התחתון של התצוגה:

- מבט אחורי
- מצב אוטומטי
- שינוי גודל תצוגה
- מבט 180°

התצוגה תעודכן מיד בסוג המבט שנבחר.

מצב AUTO מופעל לפי ברירת המחדל. במצב זה, לפי המידע המתקבל מחיישני החניה בוחרת המערכת את המבט הטוב ביותר שיוצג - סטנדרטי או שינוי גודל תצוגה.

מצב המערכת אינו נשמר בזיכרון בעת העברת מערכת ההצגה למצב מופסק.

- בלחיצה על הסמל ⊗ בפינה השמאלית העליונה של מסך המגע
- פתיחת הדלת העורפית
- חיבור גרור או מנשא אופניים

מידע כללי

אזהרה

מערכת המבט הפנורמי אינה באה במקום ראייתו של הנהג. היא אינה מציגה ילדים, הולכי רגל, רוכבי אופניים, תנועה חוצה, בעלי חיים או עצמים אחרים הנמצאים מחוץ לשדה הראייה של המצלמות, כמו למשל מתחת לפגוש או מתחת לרכב.

אסור לנסוע לאחור או להחנות את הרכב רק באמצעות מערכת המבט הפנורמי.

בדוק תמיד את הסביבה של הרכב לפני התחלת הנסיעה.

המרחקים בפועל של העצמים המוצגים עשויים להיות רחוקים או קרובים יותר מכפי שהם נראים. שדה הראייה המוצג הוא מוגבל, והעצמים הקרובים מדי לאחת מפינות הפגוש או הנמצאים בשטח שמתחת לפגוש לא מוצגים על המסך.

מגבלות המערכת

זהירות

להבטחת פעולה מיטבית של המערכת, חשוב לשמור תמיד על ניקיון עדשת המצלמה שבין פנסי לוחית הרישוי. שטוף את העדשה במים, ונגב באמצעות מטלית רכה.

אל תנקה את העדשה בקיטור או במכונת ניקוי בלחץ גבוה.

ייתכן שמערכת המבט הפנורמי לא תפעל כראוי כאשר:

- הסביבה חשוכה.
- השמש או אלומה של פנסי חזית מאירים ישירות לתוך עדשת המצלמה.
- בזמן נהיגת לילה.
- כשתנאי מזג אוויר כגון ערפל, גשם או שלג מגבילים את הראות.
- כשעדשת המצלמה חסומה על-ידי שלג, קרח, רפש, בוץ או לכלוך אחר.
- הרכב גורר גרור.
- הרכב היה מעורב בתאונה.
- ישנם שינויי טמפרטורה קיצוניים.

מצלמת מבט אחורי

התמונה המתקבלת מהמצלמה מוצגת בצג המידע.

אזהרה

מצלמת המבט האחורי אינה מחליפה את עיני הנהג. חשוב לזכור שלא יוצגו עצמים הנמצאים מחוץ לאזור הגילוי של המצלמה ושל חיישני סייען החניה, לדוגמה, מתחת לפגוש או לרכב.

אסור לנסוע לאחור או להחנות את הרכב באמצעות מצלמת מבט אחורי בלבד.

בדוק תמיד את הסביבה של הרכב לפני התחלת הנסיעה.

הפעלה

מצלמת מבט אחורי מופעלת באופן אוטומטי עם שילוב להילוך אחורי.

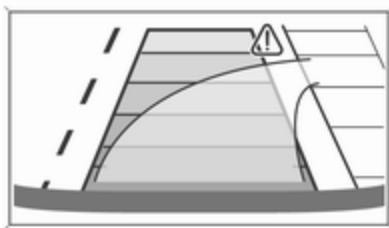
מגבלות המערכת

מצלמת המבט האחורי עלולה לא לפעול כהלכה כאשר:

- הסביבה חשוכה
- אלומת פנסי חזית מאירה ישירות לתוך עדשת המצלמה
- כשתנאי מזג אוויר כגון ערפל, גשם או שלג מגבילים את הראות
- כשעדשת המצלמה חסומה על-ידי שלג, קרח, רפש, בוץ או לכלוך אחר. נקה את העדשה, שטוף אותה במים, ונגב באמצעות מטלית רכה
- בעקבות פתיחה של הדלת העורפית
- הרכב גורר גרור, מנשא אופניים וכו' המחוברים אל מערכת החשמל של הרכב.
- הרכב עבר התנגשות מאחור
- יש שינויי טמפרטורה קיצוניים

סייען שמירה על נתיב

סייען השמירה על נתיב עוזר להימנע מהתנגשויות עקב סטייה בלתי מכוונת מנתיב הנסיעה. המצלמה הקדמית ממוקמת על החלק העליון של השמשה הקדמית ומביטה על סימוני הנתיבים ביניהם הרכב נוסע. אם הרכב מתקרב



נתיב ההתקדמות של הרכב מוצג בהתאם לזווית ההיגוי.

השבתת קווי הנחיה

צג מידע 109.

התאמה אישית של הרכב 113.

הפסקת הפעולה

המצלמה מנותקת כשמשולב הילוך נסיעה קדימה.

אופן התפקוד




המצלמה מותקנת בדלת העורפית או בדלת השמאלית האחורית.

האזור המוצג על-ידי המצלמה מוגבל. המרחק המופיע בתמונה שבצג שונה מהמרחק בפועל.

קווי הנחיה

קווי הנחיה הדינמיים הם קווים אופקיים במרווחים של מטר אחד המוקרנים על התמונה כדי להגדיר את המרחק לעצמים הנראים בתמונה.

לסימון נתיב, גלגל ההגה מופנה בעדינות כדי להחזיר את הרכב לנתיב. במקרה כזה הנהג יוכל לחוש בתנועת סיבוב של גלגל ההגה. סובב את גלגל ההגה באותו הכיוון, אם היגוי המערכת אינו מספק. סובב את גלגל ההגה בעדינות בכיוון הנגדי, אם תרצה לשנות נתיב.

כאשר המערכת מפעילה את ההיגוי כדי לתקן את מסלול הרכב,  מהבהב בצהוב בריכוז המדים והמחווים.

הודעת אזהרה במרכז המידע לנהג בלוויית צליל אזהרה מזהירים את הנהג כאשר נדרשת פעולה מיידית מצד הנהג.

המערכת אינה מניחה כי אירעה סטייה בלתי מכוונת מהנתיב כאשר מחווני הכיוון מופעלים ובמהלך 20 שניות לאחר הפסקת פעולת מחווני הכיוון.

הערה

המערכת עשויה להפסיק את פעולתה, אם היא מזהה נתיבים צרים מדי, רחבים מדי, או מפותלים מדי.



התנאים המוקדמים הבאים חייבים להתקיים:

- מהירות הרכב חייבת להיות בין 65 קמ"ש לבין 180 קמ"ש
- הנהג חייב להחזיק את ההגה בשתי הידיים


- שינוי המסלול אינו מלווה בהפעלת מחווני הכיוון
- המערכת האלקטרונית לבקרת היציבות מופעלת אך אינה פעילה
- הרכב אינו מחובר לגרור או למנשא אופניים חשמלי
- התנהגות נהיגה רגילה (המערכת מזהה סגנון נהיגה דינמי, לדוגמה, לחיצה על דוושת הבלמים או ההאצה)
- דרכים בעלות סימוני נתיב גרוועים
- אין שימוש בגלגל חליף
- הנהג חייב להיות פעיל במהלך התיקון
- הרכב אינו בנוסיעה בפנייה חדה

הפעלה



אם המערכת מופעלת, נורית ה-LED שבכפתור  אינה מאירה. כדי להפעיל את המערכת כשפעולת המערכת מבוטלת, לחץ .

ניתן להפעיל את המערכת במהירויות בין 65 קמ"ש לבין 180 קמ"ש וכאשר ניתן לזהות סימוני נתיבים. הנהג חייב להחזיק את ההגה בשתי הידיים. חובה להפעיל את המערכת האלקטרונית לבקרת היציבות.

נורית החיווי  מהבהבת בצהוב בזמן תיקון המסלול.

אם הנהג רוצה לשמור על המסלול של הרכב, הוא יכול למנוע תיקון על-ידי אחיזה חזקה של גלגל ההגה, כמו למשל לצורך תמרון התחמקות. פעולת התיקון תיפסק אם מפעילים את מחווני הכיוון.

לא יופעל כל תיקון כאשר מחווני הכיוון מופעלים ובמהלך מספר שניות לאחר הפסקת פעולת מחווני הכיוון.

אם המערכת מגלה שהנהג אינו מחזיק בכוח מספיק חזק את גלגל ההגה בזמן ביצוע תיקון מסלול אוטומטי, היא תפסיק את התיקון. הודעת אזהרה במרכז המידע לנהג בלוויית צליל אזהרה מזהירים את הנהג כאשר נדרשת פעולה מיידית מצד הנהג.

אם התראת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי מופעלת והנהג עומד לשנות את הנתיב, המערכת מתקנת את מסלול הרכב

▲אזהרה

שים לב תמיד לנעשה בכביש ושמור על מיקום נאות של הרכב בנתיב, אחרת עלולים להיגרם נזק לרכב, פציעה או מוות.

סייען השמירה על נתיב אינו מבצע היגוי רציף של הרכב.


ייתכן שהמערכת לא תשמור על הרכב בנתיב או תספק התראה, גם אם זוהו סימוני נתיב.

ייתכן שסייען השמירה על נתיב לא יספק מספיק היגוי כדי למנוע יציאה מהנתיב.

ייתכן שהמערכת לא תגלה מצב של נהיגה "בלי ידיים" בגלל השפעות חיצוניות, כגון תנאי הדרך והשטח, מזג אוויר וכו'. האחריות המלאה על השליטה ברכב מוטלת על הנהג, שבמהלך הנהיגה חייב תמיד לאחוז את ההגה בשתי הידיים.

שימוש במערכת בעת גרירת גרור או בנסיעה על כבישים חלקלקים עלול לגרום לאבדן השליטה ברכב ולהתנגשות. הפסק את פעולת המערכת.

תקלה

במקרה תקלה,  יופיעו בלוח המדדים והמחוונים, ובנוסף תופיע הודעה בתצוגה ויושמע צלצול אזהרה. פנה למרכז שיווק ושירות או למוסך מורשה לבדיקת המערכת.


מגבלות המערכת

ביצועי המערכת עשויים להיות מושפעים מ:

- השמשה הקדמית אינה נקייה או מושפעת מעצמים זרים, כמו למשל מדבקות
 - כלי רכב קרובים מלפנים
 - דרכים בעלות שיפוע רוחבי
 - דרכים צרות, מתפתלות או הרריות
 - שפות דרך
 - שינויים פתאומיים בתנאי התאורה
 - תנאי מזג אוויר קשים כגון גשם כבד או שלג
 - שינויים בכלי הרכב, לדוגמה צמיגים
- הפסק את פעולת המערכת, אם המערכת נכשלת עקב כתמי זפת, צללים, סדקים בכביש, סימוני נתיב זמניים או עקב עבודות תיקונים, או בעיות אחרות בדרך.

למרות הפעלת מחווני הכיוון אם התגלה רכב נוסף באזור הנקודה המתה של שדה הראייה הצדי.

הפסקת הפעולה

כדי להפסיק את פעולת המערכת, לחץ והחזק את . הפסקת הפעולה של המערכת תאושר באמצעות הארת נורית ה-LED בלחצן. במרכז המידע של הנהג מוצגים קווים אפורים מלאים.

הפסקת פעולה מומלצת

מומלץ להפסיק את פעולת המערכת במצבים הבאים:

- פני הכביש במצב גרוע
 - תנאי אקלים לא נוחים
 - פני שטח חלקלקים, כמו למשל קרח
- המערכת לא תוכננה לנסיעה בתנאים הבאים:
- נסיעה במסלול מרוץ
 - נסיעה עם גרור
 - נסיעה על מעמד גלילים (דינמומטר)
 - נסיעה על משטחים לא יציבים

מערכת Driver Alert


מערכת Driver Alert עוקבת אחרי משך הנסיעה ומנטרת את הערנות של הנהג. המיטור של ערנות הנהג מבוסס על שינויים במסלול הנסיעה של הרכב בהשוואה אל סימוני הנתיב.

המערכת כוללת התראת זמן נהיגה המשולבת בגילוי סימני נמנום של הנהג.

אזהרה


המערכת אינה יכולה להוות תחליף לדריכות ולערנות של הנהג. מומלץ לבצע הפסקה מיד כשחשים בעייפות או לפחות כל שעתיים. אסור לך לנהוג אם אתה עייף.

הפעלה או הפסקת הפעולה

ניתן להפעיל או להפסיק את פעולת המערכת בהתאמה האישית של הרכב  113.

מצב המערכת נשמר בזיכרון בעת העברת מערכת ההצתה למצב מופסק.

התראת זמן נהיגה

הנהג יקבל הודעה באמצעות סמל תזכורת קופץ  במרכז המידע לנהג והתרעה קולית המושמעת בו זמנית, אם הנהג לא

יצא להפסקה לאחר שעתיים של נהיגה במהירות הגבוהה מ-65 קמ"ש. ההתראה תופעל מדי שעה עד שהרכב יעצור, ולא משנה מה תהיה מהירות הרכב.

התראת ספירת זמן הנסיעה מתאפסת אם מתקיים אחד מהתנאים הבאים:

- הרכב היה נייח למשך יותר מ-15 דקות כשהמנוע פועל.
- ההצתה נותקה למשך מספר דקות.
- חגורת הבטיחות של הנהג שוחררה ודלת הנהג נפתחה.

הערה

אם מהירות הנסיעה של הרכב יורדת אל מתחת ל-65 קמ"ש, המערכת מפסיקה לפעול. משך זמן הנסיעה מתחיל להימנות שוב ברגע שמהירות הרכב היא מעל 65 קמ"ש.

גילוי נמנום של הנהג

המערכת עוקבת אחרי רמת הערנות של הנהג. מצלמה בחלק העליון של השמשה הקדמית מגלה שינויים במסלול הנסיעה בהשוואה לסימוני הנתיב. מערכת זו מתאימה במיוחד עבור דרכים מהירות (מהירויות העולות על 65 קמ"ש).

אם מסלול הנסיעה של הרכב מרמז על רמה מסוימת של נמנום או חוסר תשומת לב של הנהג, המערכת מפעילה את הרמה הראשונה של ההתראה. הנהג מיועד על-ידי הודעה וניתן אות קולי.

אחרי שלוש ההתראות הקוליות הראשונות, המערכת מפעילה התראה חדשה עם הודעה, המלווה באות קולי בולט יותר.

בתנאי נהיגה מסוימים, (משטח כביש משובש או רוחות חזקות), ייתכן שהמערכת תפיק התראות ללא קשר לרמת הערנות של הנהג.

תפקוד גילוי נמנום הנהג מאותחל מחדש בעת העברת מתג ההצתה למצב מופסק למשך מספר דקות או כשמהירות הנסיעה נשארה מתחת ל-65 קמ"ש למשך מספר דקות.

מגבלות המערכת

במקרים הבאים, ייתכן שהמערכת לא תפעל כהלכה או אפילו לא תפעל בכלל:

- ראות גרועה הנגרמת בגלל תאורה לא מספיקה של הכביש, ירידת שלג, גשם כבד, ערפל כבד וכו'.

סולר העומד בדרישות תקן EN590 מעורבב עם ביודיזל העומד בדרישות תקן EN14214 (יכול להכיל עד 7% של חומצת שומן מתיל אסטר)



סולר העומד בדרישות תקן EN16734 מעורבב עם ביודיזל העומד בדרישות תקן EN14214 (יכול להכיל עד 10% של חומצת שומן מתיל אסטר)



סולר פרפיני העומד בדרישות תקן EN15940 מעורבב עם ביודיזל העומד בדרישות תקן EN14214 (יכול להכיל עד 7% של חומצת שומן מתיל אסטר).

דלק

דלק למנועי בניזין

מנועי הבניזין תואמים לדלק ביולוגי העומד בדרישות התקנים האירופאיים הנוכחיים והעתידיים, וניתן לרכוש אותו בתחנות דלק:



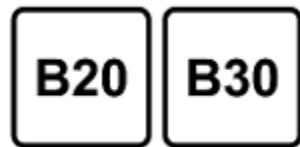
בניזין העומד בתקן EN228, המעורבב בדלק ביולוגי העומד בתקן EN15376.

דלק למנועי דיזל

מנועי הדיזל תואמים לביודיזל העומד בדרישות התקנים האירופאיים הנוכחיים והעתידיים, וניתן לרכוש אותו בתחנות דלק:



- סנוור הנגרם על-ידי פנסי החזית של כלי רכב המתקרבים מלפנים, שמש נמוכה, החזרי אור מכביש רטוב, יציאה ממנהרה, כניסה ויציאה מאזורי אור וצל וכו'.
- אזור השמשה הקדמית שלפני המצלמה מכוסה בכלוך, שלג, מדבקות וכו'.
- לא התגלו כל סימוני נתיבים או יש סימונים רבים בגלל עבודות בכביש
- כלי רכב קרובים מלפנים
- כבישים מפותלים או כבישים צרים



במנוע הדיזל שלך ניתן להשתמש בדלק B20 או B30 העומד בדרישות תקן EN16709. עם זאת, גם במקרה של שימוש מזדמן בלבד, חובה להקפיד וליישם את התנאים המיוחדים המפורטים עבור "תנאים קשים".

למידע נוסף, פנה אל מרכז שיווק ושירות או מוסך מורשה.

זהירות
השימוש בסוג דלק (ביולוגי) אחר (ממקור צמחי, שמנים של בעלי חיים, טהור או מדולל, דלק ביתי וכו') אסור בהחלט (סכנה לנזק למנוע ולמערכת הדלק).

הערה

התוספים היחידים לסולר המותרים לשימוש הם אלה העומדים בתקן B715001.

פעולה בטמפרטורה נמוכה

בטמפרטורות מתחת ל-0°C, חלק מסוגי הסולר המכילים תערובות של ביו-דיזל עלולים לגרום לסתימות, לקפוא או להפוך לג'ל, מצב שעלול להשפיע על מערכת אספקת הדלק. ייתכן שההתנעה ופעולת המנוע לא תהיינה תקינות. כאשר טמפרטורות הסביבה נמוכות מ-0°C, הקפד לתדלק בסולר חורפי.

אפשר להשתמש בסולר המיועד לתנאי אקלים קוטביים בטמפרטורות של קור עז מתחת ל-20°C-. שימוש בדלק מסוג זה בתנאי אקלים חם או לוהט אינו מומלץ ועלול לגרום להפסקת פעולת המנוע, קשיי התנעה או נזק למערכת הזרקה הדלק.

תדלוק

סכנה ⚠
לפני התדלוק, העבר את מערכת ההצתה למצב מופסק וכבה את כל מכשירי החימום החיצוניים עם תאי בעירה.
ציית להנחיות התפעול והבטיחות של תחנת הדלק בעת תדלוק.

סכנה ⚠

דלק הוא דליק ונפיץ. העישון אסור. הימנע מלהבות חשופות או ניצוצות. אם אתה מבחין בריח של דלק ברכב, הבא את הרכב מייד למוסך לצורך בדיקה ותיקון הסיבה.

תווית עם סמלים בדתית פתח התדלוק מציינת את סוגי הדלק המותרים. באירופה, פיות המילוי בתחנות הדלק מסומנות בסמלים אלה. תדלק רק בסוג דלק מותר.

זהירות

במקרה של תדלוק בדלק הלא מתאים, אין להעביר את מפתח ההצתה למצב מופעל.

דתית פתח מילוי הדלק ממוקמת בצד השמאלי אחורי של הרכב.

סגור את המכסה והנח לו להינעל.

מכסה פתח התדלוק

הקפד להשתמש אך ורק במכסים מקוריים של פתח התדלוק.

כלי רכב בעלי מנועי דיזל מצוידים במכסה מיוחד של פתח התדלוק.



ניתן לחבר את מכסה פתח מילוי הדלק לוו שבדלתית פתח מילוי הדלק.

הנח את פיית התדלוק כשהיא מיושרת עם צוואר המילוי ולחץ קלות כדי להכניס אותה.

כדי לתדלק, הפעל את פיית התדלוק.

אחרי ניתוק אוטומטי, ניתן להוסיף דלק למכל על-ידי הפעלת פיית המשאבה לא יותר מפעמיים נוספות.

זהירות

נגב מייד דלק שגלש.

כדי לסגור, סובב את מכסה פתח התדלוק בכיוון השעון עד שיישמעו נקישות.



אם הרכב מצויד במערכת מפתח אלקטרוני, אפשר לפתוח את דלתית פתח התדלוק רק אם הרכב אינו נעול. בהתאם לגרסה, שחרר את דלתית פתח מילוי הדלק בלחיצה על הדלתית או משיכה בפינה הימנית התחתונה.

תדלוק בניזן וסולר

בהתאם לגרסה, הכנס את המפתח אל המנעול ושחרר את נעילת המכסה.

כדי לפתוח, סובב את המכסה לאט נגד כיוון השעון.

יצול הגרור

מידע כללי

השתמש אך ורק בצידוד גרירה שאושר לשימוש ברכבך.

הפקד את התקנת צידוד הגרירה בידי מוסך או בית מלאכה מקצועי. ייתכן שתידרש לבצע שינויים שישפיעו על מערכת הצינור, מגיני החום או צידוד אחר.

תפקוד זיהוי נורות שרופות עבור אור בלם הגרור/מגורון אינו יכול לזהות תפקוד לקוי חלקי של הנורות, לדוגמה, במקרה של ארבע נורות של 5 ואט כל אחת, הוא יכול לזהות נורות שרופות רק כאשר נותרת נורת 5 ואט אחת בלבד או לא נותרות נורות פעילות.

התקנת צידוד גרירה עלולה לכסות את פתח טבעת הגרירה. במקרה זה השתמש בתפוח הגרירה לצורך גרירה. שמור תמיד את מוט תפוח הגרירה ברכב למקרה בו תזדקק לו.

מאפייני נהיגה ועצות לגרירה

לפני רתימת גרור/מגורון, סוך את התפוח. ברם, אל תעשה זאת אם אתה משתמש במייצב הפועל על התפוח להפחתת תנועות "זיב נחש".

במהלך גרירת גרור, אסור לחרוג ממהירות של 80 קמ"ש. מהירות מרבית של 100 קמ"ש תהיה מתאימה רק אם משתמשים במשך תנודות, ומשקל הגרור הכולל המותר אינו עולה על המשקל העצמי של הרכב.

עבור גרורים בעלי יציבות נסיעה נמוכה ועבור גרורי מגורון, מומלץ מאוד להשתמש במשך תנודות.

כשהגרור/מגורון מתחיל לנוע מצד לצד - האט, אל תנסה לחקן בעזרת ההיגוי ובלום בחזקה אם נדרש.

בעת נהיגה במורד מדרון, נהג בהילוך שהיית בוחר לנהיגה במעלה המדרון במהירות דומה.

התאם את לחץ האוויר בצמיגים ללחץ המפורט לעומס מלא 244 .

גרירת גרור

עומסי גרור/מגורון

עומסי הגרור/מגורון המותרים תלויים ברכב ובמנוע והם עומסים מרביים שאין לחרוג מהם. העומס בפועל של הגרור/מגורון הוא ההפרש בין המשקל הכולל בפועל של הגרור/מגורון לבין העומס בפועל על שקע התקנת וו הגרירה כשהגרור/מגורון רתומים לרכב.

העומסים המותרים של הגרור/מגורון מפורטים במסמכי הרכב. בדרך כלל הם ישימים לנסיעה על שיפועים של עד 12% לכל היותר.

העומס המרבי המותר על הגרור ישים עד לשיעור השיפוע המפורט ובגובה פני הים. מכיוון שהספק המנוע פוחת עם העלייה ברום עקב צפיפות אוויר נמוכה יותר, יכולת הטיפול מופחתת והמשקל המרבי המשולב המותר של הרכב והגרור, מופחת בשיעור של 10% עבור כל עלייה ברום של 1,000 מטר מעל גובה פני הים. אין צורך להפחית את המשקל הכולל המשולב המותר של הרכב והגרור בנהיגה על דרכים בעלות שיפוע קל (פחות מ-8%, לדוגמה, דרכים מהירות).

אסור לחרוג מן המשקל המשולב המרבי המותר. משקל זה מפורט בלוחית הזיהוי 235 .

עומס הריתום האנכי

עומס הריתום האנכי הוא העומס המופעל על ידי הגרור/מגורון על תפוח הגרירה. ניתן לשנותו על ידי שינוי פיזור המשקל בעת טעינת הגרור/מגורון.

העומס האנכי המרבי המותר על נקודת הריתום מפורט על לוחית הזיהוי של צידוד הגרירה ובמסמכי הרכב.

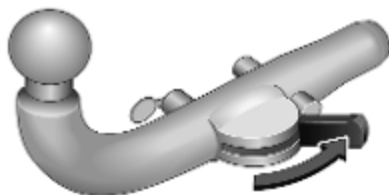


3. הכנס את מוט תפוח הגרירה דרך הפתח ודחוף בכוח כלפי מעלה עד לעצירה.

אבטח את מוט תפוח הגרירה היטב על-ידי הזזת הידית למצב נעול, המוצג בתמונה.

4. רתום את הגרור.

התקנת תפוח הגרירה



1. העבר את הידית למצב האחורי.



2. נקה את נקודות המגע במטלית רכה ונקייה.

השתדל להגיע לעומס הריתום האנכי המרבי, במיוחד במקרה של גרורים/מגורונים כבדים. אסור שעומס הריתום האנכי יהיה נמוך מ-25.

עומס הסרן האחורי

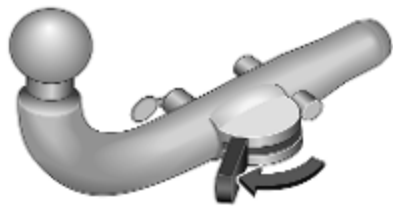
כשהגרור רתום לרכב והרכב הגורר עמוס במלואו, ניתן לחרוג מהעומס המותר על הסרן האחורי (ראה לוחית זיהוי או מסמכי הרכב), ב-60 ק"ג, אולם אסור לחרוג מהמשקל הכולל המרבי המותר של הרכב. כאשר חורגים מן העומס המותר על הסרן האחורי, יש להגביל את מהירות הנסיעה ל-100 קמ"ש לכל היותר.

ציוד גרירה

בהתאם לגרסה, הרכב יכול להיות מצויד במוט תפוח גרירה קבוע או ניתן לניתוק.

סוג A

זהירות
כשאינך עומד לגרור, הסר את התפוח מן הרכב.



5. הזז את הידית של מוט תפוח הגרירה למצב הקדמי.

סוג B



⚠ אזהרה

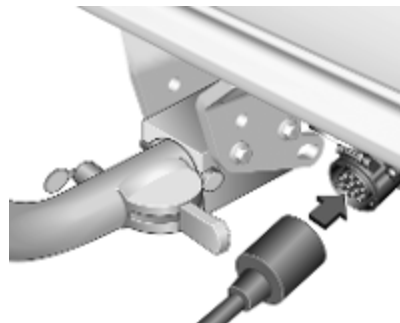
גרירת גרור/מגורון מותרת רק בתנאי שהתפוח מותקן כהלכה. אם אינך מצליח לשלב את התפוח כהלכה, העזר במוסך.

ניתוק מוט תפוח הגרירה

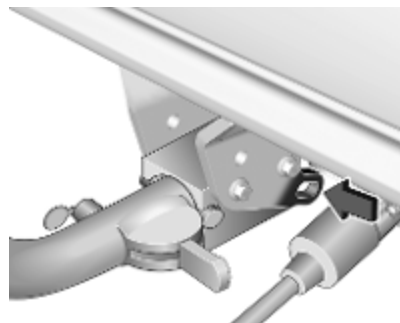
1. נתק את כבל הגרור.
2. נתק את כבל עצירת חירום במקרה של התנתקות.
3. הסר את הגרור.



4. הזז את הידית של מוט תפוח הגרירה למצב האחורי. הסר את מוט תפוח הגרירה במשיכה.



5. חבר את תקע הגרור אל השקע.



6. חבר את כבל עצירת החירום במקרה התנתקות אל האזון שעל הרכב הגרור.

4. חבר את תקע הגרור אל השקע וחבר את כבל עצירת החירום במקרה התנתקות אל האוזן שעל הרכב הגורר.

סייען יציבות הגרור

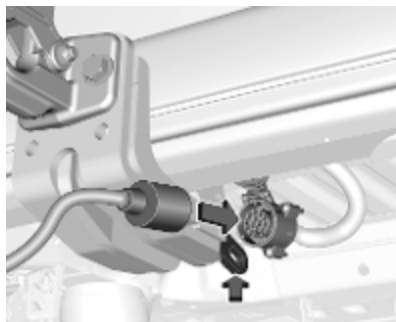
כאשר המערכת מזהה תנועת סטייה מצד לצד ("זנב נחש") של הגרור / מגורון, הספק המנוע מופחת והשילוב של רכב/גרור נבלם באופן פרטני עד שסטיות הגרור/מגורון נפסקות. כשהמערכת פועלת, אחוז בגלגל ההגה מבלי להזיזו עד כמה שניתן.

סייען יציבות הגרור הוא אחד התפקודים של המערכת האלקטרונית לבקרת היציבות. ❖ 154.



2. משוך את הידית ופתח את טבעת הגרירה.

3. חבר את הגרור, סגור את טבעת הגרירה והתקן את פין האבטחה.



1. חבר את תקע הגרור אל השקע וחבר את כבל עצירת החירום במקרה התנתקות אל האוזן שעל הרכב הגורר.
2. רתום את הגרור.

סוג C



1. הסר את פין האבטחה.

טיפול ברכב

194	מידע כללי
194	אביזרים וביצוע שינויים ברכב
195	אחסון הרכב
195	מיחזור כלי הרכב בסוף חיי השירות שלו
196	בדיקות ברכב
196	ביצוע עבודה
196	מכסה תא המנוע
197	שמן מנוע
198	נזול הציון של המנוע
198	נזול רחיצת שמשות
199	בלמים
199	נזול בלמים
199	מצבר רכב
199	ניקוז אוויר ממערכת הדלק במנועי דיזל
200	החלפת להבי מגבים
201	החלפת נורות
201	פנסי חזית עם נורות הלוגן
203	פנסי חזית LED
203	פנסי ערפל קדמיים
204	מחונני כיוון קדמיים
205	אורות אחוריים
207	מחונני כיוון צדיים

מידע כללי

אביזרים וביצוע שינויים ברכב

אנו ממליצים להשתמש בחלקים ואיזורים מקוריים ובחלקים ייחודיים לסוג הרכב שברשותך, שאושרו על-ידי היצרן. אין באפשרותנו לבדוק או לערוך לאמינותם של מוצרים אחרים - אפילו אם הם עומדים בתקנות ואושרו לשימוש על-ידי גורמים שונים.

כל שינוי, המרה או התערבות אחרת במפרט הסטנדרטי של הרכב (כולל, אולם ללא הגבלה, שינויי תוכנה, שינויים ביחידות הבקרה האלקטרוניות) עשוי לגרום לביטול האחריות שאופל מספקת. יתר-על-כן, שינויים מעין אלה עלולים להשפיע לרעה על מערכות הסיוע לנהג, על צריכת הדלק, פליטת ה-CO₂ ועל פליטות אחרות של הרכב, וגורמים לכך שהרכב לא יעמוד עוד בתנאי רישיון ההפעלה, דבר שיספיע על תקפות רישיון הרכב שלך.

זהירות

בעת הובלת הרכב ברכבת או על רכב חילוץ, מגני הבוץ עלולים להינזק.

207	תאורת לוחית הרישוי
207	תאורה פנימית
208	מערכת החשמל
208	נתיכים
209	תיבת הנתיכים בתא המנוע
209	תיבת הנתיכים בלוח המדים והמחוננים
210	כלי עבודה
211	חישוקים וצמיגים
211	צמיגי חורף
212	סימוני צמיגים
212	לחץ אוויר בצמיגים
212	מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר בצמיגים
213	עומק חריצי מדרך הצמיג
214	שינוי מידות צמיגים וחישוקים
215	כיסויי נוי לגלגלים
215	שרשרות שלג
215	ערכה לתיקון צמיגים
218	החלפת גלגל
219	גלגל חליף
223	התנעה באמצעות כבלי התנעה
224	גרירה
224	גרירת הרכב
226	גרירת רכב אחר
227	טיפול מראה הרכב
227	טיפול חיצוני
229	טיפול פנים הרכב

החזרת הרכב לשירות

החזרת הרכב לשימוש:

- חבר את המהדק לקוטב השלילי של מצבר הרכב. הפעל את המערכת האלקטרונית של החלונות החשמליים.
- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים.
- מלא את מיכל נוזל רחיצת השמשות.
- בדוק את מפלס שמן המנוע.
- בדוק את מפלס נוזל הצינור.
- התקן את לוחית הרישוי אם נדרש.

מיחזור כלי הרכב בסוף חיי השירות שלו

מידע לגבי מרכזי גריטה של רכב בסוף תקופת חיי השירות של הרכב ולגבי מיחזור כלי רכב בסוף חיי השירות שלהם נמצא באתר האינטרנט שלנו, כאשר נדרש לפי החוק. הפקד את ביצוע פעולה זו אך ורק בידי מרכז מיחזור מורשה.

- נקה ושמר (בעזרת חומר שימור) את אטמי הגומי.
- מלא את מיכל הדלק עד הסוף.
- החלף את שמן המנוע.
- נקז את מיכל הנוזל לרחיצת השמשות.
- בדוק את תכולת התכשיר המנוע קפיאה ושיתוך בנוזל הצינור.
- התאם את לחץ האוויר בצמיגים ללחץ המפורט לעומס מלא.
- החנה את הרכב במיקום יבש, מאוורר היטב. שלב הילוך ראשון או אחורי או הצב את ידית בורר ההילוכים במצב P. מנע אפשרות של גלגול הרכב.
- אל תפעיל את בלם החניה.
- פתח את מכסה תא המנוע, סגור את כל הדלתות ונעל את הרכב.
- נתק את המהדק מן הקוטב השלילי של מצבר הרכב. היזהר, כיוון שכל המערכות אינן פעילות לדוגמה, מערכת האזעקה.

כיסויי הגנה מקור

כדי למנוע הצטברות של שלג על מניפת הקירור של המקרן, מומלץ להתקין כיסויי הגנה הניתנים להסרה. חובה להתקין את מכסי המגן באופן מקצועי, ולכן פנה למוסך.

זהירות
<p>חובה להסיר את כיסויי ההגנה כשקורה אחד מהמצבים הבאים:</p> <ul style="list-style-type: none"> • טמפרטורת הסביבה גבוהה מ-10°C. • כשהרכב נגרר. • הרכב נוסע במהירויות העולות על 120 קמ"ש.

אחסון הרכב

אחסון לפרק זמן ארוך

כאשר יש לאחסן את הרכב למספר חודשים:

- רחץ את הרכב ומרח אותו בשעווה ("וואקס").
- דאג לבדיקת שלמות שכבת המגן (שעווה) בתא המנוע ובגחון הרכב.



הרים את תפס הבטיחות למעלה ופתח את מכסה תא המנוע.



אבטח את תומך מכסה תא המנוע.

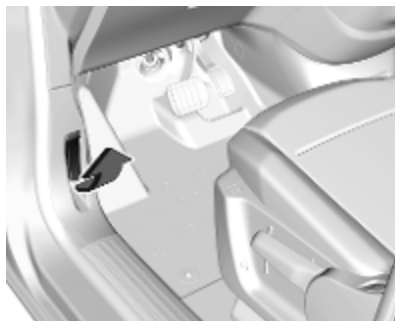
⚠ סכנה

מערכות הצתה משתמשות במתחים גבוהים במיוחד. אל תיגע.

מכסה תא המנוע

פתיחה

פתח את דלת הנהג.



משוך את ידית השחרור והחזר אותה למצבה המקורי.

בדיקות ברכב

ביצוע עבודה

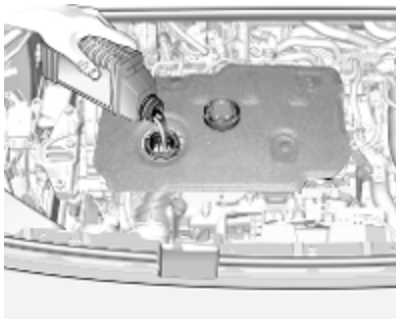


⚠ אזהרה

בצע בדיקות בתא המנוע רק כשמתג ההצתה במצב מופסק.

מניפת הצינור עשויה להתחיל לפעול אפילו כאשר מתג ההצתה במצב מופסק.

מדידי מפלס שונים מותקנים בגרסות רכב שונות.



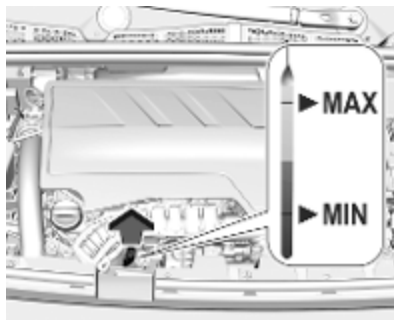
כשמפלס שמן המנוע יורד לסימון ה-MIN, יש להוסיף שמן מנוע.

אנו ממליצים להשתמש באיכות השמן הזהה לשמן המנוע שנעשה בו שימוש בהחלפת השמן האחרונה.

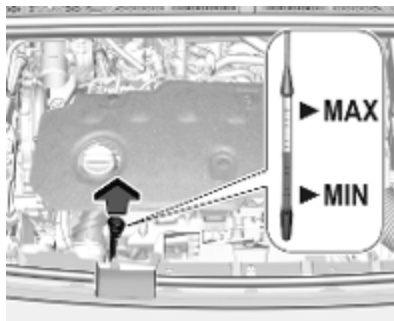
אסור למפלס השמן לחרוג מסימון ה-MAX על המדיד.

זהירות

יש לנקות כמות יתר של שמן מנוע. אם מפלס השמן חורג מהמפלס המרבי, אל תתניע את הרכב ופנה למוסך.



משוך והוצא את המדיד, נגב אותו היטב, חחדר אותו שנית במלואו, משוך את המדיד החוצה וקרא את מפלס שמן המנוע.



סגירה

לפני סגירת מכסה תא המנוע, לחץ את התומך לתוך התפס.

הנמך את מכסה תא המנוע והנח לו ליפול אל התפס מגובה נמוך (20-25 ס"מ). בדוק שהמכסה נעול כהלכה.

זהירות

אל תלחץ את מכסה תא המנוע לתוך התפס, כדי למנוע מעיכות מקומיות.

שמן מנוע

יש לבדוק באופן ידני את מפלס שמן המנוע באופן קבוע, כדי למנוע נזק למנוע. הקפד לוודא שימוש בשמן מנוע בעל מפרט מתאים.

נזלים וחומרי סיכה מומלצים 233.

צריכת שמן המנוע המקסימלית היא 0.6 ליטר לכל 1000 ק"מ.

בדוק את המפלס כשהרכב ניצב על משטח אופקי. המנוע חייב להיות בטמפרטורת הפעולה שלו ומדומם במשך 5 דקות לפחות.

נוזל רחיצת שמשות

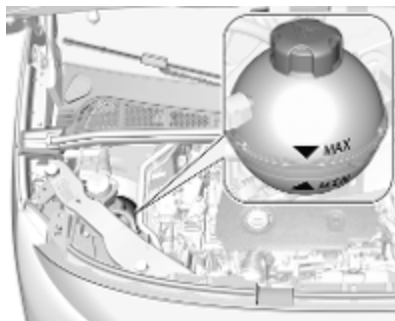


מלא במים נקיים המעורבים בכמות מתאימה של תמיסת נוזל לרחיצת שמשות מאושרת המכילה חומר נוגד קפיאה. מפלס נוזל הרחיצה חייב להיות מתחת לסימון **MAX**.

זהירות

רק תמיסת נוזל לרחיצת שמשות המכילה ריכוז מתאים של חומר נוגד קפיאה תעניק הגנה בטמפרטורות נמוכות או במקרה של צניחה פתאומית של הטמפרטורה.

נוזל רחיצת שמשות ↺ 233.



כשמערכת הצינון קרה, מפלס נוזל הצינון אמור להיות מעל לסימון **MIN**. הוסף נוזל אם המפלס נמוך.

⚠ אזהרה

הנח למנוע להתקרר לפני פתיחת המכסה. פתח בזזהירות את המכסה, תוך שחרור אטי של הלחץ.

להוספת נוזל השתמש בתערובת 1:1 של נוזל צינון מרוכז מאושר לשימוש ומי ברז נקיים. אם נוזל צינון מרוכז אינו זמין, השתמש במי ברז נקיים. הדק את המכסה למקומו. הבא את הרכב למוסך לבדיקת ריכוז נוזל הצינון ולתיקון סיבת אבדן הנוזל.

קיבולים ↺ 243.

התקן את המכסה ישר והדק אותו.

נוזל הצינון של המנוע

נוזל הצינון מספק הגנה מפני קפיאה עד לטמפרטורה של כ-37°C.

זהירות

השתמש אך ורק בנוזל מונע קפיאה מאושר.

נוזל קירור ונוגד קפיאה ↺ 233.

מפלס נוזל צינון

זהירות

מפלס נוזל צינון נמוך מדי עלול לגרום נזק למנוע.



אין להשליך את הסוללה למיכל אשפה ביתית. הבא הסוללה לתחנה מאושרת למיחזור מצברים.

השבתת הרכב למשך יותר מארבעה שבועות עלולה לגרום לפריקת מתח מצבר. נתק את המהדק מן הקוטב השלילי של מצבר הרכב.

ודא שמתג ההצתה במצב מופסק לפני חיבור או ניתוק המצבר.

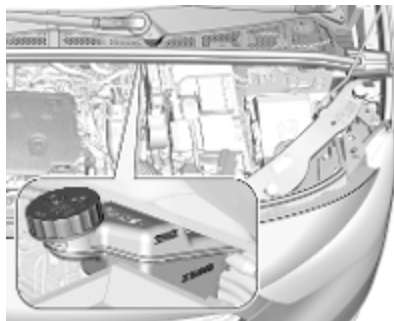
הגנה מפריקת מתח המצבר ↵ 123.

החלפת מצבר הרכב

הערה

כל סטייה מההוראות בנושא זה עלולה לגרום להשבתה זמנית של מערכת ההדממה-התנעה או לשיבוש פעולתה.

בעת החלפת מצבר הרכב, ודא שאין חורי אוורור פתוחים בקרבת הקוטב החיובי. אם יש חור אוורור פתוח באזור זה, יש לסגור אותו בעזרת מכסה דמי, ויש לפתוח את האוורור בקרבת הקוטב השלילי.



מפלס נוזל הבלמים חייב להיות בין הסימון **סכנה לסימון מקסימום**.

אם מפלס הנוזל נמוך מ-**סכנה**, פנה לקבלת סיוע ממוסך.

נוזל הבלמים והמצמד ↵ 233.

מצבר רכב

המצבר ברכבך אינו מצריך טיפול בתנאי שמשטר הנסיעות שלך מאפשר טעינה מספקת של המצבר. נסיעות למרחקים קצרים והתנעות תכופות של המנוע עלולות לגרום לפריקת המצבר. הימנע משימוש בצרכני חשמל שלא לצורך.

בלמים

במקרה של עובי מינימלי של רפידת בלמים, ייתכן שיישמעו חריקות במהלך בלימה.

ניתן להמשיך בנהיגה אך עליך לדאוג להחלפת רפידות הבלמים בהקדם האפשרי.

לאחר שרפידות הבלמים הותקנו, הימנע מלבצע בלימות חזקות מיותרות במהלך הנסיעות הראשונות.

נוזל בלמים

אזהרה

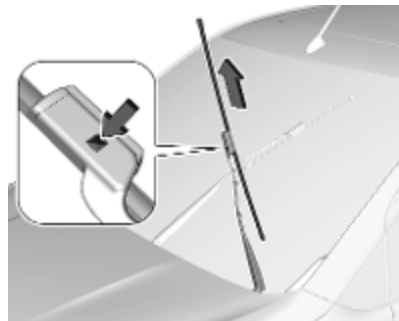
נוזל בלמים רעיל ומאכל. מנע מגע בעיניים, בעור, בבדים ובמשטחים צבועים.

ניקוח אוויר ממערכת הדלק במנועי דיזל

ברכב בעל מנוע דיזל, כאשר הדלק במיכל אזל לחלוטין, יש לנקז את מערכת הדלק. העבר את מתג ההתנעה למצב מופעל שלוש פעמים למשך 15 שניות בכל פעם. לאחר מכן, נסה להתניע את המנוע במשך 40 שניות לכל היותר. חזור על תהליך זה לאחר חמש שניות לפחות. אם המנוע אינו מניע, פנה לקבלת סיוע ממוסך.

החלפת להבי מגבים

שמשה קדמית



העבר את מתג ההצתה למצב מופסק.

מדבקת אזהרה



משמעות הסמלים:

- הימנע מניצוצות, להבות גלויות או עישון.
- הגן תמיד על העיניים. גזים דליקים עלולים לגרום לעיוורון או לפציעה.
- הרחק את מצבר הרכב מטווח ידם של ילדים.
- מצבר הרכב מכיל חומצה גופרתית העלולה לגרום לעיוורון או לכוויות חמורות.
- לקבלת מידע נוסף, עיין בספר הנהג.
- בסביבת מצבר הרכב עלולה להיות הצטברות של גז נפיץ.

הקפד תמיד להחליף את המצבר במצבר מאותו סוג.

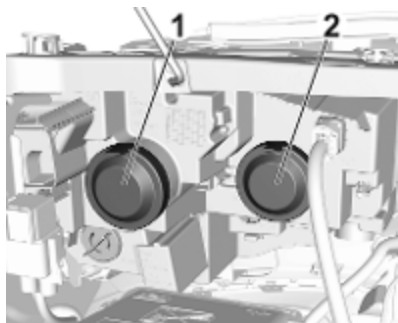
חובה להחליף את מצבר הרכב במוסך. מערכת הדממה-התנעה ⚡ 140.

טעינת מצבר הרכב

אזהרה

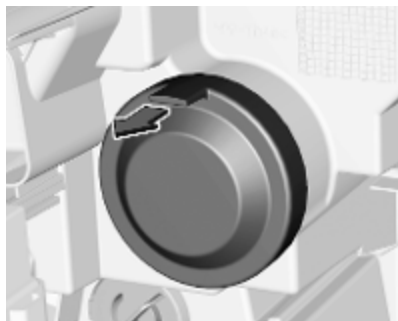
בכלי רכב עם מערכת הדממה-התנעה, ודא שמתח הטעינה אינו עולה על 14.6 וולט בעת השימוש במטען מצברים. אחרת, עלול להיגרם נזק למצבר הרכב.

התנעה באמצעות כבלי התנעה ⚡ 223.



אור מעבר (1) נורה חיצונית
אור דרך (2) נורה פנימית

אורות מעבר (1)



החלפת נורות

העבר את מתג ההצתה למצב מופסק והעבר את מתג המעגל המתאים למצב מופסק או סגור את הדלתות. אחוז בנורה רק בבסיסה. אל תיגע בזוגית הנורה באצבעות חשופות. השתמש אך ורק בנורה זהה לנורה המוחלפת.

החלף את נורות פנסי החזית (הפנסים ה"ראשיים") מתוך תא המנוע.

בדיקת נורות

לאחר החלפת נורות, העבר את מתג ההצתה למצב מחובר והפעל ובדוק את הנורות.

פנסי חזית עם נורות הלוגן

פנסי חזית עם נורות הלוגן עם נוריות נפרדות לאור דרך ואורות מעבר.

בתוך דקה אחת אחרי ניתוק ההצתה, הפעל את ידית המגבים כדי למקם את המגבים במצב אנכי על השמשה הקדמית.

הרם את זרוע המגב עד שהיא תישאר במצבה המורם, לחץ על הלחצן כדי לנתק את להב המגב והסר אותו.

חבר את להב המגב על זרוע המגב ודחוף אותו עד שהוא ישתלב. הורד את זרוע המגב בזהירות.

חלון עורפי

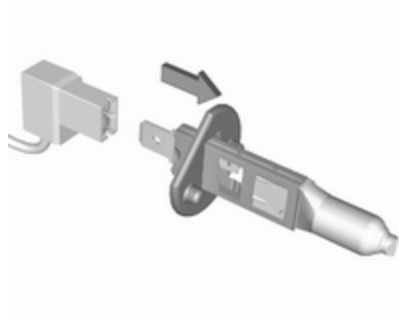


הרם את זרוע המגב. נתק את להב המגב כפי שמוצג באיור והסר אותו.

חבר את להב המגב בזווית קלה לזרוע המגב ודחף אותו עד שהוא יינעל למקומו. הורד את זרוע המגב בזהירות.

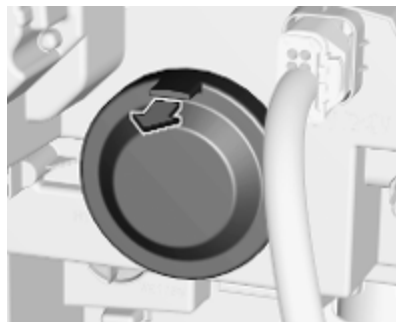


2. נתק את התפס הקפיצי מהמחזיק על ידי הזזתו לצד ימין. סובב את התפס הקפיצי כלפי מטה.
משוך את בית הנורה מבית מחזיר האור.



3. הוצא את הנורה מבית הנורה והחלף אותה.
4. הכנס את שקע הנורה לתוך בית מחזיר האור.
5. התקן את כיפת ההגנה.

אור דרך (2)

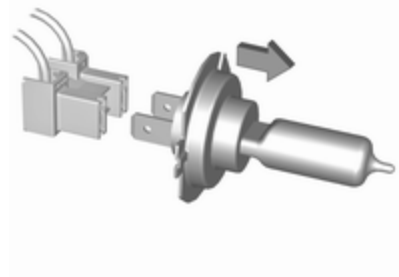


1. הסר את כיסוי ההגנה על-ידי משיכה.

1. הסר את כיסוי ההגנה על-ידי משיכת הלשונית.



2. משוך והוצא את שקע הנורה מבית מחזיר האור.



במקרה של תקלה, יש לפנות למוסך לצורך תיקון.

פנסי ערפל קדמיים



1. עטוף פיסת בד סביב קצה מברג שטוח כדי למנוע נזק לצבע. הכנס את המברג למגרעת בקצה המכסה. שחרר את המכסה על-ידי הפעלת כוח זהירה לחילוצו.



2. הסר במשיכה את הנורה מהשקע.
3. החלף והתקן את הנורה החדשה בתושבת.
4. הכנס את שקע הנורה לתוך בית פנס החזית וסובב בכיוון השעון.

פנסי צד / פנסי נסיעה ביום עם נורות LED

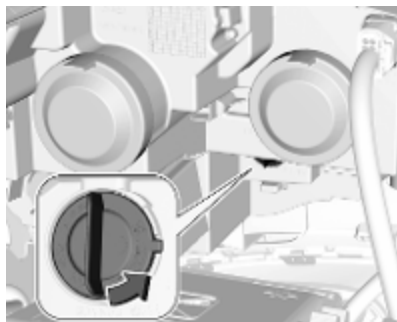
במקרה של נורות של נורות LED פגומות, דאג להחלפת הנורות במוסך.

פנסי חזית LED

פנסי הנסיעה ביום תוכננו עם נורות LED ולא ניתן להחליפן.

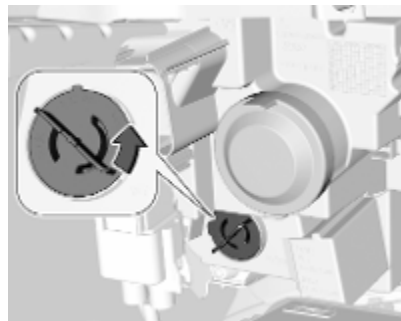
3. הוצא את הנורה מבית הנורה והחלף אותה.
4. הכנס את שקע הנורה לתוך בית מחזיר האור.
5. התקן את כיפת ההגנה.

פנסי צד / פנסי נסיעה ביום עם נורות

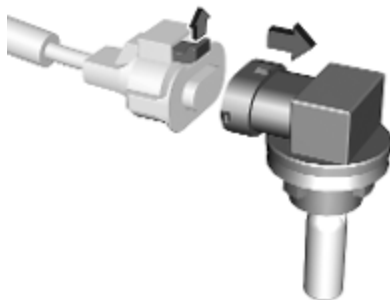


1. סובב את שקע הנורה נגד כיוון השעון כדי לנתק אותו והסר אותו ממחזיר האור.

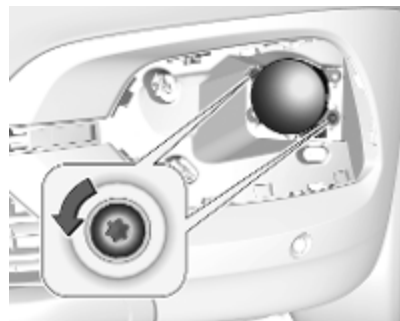
מחוני כיוון קדמיים



1. סובב את שקע הנורה נגד כיוון השעון כדי לנתק אותו והסר אותו ממחזיר האור.



4. נתק את תקע המחבר על-ידי משיכת לשונית האבטחה.
5. הסר והתקן חזרה את יחידת הנורה, וחבר את מחבר התקע. שים לב שהנורה והתקע הם יחידה אחת וש להחליפם יחד.
6. הכנס את בית הנורה אל מכלול הפנס על-ידי סיבוב בכיוון השעון ושלב.
7. התקן את מכלול הפנס על-ידי הידוק שני הברגים.
8. חבר ושלב את הכיסוי.

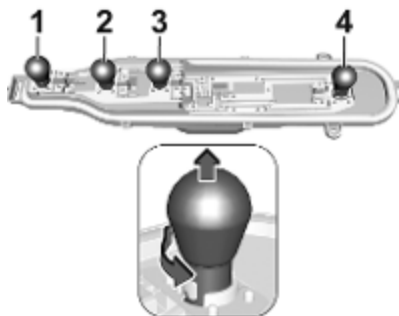


2. הסר את שני הברגים והסר את מכלול הפנס במשיכה לפנים.



3. סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון והסר אותו ממכלול הפנס.

4. לחץ לאחור על לשונית האבטחה, משוך והוצא את בית הנורה ונתק את לשוניות האבטחה שנתרו.



5. לחץ את הנורה מעט כלפי מטה, סובב אותה והסר מבית הנורה. החלף את הנורה:

פנס ערפל (1)

אור נסיעה לאחור (2)

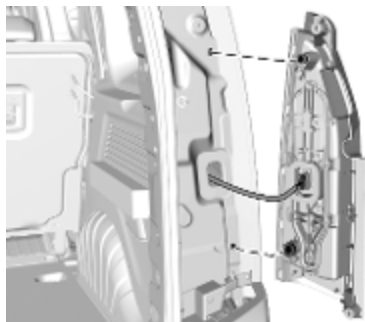
מחווין כיוון / מהבהב חירום (3)

אור אחורי/אור בלם (4)

6. חבר את בית הנורה למכלול הפנס.

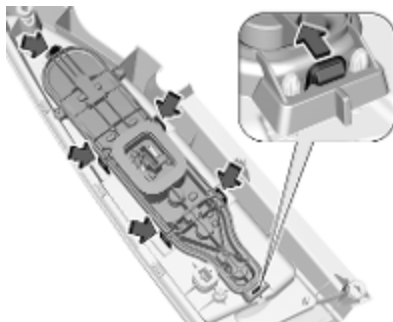
7. חבר את הכבל למחזיק.

8. חבר את מכלול הפנס אל המרכב של הרכב והדק את שני הברגים.



2. הוצא בזהירות את מכלול הפנס האחורי מהמגרעת והסר אותו. ודא שמובל הכבלים נותר במקומו.

3. נתק את הכבל מהמחזיק.



2. לחץ מעט על הנורה, סובב אותה נגד כיוון השעון והוצא אותה מבית הנורה.

3. החלף והכנס נורה חדשה לשקע על-ידי סיבובה בכיוון השעון.

4. הכנס את שקע הנורה למחזיר אור (רפלקטור) על-ידי סיבובו בכיוון השעון.

אורות אחוריים

מכלול הפנס בגוף

רכב עם דלת עורפית

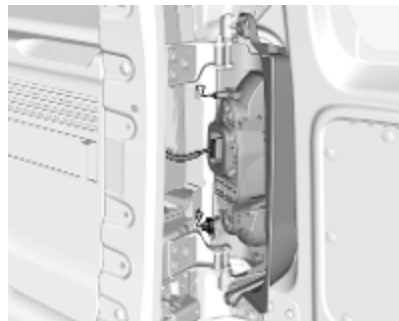


1. סובב והסר את שני הברגים.

רכב עם דלתות אחוריות

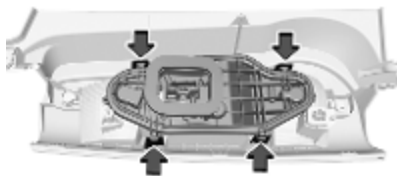


1. סובב והסר את שני הברגים.

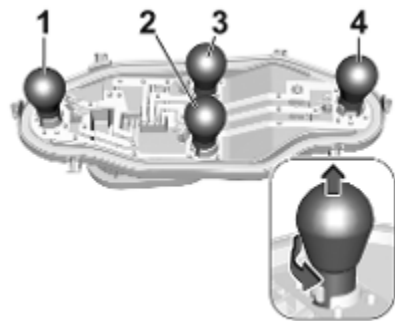


2. הוצא בזהירות את מכלול הפנס האחורי מהמגרעת והסר אותו. ודא שמובל הכבלים נותר במקומו.

3. נקת את הכבל מהמחזיק.



4. נקת את לשוניות האבטחה כדי להסיר את בית הנורה.



5. לחץ את הנורה מעט כלפי מטה, סובב אותה והסר מבית הנורה. החלף את הנורה:

אור אחורי/אור בלם (1)

מחווך כיוון / מהבהב חירום (2) נורה חיצונית

אור נסיעה לאחור (3) נורה פנימית

פנס ערפל אחורי (4)

6. חבר את בית הנורה למכלול הפנס.

7. חבר את הכבל למחזיק.

8. חבר את מכלול הפנס אל המרכב של הרכב והדק את שני הברגים.

אור בלם עילי

פנס אור הבלם העילי תוכנן כפנס LED שלא ניתן להחליפו.

במקרה של תקלה, יש לפנות למוסך לצורך תיקון.

בדיקת נורות

העבר את מתג ההצתה למצב מופעל, הפעל ובדוק את כל הפנסים.



2. משוך את הנורה מבית הנורה והחלף אותה.
3. חבר את המכסה.

תאורה פנימית

החלף את הנורות הבאות במוסך:

- תאורת נוחות קדמית, פנסי קריאה
- תאורת תא המטען
- תאורת לוח המדדים והמחווניים

2. לחץ על לשונית האבטחה כלפי מעלה והסר את בית הנורה מתקע המחבר.
3. החלף את כל היחידה המושלמת.
4. הכנס את צד שמאל של הפנס, החלק לשמאל והכנס את הקצה הימני.

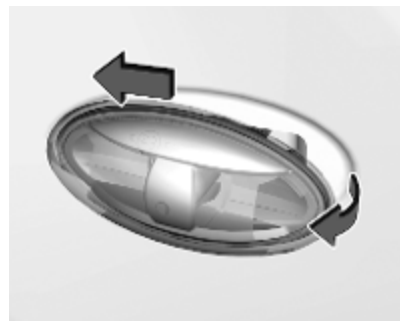
תאורת לוחית הרישוי



1. הכנס מברג, לדוגמה, במגרעת של הכיסוי והסר אותו.

מחווני כיוון צדיים

להחלפת הנורה, הסר את בית הנורה:



1. החלק את הנורה לשמאל והסר אותה בעזרת הצד הימני.



מערכת החשמל

נתיכים

נתוני הנתיך החדש חייבים להיות זהים לנתוני הנתיך המוחלף.

ברכב מותקנים שני לוחות נתיכים:

- תא המנוע
- לוח המדים והמחוגנים

לפני החלפת נתיך, הפסק את פעולת המעגל שבו מותקן הנתיך והעבר את מתג ההצתה למצב מופסק.

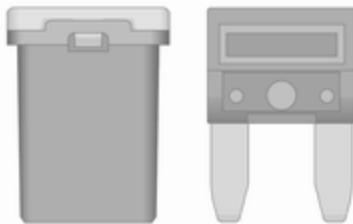
ניתן לזהות נתיך שרוף באמצעות החוט המותך שבתוכו.

זהירות

אל תחליף נתיך אלא לאחר שסיבת התקלה שגרמה לשריפתו תוקנה.

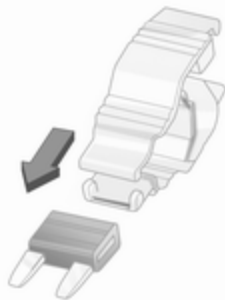
מספר תפקודים מוגנים על ידי מספר נתיכים.

ניתן להתקין נתיכים גם במעגל שאינו פעיל (לשימוש כנתיכים חילופיים).

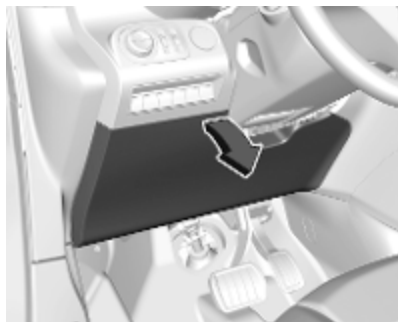


חולץ נתיכים

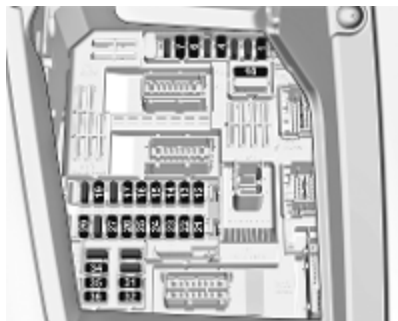
חולץ נתיכים ממוקם במקום במכסה של תיבת הנתיכים שבלוח המדים והמחוגנים.



הנח את חולץ הנתיכים על סוגים שונים של נתיכים מלמעלה או מהצד.



הסר את הכיסוי על-ידי משיכה בחלק השמאלי העליון, לאחר מכן בצד הימני.



מס'	מעגל
16	פנסי ערפל קדמיים
18	פנס חזית ימני
19	פנס חזית שמאלי
29	מגבי השמשה הקדמית

לאחר החלפת הנתיכים הפגומים סגור את מכסה לוח הנתיכים ונעל אותו. אם מכסה לוח הנתיכים אינו סגור כהלכה, ייתכן ותתרחש תקלה.

תיבת הנתיכים בלוח המדיום והמחוננים

תיבת הנתיכים נמצאת מאחורי מכסה בלוח המדיום והמחוננים בצד שמאל.

תיבת הנתיכים בתא המנוע



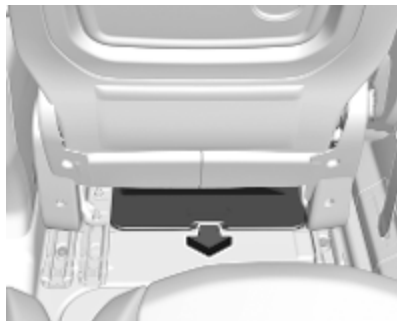
תיבת הנתיכים ממוקמת בחזית תא המנוע משמאל.

שחרר את הכיסוי והסר אותו.



כלי עבודה

כלי רכב המצוידים בגלגל חליף



פתח את הכיסוי של תא האחסון באזור הרגליים ↙ 71.

מס' מעגל	מס' מעגל
22	1
23	4
24	6
25	7
26	10
27	12
29	13
31	14
32	15
34	16
35	17
36	19
	21

מצלמת מבט אחורי, חיישן גשם ואור

תזכורת לחגירת חגורת בטיחות, מודול בקרת רכב מיוחד, התנעה-הדממה, שקע הגרור

סייען חניה, מערכת מידע ובידור, מצלמת מבט לאחור, מצלמת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי

כרית אוויר

חיישן זווית ההיגוי

מחמם בחניה

מערכת מידע ובידור

-

שקע מתח

סייען חניה, מראה פנימית

מחבר אבחון, כוונון טווח פנסי החזית, שמשה קדמית מחוממת, בקרת אקלים

תאורה פנימית, שקע USB

טעינה השראתית, מתג מצמד, בקרת נהיגה סלקטיבית, היגוי כוח, מערכת פליטה לדזיזל, מראה פנימית

צופר

מתזי השמשה הקדמית

שקע מתח אחורי

נעילת דלתות

מחבר אבחון, שנאי אספקת מתח

תצוגה עלית, בקרת אקלים, מערכת מידע ובידור

מערכת אזעקה נגד גניבה, יחידת טלמטיקה

תיבת הילוכים אוטומטית, ריכוז מדים ומחווונים, בקרת אקלים

מתנע, שנאי אספקת מתח

ריכוז המדים ("מכשירים")

שקע גרור, בקרות גלגל ההגה

מערכת אזעקה נגד גניבה, לחצן הפעלה

חישוקים וצמיגים

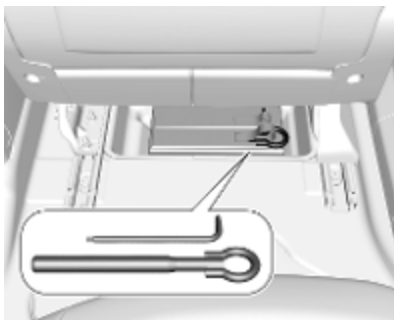
מצב הצמיג, מצב הגלגל

נהג באיטיות מעל שפות מדרכה ובמידת האפשר גש אליהן בזווית ישרה (בניצב). נהיגת הרכב מעל לשפות חדות עלולה לגרום נזק לצמיג ולגלגל. אל תמעך את הצמיג אל המדרכה בעת חניית הרכב. בדוק באופן סדיר את הגלגלים לגילוי נזק. במקרה של נזק או שחיקה חריגה, הבא הרכב למוסך.

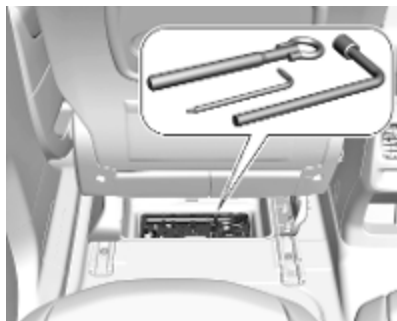
צמיגי חורף

צמיגי חורף משפרים את בטיחות הנהיגה בטמפרטורות שמתחת ל-7°C ולכן יש להתקינם על כל הגלגלים. בהתאם לתקנות הפרטניות לכל ארץ, הדבק את מדבקת המהירות בשדה הראיה של הנהג. הצמיגים בכל המידות מאושרים לשימוש כצמיגי חורף ↵ 244.

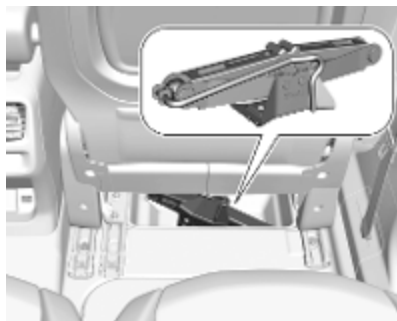
כלי רכב ללא גלגל חליף



טבעת הגרירה והכלים נמצאים בתא האחסון מתחת למושב הימני הקדמי. ערכה לתיקון צמיגים ↵ 215.



טבעת הגרירה והכלים נמצאים בתא האחסון מתחת למושב השמאלי הקדמי.



המגבה ממוקם בתא האחסון מתחת למושב הקדמי הימני.

סימוני צמיגיםלדוגמה **225/55 R 18 98 V**

- 225** : רוחב הצמיג, מ"מ
55 : יחס מידות החתך (גובה הצמיג לרוחבו), %
R : סוג החגורה: רדיאלית
RF : סוג: RunFlat (אל נקר)
18 : קוטר הגלגל, אינצ'ים
98 : אינדקס עומס לדוגמה: 98 הוא שווה-ערך ל-750 ק"ג
V : אות קוד המהירות

אות צופן (קוד) המהירות:

- Q** : עד ל-160 קמ"ש
S : עד ל-180 קמ"ש
T : עד ל-190 קמ"ש
H : עד ל-210 קמ"ש
V : עד ל-240 קמ"ש
W : עד ל-270 קמ"ש

בחר צמיג המתאים למהירות המרבית של הרכב שלך.

אפשר להשיג את מהירות הנסיעה המרבית כשהרכב במשקל העצמי שלו, עם נהג (75 ק"ג) ועוד מטען במשקל של 125 ק"ג. ציוד אופציונלי שהותקן יכול להקטין את המהירות המרבית של הרכב.

צמיגים כיווניים

חובה להתקין צמיגים כיווניים כך שהם יסתובבו לכיוון הנכון. כיוון הסיבוב הנכון מסומן כסמל (לדוגמה, חץ) על דופן הצמיג.

לחץ אוויר בצמיגים

בדוק את הלחץ בצמיגים קרים לפחות פעם ב-14 יום ולפני נסיעה ארוכה. אל תשכח את הגלגל החליף. הנחיה זו ישימה גם לכלי רכב בעלי מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים.



ל.א. בצמיגים ↪ 244.

תווית מידע לחץ ניפוח הצמיגים שעל מסגרת הדלת השמאלית מציינת את סוגי הצמיגים המקוריים של הרכב ואת לחצי הניפוח המתאימים של הצמיגים.

נתוני לחץ אוויר בצמיגים מתייחסים לצמיגים קרים. הנתונים ישימים לצמיגי קיץ וחורף.

נפח תמיד את הצמיג החליף ללחץ המפורט עבור עומס מלא.

לחץ אוויר לא נכון פוגע בבטיחות, בשליטה ברכב, בנוחות ובצריכת הדלק וגורם לשחיקת יתר של הצמיגים.

ערכי לחץ האוויר בצמיגים משתנים בהתאם לאופציות השונות. לאיתור הערך הנכון של לחץ האוויר בצמיגים, פעל כמפורט להלן:

1. זהה את קוד זיהוי המנוע. נתוני המנוע ↪ 240.

2. זהה את הצמיג המתאים.

בטבלאות לחצי האוויר בצמיגים מוצגים כל צירופי הצמיגים האפשריים ↪ 244.

עבור הצמיגים המאושרים לרכב שלך, עיין באישור תאימות EEC המסופק עם הרכב או במסמכי רישום מקומיים אחרים במדינתך.

הנהג הוא האחראי לכוונון נכון של לחץ האוויר בצמיגים.

זהירות
מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר בצמיגים מזהירה רק במקרה של גילוי לחץ אוויר נמוך בצמיגים, ולא נועדה להוות תחליף לתחזוקה סדירה של הצמיגים על-ידי הנהג.

במקרה של תקלה במערכת, תופיע הודעת אזהרה במרכז המידע לנהג. קבע את לחץ האוויר בצמיגים הנכון ואתחל את המערכת. אם ממשכה להופיע תקלה, פנה למוסך שירות מורשה. המערכת אינה פועלת כאשר קיימת תקלה ב-ABS או ב-ESC או אם משתמשים בגלגל חליף. לאחר התקנת צמיג בגודל רגיל, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים כאשר הצמיגים קרים ואתחל את המערכת.

אתחול המערכת

לאחר תיקון לחץ האוויר בצמיגים או החלפת גלגל, חובה לאתחל את המערכת כדי ללמוד ערכי ייחוס חדשים של ההיקף:

1. ודא תמיד שבכל ארבעת הצמיגים קיים לחץ האוויר הנכון 244 .
2. הפעל את בלם החניה.

מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר בצמיגים

מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר בצמיגים בודקת ברכיפות את מהירות הסיבוב של כל ארבעת הגלגלים ומפיקה אזהרה במקרה של לחץ נמוך בצמיג כאשר הרכב בנסיעה. זה מתבצע על-ידי השוואת היקף הגלגל של הצמיג אל ערכי ייחוס ואותות נוספים.

אם צמיג מאבד לחץ, נורית הבקרה (⚠) מאירה, נשמע צלצול אזהרה והודעת אזהרה מופיעה במרכז המידע לנהג.

במקרה זה הקטן את מהירות הנסיעה, והימנע מפניות חדות ומבלימות עזות. עצור במקום בטוח בהזדמנות הראשונה ובדוק את לחץ האוויר בצמיג.

נורית חייווי (⚠) 104 .

לאחר כוונון לחץ האוויר בצמיגים, אתחל את המערכת כדי לכבות את נורית הבקרה ולהפעיל מחדש את המערכת.

⚠ אזהרה

אם לחץ האוויר נמוך מדי, התוצאה עלולה להיות התחממות משמעותית של הצמיג ונזק פנימי, המוביל להפרדת הסוליה ואפילו להתפקעות הצמיג במהירויות גבוהות.

⚠ אזהרה

עבור צמיגים מסוימים, לחץ הניפוח המומלץ המוצג בטבלת ניפוח הצמיגים יכול לחרוג מעל ללחץ הניפוח המקסימלי המצוין על הצמיג. אסור בהחלט לחרוג מעבר ללחץ הניפוח המקסימלי המצוין על הצמיג.

תלות בטמפרטורה

לחץ האוויר בצמיג תלוי בטמפרטורת הצמיג. במהלך הנסיעה, טמפרטורת הצמיג והלחץ בצמיג עולים. ערכי לחץ האוויר בצמיגים המצוינים בתווית מידע הצמיגים ובטבלת לחצי האוויר בצמיגים תקפים לצמיגים קרים, בטמפרטורה של 20°C . הלחץ יעלה בכ-עבור כל עליית 10 KPa יש להתחשב בכך. 10°C טמפרטורה של בעת בדיקת צמיגים חמים.



הצמיג הגיע לעומק החרץ המזערי המותר מבחינה חוקית (1.6 מ"מ) כשהסוליה נשחקה עד שניתן להבחין באחד ממחווני השחיקה (TWI). מיקומם מצוין באמצעות סימונים על דופן הצמיג.

כאשר הגלגלים הקדמיים נשחקים יותר מן האחוריים, בצע באופן תקופתי סבב החלפה בין הצמיגים הקדמיים לאחוריים. ודא שכיוון סיבוב הגלגלים לא השתנה.

צמיגים מזדקנים אפילו כשאינם בשימוש. אנו ממליצים להחליף צמיגים בכל שש שנים.

חובה לאתחל את המערכת כאשר:

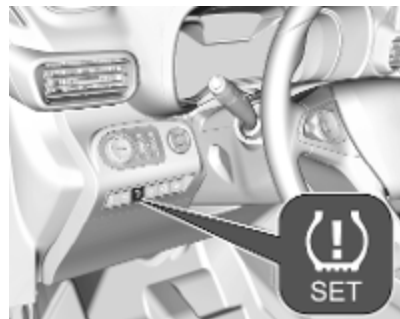
- לחץ האוויר בצמיגים השתנה
 - תנאי העומס השתנו
 - מיקום הגלגלים שונה או הם הוחלפו
- המערכת לא תתריע מיד על התפוצצות צמיג או ירידת לחץ מהירה. מצב זה נגרם עקב זמן החישוב הנדרש.



עומק חריצי מדרך הצמיג

בדוק את עומק חריצי הסוליה לעתים מזומנות.

יש להחליף צמיגים מטעמי בטיחות כאשר עומק החריצים הוא 2 עד 3 מ"מ (4 מ"מ לצמיגי חורף).

משיקולי בטיחות, מומלץ שההבדלים בעומק חריצי הסוליה של צמיגים המותקנים על אותו סרן לא יהיו גדולים מ-2 מ"מ.



3. אתחל את מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר בצמיגים: אם מותקן ברכב צג מידע גרפי, לחץ על  למשך שלוש שניות. אם יש ברכב צג מידע צבעוני, האתחול מבוצע בהתאמה האישית של הרכב  113.

4. האתחול יאושר בחיווי קופץ.

לאחר האתחול, המערכת מכיילת באופן אוטומטי את לחצי האוויר החדשים בצמיגים במהלך הנהיגה. לאחר נהיגה ארוכה יותר, המערכת תותאם ותנטר את הלחצים החדשים.

בדוק תמיד את לחץ האוויר בצמיגים כשהצמיגים קרים.

השתמש תמיד בשרשרת עדינה (חוליות קטנות) שאינה מוסיפה יותר מ-9 מ"מ לסולית הצמיג ולדפנות הפנימיות (כולל מעגל השרשרת).

אזהרה

נזק עלול לגרום להתפקעות הצמיג.

מותר להתקין שרשרות צמיגים על כל הצמיגים המותרים לשימוש ברכב זה.

גלגל חליף זמני

אסור להתקין שרשרת צמיגים על גלגל חליף קומפקטי.

ערכה לתיקון צמיגים

ניתן לתקן נזק קטן בסוליית הצמיג באמצעות ערכת תיקון הצמיגים.

אל תחלץ גופים זרים מתוך צמיג.

נזק לצמיג הגדול מ-4 מ"מ או נזק בדופן הצמיג אינם ניתנים לתיקון באמצעות ערכת תיקון הצמיגים.

אזהרה

השימוש בצמיגים או בכיסויי נוי לגלגלים שאינם מתאימים, עלול לגרום לאובדן לחץ פתאומי וכתוצאה מכך לתאונה.

כלי רכב עם חישוקי פלדה: בעת שימוש באומי גלגלים ננעלות, אל תרכיב כיסויי נוי לגלגלים.

שרשרות שלג



מותר להתקין שרשרות צמיגים רק על הגלגלים הקדמיים.

שינוי מידות צמיגים וחישוקים

כאשר משתמשים בצמיגים בעלי מידות שונות מאלה שהותקנו במפעל הייצור, יתכן שיהיה צורך לתכנת שוב את מערכת זיהוי אבדן לחץ האוויר בצמיגים ולבצע שינויים אחרים ברכב.

מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר בצמיגים ⚡ 213.

החלף את תווית לחצי האוויר בצמיגים.

אזהרה

השימוש בצמיגים לא מתאימים עלול להסתיים בתאונות, וישלול את התוקף של רישיון ההפעלה של הרכב.

כיסויי נוי לגלגלים

יש להשתמש בכיסויי נוי לגלגלים וצמיגים מאושרים על ידי היצרן עבור כלי הרכב המסוים והתואמים את כל הצירופים הרלוונטיים של גלגלים וצמיגים.

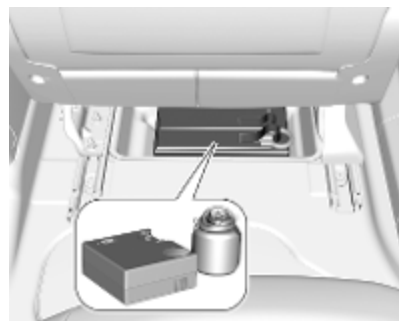
אם משתמשים בכיסויי נוי לגלגלים וצמיגים שאינם מאושרים על ידי היצרן, אסור שבצמיגים תהיה בליטה להגנת שפת החישוק.

אסור שכיסויי נוי לגלגלים יפריעו לצינור הבלמים.

אזהרה

אל תיסע במהירות הגבוהה מ-80 קמ"ש.
אל תנהג עם צמיג מתוקן במשך פרק זמן ממושך.
צמיג מתוקן עלול להשפיע על הנהיגה ואופן פעולת הרכב.

במקרה של נקר בצמיג:
הפעל את בלם החניה ושלב הילוך ראשון, הילוך אחורי או P.
פתח את הכיסוי של תא האחסון באזור הרגליים 71.



4. הברג את צינור האוויר של המדחס לחיבור שעל מיכל חומר האיטום.
5. התקן את מיכל חומר האיטום בתושבת שעל המדחס.
- הנח את המדחס בסמוך לצמיג באופן שמיכל חומר האיטום יהיה אנכי.
6. הסר את כיפת שסתום האוויר מן הצמיג הנקור.

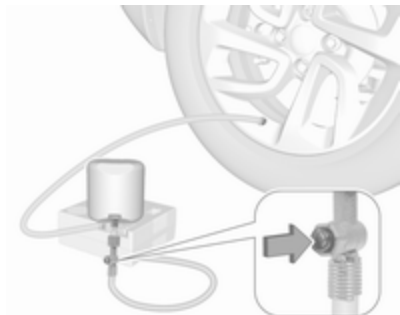
ערכת תיקון הצמיגים ממוקמת בתא האחסון מתחת למושב הקדמי הימני.

1. הוצא את בקבוק חומר האיטום והמדחס.
2. הסר את מדבקת מגבלת המהירות מבקבוק חומר האיטום והדבק אותה במקום בו תהיה גלויה לעיני הנהג.



3. הוצא את הכבל החשמלי ואת צינור האוויר מתאי האחסון שמתחת למדחס.

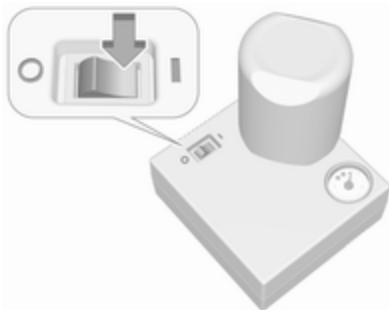
הצמיגים. הזז את הרכב כדי לבצע סיבוב אחד של הצמיג. חבר מחדש את הערכה לתיקון צמיגים והמשך בתהליך המילוי במשך עשר דקות נוספות. אם עדיין לא הושג הלחץ המפורט, הנזק לצמיג גדול מדי. התקשר לקבלת סיוע ממוסך.



נקז את עודף הלחץ שבצמיג באמצעות הלחצן שבצינור האוויר הגמיש.

אל תפעיל את המדחס במשך יותר מעשר דקות.

14. נתק את ערכת תיקון הצמיגים. הסר את בקבוק חומר האיטום מהתושבת. הברג את צינור המילוי הגמיש לחיבור החופשי שעל מיכל חומר האיטום. בכך נמנעת בריחת חומר איטום. אחסן את ערכת תיקון הצמיגים בתא המטען.



10. הצב את המתג הדו-מצבי שעל המדחס במצב I. הצמיג מתמלא בחומר איטום.

11. מד הלחץ של המדחס יורה לפרק זמן קצר לחץ של עד 600 kPa (6 באר) כאשר מכל חומר האיטום מתרוקן (כ-30 שניות). לאחר מכן הלחץ מתחיל לפחות.

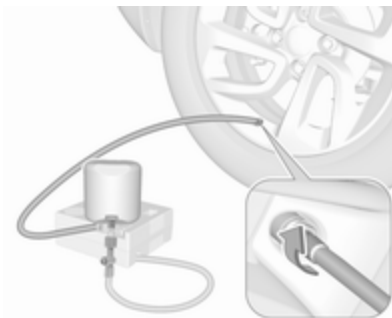
12. כל חומר האיטום נדחס לתוך הצמיג. הצמיג מתנפח עתה.

13. הצמיג צריך להגיע ללחץ הנקוב בתוך עשר דקות.

ל.א. בצמיגים ↵ 244.

כשמושג הלחץ הנכון, הפסק את פעולת המדחס.

אם לא הושג לחץ האוויר הנקוב בתוך עשר 10 דקות, הסר את ערכת תיקון



7. הברג את צינור המילוי על שסתום האוויר בצמיג.

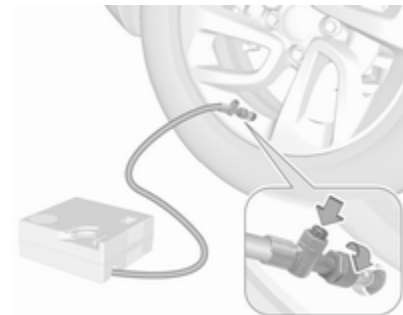
8. יש להציב את המתג על המדחס במצב O.

9. חבר את תקע המדחס לשקע המתח או לשקע מצית הסיגריות.

מותר לחבר את הערכה לתיקון צמיגים רק לשקע מתח 12 וולט הקדמי, כדי שהיא תוכל לפעול כהלכה.

כדי למנוע פריקת המצבר, אנו ממליצים להפעיל את המנוע.

15. בעזרת מטלית, נגב והסר שאריות חומר איטום.



16. המשך מייד בנהיגה כדי לפזר את חומר האיטום בתוך הצמיג בצורה אחידה. לאחר נהיגה של כ-5 ק"מ אך לא יותר מעשר דקות, עצור ובדוק את הלחץ בצמיג. כאשר תעשה זאת, הברג את צינור האוויר הגמיש של המדחס על שסתום הניפוח בצמיג. מלא את הצמיג כמתואר לעיל. נקז את עודף הלחץ שבצמיג באמצעות הלחצן שבצינור האוויר הגמיש.

אם לחץ האוויר בצמיג לא ירד מתחת ל-150 kPa (1.5 באר), כוונן אותו ללחץ הנכון. אחרת אסור להשתמש ברכב. פנה למוסך לקבלת סיוע. 244

החלפת גלגל

בצע את ההכנות הבאות וציית למידע הבא.

- חנה את הרכב על משטח אופקי, קשיח ולא חלקלק. כוון את הגלגלים הקדמיים היישר לפנים.
- אם יש צורך, הצב סדי עצירה מתחת לגלגל הנמצא בצד הנגדי ובאלכסון לגלגל שיש להחליף.
- הפעל את בלם החניה ושלב הילוך ראשון, הילוך אחורי או P.
- אם הקרקע עליה חונה הרכב רכה, הנח קרש חזק (בעובי מרבי של 1 ס"מ) מתחת למגבה.
- הוצא חפצים כבדים מהרכב לפני ההגבה.
- אין לאפשר שהיית אנשים וחיות מחמד ברכב בעת הגבתו בעזרת מגבה.
- אסור, בשום מצב לזחול מתחת לרכב המוגבה באמצעות מגבה.
- אל תתניע את הרכב כשהוא מוגבה על ידי מגבה.
- לפני הברגת בורגי הגלגל, נקה אותם.

חזור שוב על נוהל הבדיקה לאחר נסיעה של 10 ק"מ נוספים אך לא יותר מעשר דקות כדי לבדוק שאין אבדן לחץ נוסף.

אם לחץ האוויר בצמיג נופל מתחת ל-150 kPa (1.5 באר), אסור לנהוג ברכב. התקשר לקבלת סיוע ממוסך.

17. אחסן את ערכת תיקון הצמיגים בתא המטען.

הערה

מאפייני הנהיגה של הצמיג המתוקן נפגמים מאוד. לכן, החלף צמיג זה.

אם נשמע רעש לא רגיל, או שהמדחס מתחמם, דומם את המדחס למשך 30 דקות לפחות.

שסתום הביטחון המובנה נפתח בלחץ של 700 kPa (7 באר).

שים לב לתאריך התפוגה שעל הערכה. לאחר תאריך התפוגה, פגה האחריות לכושר האיטום. קרא בעיון את המידע לגבי אחסון מיכל חומר האיטום.

החלף את מיכל חומר האיטום המשומש. סלק את המיכל בהתאם לתקנות הישימות בסביבת מגוריך.

ניתן להשתמש במדחס ובחומר האיטום החל מטמפרטורה של כ-30°C.

הזרוע האחורית של מגבה המוסך ממורכזת מתחת לנקודת ההרמה הרלבנטית של הרכב.



הזרוע הקדמית של מגבה המוסך ממורכזת מתחת לנקודת ההרמה הרלבנטית של הרכב.

גלגל חליף

ניתן לסווג את הצמיג החליף כצמיג לשימוש זמני בהתאם למידותיו בהשוואה למידות הצמיגים הנותרים ברכב ולתקנות הנהוגות בארץ בה אתה נמצא. במקרה זה, ישימה מהירות מרבית מותרת, אפילו שאין על הגלגל החליף תווית המציינת זאת.



מומנט הידוק של גלגלי פלדה הוא 115 ניוטון-מ'.

השתמש בבורגי הגלגל המתאימים לגלגלים.

מיקומי הגבהה

מיקומי ההגבהה המוצגים מתייחסים לשימוש בזרועות הרמה ובמגבהי עזר המשמשים להחלפת צמיגי חורף/קיץ.



אזהרה ⚠

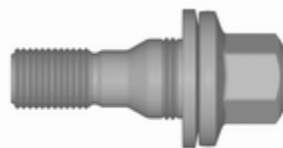
אל תמרח משחת סיכה על תבריג בורגי הגלגל.

מומנטי הידוק

זהירות

אם הרכב מצויד בחישוקי סגסוגת, הדק את בורגי הגלגלים ידנית לפחות במשך חמשת הסיבובים הראשונים.

קיימים שני סוגים שונים של גלגלים, עם שני ברגים ומומנטי הידוק שונים.



מומנט הידוק של גלגלי סגסוגת הוא 100 ניוטון-מ'.

התקן רק צמיג חליף זמני אחד. אל תנהג ברכב במהירות העולה על 80 קמ"ש. נהג בעקומות באיטיות. אל תשתמש בצמיג הזמני לפרק זמן ממושך.

זהירות

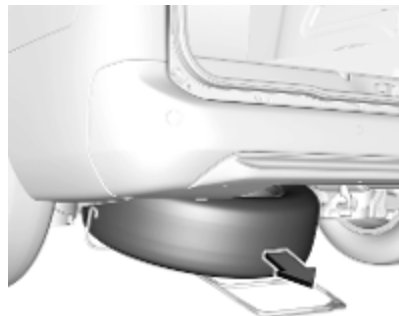
השימוש בגלגל חילוף שקטן מן הגלגלים האחרים או בשילוב עם צמיגי חורף, עלול להשפיע לרעה על השליטה ברכב. החלף את הצמיג הנקור בהקדם האפשרי.

הגלגל החליף ממוקם במחזיק מתחת לרצפת הרכב.

1. בהתאם לגרסה, פתח את הדלת העורפית או את הדלתות העורפיות
 ↙ 30, ↘ 32

3. הרם את מחזיק הגלגל החליף ונתק את התפס.

הנמך את תומך הגלגל החליף.



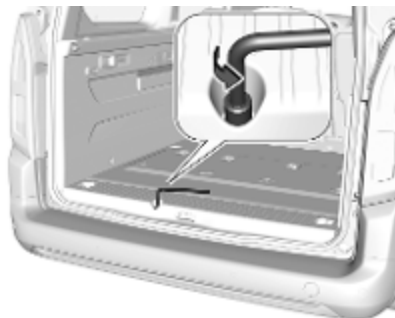
4. הסר את גלגל החילוף.

5. החלף גלגל.

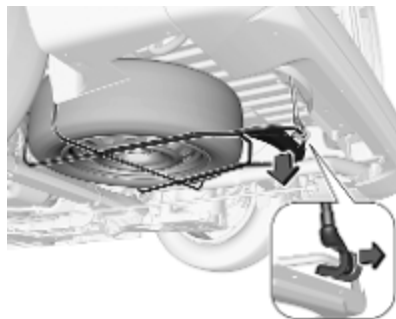
6. הנח את הגלגל הפגום כשהצד החיצוני פונה כלפי מטה במחזיק הגלגל החליף.

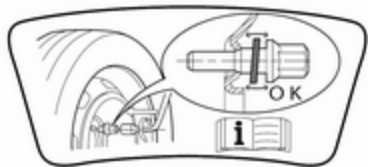
7. הגבה את תומך הגלגל החליף ושלב את התפס. הצד הפתוח של התפס חייב להיות מופנה לכיוון הנסיעה.

8. סגור את מחזיק הגלגל החליף על-ידי סיבוב הבורג המשושה בכיוון השעון באמצעות מפתח הגלגלים.



2. התקן את מפתח הגלגלים על אחד מהברגים המשושים. סובב אותו נגד כיוון השעון עד שמחזיק הגלגל החליף נמוך במידה מספקת כדי לאפשר את שחרור התפס.





- שים לב, הגלגל החליף מאובטח באמצעות המגע הקוני של כל בורג, אם משתמשים בבורגי הגלגל עבור חישוקי סגסוגת. במקרה זה, הדסקיות אינן באות במגע עם הגלגל החליף.
- 1. הסר את כיפות הברגים בעזרת הכלי להסרת כיסויי בורגי הגלגל. 210
- גלגלי פלדה עם כיסוי: הסר את מכסה הגלגל.
- גלגלי סגסוגת: הסר את כיפות הברגים בעזרת הכלי להסרת כיסויי בורגי הגלגל.

- אם הקרקע עליה חונה הרכב רכה, הנח קרש חזק (בעובי מרבי של 1 ס"מ) מתחת למגבה.
- הוצא חפצים כבדים מהרכב לפני ההגבהה.
- אין לאפשר שהיית אנשים וחיות מחמד ברכב בעת הגבתו בעזרת מגבה.
- אסור, בשום מצב לחזול מתחת לרכב המוגבה באמצעות מגבה.
- אל תתניע את הרכב כשהוא מוגבה על ידי מגבה.
- לפני הברגת בורגי הגלגל, נקה אותם.

⚠ אזהרה

אל תמרח משחת סיכה על תבריגי בורגי הגלגל.

⚠ אזהרה

במקרה של החלפת גלגלים, הקפד תמיד להשתמש בבורגי הגלגל הנכונים. כשמתקינים את הגלגל החליף, אפשר גם להשתמש בברגים המיועדים לחישוקי סגסוגת.

- 9. אחסן את מפתח הגלגלים בתא האחסון.
- 10. סגור את הדלת העורפית, או את הדלתות העורפיות.
- התקן רק צמיג חליף זמני אחד. המהירות המרבית המותרת בתווית על הגלגל החליף הזמני תקפה רק לגודל הצמיג שהותקן במפעל.

התקנת הגלגל החליף

- בצע את ההכנות הבאות וציית למידע הבא.
- חנה את הרכב על משטח אופקי, קשיח ולא חלקלק. כוון את הגלגלים הקדמיים היישר לפנים.
- אם יש צורך, הצב סדי עצירה מתחת לגלגל הנמצא בצד הנגדי ובאלכסון לגלגל שיש להחליף.
- הפעל את בלם החניה ושלב הילוך ראשון, הילוך אחורי או P.
- הסר את הגלגל החליף 219.
- אסור בשום מצב להחליף יותר מגלגל אחד בו-זמנית.
- השתמש במגבה רק כדי להחליף גלגלים במקרה של נקר, ולא להחלפה עונתית של צמיגי חורף או קיץ.
- המגבה אינו זקוק לתחזוקה.

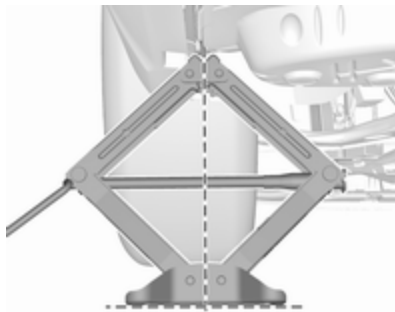
באופן שימנע את החלקת הרכב מעל למגבה.



ודא ששפת הגוף מותאמת לחריץ במגבה.



3. ודא שהמגבה מוצב כנדרש מתחת לנקודת ההרמה המתאימה של הרכב.



4. כוונן את המגבה לגובה הנדרש. מקם אותו ישירות מתחת לנקודת ההרמה



2. קפל החוצה את מפתח הגלגלים והתקן אותו תוך הקפדה שהוא ימוקם בבטיחות ושחרר את הידוק כל אחד מאומי הגלגל חצי סיבוב.

ייתכן שהגלגלים יהיו מוגנים על-ידי אומי נעילת גלגלים. כדי להרפות את ההידוק של אומים מיוחדות אלה, יש להתקין תחילה את המתאם על ראש האום, לפני התקנת מפתח הגלגלים. המתאם ממוקם בארגז הכלים. 210

- אסור לחשוף את מצבר הרכב ללהבות גלויות או לניצוצות.
- מצבר רכב פרוק עלול לקפוא בטמפרטורה של 0°C. אפשר את המצבר הקפוא לפני שתחבר את כבלי ההתנעה.
- חבוש משקפי מגן וביגוד מגן בעת טיפול במצבר.
- השתמש במצבר עזר בעל מתח זהה (12 וולט). הקיבולת שלו (אמפ"ש) חייבת להיות קרובה ככל הניתן לזו של מצבר הרכב הפרוק.
- השתמש בכבלי התנעה בעלי סופיות מבודדות ושטח חתך של 16 מ"מ (25 מ"מ לרכב בעל מנוע דיזל).
- אל תנתק את מצבר הרכב הפרוק מן הרכב.
- הפסק את פעולתם של כל צרכני החשמל.
- אל תישען מעל למצבר הרכב בעת ההתנעה באמצעות כבלים.
- אל תאפשר מגע בין הסופיות של כבלי ההתנעה.

התנעה באמצעות כבלי התנעה

אל תתניע את המנוע באמצעות מטען מהיר. ניתן להתניע כלי רכב בעל מצבר רכב פרוק בעזרת כבלי התנעה ומצבר רכב של כלי רכב נוסף.

⚠ אזהרה

היה זהיר מאד בעת התנעת המנוע באמצעות כבלי התנעה. כל סטייה מן ההנחיות הבאות עלולה להסתיים בפציעות או נזק שייגרמו כתוצאה מהתפוצצות המצבר או נזק שייגרם למערכת החשמלית בשני כלי הרכב.

⚠ אזהרה

מנע מגע של נוזל המצבר בעיניך, בעורך, בבדים ובמשטחים צבועים. הנוזל מכיל חומצה גופריתית העלולה לגרום לפציעות ולנזק במקרה שנוצר עימה מגע ישיר.

- חבר את מפתח בורגי הגלגל כשהמגבה במקומו הנכון וסובב את מפתח בורגי הגלגל עד שהגלגל ניתק מן הקרקע.
5. שחרר בהברגה את אומי הגלגל.
 6. החלף גלגל.
 7. צמיג חליף ⚡ 219.
 8. הברג את אומי הגלגל.
 9. הורד את הרכב והסר את המגבה.
 10. התקן את מפתח הגלגלים תוך שאתה מוודא שהמפתח ממוקם היטב והדק כל אחד מהברגים בהצלבה. מומנט ההידוק הוא 115 ניוטון-מטר.
- אם הרכב מצויד בחישוקי סגסוגת, יש לציין שבורגי החישוקים יכולים גם לשמש עבור הגלגל החליף עם חישוק פלדה. במקרה כזה, הגלגל החליף מאובטח באמצעות המגע הקוני של כל בורג.
10. הצב את החור המיועד לשסתום האוויר בצלחת הגלגל מול השסתום לפני התקנת הצלחת.
 11. התקן את כיפות אומי הגלגל.
 11. אחסן את הגלגל שהחלפת ⚡ 219, כלי העבודה ⚡ 210 והמתאם של אומי הגלגלים.
 12. בדוק את לחץ האוויר בצמיג החליף ואת מומנט ההידוק בהקדם האפשרי.

גרירה

גרירת הרכב



עטוף פיסת בד סביב, לדוגמה, קצה מברג שטוח כדי למנוע נזק לצבע. הכנס את המברג לחריץ בחלק התחתון של המכסה. שחרר את המכסה בזירות.

טבעת הגרירה מאוחסנת עם כלי העבודה של הרכב ↺ 210.

3. חבר את הכבל השחור לקוטב השלילי של מצבר העזר.

4. חבר את הקצה האחר של הכבל השחור לנקודת הארקה של הרכב בתא המנוע.

נתב את הכבלים כך שלא ייתפסו ברכיבים סובבים בתא המנוע.

להתנעת המנוע:

1. התנע את המנוע ברכב המסייע.

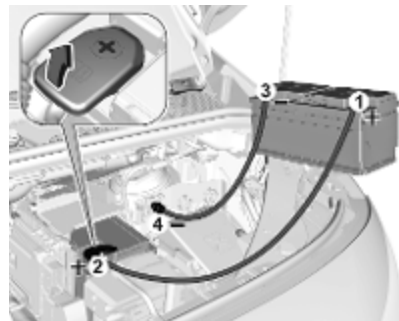
2. לאחר חמש דקות, התנע את המנוע ברכב השני. יש לבצע ניסיונות התנעה שאינן ארוכים מ-15 שניות ובהפסקות של דקה אחת בין הניסיונות.

3. הנח לשני המנועים לפעול בסל"ד סרק במשך כשלוש דקות כשהכבלים עדיין מחוברים.

4. הפעל צרכנים חשמליים לדוגמה, פנסי החזית, חימום השמשה העורפית ברכב המותנע.

5. בצע את הנוהל לעיל בסדר ומגמה הפוכים להסרת הכבלים.

- אסור שיווצר מגע בין שני כלי הרכב במהלך ההתנעה.
- הפעל את בלם החניה, הצב את תיבת ההילוכים במצב ביניים, תיבת ההילוכים אוטומטית במצב P.



פתח את מכסי המגן של שני הקטבים החיוביים בשני מצברי הרכב.

סדר חיבורים הכבלים:

1. חבר את הכבל האדום לקוטב החיובי של מצבר העזר.
2. חבר את הקצה האחר של הכבל האדום לקוטב החיובי של המצבר הפרוק.

כשהמנוע מדומם, נדרש כוח רב יותר באופן משמעותי לבלימה ולהיגוי.

כדי למנוע חדירת גזי פליטה מן הרכב הגורר, הפעל את סחרור האוויר וסגור את החלונות.

רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית: הרכב חייב להיגרר כשהוא מופנה לפניים ובמהירות שאינה עולה על 80 קמ"ש ולמרחק שלא יעלה על 100 ק"מ. בכל המקרים האחרים וכאשר תיבת ההילוכים פגומה, יש להרים את הסך הקדמי מן הקרקע.

התקשר לקבלת סיוע ממוסך.

לאחר הגרירה, הוצא בהברגה את טבעת הגרירה.

הכנס את הכיפה עם האוגן לתוך המגרעת והתקן את הכיפה בדחיפה.

זהירות

השבת את מערכות הסיוע לנהג כגון בלימת חירום פעילה ⚡ 169, אחרת הרכב עלול לבלום באופן אוטומטי במהלך גרירה.

העבר את דית בורר ההילוכים למצב סרק. שחרר את בלם החניה.

זהירות

אסור בהחלט לגרור רכב המצויד בהנעה לכל הגלגלים (AWD) כשהצמיגים הקדמיים או האחוריים על הכביש. אם גוררים רכב בעל הנעה לכל הגלגלים (AWD) כשהגלגלים הקדמיים או האחוריים מסתובבים על הכביש, אזי נזק חמור עלול להיגרם למערכת ההנעה של הרכב. בעת גרירת כלי רכב המצוידים בהנעה לכל הגלגלים (AWD), אסור שכל ארבעת הצמיגים יהיו במגע עם הכביש.

זהירות

נהג באיטיות. אל תנהג בקופצנות. כוח משיכה מוגזם עלול לגרום נזק לרכב.



הברג את טבעת הגרירה פנימה עד סוף מהלכה. במצבה הסופי, הטבעת אמורה להיות אופקית.

חבר חבל גרירה - ועדיף מוט גרירה - לטבעת הגרירה.

טבעת הגרירה משמשת אך ורק לגרירה ולא לחילוץ הרכב.

העבר את מתג ההצתה למצב מופעל כדי לשחרר את מנעול ההגה ולאפשר את הפעלת אורות הבלמים, הצופר ומגב השמשה הקדמית.

גרירת רכב אחר



עטוף פיסת בד סביב, לדוגמה, קצה מברג שטוח כדי למנוע נזק לצבע. הכנס את המברג לחריץ בחלק התחתון של המכסה. שחרר את המכסה בזהירות. טבעת הגרירה מאוחסנת עם כלי העבודה של הרכב ↵ 210.

לאחר הגרירה, הוצא בהברג את טבעת הגרירה.

הכנס את המכסה עם האוגן העליון לתוך המגרעת וקבע את המכסה בלחיצה.



הברג את טבעת הגרירה פנימה עד סוף מהלכה. במצבה הסופי, הטבעת אמורה להיות אופקית.

אסור, בשום מצב, להשתמש בטבעת העיגון (קשירה) שבקצה האחורי, בתחתית הרכב, כטבעת גרירה.

חבר חבל גרירה - ועדיף מוט גרירה - לטבעת הגרירה.

טבעת הגרירה משמשת אך ורק לגרירה ולא לחילוץ רכב.

זהירות

נהג באיטיות. אל תנהג בקופצנות. כוח משיכה מוגזם עלול לגרום נזק לרכב.

למשטחים צבועים ולשמשות; שאריות של שעווה שיצטברו על השמשות עלולות לפגום בשקיפות השמשות.

ודא שתבוצע סיכה במוסך של כל צירי הדלתות.

אל תשתמש בעצמים קשים להסרת כתמי זפת. מעל משטחים צבועים, השתמש בתרסיס לסילוק זפת.

פנסים חיצוניים

פנסי חזית ועדשות של פנסים אחרים מיוצרים מפלסטיק. אל תשתמש בחומרים שוחקים או מאכלים, אל תשתמש במגרדת קרח ואל תנקה אותם במטלית יבשה.

ליטוש ("פוליש") והברקה ("וואקס")

מרח שעווה "וואקס" באופן קבוע המועד המאוחר ביותר הוא כשהמים מפסיקים להתאגל [ליצור טיפות] על משטח צבוע ברכב. אם לא כן, שכבת הצבע תתיבש.

יש ללטש - למרוח משחת "פוליש" - על הרכב רק כאשר הצבע הפך להיות נטול ברק או כאשר משקעים מוצקים נדבקו אליו.

ליטוש משטח צבוע במשחת ליטוש המכילה סיליקון יוצר שכבת מגן ומבטל את הצורך בהברקה ("וואקס").

והחלון העורפי. הסר או כוץ את האנטנה ואת האבזרים החיצוניים כגון גגון מטען וכו'.

כאשר אתה רוחץ את רכבך באופן ידני, הקפד לשטוף ביסודיות את פנים בתי הגלגלים.

הברק את החלקים הצבועים של רכבך בשעווה באופן סדיר.

נקה את השפות ואת הקפלים שעל שפות הדלתות הפתוחות ועל מכסה תא המנוע כמו גם את האזורים שהם מכסים.

למניעת נזק, נקה חלקי מתכת מבריקים בתמיסת ניקוי המאושרת לאלומיניום.

זהירות
השתמש בחומר ניקוי בעל pH של 4 עד 9.
אל תשתמש בחומרי ניקוי על משטחים חמים.

אל תנקה את תפוח הגרירה באמצעות התקן ניקוי בקיטור או בלחץ מים גבוה.

שטוף ביסודיות ונגב בעזרת מטלית עור (ג'ילדה). שטוף את מטלית העור לעתים קרובות. השתמש במטליות עור נפרדות

טיפוח מראה הרכב

טיפוח חיצוני

מנעולים

המנעולים ניסוכו ("שמונו") במפעל היצור במשחת סיכה באיכות גבוהה המיועדת לצילינדרי מנעולים. השתמש בחומר ממיס קרח רק כשאין ברירה אחרת, מאחר שהוא מסיר חומרי שימון ופוגע במנגנון הנעילה. אם השתמשת בנוזל ממיס קרח, הבא את הרכב למוסך לסיכה חוזרת של המנעולים.

רחיצת הרכב

המשטחים הצבועים של רכבך חשופים להשפעות הסביבה. רחץ והברק (בשעווה) את רכבך לעתים מזומנות. בעת העברת הרכב במתקני רחיצה אוטומטיים, ודא שבתוכנית הרחיצה יכלל תוסף שעווה.

יש לנקות מייד לשלשת (צואת ציפורים), חרקים מתים, שרף, אבקת פרחים וכו' כיוון שהם מכילים מרכיבים העלולים לגרום נזק לצבע.

בעת העברת הרכב במתקן ידני לרחיצת מכוניות, ציית להנחיות יצרן המתקן. יש להפסיק את פעולת מגבי השמשה הקדמית

אין לטפל בחלקי מרכב המיוצרים מפלסטיק בחומרי ליטוש או הברקה.

חלונות ולהבי מגבים

נתק את המגבים לפני ביצוע עבודה כלשהי בסביבתם.

השתמש במטלית רכה שאינה משירה מוך או במטלית עור ובנוזל לרחיצת שמשות ובנוזל לסילוק חרקים.

בעת ניקוי המשטח הפנימי של השמשה העורפית, הקפד לבצע את הניגוב במקביל לגוף החימום, כדי למנוע פגיעה ונזק.

לסילוק קרח באמצעים מכניים, השתמש במגרדת קרח יעודית. לחץ את המגרדת בחוזקה לזכוכית כדי למנוע חדירת לכלוך מתחת ללהב ושריטת הזכוכית.

נקה להבי מגב המורחים את המים באמצעות מטלית רכה הטבולה בנוזל לרחיצת חלונות.

הסר שיירי לכלוך שעלולים לגרום לזיהום להבי המגבים על-ידי שימוש במטלית רכה ובתכשיר לניקוי חלונות. ודא גם הסרת שיירי שעווה, חרקים ומוזמהים דומים מהשמשה.

הפעלת המגבים על שיירי קרח, זיהום או על שמשה יבשה תגרום נזק ואף יכולה להרוס כליל את להבי המגבים.

משטח זכוכית

אסור בהחלט לבצע ניקוי בממסים או בחומרים שוחקים, דלק, חומרים תוקפניים כגון מדלל צבע, תמיסות המכילות אצטון, חומרים חומציים או בסיסיים או כריות ניקוי שוחקות.

לגלים וצמיגים

אל שתמש בנחירי ניקוי בלחץ גבוה. נקה את החישוקים בחומר ניקוי יעודי לגלגלים.

החישוקים צבועים וניתן להשתמש לניקויים בחומרים המתאימים למרכב.

נזק למשטחי צבע

תקן פגיעות קטנות במשטח צבוע באמצעות עט לתיקוני צבע לפני שמתחילה להיווצר חלודה. לתיקונים גדולים יותר, הבא הרכב לפחח רכב.

גחון הרכב

כמה אזורים בגחון הרכב מצופים בשכבת פ.וי.סי. בעוד אזורים חשובים אחרים מוגנים בשכבת שעווה שאינה מתכלה.

לאחר רחיצת גחון הרכב, בדוק אותו ודאג לציפוי בשעווה בהתאם לצורך.

חומרים המכילים ביטומן / גומי עלולים לגרום נזק לשכבת הפ.וי.סי. שעל גחון הרכב. הבא הרכב למוסך לביצוע עבודות על גחון הרכב.

לפני ולאחר החורף, רחץ את גחון הרכב ודאג שתיבדק שכבת המגן משעווה.

מערכת גז נוזלי

אסכנה

גז נוזלי כבד יותר מאוויר ויכול להצטבר בנקודות נמוכות.

בשוחת עבודה, היזהר בעת עבודה על השלדה.

לצורך עבודות צביעה או שימוש בתא ייבוש בטמפרטורה העולה על 60°C, יש להסיר את מיכל הגז הנוזלי.

אסור לבצע שינויים כלשהם למערכת הגז הנוזלי.

ציוד גרירה

אל תנקה את תפוח הגרירה באמצעות התקן ניקוי בקיטור או בלחץ מים גבוה.

זהירות

הקפד לרכוס צמדנים זיפיים (וולקר) משום שצמדנים פתוחים עלולים לגרום נזק לריפוד המושבים. הדבר נכון גם לגבי בגדים בהם משולבים חפצים עם קצוות חדים, כגון רוכסנים או חגורות או ג'ינס מקושטים במסרות.

חלקי פלסטיק וגומי

ניתן לנקות חלקי פלסטיק וגומי בחומרים המשמשים לניקוי המרכב. השתמש בתכשיר לניקוי פנים אם נדרש. אל תשתמש בחומר אחר כלשהו. הימנע מלהשתמש בממיסים ובמיוחד במוצרי נפט. אל תשתמש בנחירי ניקוי בלחץ גבוה.

טיפול פנים הרכב

פנים הרכב והריפוד

נקה את פנים הרכב, כולל את לוח המדיום והמחווניים ואת הדפנות במטלית יבשה או בעזרת תרסיס לניקוי פנימי.

נקה את ריפוד העור במים נקיים ובמטלית רכה. במקרה של לכלוך קשה, השתמש בתכשיר ניקוי לעור.

נקה את ריכוז המדים ("מכשירים") והתצוגות אך ורק במטלית רכה ולחה. במידת הצורך, השתמש בתמיסת מי-סבון חלשה.

נקה ריפודי בד באמצעות שואב אבק או מברשת. סלק כתמים בעזרת חומר ניקוי לריפודים.

קיימים בדי בגדים שהצבע שלהם אינו עמיד. הם יכולים לגרום לכתמים ולשינויי גוון נראים לעין, במיוחד על ריפוד בצבע בהיר. יש לנקות שינויי גוון וכתמים ניתנים להסרה מוקדם ככל האפשר.

נקה חגורות בטיחות במים פושרים או בחומר לניקוי פנים הרכב.

טיפול ותחזוקה

- 231 מידע כללי
- 231 מידע לגבי טיפולים
- נזלים, חומרי סיכה וחלקים
- 233 מומלצים
- 233 נזלים וחומרי סיכה מומלצים

מידע כללי

מידע לגבי טיפולים

כדי להבטיח תפעול חסכוני ובטיחותי של רכבך וכדי לשמור על ערכו, חשוב מאד לבצע את כל טיפולי התחזוקה בפרקי הזמן הנכונים כמפורט.

ניתן לקבל במוסך את שגרת טיפולי התחזוקה המפורטת והעדכנית של רכבך.

אם התנאים הבאים מתרחשים לעתים קרובות, הרכב ייחשב כפועל בתנאי שימוש קשים: התנעה קרה, פעולת עצור וסע, לדוגמה עבור מוניות וניידות משטרה, גרירת גרור, נסיעה בהרים, נסיעה בדרכים משובשות ובדרכים לא סלולות, זיהום אוויר גבוה, נוכחות חול באוויר וכמות רבה של אבק, נסיעה בגובה גאוגרפי גבוה ושינויי טמפרטורה גדולים.

בתנאים קשים אלה, ייתכן שיהיה צורך לבצע עבודות שירות שונות לעתים קרובות יותר ממרווחי הטיפולים הרגילים המצוינים בצג הטיפולים. התקשר למוסך לצורך תכניות טיפולים מותאמות אישית.

צג תזכורת לטיפולים ☞ 99.

קבוצה 1 כוללת את המדינות הבאות: צרפת, גרמניה, איטליה, ספרד, אוסטריה, בנלוקס, פורטוגל, שווייץ, דנמרק, יוון, איסלנד, אלבניה, בוסניה, בולגריה, קרואטיה, הונגריה, קוסובו, לטביה, ליטא,

מקדוניה, פולין, רפובליקת צ'כיה, סרביה, רפובליקת סלובקיה, סלובניה, אסטוניה, שוודיה, נורווגיה, פינלנד, בריטניה, אירלנד.

קבוצה 2 כוללת את המדינות הבאות: ישראל, דרום אפריקה.

קבוצה 3 כוללת את המדינות הבאות: אלג'יריה, מרוקו, צ'ילה.

מרווחי טיפולים - קומבו לייף

DV5RC DV5RE DV5RE	EB2ADT	קוד מנוע
כל 30,000 ק"מ / שנה	כל 25,000 ק"מ / שנה	1 קבוצה
		2 קבוצה
כל 10,000 ק"מ / שנה		3 קבוצה

איושרים

אישור ביצוע הטיפול נרשם בחוברת הטיפולים והאחריות. רישום התאריך והנסועה מאושר באמצעות חותמת וחתמת המוסך המטפל.

הקפד לוודא שרישומי הטיפולים יבוצעו כהלכה בחוברת הטיפולים והאחריות מפני שהוכחת ביצוע הטיפולים היא חיונית בכל מקרה של הגשת תביעה במסגרת אחריות או בקשת מחווה מסחרית, וכן זה יועיל לך בבואך למכור את הרכב.

דרגות צמיגות שמן מנוע

דרגת הצמיגות של SAE מבטאת מידע על אודות סמיכות השמן.

שמן בעל צמיגות רב-דרגית מסומן באמצעות שתי ספרות, לדוגמה SAE 5W-30. הספרה הראשונה ולאחריה האות W, מציינת את הצמיגות בטמפרטורה נמוכה והספרה השנייה מציינת את הצמיגות בטמפרטורה גבוהה.

בחר את שמן המנוע המתאים בהתבסס על טמפרטורת הסביבה המינימלית הצפויה ≤ 237 .

כל דרגות הצמיגות המומלצות מתאימות לטמפרטורות סביבה גבוהות.

נוזל צינון ונוגד קפיאה

השתמש רק בנוזל מנוע קפיאה, אורגני וחומצי, בעל חיי שירות ארוכים, המאושר לרכב. היועץ במוסך.

במפעל, ממלאים את המערכת בנוזל צינון המספק הגנה מעולה מפני קורוזיה ומפני קפיאה עד לטמפרטורה של -28°C . באזורים קרים בהם קיימות טמפרטורות נמוכות מאוד, נוזל הצינון הממולא במפעל מספק הגנה עד לטמפרטורה של -37°C . יש לשמור על ריכוז זה במהלך כל השנה. השימוש בתוספי נוזל צינון חיצוניים, שנועדו לספק הגנה נוספת נגד חלודה או

תקפות גם למנועים המופעלים בגז טבעי דחוס (CNG), גפ"מ (LPG) או אתנול (E85).

בחר את שמן המנוע המתאים בהתבסס על האיכות ועל טמפרטורת הסביבה המינימלית הצפויה ≤ 237 .

השלמת שמן מנוע

זהירות
במקרה של שפיכת שמן, נגב אותו וסלק בצורה נאותה.

ניתן לערבב שמני מנוע של יצרנים שונים ומותגים שונים כל עוד הם תואמים את איכות וצמיגות השמן הנדרשות.

עבור כל מנועי הבניין, אסור להשתמש בשמני מנוע בדרגות איכות ACEA בלבד, מכיוון שבתנאי פעולה מסוימים זה עלול לגרום נזק למנוע.

בחר את שמן המנוע המתאים בהתבסס על האיכות ועל טמפרטורת הסביבה המינימלית הצפויה ≤ 237 .

תוספים חיצוניים לשמן מנוע

השימוש בתוספים חיצוניים לשמן המנוע עלול לגרום נזק ולבטל את האחריות.

נוזלים, חומרי סיכה וחלקים מומלצים

נוזלים וחומרי סיכה מומלצים

השתמש רק במוצרים העומדים במפרטים המומלצים.

⚠ אזהרה
נוזלי הרכב מסוכנים ועלולים להיות רעילים. טפל בהם בזהירות. שים לב למידע הרשום על המיכלים.

שמן מנוע

שמן מנוע מזהה בהתאם לאיכותו וצמיגותו. בעת בחירת שמן מנוע לשימוש, האיכות חשובה יותר מן הצמיגות. דרגת איכות השמן מבטיחה את ניקיון המנוע, ההגנה מפני שחיקה וכן בקרה של זיקון השמן, ואילו דרגת צמיגות השמן מבטאת את סמיכות השמן בתחומי טמפרטורה מוגדרים.

Dexos היא איכות שמן המנוע החדשה ביותר המספקת הגנה אופטימלית למנועי בניין ודיל. אם לא ניתן להשיג שמן זה, חובה להשתמש בשמנים אחרים מאלו הנקובים להלן. המלצות למנועי בניין

לאטום דליפות זעירות עלול לגרום לבעיות בתפקוד. תביעות לגבי האחריות לתוצאות הנובעות משימוש בתוספים חיצוניים לנזל הצינון, יידחו.

נזל רחיצת שמשות

כדי למנוע נזק ללהבי המגבים, לצבע הרכב ולחלקי פלסטיק וגומי, השתמש רק בנוזל רחיצת שמשות שאושר עבור הרכב. היוועץ במוסך.

נזל הבלמים והמצמד

לאחר זמן, נזל הבלמים סופח רטיבות ויעילות הבלימה מופחתת. יש להחליף נזל בלמים במועד המפורט.

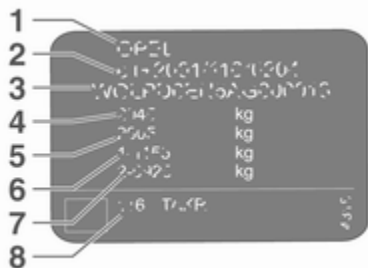
AdBlue

השתמש אך ורק ב-AdBlue כדי להפחית את כמות תחמוצות החנקן בגזי הפליטה. 144 ↵

לוחית זיהוי



לוחית הזיהוי ממוקמת על מסגרת הדלת הקדמית השמאלית או הימנית.



מספר הזיהוי של הרכב

מספר הזיהוי של הרכב (VIN)



מספר הזיהוי של הרכב (VIN) עשוי להיות מוטבע על חיפוי לוח המדים והמחוננים וניתן לראותו דרך השמשה הקדמית.

נתונים טכניים

235	.....	מספר הזיהוי של הרכב
235	.....	מספר הזיהוי של הרכב (VIN)
235	.....	לוחית זיהוי
236	.....	זיהוי המנוע
237	.....	נתוני הרכב
237	.....	נוזלים וחומרי סיכה מומלצים
240	.....	נתוני המנוע
241	.....	משקל הרכב
243	.....	מידות הרכב
243	.....	קיבולים
244	.....	לחץ אוויר בצמיגים

זיהוי המנוע

קוד זיהוי המנוע מופיע בטבלאות הנתונים הטכניים.

נתוני המנוע ⇨ 240.

לזיהוי המנוע המותקן ברכב שלך, עיין בהספק המנוע שבאישור תאימות EEC המסופק עם הרכב או במסמכי רישום מקומיים אחרים במדינתך.

המידע על תווית הזיהוי:

- 1 : יצרן
- 2 : מספר אישור סוג (דגם)
- 3 : מספר זיהוי הרכב
- 4 : משקל כולל מרבי מותר של הרכב בק"ג
- 5 : משקל כולל מרבי מותר של הצירוף רכב-גורר בק"ג
- 6 : עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי, בק"ג
- 7 : עומס מרבי מותר על הסרן האחורי, בק"ג
- 8 : נתונים ייחודיים לרכב או למדינה בה נמכר

העומס הכולל על הסרן הקדמי והאחורי לא יעלה על המשקל המלא המותר של הרכב. לדוגמה, אם הסרן הקדמי נושא את המשקל המרבי המותר, הסרן האחורי יכול לשאת רק עומס השווה למשקל המלא של הרכב פחות העומס על הסרן הקדמי.

הנתונים הטכניים נקבעו בהתאם לתקני הקהיליה האירופית. אנו שומרים לעצמנו את הזכות לבצע שינויים. למפרטים בתיעוד הרכב עדיפות על המפרטים המופיעים בספר זה.

נתוני הרכב

נחלים וחומרי סיכה מומלצים

מרווח טיפולים קבוצה 1

איכות נדרשת של שמן המנוע

כל המדינות המופיעות בקבוצות מדינות 1 ✦ 231

מנועי דיזל	מנועי בנזין (כולל CNG, LPG, E85)	איכות שמן המנוע
-	✓	dexos1 Gen2
✓	-	dexos2

מנועי דיזל בלבד: במקרה שאיכות ה-dexos אינה זמינה אתה יכול להשתמש לכל היותר ב-1 ליטר של שמן מנוע באיכות ACEA C3 פעם אחת בין כל שתי החלפות שמנים.

דרגות צמיגות שמן מנוע

כל המדינות המופיעות בקבוצות מדינות 1 ✦ 231

מנועי דיזל	מנועי בנזין ודיזל	טמפרטורה חיצונית
SAE 0W-40 או SAE 0W-30	SAE 5W-30	עד -25°C
SAE 5W-40 או SAE 5W-30		
SAE 0W-40 או SAE 0W-30	SAE 0W-30	מתחת ל-25°C

מדינות הנכללות בקבוצת מדינות 2 ו-3

איכות נדרשת של שמן המנוע

מדינות הנכללות בקבוצת מדינות 2 ו-3 ↵ 231

מנועי דיזל	מנועי בנזין (כולל CNG, LPG, E85)	איכות שמן המנוע
-	✓	dexos1 Gen2
✓	-	dexos2

במקרה בו איכות dexos אינה זמינה, מותר להשתמש באיכויות השמן הרשומות להלן:

מדינות הנכללות בקבוצת מדינות 2 ו-3 ↵ 231

מנועי דיזל	מנועי בנזין (כולל CNG, LPG, E85)	איכות שמן המנוע
✓	-	ACEA A3/B4
✓	-	ACEA C3

דרגות צמיגות שמן מנוע

מדינות הנכללות בקבוצת מדינות 2 ו-3 ↵ 231

מנועי דיזל	מנועי בנזין	טמפרטורה חיצונית
SAE 0W-40 או SAE 0W-30	SAE 5W-30	עד -25°C
SAE 5W-40 או SAE 5W-30		

מדינות הנכללות בקבוצת מדינות 2 ו-3 ↵ 231

SAE 0W-40 או SAE 0W-30

SAE 0W-30

מתחת ל-25°C

⁽¹⁾SAE 10W-40 או ⁽¹⁾SAE 10W-30

SAE 5W-30

עד -20°C

(1) מותר, אולם מומלץ שימוש בשמנים באיכות dexos.

נתוני המנוע				קוד זיהוי המנוע
D15DTH	D15DT	D15DT	D12XHL	זיהוי מחלקת השיווק
1.5 טורבו	1.5 טורבו	1.5 טורבו	1.2 טורבו	קוד הנדסי
DV5RC	DV5RE	DV5RE	EB2ADT	
1499	1499	1499	1199	נפח תנועת בוכנה [סמ"ק]
96	75	56	81	הספק מנוע [קו"ט]
3750	3500	3500	5500	בסל"ד
300	250	230	205	מומנט [ניוטון מטר]
1750	1750	1750	1750	בסל"ד
סולר	סולר	סולר	בנזין	סוג הדלק
				מספר אוקטן (RON) ⁽²⁾
-	-	-	95	מומלץ
-	-	-	98	אפשרי

(2) תווית נתונים מיוחדת למדינה המותקנת ליד דלתית פתח התדלוק יכולה לשנות את הדרישה המיוחדת של המנוע.
 (3) במדינות מסוימות, עשויה להיות חובה להשתמש בדלק מסוים, לדוגמה באוקטן מסוים, כדי להבטיח פעולת מנוע תקינה.

משקל הרכב

משקל מוכן לנסיעה, דגם בסיסי ללא ציוד אופציונלי

משקל מוכן לנסיעה [ק"ג]	משקל עצמי של הרכב [ק"ג]	מספר המושבים	אורך	תיבת ההילוכים	מנוע
1356	2040	5	L1	מראות מכוונות ידנית	EB2ADT
1430	2205	7			
1430	2070	5	L2		
(4)	(4)	7			
1398	2090	5	L1	מראות מכוונות ידנית	DV5RE
-	-	7			
-	-	5	L2		
-	-	7			
1405	2095	5	L1	מראות מכוונות ידנית	DV5RE
1517	2250	7			
1487	2115	5	L2		
1540	2280	7			

מנוע	תיבת ההילוכים	אורך	מספר המושבים	משקל עצמי של הרכב [ק"ג]	משקל מוכן לנסיעה [ק"ג]
DV5RC	מראות מכוונות ידנית	L1	5	2010	1430
			7	2280	1510
		L2	5	2140	1506
			7	2310	1540
	אוטומטי	L1	5	2130	1430
			7	2290	1524
		L2	5	2150	1520
			7	2320	1540

(4) אינו זמין בעת ההבאה לדפוס

ציוד אופציונלי ואבזרים מגדילים את המשקל המוכן לנסיעה.

מידע לגבי העמסה ↪ 84.

מידות הרכב

L2	L1	מידה
4753	4403	אורך [מ"מ]
1847	1847	רוחב ללא מראות צד [מ"מ]
2107	2107	רוחב עם מראות צד פתוחות [מ"מ]
1837	1804	גובה ללא מסילות גג [מ"מ]
1880	1841	גובה עם מסילות גג [מ"מ]
2975	2785	בסיס גלגלים [מ"מ]
11.8 / 11.5	11 / 10.8	קוטר מעגל סיבוב [מ"]

קיבולים

שמן מנוע

EB2ADT	DV5RC	DV5RE	DV5RE	מנוע
3.5	3.95	3.95	3.95	כולל מסנן [ל"]
1	1	1	1	בין סימן MIN ל-MAX [ל"]

מיכל דלק

51 / 60	בנזין / סולר, כמות מילוי חוזר [ל"]
---------	------------------------------------

מיכל AdBlue

AdBlue, כמות מילוי חוזר [ל']

17

לחץ אוויר בצמיגים

אחוריים ([psi]) [kPa/bar]	בעומס מלא		כלי רכב עם עד 3 נוסעים		צמיגים
	קדמיים ([psi]) [kPa/bar]	אחוריים ([psi]) [kPa/bar]	קדמיים ([psi]) [kPa/bar]	אחוריים ([psi]) [kPa/bar]	
(46) 320/3.2	(38) 260/2.6	(35) 240/2.4	(35) 240/2.4	(35) 240/2.4	205/60 R16
(46) 320/3.2	(38) 260/2.6	(36) 250/2.5	(36) 250/2.5	(36) 250/2.5	R17 205/60

תדר פעולה (MHz) תפוקה מרבית (dBm)

2.2 2483.5 - 2400.0

15 2483.5 - 2400.0

רדיו

Clarion

244 rue du Pré à Varois, 54670
Custines, France

תדר פעולה: 2400 - 2480 MHz

תפוקה מרבית: 4 dBm

מולטימדיה

Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Robert-Bosch-Straße 200, 31139
Hildesheim, Germany

תדר פעולה (MHz) תפוקה מרבית (dBm)

17 2480.0 - 2402.0

4.15 2472.0 - 2412.0

מודול אנטנה

Yokowo Manufacturing of America,
LLC

28221 Beck Road, Unit A-21

מידע ללקוח

הצהרת תאימות

מערכות שידור רדיו

לכלי רכב זה מערכות המשדרות ו/או קולטות גלי רדיו וכפופות להנחיה 2014/53/EU. יצרני המערכות המצוינות להלן מצהירים על תאימות להנחיה 2014/53/EU. הנוסח המלא של הצהרת תאימות EU עבור כל מערכת זמין בכתובת האינטרנט שלהלן: www.opel.com/conformity.

היבואן הוא

Opel / Vauxhall, Bahnhofspatz,
65423 Ruesselsheim am Main,
.Germany

מערכת מולטימדיה Navi Pro

Continental

LCIE Bureau Veritas-Site de
Fontenay aux Roses, 33 avenue du
général Leclerc, 92260 Fontenay aux
Roses, France

מידע ללקוח

245 מידע ללקוח

245 הצהרת תאימות

248 REACH

248 סימנים מסחריים רשומים

249 רישום נתוני הרכב ופרטיות

249 רשמי נתוני אירועים

251 זיהוי בתדר רדיו (RFID)

משבת מנוע ("אימוביליזר")

KOSTAL of America, Inc.

350 Stephenson Hwy, Troy MI 48083,
USA

תדר פעולה: 125 kHz

תפוקה מרבית: 5 dB μ A/m ב-10m

Wixom, MI 48394, USA

תדר פעולה: לא זמין

תפוקה מרבית: לא זמין

ASK Automotive Pvt. Ltd.

Unit 2 Plot No. 30-31, Fathepur-
Nawada, Manesar, Gurugram,
Haryana 122050, India

תדר פעולה: לא זמין

תפוקה מרבית: לא זמין

מקלט שלט רחוק בתדר רדיו

Delphi European, Middle Eastern &
African Regional Offices Customer
Technology

Center Avenue de Luxembourg,
L-4940 Bascharage, G.D. of
Luxembourg

תדר פעולה: 119 - 128.6

תפוקה מרבית: 16dB μ A/m ב-10m

משדר מפתח אלקטרוני

Valeo

43 Rue Bayen, 75017 Paris, France

תדר פעולה: 433.92 MHz

תפוקה מרבית: 10 dBm



Wir leben Autos.

Konformitätserklärung

nach EG Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: Wägenheber

Typ/GM-Teilenummer: 3637376

Typ/PSA-Teilenummer: 9649243380

den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewendete technische Normen:

GMW9737

Jacking

GM 14337

Standard Equipment Jack - Hardware Tests

GMW15005

Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test

ISO TS 16949

Qualitätsmanagementsystem

Der Unterzeichner ist Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen.

Rüsselsheim, 13. Dezember 2016

André-Alexander Körter
Engineering Group Manager Tire and Wheel Systems
Adam Opel AG

Adam Opel AG
Rüsselsheim
Marktplatz 1
T 049 407 70 70 | F 049 407 70 88 00
www.opel.de

Translated
Dr. Carl Thomas Neumann (Vorstandsmitglied),
Michael Schuchler, Dr. Thomas Lohsen,
Peter Thies, Susanne Wollmer, John Wilken

Ausdrucksart:
Drucke 1 (Vorstandsmitglied)

Stk. der Gesamtkopie: 2000
Ausdrucksart:
Ausdrucksart (Drucke 1, 1000 0008)
Für Informationen zu den Kopien

תרגום של הצהרת התאימות המקורית
 הצהרת תאימות לפי הנחיית הקהילייה
 האירופית 2006/42/EC

אנו מצהירים בזאת כי המוצר:

זיהוי המוצר: מגבה

סוג/מק"ט GM: 3637376

סוג/מספר חלק PSA: 9649243380

תואם לתנאים של הנחיה 2006/42/EC.

תקנים טכניים ישימים:

GMN9737 : הגבהה

GM 14337 : ציוד הגבהה סטנדרטי

- בדיקות ציוד

GMW15005 : מגבה סטנדרטי וגלגל

חליף, בדיקת רכב

ISO TS 16949 : מערכות ניהול איכות

החתום מורשה לרכז את התיעוד הטכני.

Rüsselsheim, 13 בדצמבר, 2016

חתום על-ידי

André-Alexander Konter

Engineering Group Manager Tyre
 and Wheel Systems

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

REACH

Registration, Evaluation,
 Authorisation and Restriction of
 Chemicals (REACH) היא תקנה של
 האיחוד האירופי שנועדה לשפר את ההגנה
 על בריאות האדם ועל הסביבה מפני
 הסיכונים שמקורם בחומרים כימיים. בקר
 בכתובת www.opel.com לקבלת מידע
 נוסף וגישה אל הפרסום Article 33
 communication.

סימנים מסחריים רשומים

Apple Inc.

Apple CarPlay™ הוא סימן מסחרי של

Apple Inc.

App Store® ו-iTunes Store® הם סימנים

מסחריים רשומים של Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®,

iPad® ו-Siri® הם סימנים

מסחריים רשומים של Apple Inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® הוא סימן מסחרי רשום של

Bluetooth SIG, Inc.

DivX, LLC

DivX® ו-DivX Certified® הם סימנים

מסחריים רשומים של DivX, LLC.

Google Inc.

Android™ וחנות Google Play™ הם

סימנים מסחריים של Google Inc.

Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® הוא סימן מסחרי רשום של

ה-VDA.

- מידע לגבי אירועים הגורמים נזק לרכב
- לגבי כלי רכב חשמליים, כמות המטען החשמלי בסוללת המתח הגבוה, טווח נסיעה משוער

במקרים מיוחדים (לדוגמה, אם זוהתה תקלה ברכב), ייתכן שיהיה צורך לשמור נתונים שנשמרים בזיכרון הנדיף.

כשאתה משתמש בשירותים (כמו למשל תיקונים, תחזוקה), אפשר לקרוא את נתוני התפעול שנשמרו ביחד עם מספר הזיהוי של הרכב ולעשות שימוש במידע זה לפי הצורך. אנשי צוות של רשת שירות (לדוגמה מוסכים, יצרנים) או צדדים שלישיים (כמו למשל שירותי חילוץ) יכולים לקרוא את הנתונים המרכזים. הדבר נכון גם לעבודות תיקון במסגרת אחריות ואמצעי בקרת איכות.

הנתונים נקראים בדרך כלל באמצעות יציאת OBD (אבחון עצמי) שחייבת להימצא לפי חוק ברכב. נתוני ההפעלה שנקראים מתעדים את המצב הטכני של הרכב או של הרכיבים הבודדים, ומסייעים באבחון התקלות, בציות למחויבויות האחריות ובשיפור האיכות. נתונים אלה, במיוחד מידע על העומס על רכיבים, האירועים הטכניים, שגיאות המפעיל ותקלות אחרות, משודרים ליצרן במקרים

נתונים אלה כוללים, לדוגמה:

- מידע מצב הרכב (לדוגמה, מהירות, השחיית תנועה, האצה רוחבית, קצב סיבוב הגלגלים, תצוגת "חגורות בטיחות רכסות")

- תנאי הסביבה (לדוגמה טמפרטורה, חיישן גשם, חיישן מרחק)

ככלל, נתונים כאלה הם זמניים ואינם נשמרים למשך יותר ממחזור התפעול ומעובדים רק ברכב עצמו. לעתים קרובות יחידות בקרה כוללות אחסון נתונים (כולל מפתח הרכב). זה מאפשר תיעוד זמני או קבוע של מידע על מצב הרכב, העומס על הרכיבים, דרישות תחזוקה ואירועים ושגיאות טכניים.

בהתאם לרמת הצידוד הטכני, הנתונים נשמרים כמפורט להלן:

- מצבי הפעולה של רכיבי המערכת (לדוגמה מפלס הנוזל, לחץ האוויר בצמיגים, מצב המצבר)
- תקלות ופגמים ברכיבי מערכת חשובים (לדוגמה פנסים, בלמים)
- תגובות של המערכות במצבי נסיעה מיוחדים (לדוגמה התנפחות של כרית אוויר, הפעלת מערכת בקרת היציבות)

רישום נתוני הרכב ופרטיות

רשמי נתוני אירועים

יחידות בקרה אלקטרוניות מותקנות ברכב שלך. יחידות הבקרה מעבדות נתונים המתקבלים מחיישני הרכב, נתונים שהן יצרו בעצמן או נתונים שהן מחליפות ביניהן. יחידות בקרה מסוימות הן הכרחיות לתפקוד הבטוח של הרכב שלך, אחרות מסייעות לך במהלך הנהיגה (מערכות סיוע לנהג), בעוד אחרות מספקות תפקודי נוחות או מידע ובידור.

להלן מידע אודות עיבוד הנתונים ברכב. מידע נוסף המציין איזה מידע ספציפי מועלה, נשמר ומועבר אל גורמי צד שלישי ולאיוזו מטרה תוכל למצוא ברכב שלך תחת מילת המפתח "הגנה על נתונים" שהוא מקושר בקירוב לייחוסים עבור המאפיינים התפקודיים המושפעים בספר הנהג הרלוונטי או בתנאים הכלליים של המכירה. מידע זה זמין גם באופן מקוון.

נתוני הפעלה ברכב

יחידות הבקרה מעבדות נתונים לצורך תפעול הרכב.

המתאימים, יחד עם מספר הזיהוי של הרכב (VIN). על היצרן מוטלת גם חבות למוצר. היצרן יכול גם להשתמש בנתוני ההפעלה המתקבלים מכלי רכב עבור קריאות לתיקון כלי רכב במוסך. אפשר גם להשתמש בנתונים אלה לבדיקת תוקף האחריות של הלקוח ותביעות לתיקון במסגרת אחריות.

חברת שירות יכולה לאפס את זיכרון התקלות של הרכב לאחר ביצוע פעולות השירות או התיקונים הדרושים או לפי בקשתך.

תפקודי נוחות ומידע ובידור

קיימת אפשרות לשמור ברכב את הגדרות הנוחות וההגדרות המותאמות אישית ולשנות או לאפס אותן במועד כלשהו.

בהתאם לרמת הציוד המדוברת, אלו כוללות

- הגדרות מצבי מושבים וגלגל ההגה
- הגדרות שלדה ומיזוג אוויר
- הגדרות מותאמות אישית כמו למשל של התאורה הפנימית

תוכל להזין את הנתונים שלך לתפקודי מערכת המידע והבידור ברכב שלך כחלק מהמאפיינים שנבחרו.

בהתאם לרמת הציוד המדוברת, אלו כוללות

- נתוני מולטימדיה כמו למשל מוזיקה, וידיאו או תמונות להשמעה או הצגה במערכת המולטימדיה של הרכב
- נתוני ספר הכתובות לשימוש עם מערכת הדיבורית או מערכת ניווט המותקנת ברכב
- הכנסת יעדים
- נתונים לשימוש בשירותים מקוונים

נתונים אלה של תפקודי נוחות ומידע ובידור עשויים להיות מאוחסנים באופן מקומי ברכב או בהתקן שחיברת לרכב (לדוגמה, טלפון חכם, התקן אחסון USB או נגן MP3). ניתן למחוק בכל עת נתונים שהזנת בעצמך.

ניתן לשדר את הנתונים האלה מהרכב לפי דרישה שלך, במיוחד בעת שימוש בשירותים מקוונים בהתאם להגדרות שבחרת בעצמך.

שילוב טלפון חכם, לדוגמה, Android או Apple CarPlay או Auto

אם הרכב מצויד בהתאם, ניתן לחבר את הטלפון החכם שלך או התקן נייד אחר לרכב כדי שתוכל לשלוט בו באמצעות הבקרות המשולבות ברכב. במקרה זה, ניתן להפיק תמונות ושמע המאוחסנים

בטלפון החכם באמצעות מערכת המולטימדיה. במקביל, מידע מסוים משודר לטלפון החכם שלך. בהתאם לסוג השילוב, זה כולל נתונים כגון נתוני מיקום, מצב יום/לילה ומידע רכב כללי אחר. למידע נוסף, עיין בהוראות התפעול של הרכב/מערכת המידע והבידור.

השילוב מאפשר שימוש ביישומי טלפון חכם נבחרים, כגון ניווט או השמעת מוזיקה. אין אפשרות לשילוב נוסף בין הטלפון החכם לבין הרכב, במיוחד לגישה פעילה לנתוני הרכב. אופי עיבוד הנתונים הנוסף נקבע על-ידי ספק היישום שבשימוש. האפשרות להגדרת נתונים, ואם כן, אלו מהם, תלויה ביישום המדובר ובמערכת ההפעלה של הטלפון החכם שלך.

שירותים מקוונים

אם הרכב שלך מצויד בחיבור רשת אלחוטי, הוא מאפשר לך להחליף נתונים בין הרכב למערכות אחרות. חיבור הרשת האלחוטי מתאפשר באמצעות התקן שידור ברכב שלך או התקן נייד שתספק (לדוגמה, טלפון חכם). ניתן להשתמש בשירותים מקוונים באמצעות חיבור רשת אלחוטי זה. אלה כוללים שירותים מקוונים ויישומים/יישומונים שיסופקו לך על-ידי היצרן או ספקים אחרים.

שירותים קנייניים

במקרה של השירותים המקוונים של היצרן, התפקודים הרלבנטיים מתוארים על-ידי היצרן במיקום מתאים (לדוגמה, ספר הנהג, אתר היצרן) ומסופק גם מידע על הגנת הנתונים המשויכים. אספקת השירותים המקוונים עשויה לדרוש שימוש בנתונים אישיים. החלפת הנתונים למטרה זו מתבצעת דרך חיבור מוגן, לדוגמה באמצעות מערכות IT של היצרן שנועדו למטרה זו. איסוף, עיבוד ושימוש בנתונים אישיים למטרות של הכנת שירותים מתבצעים רק על בסיס הרשאה חוקית, כמו למשל במקרה של מערכת תקשורת חירום הרשומה כמינוי חוקי או לפי חוזה מוסכם, או לפי הסכמה.

ניתן להפעיל או להשבית את השירותים והתפקודים (שחלק מהם עשויים להיות כרוכים בתשלום) ובמקרים מסוימים, את כל חיבור הרשת האלחוטי של הרכב. הדבר אינו כולל תפקודים ושירותים רגולטוריים כמו למשל מערכת תקשורת חירום.

שירותי צד שלישי

אם תשתמש בשירותים מקוונים של ספקים אחרים (צדדים שלישיים), שירותים אלה כפופים לחבות ולהגנת הנתונים ולתנאי

השימוש של הספק המדובר. לרוב, אין ליצרן כל השפעה על התוכן המועבר במקרה כזה.

לכן, שים לב לטיב, להיקף ולמטרה של האיסוף והשימוש של הנתונים האישיים בתחום שירותי הצד השלישי שמספק ספק השירות המדובר.

זיהוי בתדר רדיו (RFID)

טכנולוגיית RFID משמשת במכוניות מסוימות לתפקודים כגון ניטור לחץ האוויר בצמיגים ומשבת המנוע. היא משמשת גם בהקשר של תפקודי נוחות, כגון שלט-רחוק בתדר רדיו לנעילה/שחרור נעילה של הדלתות ולהתנעה. טכנולוגיית RFID בדגמי אופל אינה משמשת במידע אישי או אוגרת אותו, או מתקשרת עם מערכות אחרות של אופל המכילות מידע אישי.

בלמים 150, 199
 בקרת נהיגה סלקטיבית 156
 בקרת שיוט 105, 158
 בקרת שיוט מסתגלת 105, 162
 בקרת תאורה אוטומטית 117
 בקרת תאורת לוח המדמים והמחוננים 121

ג

גגון 83
 גזי הפליטה של המנוע 143
 גלגל הגה מחומם 86
 גלגל חליף 219
 גרירה 190, 224
 גרירת גרור 190
 גרירת הרכב 224
 גרירת רכב אחר 226

ד

דומם מנוע 101
 דופן סולם 73
 דלק 187
 דלק למנועי בניין 187
 דלק למנועי דיזל 187
 דלת הזזה 29
 דלת הזזה צדית 29
 דלתות 29, 30, 32
 דלתות אחוריות 30
 דלת פתוחה 106

211
 AdBlue 104, 144
 BlueInjection 144
 DEF 144
 REACH 248

א

אבטחת הרכב 34
 אביזרים וביצוע שינויים ברכב 194
 אוורור 131
 אור דרך 105, 117
 אורות אחוריים 205
 אורות חניה 120
 אורות מעבר 105
 אורות נסיעה לאחור 120
 אזור המטען 32
 אחסון 68
 אחסון באזור הרגליים 71
 אחסון בקונסולה המרכזית 71
 אחסון הרכב 195
 אחסון מלפנים 69
 אחסון מעל תא הנהג 72
 אמצעי הפעלה 86

ב

בדוק מערכת 102
 בדיקות ברכב 196
 ביצוע עבודה 196
 בלימת חירום פעילה 106, 169
 בלם חניה 102, 151
 בלם חניה חשמלי 102, 150, 151

ט

- טבעות קשירה 77
 טיפוח מראה הרכב 227
 טיפוח פנים הרכב 229
 טיפול 134, 231
 טיפול חיצוני 227
 טמפרטורה חיצונית 89
 טמפרטורת נוזל צינור המנוע 103
 טעינה השראתית 92
 טפל ברכב בהקדם 101

י

- ידיית בורר הילוכים 147

כ

- כוונן גלגל ההגה 9, 86
 כוונן המושב 7, 46
 כוונן זווית הארת פנסי החזית 118
 כוונן חשמלי 37
 כוונן משענת הראש 8
 כיוון המראות 8
 כיסויי נוי לגלגלים 215
 כיסוי תא המטען 74
 כלי העבודה של הרכב 210
 כלי עבודה 210
 כניסת אוויר 134
 כריות אוויר וקדם מותחני החגורות .. 100

ל

- לוחית זיהוי 235
 לחץ אוויר בצמיגים 212, 244

- התקנת המושבים 51
 התראת התנגשות מלפנים 167
 התראת נקודה מתה בשדה הראייה
 הצדי 106, 179

ו

- וילונות גלילה 43

ז

- זגוגית קמורה 37
 זיהוי בתדר רדיו (RFID) 251
 זיהוי המנוע 236

ח

- חגורות בטיחות 53
 חגורות בטיחות בעלות שלוש נקודות
 עיגון 54
 חגורת בטיחות 8
 חיבור גרור 190
 חיזור קטליטי סלקטיבי 144
 חייון גשם 105
 חימום 49
 חימום מושבים 49
 חימום מושבים 211
 חלון גג 43
 חלונות 40
 חלונות חשמליים 40
 חלונות עורפיים 41
 חניה 19, 142

ה

- הבהוב פנסי החזית 118
 הגנה מפריקת מתח המצבר 123
 הגנה על הולך רגל קדמי 171
 הדלת העורפית 32
 הדממה אוטומטית 140, 104
 הדודעות הרכב 112
 הדודעות סכנה, אזהרה וזהירות 3
 החלפת גלגל 218
 החלפת הילוך 102
 החלפת להבי מגבים 200
 החלפת נורות 201
 היגוי 136
 המושבים הקדמיים 45
 הסרת המושבים 51
 העמסה 51, 50, 47
 הפעלה סדירה של המזגן 134
 הצהרת תאימות 245
 החקמה 3
 הריפוד 229
 הרצת רכב חדש 136
 השבתת כריות האוויר 101
 השבתת מערכת כריות האוויר 61
 השימוש בספר זה 3
 התאמה אישית של הרכב 113
 התגלה רכב מלפנים 105
 התחלת נהיגה 17
 התנעה באמצעות כבלי התנעה 223
 התנעה ותפעול 136
 התנעת המנוע 138

מערכת האזעקה 34
 מערכת הדמה-התנעה 140
 מערכת החשמל 208
 מערכת הטעינה 101
 מערכת המפתח האלקטרוני 22
 מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר 104
 מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר
 בצמיגים 213
 מערכת חימום ואוורור 124
 מערכת כריות אוויר 56
 מערכת כריות אוויר צדיות 60
 מערכת כריות אוויר קדמיות 59
 מערכת כריות וילון 61
 מערכת לגילוי עצמים 172
 מערכת למניעת נעילת גלגלים 150
 מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) 102
 מערכת מבט פנורמי 180
 מערכת מגב ומתז בחלון העורפי 89
 מערכת מגב ומתז של השמשה הקדמית 87
 מערכת מיזוג האוויר 125
 מערכת ניהול המטען 77
 מערכת נעילה מרכזית 23
 מערכת נעילה נגד גניבה 34
 מפלס דלק נמוך 104
 מפתחות 20
 מפתחות, מנעולים 20
 מצב ECO (חיסכון) 149
 מצב הפעלה חסכונית 138
 מצב ידני 148
 מצבי מתג ההצתה 136

מחמם בחניה 131
 מידות הרכב 243
 מידע כללי 190
 מידע לגבי העמסה 84
 מידע לגבי טיפולים 231
 מיחזור כלי הרכב בסוף חיי השירות
 שלו 195
 מיקום המושב 45
 מיקומי התקנות מושבי בטיחות לילדים 65
 מכסה תא המנוע 196
 ממיר קטליטי 144
 מנטר מפלס שמן מנוע 98
 מניעת סנור אוטומטית 39
 מניעת סנור ידנית 39
 מנעולי בטיחות לילדים 28
 מסנן חלקיקים 143
 מסנן פליטה 143, 103
 מספר הזיהוי של הרכב (VIN) 235
 מערכות בקרת אקלים 124
 מערכות מתזים ומגבים 13
 מערכות סיוע לנהג 158
 מערכות ריסון ילדים 62
 מערכת Driver Alert 186
 מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות
 ומערכת בקרת אחיזה 154, 103
 מערכת בלמים ומצמד 102
 מערכת בקרת אקלים 15
 מערכת בקרת אקלים אלקטרונית 127
 מערכת בקרת הנסיעה 154
 מערכת בקרת נסיעה במורד 155, 103

לחצן הפעלה 137
 לחצנים על גלגל ההגה 86
 לחץ שמן מנוע 104

מ

מאפייני נהיגה ועצות לגרירה 190
 מאפייני תאורה 122
 מאפרות 93
 מגבה רכב 210
 מגביל מהירות 160, 106
 מגש אחסון מתחת למושב 71
 מד המהירות 96
 מד טמפרטורת נוזל צינון המנוע 98
 מדמים 96
 מד כמות דלק 98
 מד סל"ד (טכומטר) 97
 מהבהבי חירום 119
 מוט גרירה 190
 מונה מרחק (אודומטר) 97
 מונה מרחק נסיעה 97
 מושבי בטיחות לילדים 62
 מושבי השורה השלישית 51
 מושבי השורה השנייה 50
 מושב נוסע קדמי
 מצב שולחן 47
 מחווני כיוון 119, 100
 מחווני כיוון צדיים 207
 מחווני כיוון קדמיים 204
 מחוונים 96
 מחזיקי משקאות 68

215 ערכה לתיקון צמיגים
83 ערכת עזרה ראשונה

פ

119 פנסי החזית בעת נהיגה בחו"ל
116 פנסי חזית
203, 105 פנסי חזית LED
201 פנסי חזית עם נורות הלוגן
119 פנסים עוקבי פנייה
119 פנסי נסיעה ביום
203, 120, 105 פנסי ערפל קדמיים
116 פנסי צד
122 פנסי קריאה
116 פנסי תאורה חיצונית
205, 120, 105 פנס ערפל אחורי
133 פתחי אוויר מתכווננים
134 פתחי אוויר קבועים
133 פתחי אוורור

צ

99 צג הטיפולים
109 צג מידע
147 צג תיבת ההילוכים
87, 13 צופר
191 ציוד גרירה
112 צלצולי אזהרה
211 צמיגי חורף

ק

103 קדם חימום
70 קונסולה עלית

ניקוז אוויר ממערכת הדלק במנועי
200 דיזל
140 ניתוק הזנת דלק במהירות-יתר
27 נעילה אוטומטית
219 נקר
240 נתוני המנוע
237, 3 נתוני הרכב
208 נתיכים

ס

105 סיוע לאורות דרך
117 סיוע לאורות הדרך
175 סיוע מתקדם לחניה
153 סייען בלימה
172 סייען חניה
172 סייען חניה על-קולי
193 סייען יציבות הגרור
153 סייען לזינוק במדרון
183, 103 סייען שמירה על נתיב
212 סימוני צמיגים
248 סימנים מסחריים רשומים
42 סכי שמש
4 סמלים
10 סקירת לוח המדים והמחוונים

ע

121 עדשות פנסים מעורפלות
84 עומס על הגגון
214 עומק חריצי מדרך הצמיג
83 עזרה ראשונה
136 עצות לנהיגה

199 מצבר רכב
109 מצב שירותי חניה
93 מצית סיגריות
182 מצלמת מבט אחורי
134 מצנן תא הכפפות
39 מראה להשגחה על ילדים
39 מראה פנימית
38 מראות מחוממות
37 מראות צד
106 מרכז המידע לנהג
36 משבת מנוע (אימוביליזר)
82 משולש אזהרה
44 משענות ראש
49 משענת יד
241 משקל הרכב
116 מתג התאורה
112 מתח הסוללה

נ

נזול בלמים
199 נזול הבלמים והמצמד
233 נזול הצינור של המנוע
198 נזולים וחומרי סיכה מומלצים
237, 233 נזול מערכת פליטה לדיזל
144 נזול צינור ונוגד קפיאה
233 נזול רחיצת שמשות
198 נוריות אזהרה
96 נוריות חיווי ואזהרה
99 נורית חיווי תקלה
101

207, 121 תאורה פנימית
 123 תאורת איתור הרכב
 122 תאורת הכניסה לרכב
 122 תאורת הקונסולה המרכזית
 207 תאורת לוחית הרישוי
 68 תאי אחסון
 72 תאי אחסון בתקרת הרכב
 68 תא כפפות
 188 תדלוק
 56 תווית כרית האוויר
 100 תזכורת לחגירת חגורות בטיחות
 17 תיבת הילוכים
 147 תיבת הילוכים אוטומטית
 149 תיבת הילוכים ידנית
 תיבת הנתכים בלוח המדים
 209 והמחווניים
 209 תיבת הנתכים בתא המנוע
 149 תכניות נהיגה אלקטרוניות
 110 תצוגה עלית
 149 תקלה
 102 תקלה בבלם החניה החשמלי
 224 תקלה משביתה

243 קיבולים
 38 קיפול
 51, 50, 47 קיפול המושבים
 47 קיפול מושב הנוסע הקדמי

ר

94 ריכוז המדים והמחווניים
 249 רישום נתוני הרכב ופרטיות
 249 רשמי נתוני אירועים
 78 רשת ביטחון

ש

80 שבכת תא המטען
 6 שחרור נעילת הרכב
 215 שינוי מידות צמיגים וחישובים
 21 שלט רחוק בתדר רדיו
 136 שליטה ברכב
 237, 233, 197 שמן מנוע
 42 שמשה עורפית מחוממת
 40 שמשה קדמית
 42 שמשה קדמית מחוממת
 89 שעון
 91 שקעי מתח
 215 שרשרות שלג

ת

73 תא המטען
 122 תאורה בסכי השמש
 123 תאורה בעת היציאה מהרכב
 123 תאורה היקפית
 105, 12 תאורה חיצונית

www.opel.com

כל הזכויות שמורות לחברת: Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

המידע המלול בפרסום זה תקף למועד הפרסום המצוין להלן. חברת Opel Automobile GmbH שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים במפרטים הטכניים, במאפיינים ובתיכון של כלי הרכב לגבי המידע המלול בפרסום זה, כמו גם שינויים בפרסום עצמו.

מהדורה: יוני 2018 Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

נדפס על נייר מולבן נטול-כלור.

ID-OCBEOLSE1806-he

